



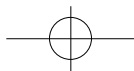
CÁTEDRA

Revista eumesa de estudos

Pontedeume 1999

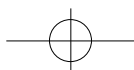
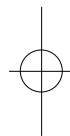
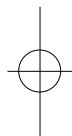
Nº 6

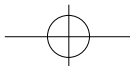




CÁTEDRA

Revista eumesa de estudios





Consello de Redacción:

Alexandre Caínzos Corbeira
Carlos de Castro Alvarez
Andrés López Calvo
Sindo Vilariño Gómez

Traducción e supervisión lingüística dos textos en galego:

Esther Leira Penabad

Fotografía da cuberta:

Detalle da fachada do Panteón da Familia Maldonado,
no Cemiterio Municipal de Pontedeume (FOTO RÍOS).

Edita: Concello de Pontedeume

Dep. Leg.: C-1702/93

ISSN: 1133-9608

Colaboracións:

As colaboracións deberán dirixirse a
“Cátedra. Revista eumesa de estudos”
Biblioteca Municipal de Pontedeume
Rúa Couceiro Freijoomil, 5
15600 PONTEDEUME (A Coruña)
Telf. 981/43 25 98

Os traballos deberán ser inéditos.
Aqueles presentados baixo soporte informático
deberán estar feitos, de ser posible,
nos programas Wordperfect e Microsoft Word.

O Consello de Redacción da revista,
non se identifica necesariamente
coas opinións verquidas nos artigos publicados.

Deseño, maquetación, montaxe e impresión:

Talleges Gráficos LÓPEZ TORRE
Pontedeume (A Coruña).

PRESENTACIÓN

*Outro ano máis estamos con todos vostedes para presentar un novo número desta tan querida para min **Cátedra. Revista eumesa de estudos**. Tódolos anos, dende a súa creación, veño de facer esta presentación e sempre penso no mesmo cando a teño entre as miñas mans: aquí temos once novos traballos de investigación sobre a nosa historia, once novas achegas que nos descubren e fan ver a importancia que ten para todos nós a existencia desta revista de estudos locais.*

*Este ano presentamos, con esta nova entrega da revista, unha nova publicación. É esta un caderno de Cátedra, e que teño o pracer de presentarlles, nela aparece publicado o traballo premiado na convocatoria do ano 98 do “**Premio de Investigación Concello de Pontedeume**” en aspectos etnográficos.*

Remato xa esta breve presentación agradecendo a todos os investigadores, que por primeira vez se acercan a publicar os seus novos traballos de investigación na nosa Revista, e tamén, a todos aqueles colaboradores habituais da nosa publicación.

Noraboa a todos

*Belarmino Freire Bujía
Alcalde de Pontedeume*

ARQUEOLOXÍA E FOLCLORE: CONCELLOS DE ARES E MUGARDOS*

Juan A. Carneiro Rey

Para a Moura máis belida

Resumo: A península de Bezoucos (A Coruña) non é coñecida polos seus achados arqueolóxicos anteriores á conquista da Gallaecia por Roma. Nembargantes existe unha rica tradición oral vencellada maioritariamente ós castros e á auga. Neste artigo catalogamos e analizamos esas lendas.

Abstract.- Folklore and Archaeology. The cases of Ares and Mugardos: The area covered by the councils of Ares and Mugardos (A Coruña) is not well known for its archaeological remains prior to the Roman conquest. Nevertheless, there's a rich oral tradition linked to the certain places, most of them Iron-Age hillforts but also water springs. In this paper we catalogue and analyse these legends.

INTRODUCCIÓN

Neste artigo preténdense amosar os resultados dunha investigación levada a cabo en Ares e Mugardos sobre a arqueoloxía e o folclore da zona.

Os concellos de Ares e Mugardos están situados na península de Bezoucos, que limita ó norte coa ría de Ferrol e ó sur coa ría de Ares. Esta península ten un relevo suave que vai alcanzando maior altitude canto máis avanzamos de leste a oeste, ata chegar á máxima cota no cumio da Bailadora con 262 metros sobre o nivel do mar. O clima é oceánico húmido, con precipitacións arredor dos 1000 mm. anuais e unhas temperaturas suaves, cunha media anual de 13°C. Xeoloxicamente Bezoucos está formada maioritariamente por xistos, inda que no extremo oeste as rochas son graníticas. A vexetación de piñeiros e eucaliptos é maioritaria na zona, pero tamén existen pequenas áreas de frondosas.

Mugardos e Ares son os concellos máis pequenos da provincia da Coruña despois do de Corcubión. As súas extensións son 12,7 km². e 18,2 km², respectivamente.

Mugardos ten 6.157 habitantes (censo de 1995) distribuídos en catro freguesías: Santiago de Franza, S. Vicente de Meá, S. Xiao de Mugardos e S. Xoán de Piñeiro. Ares ten 4.827 habitantes (censo de 1995) repartidos en tres freguesías: S. Xosé de Ares, S. Vicente de Caamouco e S. Pedro de Cervás. A poboación de ambos concellos está vencellada laboralmente á actividade da

*Este traballo foi seleccionado, para a súa publicación en Cátedra, polo Xurado do Premio de Investigación Concello de Pontedeume 1999.

regresiva industria naval ferrolá; a agricultura complementa dita actividade industrial e a pesca e o marisqueo teñen unha ocupación media e son importantes fontes de ingresos (PRECEDO, 1993).

Historicamente Bezoucos cítase por primeira vez no século VI, no chamado Parroquial Suevo, Divisio Theodemiri ou Concilio de Lugo de 569¹. Neste documento noméanse os arciprestados pertencentes ás trece dioceses do reino Suevo, estando “*Besaucos*” entre os designados nese século.

No Cartulario de Caaveiro (s. XII) cítase en gran cantidade de ocasións o territorio de Bezoucos como ‘*terra Bisauquis*’, antes de pasar a nomear unha unidade territorial menor: parroquia ou lugar pertencentes a dito arciprestado. A fórmula documental completa é: ‘*...in terra Bisauquis, inter duo flumina Eume et Iuvie...*’, que se repite constantemente, polo que PORTA de la ENCINA (1996) estima que o significado de Bezoucos deriva do antigo Bisauquis (= entre dúas augas).

Respecto á vila de Ares (‘*Anares*’ e ‘*Aares*’ na documentación medieval) a súa orixe toponímica deriva do nome prerromano do río Ducanaris (actual Eume) que tamén dá nome á ría na que desemboca.

Ó longo da idade media no territorio de Bezoucos tiñan foros os mosteiros de S. Martiño de Xubia, S. Salvador de Pedroso, Sta. Catarina de Montefaro e S. Xoán de Caaveiro².

FOLCLORE E TOPONIMIA

En primeiro lugar analizaremos os períodos históricos que máis folclore proporcionan no eido galego: o megalitismo e a Cultura Castrexa. En segundo lugar, será o estudio da toponimia

1. Nesa época inda non sucedera a “*inventio*” do sepulcro do Apóstolo Santiago en Compostela e a Sé Episcopal estaba en Iria Flavia. A Divisio Theodomiri cita como pertencentes á Sé Iriense os arciprestados : “*Morracio, Saliense, Contenos, Celenos, Metacios, Mercia, Pestemarcos, Coporos, Celticos, Brecantinos, Prutencos, Plucios (Prucios), Besaucos, Trafrancos (Trasancos), Lapaticencos et Arros*”.

2. Nas coleccións diplomáticas destes mosteiros, podemos seguir as doazóns, cartas testamentarias, pagos en especie, etc. que os habitantes de Bezoucos lles ofrecen. Así, ó mosteiro de S. Martiño de Xubia o 8 de febreiro de 1133, Froila Bermúdez fai unha “*... kartam testamenti (...) de tota mea porcione de ecclesia sancti Iacobi de Francia quae est in terra Bisauquis inter duo flumina, Eume et Iuvie...*”. Véndenselle terras como a de “*Plantario (actual Chanteiro) in Sancti Petri de Cervales, in terra Bisauquis*” o 18 de outubro de 1093. (MONTERO, 1935). A principios do s. XII dona Munia Froilaz concede a metade da igrexa de “*S. Vicenti de Meos*” (actual Meá) ó mosteiro de Pedroso. Entre outros pagos este mosteiro recibía anualmente varias “*liazas de pulpo*”, “*toledanos de sembradura*, azumbres de viño, cáñamo, maravedies “. (...) “*tres libras et huna dúsea de vesugos*” tiña que pagar unha heredade que posuía o mosteiro en “*S. Gíao de Mugaridos*”. No s. XII Pedroso tiña posesións “*in terra de Besancos*” en “*Sancti Iohannis de Pinario*” (actual S. Xoán de Piñeiro), “*Rillo*” (Rilo), “*Sancti Vicenti de Meos*”, etc. Todos estes foros se perpetuaban nos descendentes ou herdeiros , de xeración en xeración, actualizándose os pagos en especie ou en numerario. (CAL, 1984).

Desde o s. XIV empeza a ter gran importancia o señorío de Andrade. Fernán Pérez o Bóo manda construír a igrexa da Mercé de Chanteiro e o mosteiro de Montefaro a quen lle doa a vila de Mugaridos. Eclesiasticamente, o territorio pertence (ata a actualidade) ó Arcebispado de Santiago de Compostela, inda que houbo momentos de tensión e loitas entre este e o Bispado de Lugo sobre a posesión duns territorios en “*Prucios et Visancos*” no ano 922. (LOPEZ FERREIRO, 1898). E mesmo o cabido compostelán tivo un pazo en Caamouco. (CARRE, 1929).

(topónimos e microtopónimos) o que nos leve a inquerir ou pescudar na orixe de moitos termos que poden agachar uns significados máis amplos e que na actualidade están ocultos ou mergullados polo tempo.

Megalitismo e Cultura Castrexa

Son dúas das épocas fundamentais na formación do ser histórico de Galicia e as que van proporcionarnos o folclore máis rico.

1º O megalitismo abrangue unha cronoloxía moi ampla, que vai desde mediados do V milenio a.C. a principios do II milenio a.C. O seu nome vén dado polos monumentos funerarios (maioritariamente) construídos con grandes pedras (megalitos) que hoxe se conservan sobre todo pola fachada atlántica europea. Pero as nosas referencias, naturalmente, irán dadas en función do megalitismo do País Galego que é o noso campo de actuación.

A sociedade deste momento será, por primeira vez na historia de Galicia, productora. A súa economía estará baseada na agricultura e na gandería. Xa non será unha sociedade itinerante como a dos cazadores-recolectores da etapa anterior, inda que tampouco será unha sociedade totalmente sedentaria. Por primeira vez vai ter lugar na nosa historia unha humanización da paisaxe e imos atoparnos cuns monumentos realizados cun afán de permanencia a través do tempo, de perpetuación dun peculiar modo de vida e... de morte: os monumentos megalíticos. O número de monumentos megalíticos é difícil de calcular xa que teñen desaparecido moitos ó longo da historia, pero pódese falar duns cinco mil repartidos por toda a nosa terra. Estes monumentos reciben distintos nomes, sendo o máis habitual o de *`mámoa'*, que deriva do latín *`mammula'*: *`tetiña'*, debido á súa forma cando se recorta na paisaxe. Outros nomes son: medoña, medorra, modia, etc. Estas denominacións aluden ó *`tumulus'*, que é unha acumulación de terra e/ou pedra dunhas dimensións que varían entre 1 e 3 metros de altura e dos 10 a 25 metros de diámetro, xeralmente. Ás veces, no interior da mámoa, existe unha construción de pedras verticais e unha ou varias horizontais coñecida como *`dolmen'* (do gaélico: mesa de pedra) e que en Galicia ten outras denominacións, como poden ser: *`anta'*, que é a máis habitual, *`arca'* e outros derivados (CARNEIRO, 1996).

En todos os casos, no seu interior, non se atoparán restos orgánicos debido á acidez do chan galego, agás algún resto de carbón. Entre o rexistro material podemos atopar útiles de pedra: machados, puntas de seta, cinceis, etc. e tamén restos cerámicos. Ata o de agora non hai achados de lugares de asentamento.

Non hai restos de megalitismo na nosa zona de estudio, pero eso non quere dicir que noutrora non existiran ese tipo de monumentos e desapareceran debido á acción antrópica, xa que tanto Ares como Mugardos son terras moi poboadas e traballadas desde antigo. Inda así, existe un topónimo: Modias ou Punta Modias, no concello de Ares, que está relacionado co megalitismo, xa que

`modia' en ocasións alude a `mámoa', independentemente de que no seu interior conteña cámara ou non. Pero nesa zona tampouco se recolleu ningún tipo de folclore³.

2º O mundo castrexo é a outra gran cultura que marcará profundamente a súa pegada na historia de Galicia. Por primeira vez imos ter uns lugares de habitación estables: os castros, dos que tomará o nome a dita cultura. Un castro é un asentamento situado en lugares de doada defensa: cumes de outeiros, penínsulas, etc. Está rodeado de murallas e terrapléns, foxos, etc., que facilitan a súa defensa, ademais dos accidentes naturais xa mencionados. No seu interior hai construcións de pedra, de forma circular ou cuadrangular, con cubertas de palla.

A cultura castrexa vaise estender por un territorio que abrangue a actual Galicia, occidente asturiano ata o río Navia e norte de Portugal ata o Mondego. A cronoloxía desta cultura vai desde o s. VIII a.C. ata o s. II d.C., tendo o momento álxido en torno ó cambio de era (s. I a. C. - s. I d. C.), incorporándose logo ó mundo romano e formando a cultura galaico-romana.

A economía castrexa está baseada na agricultura: cereal, cultivos de horta e tamén recolección e gandería: cabalos, cabras, porcos, etc. Utilizan apeiros e ferramentas de bronce e ferro que se irán perfeccionando conforme aumenten os contactos con Roma. Será unha sociedade campesiña que se espallará por todo o territorio -mencionado máis enriba- formando pequenas comunidades (castros) integrados nun territorio, á súa vez formado por moitos castros, chamado `popu - lus' e que na nosa zona de estudio corresponde ós artabros ou arrotrebas, estendidos pola costa desde a ría da Coruña á de Ferrol.

Existen actualmente dúas catalogacións arqueolóxicas que abranguen, entre outros, os concellos de Ares e Mugardos (ROMERO e POSE, 1985; VV.AA. 1987). A primeira catalogación cifra para Ares cinco castros: Ares, Cervás, Lubre, Mourón e Sta. Mariña. Mentres, a segunda catalogación numera catro castros unicamente; non menciona o castro de Lubre.

Os castros de Ares e Lubre non existen na actualidade (e na época das catalogacións anteriores tampouco); no lugar do primeiro están situados os depósitos de auga da vila de Ares, unha antena telefónica e unha urbanización con unha rúa chamada “do Castro”; no lugar onde estaría o segundo hai actualmente terras de labor.

Respecto ó concello de Mugardos, as disonancias entre as dúas catalogacións son maiores que para o de Ares, xa que mentres a primeira catalogación sitúa en Mugardos dous castros: Mugardos e As Escadas, dando outros dous como dubidosos: O Eixo e S. Victorio; a segunda catalogación localiza en Mugardos catro castros: Mugardos, As Escadas, S. Victorio e Meá.

3. Esta mesma situación déusenos nun estudio anterior (CARNEIRO, 1995) cando investigamos o topónimo `modia'. En varios lugares denominados así da bisbarra de Ferrol e Narón non existía nin rastro de monumentos megalíticos e tampouco folclore. Posiblemente nesta zona o topónimo `modia' non se utilice como identificativo de resto megalítico, senón que pode referirse a unha elevación natural do terreo.

O castro de Mugardos, xa desaparecido por mor da construción dos depósitos de auga da vila e do Instituto de Ensino Medio, non debía de conservarse en bo estado canda as primeiras obras, pois a xente do lugar non se lembra de ningunha construción nese sitio. Existe algunha referencia de que *“hai máis de corenta anos, as mulleres do lugar reuníanse nos días soleados para realizar tarefas como coser a roupa ou simplemente charlar, protexidas polos muros de pedra que se conservaban daquela”*.

En canto ó castro de S. Victorio, si foi certo que o houbo. Existen datos referidos a que en 1607 estivo en Franza (freguesía onde está situado o lugar de S. Victorio) como visitador do Arcebispado o cardeal Jerónimo del Hoyo, da Arquidiocese compostelá. Percorreu toda a xurisdicción, deixando unha ‘Memoria’ de 545 folios, na que entre outras cousas di: *“Hay una ermita (S. Victorio) entre unas heredades que dicen que fueron castros de moros y dan señales de haber sido fortalezas”*. (Cit. VAZQUEZ REY, 1972).

O único castro de Mugardos que conserva algunha defensa é o das Escadas, pero actualmente está valado e no seu interior construíron unha casa. En canto ó castro do Eixo (nun outeiro, con terreos que baixan gradualmente de forma natural) e ó de Meá (preto da costa, sen defensas aparentes) non existen datos suficientes como para asegurar que son ou foron realmente castros. Unicamente unha actuación arqueolóxica nos sacaría de dúbidas.

Os topónimos relacionados cos castros consérvanse no das Escadas, xa que está situado no lugar chamado *“Os Castros”* e ademais unha pista que vai cara a el coñécese como *“carretera dos Castros”* (CARNEIRO et al, 1998). Tamén coñécese como *“O Castro”* a zona onde está situado o de Cervás.

Outros topónimos indicativos de castros son : *“Vila dos Mouros”* en Lubre, inda que o castro xa non existe, e *“Punta Mourón”*, onde si sobrevive o castro.

Por último, outros lugares conservan o topónimo pero non así o xacemento. É o caso do lugar de *“O Castro”*, onde estivo situado o de Ares. *“Agro do Castro”*, onde se localizaba o de Lubre. *“Camiño do Castro”* ou *“O Castro”*, en S. Xoán de Piñeiro, do que nos dixeron que *“había un castro que fixeron os mouros”*. *“O Castro”*, na Pedreira (Meá). No caso deste último topónimo non podemos asegurar se houbo ou non un castro alí, pois non se conserva ningún resto que puidemos considerar castrexo e tampouco existe folclore.

O FOLCLORE DE ARES E MUGARDOS

A pesar de seren dous dos concellos máis pequenos de Galicia, Ares e Mugardos posúen unha extraordinaria variedade de lendas de tradición oral. Practicamente todos os motivos que atopamos noutros lugares da nosa terra teñen tamén aquí a súa representación. Inda que nas cataloga-

ciós feitas anteriormente (vid. supra) se facía máis fincapé nos aspectos materiais e estruturais dos xacementos arqueolóxicos, nalgúns casos recollíase tamén algunha sinxela mostra de folclore.

Aquí trataremos de afondar nos restos orais transmitidos polos nosos ancestros de xeración en xeración.

Os motivos recollidos neste traballo pódense dividir en dous grandes grupos: en primeiro lugar as lendas relacionadas con castros e en segundo lugar as lendas relacionadas coa auga, inda que neste último caso é difícil separar ás veces a narración de orixe castrexa coa orixinal referente á auga, pois os castros soen estar próximos ás fontes, sobre todo cando o territorio obxecto de estudo é pouco extenso, como é o caso da nosa bisbarra.

Como non podía ser doutro xeito, as lendas máis abundantes teñen que ver cos “*mouros*” como constructores dos castros e tamén con temas relacionadas con estes, como é o caso dos túneles e as covas; nun único caso atribúese a construción do castro ós “*romanos*”. En segundo lugar temos recollido o motivo do “*trasno*” e o da “*galiña con pitos*”. Por último, englobamos no tema da auga: “*o encanto-a serpe*”, “*a cidade asolagada*” e “*A Virxe-Sta. Lucía*”.

Os Mouros

Nos castros catalogados nas dúas publicacións anteriores (vid. supra) facíase referencia ó folclore de mouros, en todos os casos moi vagamente. Realmente, como veremos máis adiante, o folclore relativo ós castros é cada vez máis escaso. Existe un xacemento arqueolóxico no Seixo (Mugardos) que inda que non é castrexo (trátase dunha “*villa*” romana: *Noville*)⁴ posúe tamén folclore de mouros “*eses muros fixéronos os mouros*”.

Outro informador díxonos que “*os mouros viviron por toda a beiramar, eran brancos coma nós e nós descendemos deles. Fixeron un ‘convento’, pero fóronse cando Abd-el Krim foi derrotado*”. O paisano indicounos o lugar do “*convento*”, que resultou ser o xacemento tardorromano de Noville⁵. Preto dese lugar existe unha fonte chamada “*fonte da moura*”, da que non recoñecemos ningún tipo de folclore.

Nesta información oral vemos como co tempo se vai deturpando a historia. Por unha parte dise que os mouros eran brancos coma nós (tiñan que ser así, xa que logo descendemos deles) e despois introdúcese na lenda a un heroe mouro (do norte de África) que loitou contra os españois na Guerra de Marrocos, a principios dos anos 20 deste século.

4. Pódese consultar unha excelente e completa información sobre Noville en (PEREZ LOSADA, 1997).

5. Estes datos foron obtidos durante a realización dun traballo de curso da Facultade de Xeografía e Historia de Compostela, trece anos antes da escavación levada a cabo en Noville. Tamén preto de Noville, en Santa Lucía, aparecen restos de estruturas de ladrillo e tégula que o mar se vai levando paseniño.

Pódese observar como nos relatos do imaxinario popular a realidade histórica e a ficción se mesturan, sen definir os límites entre ambas e imprimíndolle lóxica a unha anacronía histórica.

Unha característica común a todos os castros de Bezoucos é que “*foron feitos polos ‘mouros’*”. Nalgún deles mesmo agachaban tesouros, como o da raíña moura do castro de Cervás (op. cit. 1985 e 1987). Tamén hai algún caso no que a autoría da construción do castro atribúese a outros personaxes, xa históricos, xa fantásticos, que a lenda mestura.

Interesante resulta o folclore dun castro xa desaparecido, pero do que se conservan dous microtopónimos: ‘*Vila dos Mouros*’ e ‘*Agro do Castro*’, preto da actual igrexa de Sta. Eulalia de Lubre⁶.

Do antigo castro inda se di que “*a xente levaba a pedra para facer as súas casas*”. Tamén o folclore do lugar se refire a que “*a igrexa de Lubre fixérona os romanos nunha noite e á mañá seguinte os veciños escoitaron tocar as campás*”. Neste relato, en vez de identificar os “*mouros*” como os constructores da igrexa, atribúese ós “*romanos*”. Xa vimos anteriormente como o termo “*romano*” é unha das denominacións con que o imaxinario popular galego identifica ós seres máxicos e poderosos, e vén a equivaler a “*mouro*”. Contamos con referencias similares a esta inda noutras áreas de Galicia, como é o caso da bisbarra de Bergantiños, investigada por RODRÍGUEZ CASAL (1975), onde curiosamente noméase ós “*romanos*” tamén como constructores dunha igrexa que hai no interior do castro⁷.

A lenda mestúrase coa historia no castro de Sta. Mariña⁸: “*dise que Napoleón estivo por aquí, instalouse no castelo de Sta. Mariña, onde hai un gran túnel*”. É certo que os franceses estiveron por estas terras durante a Guerra da Independencia (1808-1814), así como noutros lugares de Galicia, dando lugar a unha simbiose nos temas do folclore dos castros, ata o punto de identificar en moitos lugares de Galicia ós constructores dos castros cos franceses, dando a entender que son construcións moi antigas. No noso caso existe unha contaminación erudita e en vez de “*franceses*” noméase ó personaxe francés por antonomasia do s. XIX: Napoleón. Non só en Galicia o imaxinario popular cita os franceses como constructores de castros; tamén en Portugal, Alemaña e outras rexións centroeuropeas son os franceses quen erguen as construcións antigas: castros, castelos, etc.(RISCO, 1927).

6. Esta igrexa construída no s. XV (inda que existen datos sobre outra igrexa anterior no mesmo lugar), cun estilo derivado do románico popular galego, ten unha entrada principal que, inda que de fábrica tosca, deixa ver trazos tipicamente renacentistas.

7. Pero tamén a denominación “*romano*” se utiliza popularmente en Galicia para designar unha construción antiga, sen especificar época e mesmo para definir un tipo de fábrica utilizada ata finais do s. XIX e que era similar á romana (CAAMAÑO, 1984). No mesmo Ares temos un exemplo na chamada ponte da Ciscada, onde o pobo acompaña o adxectivo “*romano*” cando fala dela, inda que a súa cronoloxía máis antiga non pase da época baixomedieval como moito, e máis posiblemente de principios da idade moderna, na que se fan obras deste tipo, e mesmo calzadas ou camiños lousados a imitación dos antigos, como outros exemplos similares coñecidos en concellos próximos: Neda, Narón... Outros autores (ALVARADO et al., 1991) datan no século XVII a construción da ponte da Ciscada.

8. Segundo López Ferreiro (1898) chámase así por ter existido unha ermida adicada a Sta. Mariña nunha rocha fronte ó castro.

En toda Galicia e tamén en Portugal e outras partes da Península, a construción dos monumentos prehistóricos é atribuída polo imaxinario popular a unhas xentes que tiñan grandes poderes máxicos (podían construír un gran edificio nunha noite). A xente do pobo adoita a darlle a estes seres fantásticos moitos nomes: romanos, fenicios, xentís, franceses, antigos, etc., pero sobre todo MOUROS.

Actualmente atopamos en moitos lugares do agro galego os topónimos “*cova dos mouros*”, “*forno dos mouros*”, “*casa da moura*”, “*pena da moura*”, “*casa dos mouros*”, “*fonte da moura*”... que nos recordan as lendas transmitidas oralmente de xeración en xeración.

Os mouros son uns seres máxicos que podían aparecer e desaparecer en calquera momento e que tiñan agachados enormes tesouros nas mámoas e mais nos castros.

Ás veces os mouros desempeñan funcións ou tarefas semellantes ás de calquera mortal, mesmo os mouros dun castro poden rifar cos do castro veciño.

Naturalmente, non traballaban, tiñan todo o tempo de lecer e as mouras adoitaban a pasar o tempo peiteando, cun peite de ouro, os seus longos cabelos loiros á beira dunha fonte, dun castro, dunha mámoa, etc.

Os mouros vivían baixo terra, na auga, dentro de covas, etc.; en xeral, en zonas de monte, lonxe da aldea, en lugares onde os labregos non van frecuentemente. Teñen útiles de ouro e cando establecen relación cun labrego ofrécenlle grandes riquezas a cambio dalgún favor e sempre con algunha condición que o labrego, por ambición e cobiza na maioría dos casos, incumpre e polo tanto queda sen o tesouro (LLINARES, 1990).

As lendas sobre tesouros agachados nas mámoas ou nos castros teñen a súa referencia histórica: no ano 1609 o Licenciado Vázquez de Orxás pide permiso ó rei Felipe III para abrir as mámoas dos “*gentiles galigrecos*” e sacar os tesouros que agachan no seu interior. O rei concéde-lle o permiso a cambio dunha parte proporcional do ouro recollido. Os labregos, enteirados desto, lánzanse a escavar nos restos arqueolóxicos en busca dos imaxinarios tesouros. Algún tempo despois sae do prelo un libro anónimo que corre secretamente de man en man por temor á Inquisición. Neste libro, ademais de diversas fórmulas de encantamentos e feitizos, cítanse os lugares de Galicia onde hai agachados tesouros: trátase do famoso *Gran Libro de S. Cipriano o los tesoros del Hechicero*, coñecido popularmente como o “*Ciprianillo*”, onde se di: “*Tódo los tesouros e encantamentos do Antigo Reino de Galicia se atopan en acubillos subterráneos e a pouca distancia dos nacementos de auga*”.

A consecuencia de todo isto foi a destrución de numerosos castros e dunhas tres mil mámoas en toda Galicia, e inda hoxe é imposible atopar unha en bo estado, presentando todas un buraco na súa parte superior froito destas violacións.

Túneles e Covas

Verbo destes termos, atopamos en Santa Lucía (Meá) o testemuño de que *“preto da ‘fonte da moura’ hai unha cova, que inda ninguén atravesou e que vai dar a un sitio chamado ‘cova dos mouros’, que é a saída”*. A correspondencia a esta lenda témola tamén na outra entrada da cova, que está situada preto do castro de Santa Mariña, en Cervás: *“Desta cova disque era onde saca - ban mineral os mouros”*. Tamén se relaciona con feitos acontecidos en época moderna e mesmo contemporánea: *“nesta cova era onde se refuxiaban os xudeus das persecucións dos Reis Católicos”*, e inda máis: *“na cova escondíanse os escapados canda a Guerra Civil”*.

Historicamente é certo que houbo en Ares unha importante comunidade xudía e mesmo contaba con sinagoga. Tamén temos datos de que nas zonas de Ares e Mugardos, sobre todo, houbo unha gran represión durante a posguerra.

A cova ten bastante antigüidade pois a ela refírense algunhas lendas na idade media, co nome de *‘Bocas do Sangue’* e están recollidas por CARRÉ ALDAO na súa *Geografía General del Reino de Galicia*.

Teoricamente a cova atravesa a península de Bezoucos en dirección nordeste-sudoeste cunha lonxitude de preto de 4 kms. en liña recta.

As galerías ou covas antigas das que se conservan lendas relacionadas cos mouros son moi abundantes. Desde hai moitos séculos fanse galerías de prospección mineira, polo que existen covas con varias entradas ou galerías abertas por varios sitios próximos entre si, pero que non teñen comunicación. Así, a esta cova atribúeselle outra abertura polo lugar das Matas, en Chanteiro, a case 1 km. de distancia cara ó oeste da entrada por Santa Mariña.

Segundo NAVEIRO (1994) ó longo da Historia *“escaváronse minas de auga ou galerías de moi diversos tamaños, (inda que neste caso inusualmente longa, uns 150 m. aproximadamente) que buscan a capa freática horizontalmente, como é o caso da Cova dos Mouros”*.

É curioso como unha fortificación de defensa da ría de Ares, do s. XVIII, (hoxe practicamente non queda nada dela) chámalle *“castelo dos mouros”*: *“había un túnel que saía do castelo e chegaba ata Cervás”*. Probablemente refírase a unha comunicación, especie de trincheira natural que iría bordeando a costa, seguindo o camiño, ata chegar a outra batería de costa (hoxe inexistente) que estaría situada no castro de Sta. Mariña (Cervás), aproximadamente a uns 3,5 kms. de distancia.

Unha lenda relacionada cun túnel aparece no castro de Punta Mourón, en Caamouco. O castro é un asentamento costeiro, nunha península, fronte ó que se sitúa unha pequena illa : *“exis - te un túnel entre o castro e a illa”*. Unha lenda similar cóntase do castro de Lobadiz, na Mariña,

en Ferrol, pero en vez de túnel o contacto establécese por medio dunha ponte elástica, que chega ás illas Gabeiras, onde hai unha fonte.

As lendas que relatan este tipo de comunicacións, xa sexa entre castros, entre castros e ríos, ou entre castros e mar, están documentadas noutros lugares, como por exemplo, en Outes, A Baña, Muxía... (cit. en LLINARES, 1990). Probablemente indiquen referencias de antigos vencellamentos entre castros ou aldeas e tamén sexan vestixios da importancia que a auga tiña como elemento imprescindible de supervivencia para a comunidade.

O Trasno

Sobre este tema, dentro da mitoloxía popular galega, temos varias versións en Ares: “*preto do castro, baixando cara á costa había unha cova onde vivía un trasno e o que se acercaba á cova afogaba*”. Outra versión di que “*a xente que pasaba por riba da cova e escoitaba ruído, se mira -ba para atrás, saía o trasno e pechábaa dentro*”. “*O trasno podía converterse en galo, burro ou cabalo. Cando o trasno se convertía en galo, avisaba das invasións viquingas*”. Por último, outro testemuño fálanos de que “*o trasno non estaba nunha cova, senón que era unha rocha de forma estraña que se convertía no trasno*”.

Nestas variadas versións mestúranse folclore e cultismos: o trasno e as invasións viquingas, así como algunha similitude con algún relato de tradición bíblica (o caso da muller de Lot). As analoxías bíblicas mesturadas con lendas soen ser normais a partir da baixa idade media e estenderanse por toda a Europa cristiá.

Verbo das invasións viquingas, estas foron sufridas por toda esta área desde a primavera de 844, na que está documentado o primeiro ataque, ata o século XI⁹. Posiblemente a identificación trasno-galo, en relación cos ataques viquingos, sexa unha reminiscencia de algún tipo de aviso ou alarma dada desde o lugar no que se supón que habitaba o trasno (Castro de Ares ou contraforte rochoso, con función de atalaia para estes casos, xa que desde eles se posuía unha gran visibilidade).

Non cabe dúbida de que o fondo da lenda: o trasno, vaise transformando ó longo do tempo ata chegar á variedade que presenta na actualidade. A figura do trasno está documentadas noutras moitas zonas de Galicia. Os trasnos (lat. transgredi) son seres que xogan coa xente e a enganan de mala maneira, pero sen lles facer moito dano. Son pequenos demos que poden aparecer de calquera forma, de persoa ou de animal: besta branca ou mesmo na forma de galiña con pitos, (CARRE, 1968). Viven en covas que teñen unha entrada fixa e son inofensivos e travesos, de aí vén “*facen trasnadas*” (FRAGUAS, 1993). O trasno ten relatos similares en Portugal e relaciónaselle cos fillos das ‘*xanas*’ asturianas, os ‘*korrikan*’ de Bretaña e o ‘*troll*’ escandinavo (RISCO, 1962).

9. Unha das derrotas máis soadas sufridas polos viquingos tivo lugar nestas terras no ano 970, cando estes esperaban embarcar nas costas das rías de Ares e Ferrol, despois de saquear varias comarcas. Os galegos ó mando do conde Gonzalo Sánchez atacáronos e impediron que os escandinavos fuxiran co seu botín: recuperouse este; os prisioneiros que levaban foron liberados e as naves incendiadas. (MORALES, 1997).

A galiña con pitos

Chámase Fonfría a unha poza formada por un pequeno regato que logo dun treito baixo terra volve saír á superficie no lugar de Augamexa (Lubre, Ares). Actualmente a Fonfría está totalmente cuberta por toxos e silveiras que dificultan enormemente a súa localización, pero nembargantes posuía un riquísimo folclore (do que falaremos nesta e na próxima alínea) que na actualidade está a piques de desaparecer. Fálase vagamente de que “*na Fonfría hai unha galiña con pitos*”. Non se especifican máis circunstancias desta aparición, que está documentada noutros lugares de Galicia de maneira máis extensa: hora do día ou da noite en que sae, época do ano en que aparece, número de pitos, relación coa auga, castros ou tesouros, etc. Sen dúbida esta lenda foi máis extensa en tempos pasados e foise perdendo paseniñamente ata chegar ó mínimo que se narra actualmente.

Como xa dixemos, a galiña con pitos é un tema da tradición oral galega amplamente estudiado. É sinal de tesouro e así aparece consignado nas declaracións das testemuñas dos procesos de Vázquez de Orxas, a principios do século XVII (CUEVILLAS, 1928). Dise que aparece á beira dunha fonte ou dun regato. Cando se queren coller os pitos, estes esbarriáanse. A galiña é un encanto e soe aparecer tamén nos castros como sinal de tesouro (RISCO, 1994). Este tema é recorrente e existe en Galicia, Portugal e Asturias e mesmo en gran parte de Europa. Hai veces en que os pitos son de ouro, pois cítase que “*dunha fonte saíu unha galiña de ouro cos seus pitos, é sinal de tesouro*” (...) “*Popularmente en Centroeuropa chaman `galiña con pitos’ ás Pléiades*” (CUEVILLAS, op. cit.).

Ás veces relaciónaselle co trasno, do que xa falamos, pois dise que o trasno pode converterse en galiña con pitos de ouro. Tamén está relacionada con castros e mouros, pois estes tamén realizan actividades semellantes ás humanas: crían galiñas. A galiña cunha rolada de pitos pode ser un encanto ou ser o propio tesouro encantado. Ás veces aparece na noite de San Xoán e para desencantala había que lle tirar un pano enriba e así a persoa que o fixera podía ser rica toda a vida (CARRE, op. cit.). Este recurso para desencantar a galiña cos pitos repítese en moitos lugares de Galicia: aparece a idea de que tirando algo propio enriba dunha cousa, a persoa que o fai aprópia-se dese obxecto (LLINARES, op. cit.).

No medio rural galego a galiña é un animal vencellado á muller, xa que é ésta quen cría as galiñas. A pesar da súa importante utilidade económica é un animal menosprezado. (VV.AA., 1998) A galiña non sae ben parada nos refráns populares galegos, que dan toda a importancia ó porco como sostén da economía caseira¹⁰.

10. Un ilustrativo exemplo desto podería dalo a actitude do meu propio avó. Viviu case cen anos. Era natural de Marmancón, parroquia rural pertencente na actualidade ó concello de Ferrol. Sempre rexeitou a carne de galiña ou polo. A base da súa dieta era a carne de porco, igual que na maioría das aldeas galegas.

Se nos remitimos á antigüidade clásica, podemos dicir que a galiña branca era un animal de bo agoiro para os romanos. Suetonio narra que unha aguia deixou caer sobre o colo de Livia (dona de Augusto) unha galiña branca cun ramo de loureiro.

Por último, existen tamén representacións artísticas co motivo da galiña e os pitos, a máis famosa é a da catedral de Monza, que representa unha galiña de ouro coa súa rolada de sete pitos. Formaba parte dos regalos que o papa Gregorio Magno doou ós longobardos pola súa conversión ó catolicismo (S.VII). Posteriormente o rei Agilulfo e a raíña Teudelinda ofrecéronlla, xunto con outros regalos, á catedral de Monza. A peza está atribuída a un artesán longobardo, pero a súa procedencia non está determinada, descoñecendo se artisticamente o motivo xa era coñecido en Roma e foi transmitido ós artesáns bárbaros ou se foron estes os que introduciron un motivo que xa lles era propio.

LENDAS RELACIONADAS COA AUGA

Unha das dificultades que se presentan ó compilar temas do noso folclore é a da súa clasificación. A aleatoriedade dos motivos é enorme e moitos pódense incluír en distintas clasificacións xa que as historias que narran poden participar, sen temor a equivocarnos, nos distintos capítulos que aquí nos ocupan.

A relación das augas coas divindades, a sacralidade desta, etc. foi un tema analizado desde moi antigo. Ultimamente foi estudiado pola Dra. GARCIA FERNANDEZ-ALBALAT (1996), a quen seguimos nesta pequena introducción.

Moitos dos deuses e heroes da antigüidade nacen preto de ríos ou de fontes: Hera, Atenea, Dionisos, Artemis. Teñen en común co resto das divindades acuáticas o poder de metamorfosearense, de seren deidades medicinais, protectoras dos nacementos e a cualidade da fecundación. As divindades das augas na antiga Grecia posúen unha gran capacidade para asumir formas estrañas, xeralmente para fuxir dalgún perigo. Pero son divindades ambiguas, xa que poden ser malignas ou benfeitoras, é dicir, que non por ter unha relación coa auga xa se poden clasificar cun único atributo.

Na Galia todas as deidades se asocian á auga, así que non poden ser definidas unicamente por esa relación. É dicir, non existen deusas propiamente da fecundidade ou da auga, fontes, etc., senón que poden ter moitos outros atributos e a auga é só un deles, pero non o exclusivo.

Entre as lendas que consideramos capaces de incluír no tema relacionado coa auga, con pleno dereito, están as de serpes, cidades asolagadas e virxes ou santas.

O Encanto - A Serpe

Temos en Ares unha lenda ó redor dun *`encanto'* e/ou á *`serpe'*. Ten lugar na mesma fonte que analizamos na alínea anterior: Fonfría (localizada aproximadamente a 1 km. ó SW. do lugar

onde estaba situado o castro de Lubre). *“Disque na Fonfría hai unha nena encantada”, e tamén que “na Fonfría había un `encanto’ que consistía nunha serpe que saía polo cano da fonte e, se picaba a alguén, esa persoa morría despois de que lle ocorreran unha morea de desgracias. Nembargantes se algunha persoa tocaba a serpe e esta non lle picaba, a serpe convertíase en ouro, sendo esa persoa agraciada para toda a súa vida”.*

Este tipo de narracións populares teñen paralelos noutros lugares da nosa terra e en moitas ocasións están relacionadas con fontes ou ríos. A serpe soe ser unha moza (unha *`nena’* nesta versión) ou unha moura que ficou encantada á espera de que alguén desfaga o feitizo. Quen consiga desencantala (dándolle tres bicos, por exemplo) casará con ela e terá enormes riquezas. Están documentadas lendas sobre serpes na Illa de Ons, Carral, Arzúa, etc. (GONZALEZ, 1995). CARRE (op. cit.) recolle unha lenda similar na que a cobra está na beira do río e que se transforma nunha bela muller despois de que un mozo lle dá tres bicos. Os dous casan e disfrutan dos tesouros do encanto. Na península do Barbanza recóllese outra narración oral parecida: trátase dunha serpe que garda tesouros e haille que dar bicos para apropiarse deles (CUEVILLAS, op. cit.).

Nas augas moran *`encantos’* que dispoñen de grandes tesouros que ofrecerán a quen os desencante (BOUZA, 1942) e tamén os númenes acuáticos, que no noroeste inda perviven baixo diversos nomes: mouras, encanto... todos se aloxan en mananciais e ás veces fánelles ofrendas.

A serpe maioritariamente está vinculada á moura que se aparece no castro, monte ou fonte. Hai casos nos que se especifica que a fonte está próxima a un castro, por exemplo.

As lendas sobre serpes relacionadas con castros ou fontes aluden a cultos ofiolátricos precristiáns. CUEVILLAS e BOUZA BREY (1929) deducen, despois de faceren unha historia comparada das relixións, que a serpe ten a súa orixe nunha superposición de crenzas análogas xeradas en pobos distintos baixo forma de totem ou como obxecto de culto. A serpe preséntase sempre cun dos seguintes aspectos: 1/ totem; 2/ numen da fertilidade e das augas; 3/ divindade solar. Pódese rastrexar unha relación da serpe coa auga, a fertilidade, o feminino, a Lúa ou o elemento ctónico, xa desde o neolítico. Algún autor ve nas historias de serpes do folclore galaico reminiscencias dun matriarcalismo de orixe neolítica (APARICIO, 1995). Na época megalítica a serpe ten relación coa idea da eternidade, a inmortalidade e o rexuvenecemento, debido ó troco de pel que efectúa este animal e polo círculo que produce ó morder o rabo.

Pode asociarse a elementos negativos: vive baixo terra; e a elementos positivos: os tesouros que agacha (CALO e RODRIGUEZ, 1979).

No noso folclore a serpe ten tres papeis principais: 1/ como garda de tesouros; 2/ como muller encantada que busca o encontro de persoas para deixar de ser serpe gracias a un desencantamento; 3/ como inimiga das persoas, que atemoriza, pero con desenlace case sempre favorable para os humanos.

A serpe asóciase á muller como idea vencellada a un posible culto luar que se relaciona á súa vez coa idea de fertilidade. Xa vimos como para desencantar á serpe hai que lle dar tres bicos ou ás veces arrincarlle un caravel que leva na boca: o que se asocia a unha idea sexual de desfloración (HIDALGO, 1981). A idea de fertilidade relacionada coa serpe está claramente demostrada no castro de Penalba, onde existe no medio do castro unha pedra con dúas serpes entrelazadas. O folclore do castro quere que as parellas con problemas de fertilidade acudan alí a realizar o acto sexual para ter descendencia¹¹.

As facultades curativas da serpe son coñecidas desde moi antigo. Na antiga Grecia, a serpe é o animal que identifica a Asclepio (deus da Medicina) e mesmo na actualidade simboliza o poder curativo e medicinal da Farmacia.

As lendas sobre serpes tiveron unha ampla difusión na literatura culta e popular a partir do cristianismo medieval. Estas lendas estaban baseadas na tradición bíblica da serpe como símbolo do pecado e circularon por toda Europa (GONZALEZ, op. cit.).

A identificación Biblia-serpe-moura-muller fermosa está no noso imaxinario popular e relaciónase co poder de seducción e a sexualidade salvaxe (bicos, desfloración) á que hai que acudir para desencantar a serpe. Para CRIADO (1986) o desencantamento do mito equivale na realidade ó acto sexual. A serpe vive na auga, é dicir, sitúase á marxe da vida humana, normal, terrestre e garda un tesouro, o que a fai un ser cobizable, ademais de pola súa fermosura física, pola súa riqueza mítica.

Para este autor, a pervivencia do mito da serpe no folclore non ten nada que ver cos mitos, tradicións e ritos de época prehistórica.

A cidade asolagada

Outro interesante aspecto do noso folclore, e que tamén temos representado en Ares, é o tema das cidades asolagadas. As informacións coinciden en sinalar que a vila antiga foi asolagada, pero a diferenza entre as distintas versións estriba no lugar onde estaba situado o antigo pobo.

“A vila de Ares está agora nun lugar de nova fundación, a vila antiga estaba situada nou - tro sitio pero foi asolagada e os seus habitantes volveron a construír un novo pobo, que é o actual”. A maior parte das versións insisten en que “o antigo pobo estaba no lugar da Xunqueira”. Outras apuntan a que “a orixe de Ares está en Besoxo, onde antes había unha ermida adicada a San Andrés”. Finalmente dise que “a antiga vila estaba, antes de ser asolagada, no lugar das Balsas”.

11. Comunicación verbal do arqueólogo, escavador do castro de Penalba, Antonio Alvarez Núñez.

O que teñen en común os tres lugares citados é que están situados cara ó norte da Vila, son zonas de gran humidade e soen ter auga empantanada. O mesmo microtopónimo ‘*Xunqueira*’ presupón que é un lugar onde medran as plantas que precisan solos encharcados.

Outro dato de folclore relativo a cidades asolagadas lévanos a Figueirido, zona situada a 3km. ó oeste de Ares, un lugar de cantís con abrigos para pequenas embarcacións de pesca, do que se di que “*existía unha antiga aldea e debido a un cataclismo ésta asolágase*”.

Segundo CARRE (1929) en todos os esteiros da costa galega, terreos pantanosos, xuncais, etc. vive e perdura a crenza dunha cidade asolagada.

O tema das cidades asolagadas é tan antigo como a Humanidade. Xa na Biblia (Diluvio Universal) ou na mitoloxía grega (mito da Atlántida) cítanse os casos de civilizacións perdidas debido á súa Soberbia e Ambición. Este tema cristianízase no medievo dando lugar a lendas similares por toda Europa: un pobo é asolagado por mor dos pecados cometidos polos seus habitantes, inda que nalgunha ocasión se permite a salvación dalgúns inocentes.

Moitas das cidades que fican asolagadas teñen o nome de Valverde e permanecen na actualidade no fondo dunha lagoa. Xa a mediados do século XVIII, Fr. Martín Sarmiento, na súa obra “*Viaje a Galicia*”, cita a cidade de Valverde asolagada no lago de Doniños.

O profesor Monteagudo (1957) relaciona estes mitos como reminiscencias de hábitats palafíticos da idade do bronce. É posible que en moitos lugares onde existe este mito houbera noutro un asentamento humano: na lagoa de Doniños atopouse unha frecha de sílex tallado e postes carbonizados (de la IGLESIA, 1907). De Figueirido (Cervás, Ares) dise que primeiro foi porto fenicio e logo romano. Atopáronse tellas do país e pedras talladas a man¹².

Cítanse cidades asolagadas en Doniños, Carregal (onde existiu unha cidade feita polos mouros ós que Carlomagno e os Pares de Francia botaron), Antela, O Feal Grande (Cedeira), Lagoa da Rega ou Lucerna (Valdoviño), O Roxal (Neda), Orzán (A Coruña)...

O certo é que este tema é recorrente en tódalas culturas e relixións e non se pode cingir a unha en exclusividade.

Cando se cristianizan estes mitos na idade media, os pobos asolagados eran produto dunha vivencia continua en pecado por parte dos seus habitantes, polo que se utiliza a auga como destrutora do pecado e ó mesmo tempo como rexeneradora e purificadora dunha nova vida, simbolizada nos escasos habitantes que logran salvarse do afogamento.

12. Polo de agora, e á espera dunha investigación en profundidade non hai datos que nos fagan pensar na existencia dun porto antigo, pois os achados están descontextualizados e as formas toscas da talla da pedra non son indicativas de antigüidade, xa que se empregan mesmo na actualidade en todos os sitios mariñeiros como ‘poutadas’: pesos de rede, de âncora...

A Virxe - Sta. Lucía

Consérvanse en Ares e Mugardos dúas lendas similares referidas nun caso á Virxe e nou- tro a santa Lucía. A primeira lenda ten lugar en Chanteiro (Cervás, Ares): *“Unha noite uns pesca- dores que estaban a faenar viron unha misteriosa luz en terra, desembarcaron e foron cara a ela. Cando chegaron onda ela resultou ser unha imaxe da Virxe que estaba a carón dunha fonte. Máis tarde nese lugar fíxose unha ermida e á fonte chamóuselle a Fonte da Virxe”*.

A segunda lenda transcorre en Meá (Mugardos): *“Hai moitos anos apareceu unha imaxe de santa Lucía nas redes duns pescadores. Empezouse a facer unha capela para a santa pero esta desapareceu. Ó cabo dun tempo a imaxe volveu aparecer na Cova dos Mouros, onde hai auga doce, e de alí trasladárona á capela. Despois dun tempo desapareceu definitivamente”*.

Igual que vimos en alíneas anteriores existen elementos recorrentes en moitas das lendas estudiadas: fonte, cova, auga, virxe, etc.

No primeiro caso, a lenda da Virxe de Chanteiro ten lugar nos primeiros séculos do medie- vo, inda que a ermida que existe actualmente foi mandada construír por Fernán Pérez de Andrade O Bóo en 1393.

Verbo da lenda de santa Lucía, pódese enmarcar cronoloxicamente na segunda metade do s. XVI, cando o enfrontamento entre Inglaterra e España se agudiza por mor do anglicanismo mili- tante da monarquía inglesa. Durante esta época, en Inglaterra son destruídas unha gran cantidade de imaxes da Virxe ou de santas que son guindadas ó mar (JUEGA, 1996). Moitas destas imaxes chegan ás costas de Galicia onde son atopadas por pescadores e onde serán veneradas ata a actua- lidade. Practicamente en toda a costa galega existen lendas deste tipo, nas que as virxes son recu- peradas en similares circunstancias.

CONCLUSIÓNS

Todos os mitos analizados neste artigo poden dividirse en dous bloques (LLINARES e VAZQUEZ, 1990): en primeiro lugar está o grupo dos seres imaxinarios que teñen que ver co fol- clore de mouros: mouros/as, encantos, cobras, tesouros, galiñas, minas. En segundo lugar temos un grupo menos definido pero que ten relación con seres sacados da relixión campesiña: ánimas, tras- no, demo, urco.

A península de Bezoucos, a pesar de súa escasa extensión, posúe unha gran cantidade de xacementos arqueolóxicos, dos que unicamente un deles foi escavado con métodos científicos: trá- tase da ‘villa’ romana de Noville (ut supra) que na actualidade está nun estado de absoluto aban- dono.

O resto do patrimonio arqueolóxico, etnográfico, etc. está condenado a deteriorarse decote, tanto pola acción da Natureza como pola antrópica. No peor dos casos, se non se pon remedio, desaparecerá irremediamente. Coñecemos achados illados, descontextualizados, de obxectos pertencentes a distintas épocas da nosa historia que acaban perdéndose debido á cativa valoración que ten a sociedade actual dos restos legados polos nosos antepasados: anacos de cerámica do castro de Sta. Mariña (Ares); un machadiño de sillimanita, pulimentado, dunha muralla do castro do Mourón (Ares); un numisma romano, de Claudio II, atopado entre as pedras dun valado; ou un bloque de pedra cun crucifixo gravado ó que se lle ofrendaban flores, desaparecido do seu lugar orixinal en Lubre, son só algúns dos exemplos que podemos destacar.

O importante dun achado non é unicamente o obxecto en si, senón todos os datos que ese obxecto nos pode proporcionar para o coñecemento do noso pasado e esto non se consegue espoliando o Patrimonio.

En canto á perduración das lendas de tradición oral, o panorama non pode ser máis desolador. Tanto neste traballo como noutros anteriores puidemos comprobar como esa tradición é practicamente inexistente en persoas con idades inferiores ós setenta anos, e isto agudízase canto máis preto do mundo urbano está unha vila ou aldea (CARNEIRO, op. cit.). Nos casos de Ares e Mugardos, a tradición oral, rica e variada, non se conserva máis que por pequenos fragmentos que pouco a pouco vanse perdendo: nalgún caso os informantes ignoraban as lendas, inda que recoñecían que “*algo había*”.

O gran despregue dos medios de comunicación e a rapidez coa que transcorren todos os actos da vida cotiá actual son as causas principais da desaparición da tradición oral.

É fundamental a pescuda no noso pasado para que ese coñecemento nos faga valorar máis o noso presente e o noso futuro como persoas.

Agradecementos:

Ás xentes de Ares e Mugardos que souberon gardar e transmitir os seus coñecementos ás novas xeracións.

A todas as alumnas e ós alumnos que amosaron o meirande interese na pescuda do seu pasado.

A Ramón Fábregas Valcarce, profesor titular de Prehistoria da Universidade de Santiago, pola súa axuda e supervisión deste traballo.

BIBLIOGRAFIA

- ALVARADO BLANCO, S. et al. (1991): *Pontes Históricas de Galicia*. C.O.A.G. 3ª Ed. A Coruña.
- ANONIMO (1993): *Gran Libro de San Cipriano o los tesoros del Hechicero*. Akal, 3ª Ed. Madrid.
- APARICIO CASADO, B. (1995): “La moura-serpe en el contexto del matriarcalismo neolítico galaico”. Pontevedra. *Revista de Estudios Provinciais*, nº 11, pp. 65-73.
- BOUZA BREY, F. (1942): “La mitología del agua en el Noroeste hispánico”. A Coruña. B.R.A.G. T. XXIII.
- CAAMAÑO GESTO, X.M. (1984): *As vías romanas*. Cadernos do Museo do Pobo Galego, nº 3. Santiago.
- CAL PARDO, E. (1984): *El Monasterio de San Salvador de Pedroso en tierras de Trasancos*. A Coruña.
- CALO, F. e RODRIGUEZ, A. (1979): “Apontamento ó Estudio do tema da serpe en Galicia. A pedra de Gondomil”. Santiago. *Gallaecia* 3/4, pp. 327-337.
- CARNEIRO REY, J.A. (1995): “El fenómeno tumular en Narón: Análisis de localización”. Salamanca, *Estudios Mindonienses*, 11, pp. 293-362.
- CARNEIRO REY, J.A. (1996): “A toponimia na prospección arqueolóxica: Algunhas consideracións”, in *VI Coloquio Galaico-Minhoto* (Resumos). Ourense, Instituto Cultural Galaico-Minhoto. No prelo.
- CARNEIRO REY, J.A. (1998): *O fenómeno tumular no concello de Narón desde unha perspectiva espacial*. Universidade de Santiago. Tese de Licenciatura presentada na Facultade de Xeografía e Historia.
- CARNEIRO, J., GOMEZ, J., RODRIGUEZ, M. e SANFIZ, H. (1998): *O Seixo no Pasado. Apuntes para a historia de Mugardos*. Pontedeume. (A Coruña).
- CARRÉ ALDAO, E. (1929): “Prácticas y Costumbres”. *Geografía de Galicia* (Carreras y Candí, F., Dir.). T.I. Barcelona.
- CARRÉ ALDAO, E. (1931): “Del solar coruñés. Tradiciones y Leyendas”. A Coruña. B.R.A.G. pp. 193-203.
- CARRÉ ALVARELLOS, L. (1968): *Contos populares da Galiza. Museu de Etnografía e História*. Junta Distrital do Porto. Porto.
- CENTRO ESTUDIOS FINGOY. (1963): *Contos populares da provincia de Lugo*. Galaxia. Vigo.
- COUCEIRO FREIJOMIL, A. (1944): *Historia de Puente deume y su comarca*. Puente deume.
- CRIADO BOADO, F. (1986): “Serpientes gallegas: madres contra ramerías”. in *Mitología y mitos de la Hispania prerromana*. T.II. pp. 241-274 (Bermejo Barrera, J. C. Ed.). Madrid.
- FERNANDEZ DE VIANA, J.I. et alii. (1996): “El Tumbo de Caaveiro”. 1ª parte. Pontedeume. *Cátedra*, nº 3. pp. 267-437.
- FRAGUAS Y FRAGUAS, A. (1993): *La Galicia insólita. Tradiciones gallegas*. Edicións do Castro, 4ª ed. Sada (A Coruña).
- GARCIA FERNANDEZ-ALBALAT, B. (1986): “Las llamadas divinidades de las aguas”. in *Mitología y mitos de la Hispania prerromana*. T.II. pp. 141-192. (Bermejo Barrera, J.C. Ed.). Madrid.

- GARCIA FERNANDEZ-ALBALAT, B. (1990): *Guerra y Religión en la Gallaecia y Lusitania antiguas*. Ed. do Castro. Sada (A Coruña).
- GARCIA FERNANDEZ-ALBALAT, B. (1996): "La religión de los castreños". in *Las religiones en la Historia de Galicia*. pp. 33- 90 (G^a. Quintela, Ed.). Santiago.
- GONZALEZ REBOREDO, X.M. (1995): *Lendas galegas de tradición oral*. Galaxia. Vigo.
- HIDALGO CUÑARRO, J.M. (1981): "El tema de la serpiente en el Noroeste peninsular". Pontevedra. *E.M.P.* vol. 35, pp 229-283.
- de la IGLESIA, S. (1907): "Catálogo de la sección de Protohistoria Gallega de la Colección de Santiago de la Iglesia". Ferrol. in *Almanaque de Ferrol para el año de 1908*. (Leandro de Saralegui y Medina, Dir.). pp.59-67.
- de JESUS da COSTA, P. A. (1965): '*Liber Fidei*' *Sanctae Bracarensis Ecclesiae*. Edição crítica. Junta Distrital de Braga.
- JUEGA PUIG, J. (1996): "A implantación dun mito: o celtismo en Galicia". in *A cultura castrexa galega a debate*. pp. 41-62. (Hidalgo Cuñarro, J.M., Coord.). Instituto de Estudos Tudenses. Tui.
- LOPEZ CUEVILLAS, F. (1933): "Prehistoria de Melide". in *Terra de Melide*. pp. 31-134. Seminario de Estudos Galegos. Compostela.
- LOPEZ CUEVILLAS, F. (1935): "O culto das fontes no noroeste hispánico". *Trabalhos da Sociedade Portuguesa de Antropologia e Etnologia*. Vol. 7. Porto.
- LOPEZ CUEVILLAS, F. (1953): *La civilización céltica en Galicia*. Santiago de Compostela.
- LOPEZ CUEVILLAS, F. (1973): "Prehistoria" in *Historia de Galiza* (Otero Pedrayo, R., Dir.). T. III. Buenos Aires.
- LOPEZ CUEVILLAS, F. e BOUZA BREY, F. (1927): "Prehistoria e Folklore da Barbanza". NOS, no 46. Ourense.
- LOPEZ CUEVILLAS, F. e BOUZA BREY, F. (1928): "Prehistoria e Folklore da Barbanza". NOS, no 52. Ourense.
- LOPEZ CUEVILLAS, F. e BOUZA BREY, F. (1929): *Os Oestrimnios os Saefes e a ofiolatría en Galiza*. Arquivos do Seminario d'Estudos Galegos II. Seizón de Prehistoria. NOS. A Coruña.
- LOPEZ FERREIRO, A. (1898): *Historia de la Santa Apostólica Metropolitana Iglesia de Santiago de Compostela*. Santiago.
- LLINARES GARCIA, M. (1990): *Os mouros no imaxinario popular galego*. Servicio de Publicacións da Universidade. Santiago de Compostela.
- LLINARES GARCIA, M. e VAZQUEZ VARELA, J.M. (1990): "Señalización simbólica del territorio: la acción de los seres imaginarios". in *Actas Simposio Internacional de Antropoloxía Identidade e Territorio*. pp. 97-117. A Coruña.
- MONTEAGUDO, L. (1957): *Galicia legendaria y arqueológica. Problemas de las `ciudades aso-lagadas'*. Centro de Estudios de Etnología Peninsular. C.S.I.C. Madrid.
- MONTERO DIAZ, S. (1935): *La colección diplomática de S. Martín de Jubia*. Boletín de la Universidad, año VII, nº 25. Santiago de Compostela.
- MONTERO Y AROSTEGUI, J. (1858): *Historia y descripción de El Ferrol*. Ferrol. Reed. en 1972. Pontedeume.

- MORALES ROMERO, E. (1997): *Os Viquingos en Galicia*. Biblioteca de Divulgación; serie Galicia, no 20. Universidade de Santiago de Compostela.
- NAVEIRO LOPEZ, J.L. (1994): *El golfo Artabro*. Asociación Amigos do Museo Arqueolóxico. A Coruña.
- PÉREZ LOSADA, F. (1997): “Sobre a villa romana de Noville (Mugardos): Síntese científica divulgativa e valoración patrimonial”. in *Ferrolterra Galaico-Romana*. pp 85-136. (Víctor Alonso Troncoso, Ed.). Ferrol.
- PIJOAN, J. (1948): *Summa Artis. Historia General del Arte*. Vol. VIII. 2ª Ed. Madrid.
- PORTA DE LA ENCINA, A. (1996): “El Cartulario de Caaveiro como fuente para escribir la Historia”. Pontedeume. *Cátedra*, nº 3, pp. 91-107.
- PRECEDO LEDO, A. (1993): *Galicia pueblo a pueblo*. La Voz de Galicia. A Coruña.
- RISCO, V. (1927): “Os mouros encantados”. *NOS*, nº 45. Ourense.
- RISCO, V. (1962): “Etnografía: Cultura Espritual” in *Historia de Galiza*. T.I. pp. 255-777. (Otero Pedrayo, R. Dir.). Buenos Aires.
- RISCO, V. (1994): “Etnografía: Mitoloxía, Relixión e Superstición”. *Obras Completas*. T. III. pp. 26-124. Galaxia. Vigo.
- ROMERO MASIA, A. e POSE MESURA, X.M. (1985): *Catalogación arqueolóxica da ría de Ferrol. Monografías Urxentes do Museu*, nº2. A Coruña.
- VAZQUEZ REY, A. (1992): “Aproximación a la Historia de Santiago de Franza”. in *Beiramar*; Boletín da Sociedade de Amigos da Paisaxe Galega. LXV aniversario. Franza, (Mugardos, A Coruña).
- VV. AA. (1987): “Catalogación castrexa da bisbarra de Ferrol”. Pontedeume, *Cuadernos Ateneo Ferrolán*, nº 5.
- VV. AA. (1998): *Antropoloxía*. Hércules Ed. A Coruña.

CARTOGRAFÍA

MAPA 1:50.000. A Coruña. nº 21. Instituto Geográfico Nacional.

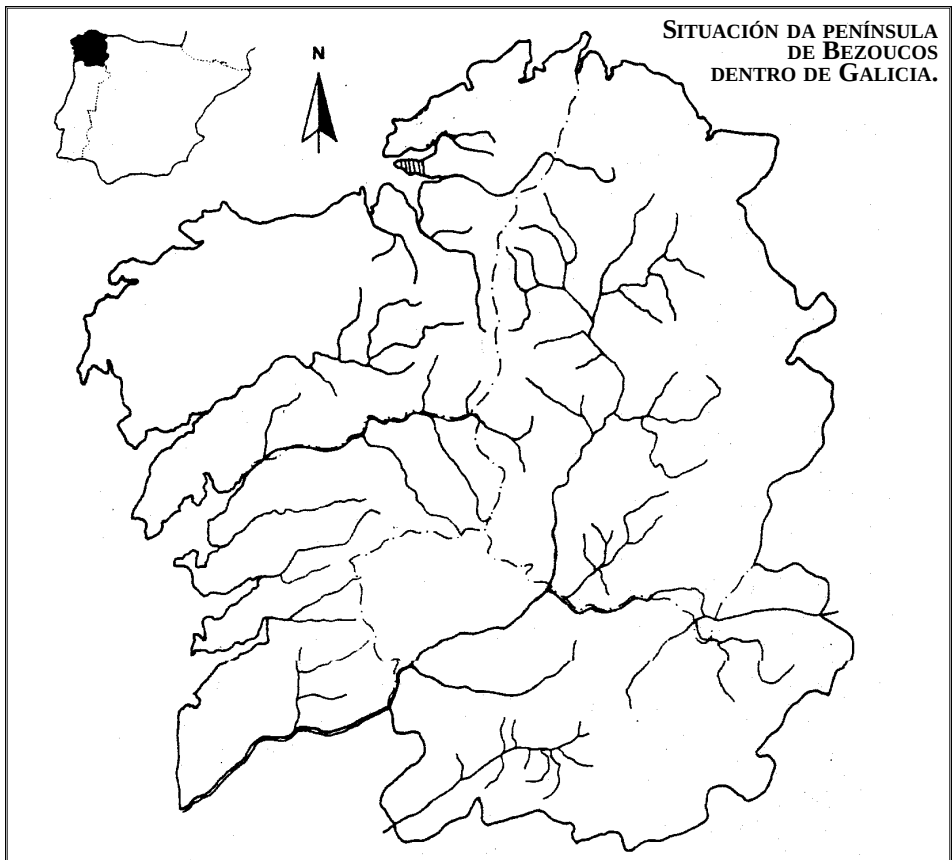
MAPA 1:25.000. Ferrol. nº21-II. Mapa Topográfico Nacional. Instituto Geográfico Nacional.

CASTROS

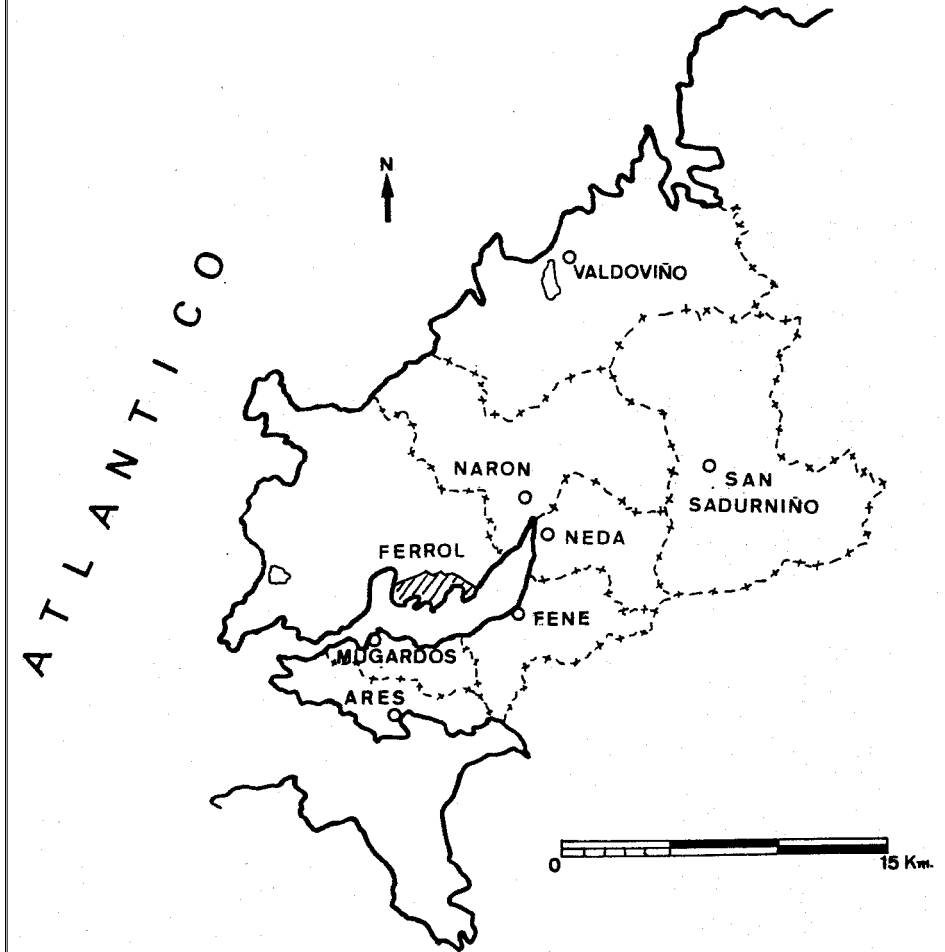
	MOUROS	ROMANOS	TRASNO	TUNEL	COVA
Ares					
Cervás					
Lubre					
Mourón					
Sta. Mariña					
As Escadas					
S. Victorio					
S. X. Piñeiro					

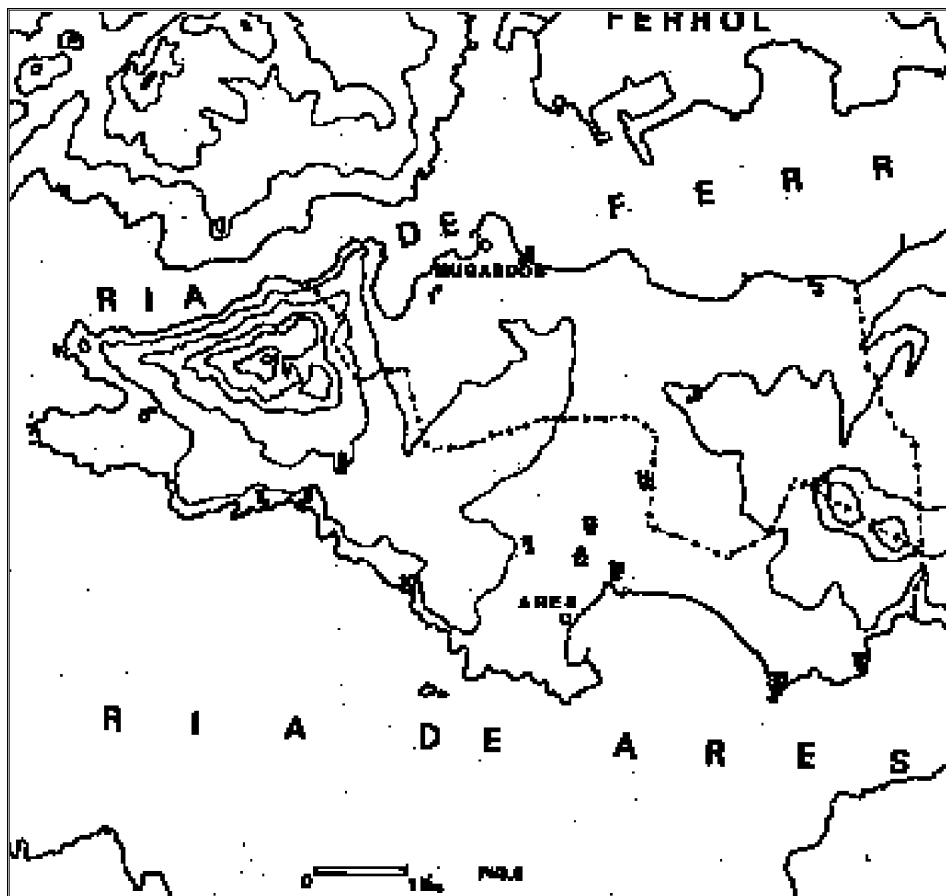
LUGARES

	CIDADE ASOLAGADA	SERPE ENCANTO	GALINA PITOS	SANTA VIRXE	TUNEL COVA
Fonfría					
Sta. Lucía					
Chanteiro					
A Xunqueira					
As Balsas					
Besoxo					
Figueirido					



**LOCALIZACIÓN DOS CONCELLOS DE ARES E MUGARDOS
DENTRO DA BISBARRA DE FERROL.**





LUGARES ESTUDIADOS NESTA INVESTIGACIÓN:

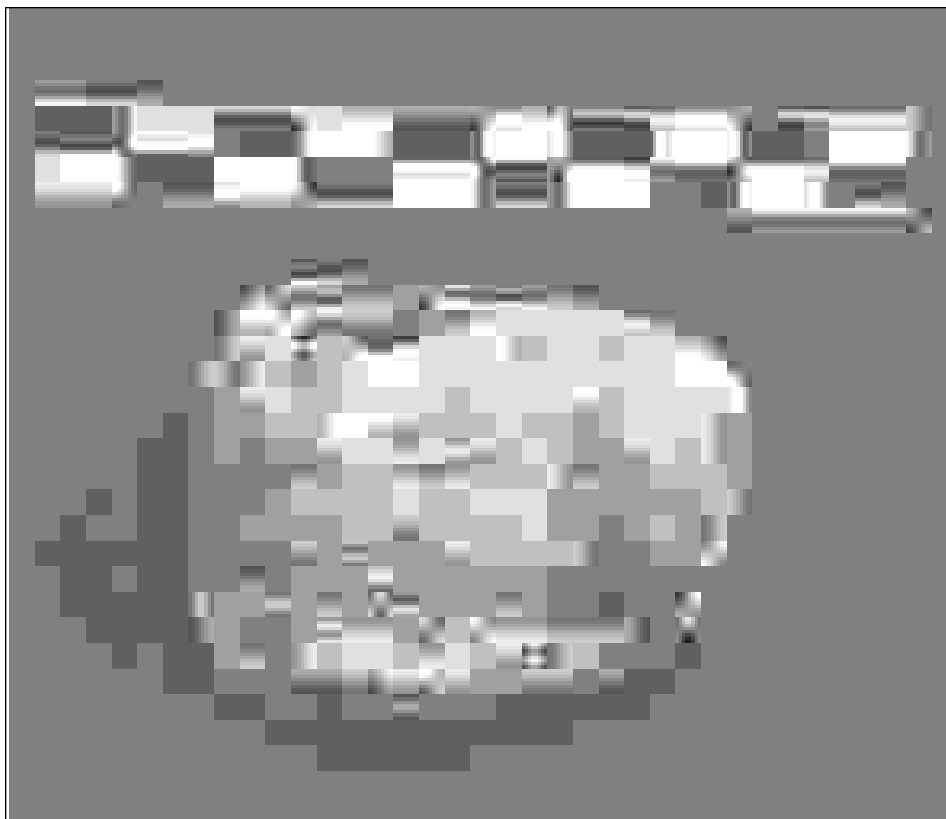
- | | |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. Castro de Mugar dos. | 10. A Fonfría. |
| 2. Sta. Lucía (Meá). | 11. Lubre. |
| 3. As Escadas. | 12. As Balsas. |
| 4. S. Xoán de Piñeiro. | 13. Besoxo. |
| 5. S. Victorio. | 14. A Xunqueira. |
| 6. Chanteiro. | 15. Castro de Ares. |
| 7. Figueirido. | 16. Punta Mourón. |
| 8. Sta. Mariña. Cova dos Mouros. | 17. Modias. |
| 9. Castro de Cervás. | |



Vista dos castros de Ares e Mourón desde o castro de Lubre.

Galiña con pitos de ouro, do tesouro de Monza.





Machadiño atopado no castro do Mourón.

APUNTES VERBO DA FEDERACIÓN AGRÍCOLA FERROL-PONTEDEUME. O AGRARISMO NA COMARCA.

Henrique Sanfiz

O espírito cooperativo e o anticaciquismo semella que presidiron o funcionamento da Federación Agrícola Ferrol-Pontedeume formada por 12 entidades agrarias o 22 de maio de 1910. Ata a súa integración na Federación Agraria na provincia da Coruña en 1923, desenvolveu unha intensa actividade en toda a comarca e promoveu unha liña política anticaciquil.

Segundo se recollen nos estatutos conservados no Arquivo Histórico do Reino de Galicia na Coruña, formaron a Federación as asociacións Libertad y Progreso, de Serantes; La Emancipación, de Narón; La Moralizadora, de San Sadurniño; La Necesaria, de Fene; Centro Solidario, de Pontedeume; Unión Campesina, de Cobas; a Sociedade de Oficios Rurais de Neda, a Sociedade Obreira de Ferrol, as Sociedades de Carpinteiros e a de Canteiros de Mugardos e as Sociedades Agrícolas de Somozas, Ares-Caamouco, Cervás, A Capela, Mugardos, Monfero.

Segundo os seus estatutos, a Federación perseguía o “fomento económico do oficio labrador e a defensa anticaciquil da vida aldeá de Galicia”. Engádesse que “polo tanto constitúese baixo o ideal da solidariedade entre todos os labradores galegos”. A Federación propónse en concreto “facilitar ás súas sociedades constitutivas as compras en común de millo estranxeiro, evitando intermediarios e falsificacións, a de apeiros e maquinaria agrícola adecuada ás condicións do país, a celebración de concursos de gando, paradas de touros e verróns, as vendas en común de colleitas ou producións, a creación de caixas rurais de aforro e préstamo, o ensino e ilustración agrícola, gandeira e industrial do campo, e en xeral as obras de fomento económico que as sociedades queiran emprender”. Así mesmo sinálase como outra das finalidades da Federación “promover candidatos propios en eleccións de deputados a Cortes e senadores”.

O domicilio social da Federación fíxase nos locais de la Necesaria de Fene. O farmacéutico desta localidade, D. Xenaro Moreda, actuará como presidente en 1913 e como secretario en 1915. A aparición dunha persoa allea profesionalmente ao mundo do campo na dirección da Federación -e da sociedade agrarista de Fene, La Necesaria, como veremos máis adiante- semella que responde ao desexo de intervención política dos membros de Solidaridad Gallega que dirixe o avogado Rodrigo Sanz. Ocorre aquí o mesmo que reflicte Anxel Rosende no seu estudio arredor do agrarismo na comarca do Ortegal, cando sinala que “non foi organizado e dirixido directa e exclusivamente por labregos”. Pero conxuntamente coas arelas políticas, xa dos mesmos Estatutos da Federación desprendemos a determinación de acadar unha agricultura máis competitiva median-

te a dotación de novos medios de produción, e a distribución de toda unha serie de melloras. A vocación societaria tamén abrangue a esfera da comercialización dos produtos. Tal e como recolle o profesor Fernandez Prieto no seu estudo *Labregos con ciencia*, “a aspiración de lograr unha renovación técnica na agricultura galega, xunto coa vontade comercializadora xogaron un papel esencial na propia definición do movemento agrarista”.

LA NECESARIA: PREDICAR E DAR TRIGO

Para analizar os efectos e o funcionamento do agrarismo na comarca máis alá das declaracións de intencións deterémonos no funcionamento de La Necesaria de Fene, sociedade que actúa como motor da Federación.

A entidade constituíuse en agosto de 1907, ao abeiro da Lei de Sindicatos Agrícolas de 1906. No regulamento orixinario sinálase como obxectivo da mesma o “melloramento moral, económico e intelectual dos asociados e a defensa dos intereses de toda especie que aos mesmos afecte”.

A mesma existencia da Sociedade La Necesaria en Fene supón o inicio do desartellamento do sistema caciquil, do clientelismo, como se desprende da denuncia formulada polo alcalde conservador D.Millán Neira diante do Goberno Civil queixándose da actividade preelectoral dos agraristas e acusando a La Necesaria de ser unha “sociedade política de carácter solidario”.

Ademais da intervención política, presentando os seus propios candidatos ás eleccións municipais, o que ocasionará unha cruenta batalla política e xudicial, a sociedade de Fene pon en práctica as medidas ao seu alcance para a mellora agrícola desexada nos estatutos. Así en 1913 La Necesaria crea unha sección de seguro das reses e ofrece para os animais “unha persoa entendida en doenzas do gando” e para os asociados os servizos dun médico. En 1918 La Necesaria adquirirá unha máquina de mallar para a utilización por parte dos seus socios. Ademais abrirá desde 1929 unha tenda de produtos agrícolas e de alimentación, na que se ofrecen prezos máis baixos que no mercado. Nesta tenda podíanse adquirir produtos como o aceite, sucre, arroz, cascarilla, chocolate, bacallau ou fertilizantes. Funcionará ata 1936. A sociedade tamén coida o tempo de ocio dos veciños, e así organiza con certa frecuencia bailes e veladas teatrais.

As melloras agrarias -entre as que se inclúen a construción do Mercado da localidade- e os servizos aos asociados non implican que La Necesaria renuncie á intervención política. Presenta os seus candidatos ás eleccións municipais e en 1913 consegue a elección de don Jenaro Moreda. O farmacéutico non tomará posesión como concelleiro ata 1915 pola presentación de recursos xudiciais por parte das forzas conservadoras. Desde esa data o boticario intervéñ nos Plenos nun amplo abano de cuestións e iniciativas que dalgún xeito ilustran sobre a variedade de obxectivos do agrarismo. Así Moreda solicita a instalación de varandas na construción da estrada

Perlío-Lavandeira, convoca unha asemblea dos veciños das Foxas para recompoñer o camiño, require os donos dos establecementos de bebidas para que os vasos sexan lavados en auga limpa e corrente e reclama a prohibición de dous actos que se ían celebrar á mesma hora nos locais de la Necesaria, nun momento no que as opinións dos socios estaban divididas. En 1916 o concelleiro agrarista presenta distintas iniciativas e reclamacións contra o repartimento de consumos, contra o establecemento dos impostos.

A IMPORTANCIA DA PRENSA

Na actividade do agrarismo, semella contar cunha importancia fundamental a prensa, como medio de espallamento das súas ideas e de adoutramento dos partidarios. Así ocorre no Concello de Fene onde se rexistran cabeceiras de cinco periódicos entre 1911 e 1917.

O 2 de xullo de 1911 publícase o primeiro número de *Fene Solidario*, quincenal que continuará aparecendo ata outubro de 1912, contándose un total de 32 números. A este periódico sucederá a revista *Cultura Campesina* que, dirixida por Moreda, se publica ata febreiro de 1917, cando o farmacéutico ingresa no cárcere.

O *Fene Ssolidario*, escrito na súa práctica totalidade en castelán, recolle tamén en galego as máximas do catecismo solidario. Así no número 16 de febreiro de 1912 sinálase “¿Que vén a ser a Solidaridade? A xuntanza, a unión. Así como nas parroquias xúntanse todos os veciños para lle facer o labor á pobre viúva cargada de familia, así deben de se xuntaren todos para o ben de todos. E así como non preguntades, nin vos importa, se o que morreu era conservador, carlista ou liberal, se compría ou non co precepto e a axuda a facedes por caridade e porque foi voso viciño, así para facer a solidariedade non debedes de preguntar como pensan os que se asocian”.

O *Fene Solidario* recolle denuncias anticaciquís sinalando que as forzas conservadoras rebaixan os seus impostos -os denominados “consumos”- mentres que “aumentan considerablemente os dos que non se someten á vontade caciquil, os solidarios”. No citado artigo -no número do 15 de febreiro de 1912- faise un chamamento para acudir “a examinar o repartimento de consumos e de ser certas as desproporcións que se di existen, levantemos a fronte co brío propio dos que reclaman o que lles pertence”.

No número 17 o periódico de Solidaridad Gallega faise eco das denuncias polo “atentado” sufrido pola vivenda de D.Genaro Moreda, director do *Fene Solidario*. Segundo se recolle na primeira plana do rotativo, na mañá do 18 de xaneiro apareceron taladas todas as plantas do xardín da casa do boticario, enzoufando con pintura a fachada da vivenda, nun feito que os solidarios atribúen ás forzas caciquís. O periódico non se limita á análise da actualidade local de Fene, senón que tamén recolle outros asuntos de interese para os agrarios da comarca. Así o 1 de xuño de 1912 reproduce un amplo artigo do avogado D. Rodrigo Sanz -tirado de *El Liberal* de Madrid- no que o

presidente de Solidaridad Gallega denuncia detalladamente as irregularidades rexistradas nas eleccións municipais de 1909 en toda a comarca de Ferrol. Sanz titula o artigo “El caciquismo en Galicia”. O artigo do letrado reflicte a todas luces o carácter simbiótico do campesiñado na comarca de Ferrol, xa que recolle o triunfo dos agraristas de Narón nas eleccións dese ano “onde obtiveron nove dos quince postos do seu Concello” e indica que ao pouco tempo, ante a presión do caciquismo, dous dos concelleiros agraristas tiveron que deixar o seu posto “xa que optaron polo seu traballo na Constructora Naval de Ferrol, cando houberon de elixir entre este traballo e os traballos anticaciquís”.

A pesar do verbo incendiario empregado contra o caciquismo da localidade, Moreda condena enerxicamente no periódico o atentado contra o xefe de goberno Canalejas. Tíldao de “criminal atentado” e afirma que une o seu sentimento “ao que hoxe embarga a todo bo español”. Nas páxinas do *Fene Solidario* colaboran tamén persoas que logo exercerán labores de dirección no socialismo de Ferrol e da Coruña. Así reproducense conferencias pronunciadas en Fene polo mestre García Niebla e asina artigos Manuel Montero, veciño de Fene que en 1931 presidirá o PSOE da Coruña.

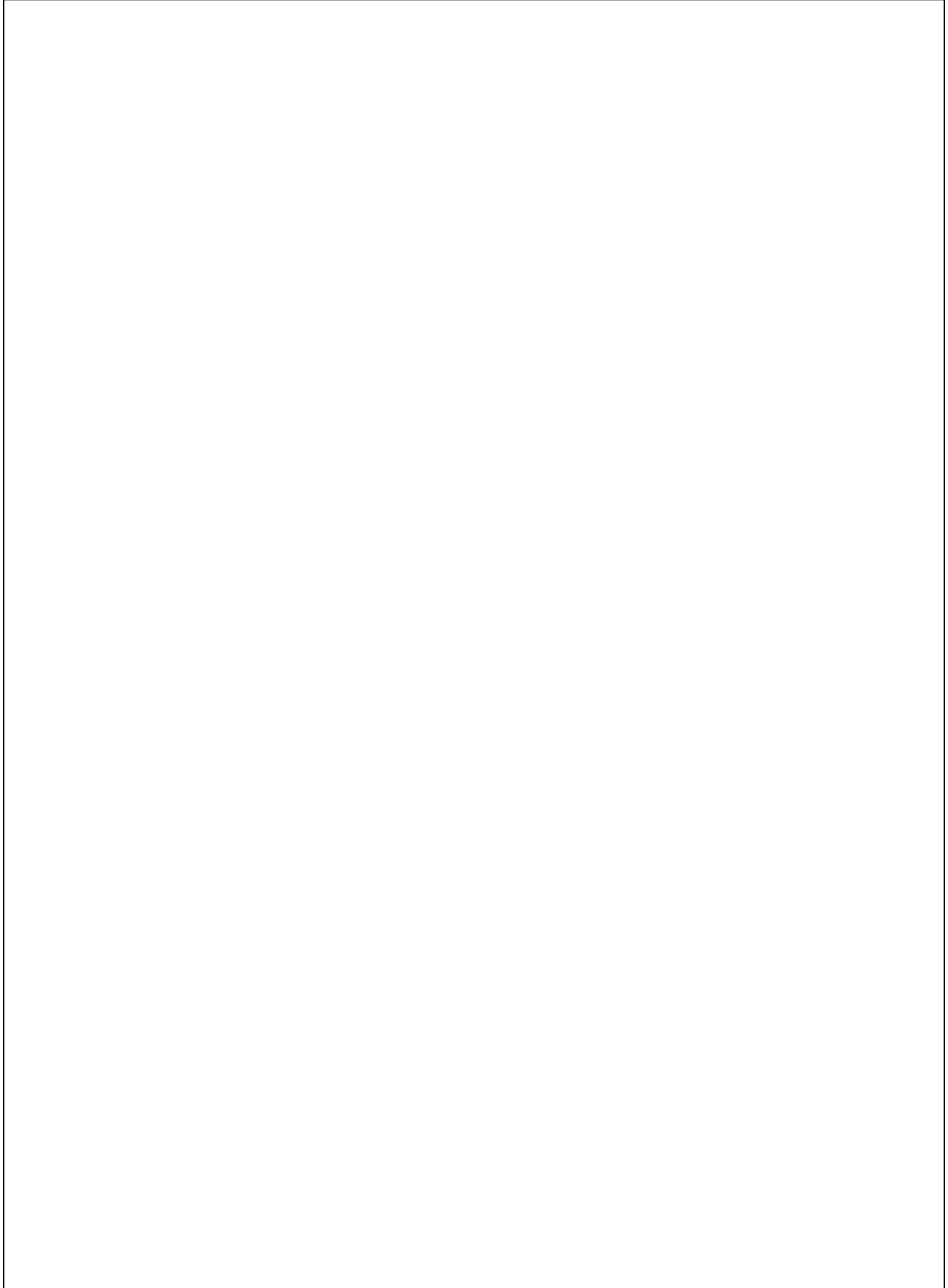
Outros periódicos tamén dan pistas acerca da actuación dos galeguistas. Así *El látigo* de 1911 censura abertamente a utilización do galego nunha comparsa dirixida por Genaro Moreda indicando textualmente “La gallegada de su comparsa, ni es gallegada, ni está escrito en nuestro dialecto, ni tiene sentido común. (...) ¿Cuando se convencerá V. que ha nacido para todo, menos para escribir en gallego?”

O HOMICIDIO DO FARMACEÚTICO

Producto do axitado clima político de Fene, o 17 de febreiro de 1917 o farmaceútico don Jenaro Moreda comete un homicidio causándolle a morte ao mestre Agustín de Burgos. Nesa xornada íase representar no Salón de Severa un propósito carnavalesco no que se ridiculizaba a figura do boticario. Moreda acudiu ó teatro e armouse unha refrega da que saíu sen vida o autor da obra teatral. A Garda Civil detivo ao farmaceútico quen foi condenado por homicidio, aínda que o xuíz aplicou como atenuante o carácter mortificante da obra que se ía representar.

Despois do homicidio e da súa estancia no cárcere, don Xenaro Moreda trasladarase á Coruña onde rexentará a farmacia da rúa Castiñeiras de Abaixo, número 6, desde 1922 ata o seu falecemento en xullo de 1935. Entre os anos 1930 e 1935 Moreda ocupará en distintas etapas os cargos de secretario e tesoureiro da Xunta de Goberno do Colexio Oficial de Farmaceúticos da provincia da Coruña. A súa viúva D. Andrea Ríos Veiga continuará como titular da farmacia ata abril de 1949.

Ecos del Eume



AGRARISMO E GALEGUISMO

Segundo o profesor Xusto Gonzalez Beramendi, Xenaro Moreda figura como asociado da Irmandade da Fala da Coruña desde os inicios desta entidade en 1916.

A raíz do homicidio de Moreda, o semanario das Irmandades da Fala, *A Nosa Terra*, inicia unha campaña de apoio ao farmaceutico de Fene, xustificando incluso o crime cometido. Así, no periódico do 26 de febreiro de 1917 indícase textualmente “En Fene, un home loitador, d’alma temprada, soupo que iba representárese un apropósito carnavalesco no que se ll’aldraxaba gravemente (...) N’un medio no que o caciquismo lava total-as manchas e absolve de total-as culpas, son percisos carauteres e decisións coma os do Sr. Moreda. Hai necesidá de tomar-a xusticia pol-a mán onde a xusticia tennas atadas”. *A Nosa Terra* sinala que o seu artigo é unha reprodución do publicado por Xaime Solá en *La Concordia* de Vigo o día 20 dese mesmo mes e titulado nada máis e nada menos que “Homicidio necesario”.

No periódico galeguista do 10 de abril vaise máis alá e sinálase que “Os amigos da Fala témol-a obriga d’emprestarlle tod’o noso apoio moral ó señor Moureda, vítima da fonda doenza caciquil, que abafa Galicia”.

Non rematan aí as referencias en *A Nosa Terra* ao dirixente agrarista de Fene. Despois da súa saída do cárcere, o periódico recolle a súa intervención como orador nun xantar de homenaxe a Lois Peña Novo, compartindo atril con Cabanillas, Bermúdez e Vilar Ponte (ANT, 25 de xullo de 1920).

En calquera caso a existencia das sociedades agraristas, a mesma configuración da Federación Agrícola Ferrol-Pontedeume, a incesante actividade dos seus integrantes, semella que dan conta dunha vitalidade asociativa insólita no conxunto de Galicia.

RELACIÓN DE FUENTES DOCUMENTALES, PUBLICADAS O TRANSCRITAS DE LA HISTORIA MEDIEVAL GALLEGA

José Luis López Sangil

Lentamente se van publicando los diferentes textos que se conservan en documentos manuscritos, tumbos, cartularios, memoriales de nuestros monasterios, iglesias, catedrales, etc. extendidos por diferentes archivos españoles, e incluso en manos de particulares. Otras veces, aunque son transcritos por estudiosos, no llegan a pasar por la imprenta, y quedan, como tesinas o tesis, en los estantes de las bibliotecas universitarias. Es difícil el conocer todo lo que se ha ido transcribiendo, y más de una vez, diferentes personas lo hicieron del mismo documento, desconociendo que ya había sido hecho.

En mi trabajo de investigador, uno de los problemas que me plantee es el conocer, antes de acometer cualquier trabajo, lo que ya había sido publicado o transcrito. Ello, lógicamente favorece el emprender cualquier labor investigadora, partiendo de lo ya conocido.

Por esa razón, durante cerca de 30 años he ido anotando en fichas las fuentes documentales publicadas sobre la historia de Galicia que iba adquiriendo o de las que encontraba referencias. Poco a poco, conocedores mis amigos de esta fichas, me las solicitaban para consultarlas. Más de uno, me ha sugerido su publicación, por creer que puede ser interesante para cualquier investigador o estudioso de la historia

Es por ello, por lo que me he animado a publicar esta relación de fuentes documentales, hecha de una manera simple, a veces solo una breve referencia, pero que nos puede poner en la pista de su localización. Va clasificada por autores.

No es un artículo para leer, sino para consultar. Confío en que será de utilidad para muchos estudiosos de la historia gallega.

ALONSO RIVAS, M.

“El monasterio de Santa María de Armenteira.

Documentos conservados hasta 1215”.

Santiago, 1958.

Tesis de licenciatura inédita.

ALVAREZ, EDUARDO

“Documentos del ex-monasterio de Sobrado” (Regestas)

Galicia Diplomática. Año 1884. Tomo II. Páginas 328, 335, 336 y 348.

AMEAL GONZÁLEZ, MANUEL

“Tumbo del Imperial Monasterio Cisterciense de Santa María de Oya”.

Revista Cistercium.

Tomo	Año	Páginas
I	1949	112-118
II	1950	19-22,83-85,157-163
III	1951	102-109,218-224
IV	1952	97-104,223-227
VI	1954	216-220
VII	1955	118-122
VIII	1956	30-32

ANDRADE CERNADAS, JOSÉ MIGUEL

“O tombo de Celanova”

2 tomos

Consello da Cultura Galega

Santiago, 1995

“Fuentes documentales para el estudio del Rey García de Galicia”

Minus. Nº 6

Orense 1997. Páginas 41-49

ANÓNIMO

“Archivo de la catedral de Lugo. Compulsas originales de varios privilegios antiguos, tomadas de orden del Real Consejo. Siglos VI al XIV”.

Galicia Diplomática. Tomo I.

Año 1883. Páginas 253-254

ANÓNIMO

“Memorial del monasterio de Santa María de Sobrado”.

Año 1632. 286 páginas.

Manuscrito que se encuentra en el Instituto Padre Sarmiento.

ARIAS, MAXIMINO

“El monasterio de Samos desde los orígenes hasta el siglo XI”.

Archivos Leoneses. Nº 70. Año 1981. Páginas 267-350

“El monasterio de Samos durante los siglos XI y XII”.

Archivos Leoneses. Nº 73.

Año 1983. Páginas 7-82

“El monasterio de Samos desde el año 1200 hasta el año 1490”.

Archivos Leoneses. Nº 76. Año 1984. Páginas 299-342

BARRAL RIVADULLA, M.D.

“Colección de pergaminos del archivo de la iglesia colegial de Santa María del Campo”

Estudios Mindonienses. Nº 10

Año 1994. Páginas 475-498

BARRAU-DIHIGO, L

I.- *“Notes et documents sur l’histoire du royaume de León. Chartes royales leonaises (912-1037)”*

Revue Hispanique. Tomo X. New York-París

Año 1903. Páginas 349-454

II.- *“Notes et documents sur l’histoire du royaume de León. Sur deux cartulaires leonais”*

Revue Hispanique. Tomo XVI. New York-París

Año 1907. Páginas 539-564

“Etude sur les actes des rois asturiens (718-910)”

Revue Hispanique. Tomo XLVI. New York-París

Año 1919. Páginas 1-192

“Recherches sur l’histoire politique du royaume asturien (718-910)”

Revue Hispanique. Tomo LII. New York-París

Año 1921. Páginas 79-106,321-327

BLANCO LOZANO, PILAR

“Colección diplomática de Fernando I (1037-1065)”

Centro de Estudios e Investigación San Isidoro

Leon, 1987. 270 páginas.

BUJÁN RODRÍGUEZ, MARÍA MERCEDES

“Catálogo archivístico del monasterio de Benedictinas de San Payo de Antealtares”

Santiago, 1996. 660 páginas.

CAL PARDO, ENRIQUE

“El monasterio de San Miguel de la isla de la Colleira”

Madrid,1983

“El monasterio de San Salvador de Pedroso, en tierras de Trasancos”

La Coruña, 1984

“El monasterio de Dueñas de Santa Comba de Orrea”, (con apéndice documental)

Estudios Mindonienses. N° 1.

Año 1985. Páginas 13-81

“Catedral de Mondoñedo. Catálogo de los documentos medievales escritos en pergamino (871-1492)”.

Año 1990

“Catedral de Mondoñedo. Catálogo de la documentación del archivo catedralicio (siglo XVI)”

Año 1992

CAMBÓN SUÁREZ, S.

“El monasterio de Santa María de Melón (siglos XII-XIII)”

Santiago, 1957

Tesis doctoral inédita.

CAÑIZARES DEL REY, VENTURA

“Colección diplomática, manuscrita en 1314 cuartillas, encuadrada en 4 volúmenes, con la transcripción de 593 documentos” (Cañizares vivió de 1872 a 1941)

Se conserva en el archivo capitular de Lugo

CARRIL CARRIL, MARÍA DE LA CRUZ

“Origen, formación y elementos constitutivos del monasterio de San Salvador de Celanova en el siglo X” (con apéndice documental)

Santiago, 1975

Tesis de licenciatura inédita

CARRO GARCÍA, JESÚS

“El privilegio de Alfonso VII al monasterio de Antealtares”

Cuadernos de Estudios Gallegos. Tomo VII. N° 21

Año 1952. Páginas 145-157

CASTRO, FR. MANUEL DE

“Santa Clara de Santiago, origen y vicisitudes”

Boletín de la Real Academia Gallega. Tomo XXXII. N° 359

Año 1977. Páginas 207-231

Boletín de la Real Academia Gallega. Tomo XXXIII. N° 360

Año 1980. Páginas 373-412

CASTRO, M. y MARTÍNEZ SUEIRO, M.

*“Datos para la historia de la Catedral de Orense y su fábrica.
Colección diplomática. Documentos del archivo de la Catedral de Orense”.
Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-artísticos de Orense.
Tomo V-VI, año 1914, varias páginas. Tomo VII, año 1923, páginas 6-38.*

CID, CÁNDIDO

*“Donación del Abad don Pelayo González al monasterio de San Clodio”
Boletín de la Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo VI
Años 1918-22. Páginas 131-133*

*“Escritura de fundación del monasterio de San Clodio”
Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Histórico-Artísticos de Ourense. Tomo VI
Años 1918-22. Páginas 129-131*

COSTA, AVELINO DE JESUS DA

*“Liber Fidei Sanctae Bracarensis Ecclesiae”
Junta Distrital de Braga. Tomos I y II
Braga 1965.*

COTARELO, ARMANDO

*“Alfonso III, el Magno”
Madrid 1991*

CRUZ COELHO, MARÍA HELENA DA

*“O mosteiro de Arouca. do século X ao século XIII”
Universidade de Coímbra
Coímbra 1977. 475 páginas
(Se ha hecho una segunda edición por la Cámara Municipal de Arouca. Arouca 1988)*

DOMÍNGUEZ CASAL, MARÍA

*“El monasterio de Santa María de Meira y su colección diplomática”
Universidad Central de Madrid
Zaragoza-Madrid. Año 1952
Tesis Doctoral inédita.*

DURO PEÑA, EMILIO

*“Los códices de la catedral de Orense”
Año 1961. 28 páginas*

“El monasterio de San Salvador de Sobrado de Trives”

Archivos Leoneses. Nº 21

Año 1967. Páginas 7-86

“El monasterio de San Pedro de Lobanes”

Compostellanum. Tomo XIII. Nº 2

Año 1968. Página 287 y siguientes

“El monasterio de Santa Comba de Naves”

Anuario de Estudios Medievales. Tomo 5

Año 1968. Páginas 137-179

“El monasterio de San Pedro de Vilanova de Dozón”

Archivos Leoneses. Nº 22

Año 1968. Páginas 7-62

“El monasterio de San Pedro de Ramiranes”

Archivos Leoneses. Nº 25

Año 1971. Páginas 9-74

“Catálogo de documentos reales del archivo de la Catedral de Orense (844-1520)”

Micelánea de Estudios Medievales. Tomo I

Barcelona 1972. Páginas 9-145

“El monasterio de San Pedro de Rocas y su colección documental”

Instituto de Estudios Orensanos

Vigo 1972

“Catálogo de los documentos privados en pergamino del archivo de la catedral de Orense (888-1554)”

Instituto de Estudios Orensanos Padre Feijoo

Vigo 1973. 476 páginas

“El monasterio de San Esteban de Ribas de Sil. Historia y colección diplomática del monasterio”

Instituto de Estudios Orensanos

Vigo 1977

“El monasterio de San Miguel de Bóveda”

Archivos Leoneses. Tomo XXXI

Año 1977. Páginas 107-179

“El monasterio-parroquia de San Payo de Aveleda”

Anuario de Estudios Medievales. Tomo 19

Año 1989. Páginas 137-153

“Documentos de la catedral de Orense”.

2 Tomos. Uno con índices.

Consello da Cultura Galega. Ponencia de Patrimonio Histórico

Santiago 1996. 458 páginas

EIJÁN MOYANO, MARÍA GLORIA

“Monasterio de Santa Clara de Santiago de Compostela. Estudio de los fondos de este monasterio”.

Santiago 1969

Tesis de licenciatura inédita.

ENRÍQUEZ PARADELA, MARÍA C.

“Colección diplomática del monasterio y convento de Santo Domingo de Ribadavia”

Boletín Auriense. Anexo 8

Vigo 1987

EXTREMADOURO FIGUEROA, MERCEDES

“La colección diplomática del Tumbo C de Santiago (Parte II)”.

Santiago 1967

Tesis de licenciatura inédita

(La I parte realizada por Lina Mouriño)

FALQUÉ REY, EMMA

Historia Compostelana

Madrid 1994. 648 páginas

FERNÁNDEZ ALONSO, BENITO

“Donación de San Rosendo, fundador de la Ilustrísima casa de Celanova, en favor de este monasterio”.

Traducción del latín

Galicia Diplomática. Tomo III

Año 1888. Páginas 310-314

“Monasterio de Santa María de Osera. Privilegio de su fundación”

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo I

Año 1898-1901. Páginas 281-293

“Interesantes donaciones y privilegios a que el monasterio de Oseira, llamado el Escorial de Galicia, debió su grandeza y desenvolvimiento”
Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo III
Años 1906-1909. Páginas 17-23, 39-44, 54-60, 76-79, 92-93, 104-106, 136-139

“El monasterio de Oseira. Su fundación”
Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo IV
Años 1910-1913. Páginas 339-341

“El monasterio de San Clodio”
Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo VI
Año 1918-1922. Páginas 127-128

FERNÁNDEZ DE PRADA, MIGUEL

“El Real Monasterio de San Martín de Castañeda”
Madrid 1998
528 páginas

FERNÁNDEZ SUÁREZ, ELISA

“El monasterio de Santa Cristina de Ribas de Sil. Colección diplomática”
Santiago 1958
Tesis de licenciatura inédita.

“El monasterio de Santa Cristina de Ribas de Sil”.
Boletín Auriense. Tomo IV
Año 1974. Páginas 7-66

FERNÁNDEZ DE VIANA Y VIEITES, JOSÉ IGNACIO

“Los dos primeros documentos del monasterio de San Salvador de Chantada”
Compostellanum. Tomo XIII
Año 1968. Páginas 339-352

“La colección diplomática del monasterio de Penamayor”.
Santiago 1971
Facultad de Filosofía y Letras de Santiago
Tesis doctoral inédita.
(Hay un resumen de la tesis doctoral del autor)

“El archivo del monasterio de Penamayor”
Cuadernos de Estudios Gallegos. Tomo XXIX. Nº 87-89
Año 1974-75. Páginas 242-50

“San Miguel de Eiré”.

Cuadernos de Estudios Gallegos. Tomo IX.

Año 1975. Páginas 239-241

“San Andrés de Orrea, monasterio benedictino”.

Santa María del Paular

Año 1977

(En una separata)

“Documentación monástica en el Tumbo C de la Catedral de Santiago”.

Sevilla 1990

(En una separata)

“Del Tumbo C de la Catedral de Santiago”

Cistercium: N° 208.

Año 1997. Páginas 371-373.

“Nuevos documentos del monasterio de San Xian de Moraime”.

Historia, Instituciones, Documentos. N° 19

Publicaciones de la Universidad de Sevilla

Sevilla, 1992

“Colección diplomática del monasterio de Santa María de Ferreira de Pantón”.

Diputación Provincial de Lugo

Lugo 1994

“El Tumbillo de San Bieito do Campo (Santiago)”.

Universidad de Granada

Granada 1995. 192 páginas

“El Tumbo de Caaveiro”

Revista *Cátedra*. N° 3 y 4

Puentedeume 1996 y 1997

Con la colaboración de María Teresa González Balach, y basado en la Tesis de licenciatura de Juan Carlos de Pablos Ramírez.

FERRO COUSELO, JESÚS

“Catálogo de Libros de la Sección de Clero”

Archivo Histórico Provincial de Orense

Madrid 1980.

“Tumbo de Fiaes”.

Transcripción

Orense 1995. 374 páginas

GALLEGO DOMÍNGUEZ, OLGA

“La organización de un fondo monacal: el del monasterio de Santa María de Oseira”.

Congreso Nacional de Bibliotecarios, Arquivistas e Documentalistas. Actas II

Oporto. Portugal. Año 1985

“El archivo del monasterio de Celanova”.

Dirección de Archivos Estatales

Madrid 1991

GARCÍA ALVAREZ, MANUEL RUBÉN

“El monasterio de San Sebastián de Picosacro”.

Compostellanum. Tomo VI

Año 1961. Páginas 5-48

“Catálogo de los documentos reales de la Alta Edad Media (714-1109)”.

Compostellanum.

Volumen	Nº	Año
VIII	2	1963
VIII	4	1963
IX	4	1964
X	2	1965
XI	2	1966
XII	2	1967
XII	4	1967

“Más documentos gallegos inéditos del período asturiano”.

Boletín del Instituto de Estudios Asturianos. Nº 55

Año 1965. Páginas 1-40

(Son siete escrituras privadas referentes al monasterio de Samos, años 849-909).

“Sobre la fundación del monasterio orensano de Bóveda”.

Bracara Augusta. Volumen XXIX. Nº 67-68

Año 1975. Páginas 111-143

“Jimeno Díaz y Adosinda Gutiérrez”

Bracara Augusta. Volumen XXXII. Nº 73-74

Año 1978. Páginas 143-180

GARCÍA CONDE, ANTONIO

“Diploma de la Reina doña Urraca. Donación en 1112 a la iglesia de Lugo”
Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Lugo. Tomo I
Años 1941-44. Páginas 326-328
Con la colaboración de Francisco Vázquez Saco
(Describe la biografía de los confirmantes)

GARCÍA MIRAZ, MARÍA DEL MAR

“El monasterio de Santa María de Armenteira en el siglo XV: colección documental. Estudio de sus datos acerca de la evolución dominical”.
Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago
Santiago 1984
Tesis de licenciatura inédita.

CARCÍA ORO, JOSÉ

“Vivero en los siglos XIV y XV. La colección diplomática de Santo Domingo de Vivero”.
Estudios Mindonienses. Nº 3
Año 1987. Páginas 1-131

“Bayona y el espacio urbano tudense en el siglo XVI”.
Estudio histórico y colección diplomática
Santiago 1995. 655 páginas

GARCÍA TATO, ISIDRO

“La documentación medieval del Tumbo del monasterio de San Martín de Castañeda relativa a Valdeorras”.
Instituto de Estudios Valdeorreses. Cuaderno monográfico Nº 5
Año 1986

GONZÁLEZ BALASCH, MARÍA TERESA

“La colección diplomática del monasterio de San Salvador de Chantada (1066-1455)”.
Granada 1980
Memoria de licenciatura dirigida por don Manuel Lucas Alvarez.

“El Tumbo B de la catedral de Santiago. Edición y estudio”.
Facultad de Filosofía y Letras. Departamento de Historia Medieval.
Universidad de Granada
Granada 1987
Tesis doctoral inédita.
Editado: *El Tumbo B de la catedral de Santiago. Edición y estudio*. Granada. Servicio de Publicaciones de la Universidad de Granada. 23 microfichas. Año 1987

“La documentación pontificia en el Tumbo B de la catedral de Santiago”.

Castellón 1995. 22 páginas

GONZÁLEZ GONZÁLEZ, JULIO

“Regesta de Fernando II”.

Madrid 1944. 557 páginas

“Alfonso IX”

2 tomos

Madrid 1944

“El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII”.

3 tomos

Madrid 1960

“Reinado y diplomas de Fernando III”.

3 tomos. Publicaciones del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba

Córdoba 1980

GONZÁLEZ LÓPEZ, PABLO

“Valoración del fondo documental del Archivo del Reino de Galicia relativo a la actividad artística de los monasterios cistercienses, 1498-1836”.

2 tomos. Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Santiago

Santiago 1987

Memoria de licenciatura inédita.

(En *Cuadernos de Estudios Gallegos*, Tomo 38, Nº 103, Santiago 1989, publicó el artículo

“La actividad artística de los monasterios cistercienses gallegos entre 1498 y 1836”.

Páginas 213-233.

GONZÁLEZ PÉREZ, CLAUDIO

“San Pedro de Angoares. Módulo para la memoria de una parroquia.

Historia y transcripción de documentos”.

Pontevedra 1975

GONZÁLEZ VÁZQUEZ, MARTA

“El monasterio de San Julián de Samos en el siglo XIV (1325-1380).

Un análisis de la extensión del dominio y de la evolución de sus rentas”.

Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago

Santiago 1987

Tesis de licenciatura inédita.

“El arzobispo de Santiago: una instancia de poder en la edad media (1150-1400)”.

Ediciós do Castro.

La Coruña 1996

En las páginas 287-343 viene la *“Lista de documentos reales relativos a la iglesia de Santiago (1103-1401)”*, con regesta y referencias

GRAÑA CID, MARÍA DEL MAR

“El convento de San Martín de Villaoriente (1374-1500). Colección diplomática”.

Estudios Mindonienses. Nº 6

Mondoñedo 1990. Páginas 13-464

JIMÉNEZ GÓMEZ, SANTIAGO

“El Memorial de Aniversarios de la catedral de Lugo como fuente para el estudio de la sociedad medieval”

Jubilatio. Tomo I.

Universidad de Santiago. Año 1987. Páginas 161-227

JIMÉNEZ JULIÁ, JOSEFINA

“Explotación del monasterio de Santa María de Melón (1225-1275)”.

Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago

Santiago 1973

Tesina inédita.

LEIRÓS FERNÁNDEZ, ELADIO

“Algunos documentos del monasterio de Santa Cristina de Ribas de Sil”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo XII, años 1939-40. Páginas 241-250, 289-300, 314-319 y 344-351. Tomo XIII, años 1941-42. Páginas 85-89.

“El libro de Aniversarios de la catedral de Orense”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo XIII. Años 1941-1942. Páginas 11-35

“Un pergamino de Santa Cristina de Ribas de Sil”

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo XIV, años 1943. Páginas 52-59

“Catálogo de los pergaminos monacales del archivo de la S.I. Catedral de Orense”

Santiago 1951.

“Algunos privilegios pontificios del monasterio de Melón”

El Museo de Pontevedra. Tomo VI

Año 1951. Páginas 54-60.

LÓPEZ ARIAS, JAIME

“O mosteiro de Santa María de Castro de Rei (Paradela)”.

Boletín do Museo Provincial de Lugo. Tomo VII-1

Años 1995-96. Páginas 53-56 (con transcripción documental)

“Santa María Madalena de Sarria”.

Lugo 1996. 232 páginas

Transcripción documental en las páginas 108 a 164.

LÓPEZ FERNÁNDEZ, CESÁREO

“Fuentes para el estudio del monasterio de San Clodio del Ribero de Avia. Apeos de 1565”

Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago

Santiago 1976

Tesis de licenciatura inédita.

LÓPEZ FERREIRO, ANTONIO

“Archivo destruído del Real Monasterio de San Martín Pinario.

(Relación de documentos que se conservaban en dicho archivo, año 911 al 1736)”.

Editado el año 1883 en varios números de Galicia Diplomática.

“Compendio de la historia del Real Monasterio de San Clodio del Ribero de Avia”.

Santiago 1886.

“Historia de la Santa A.M. Iglesia de Santiago de Compostela”. 11 tomos

Santiago 1898-1909

“Galicia Histórica”. 2 tomos

Santiago 1901-1903

(Reeditado en Santiago, 1998. El segundo tomo contiene la colección diplomática)

LÓPEZ ROBLES, EMILIO

“El monasterio de Santa María de Monfero. Siglos XII y XIII”

Universidad de Granada, 1983

Tesis doctoral inédita.

LÓPEZ SANGIL, JOSÉ LUIS

“Privilegios reales concedidos por Alfonso VII, Fernando II y Alfonso IX al monasterio de Santa María de Monfero (Años 1135-1213)”

Cátedra. N°5

Puentedeume 1998. Páginas 107-146.

LORENZO FERNÁNDEZ, JORGE

“El fondo del monasterio de San Salvador de Celanova en el AHN”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo XIII.

Años 1941-42. Páginas 205-252

LOSADA MELÉNDEZ, M.J.

“La colección diplomática del monasterio cisterciense de Melón (Pergaminos de la catedral de Orense): Siglo XIV”

Año 1992

Tesina inédita.

LOSCERTALES DE G. DE VALDEAVELLANO, PILAR

“Tumbos del monasterio de Sobrado de los Monjes”.

2 volúmenes

Madrid 1976

LUCAS ALVAREZ, MANUEL

“Estudio histórico-diplomático de la colección documental del monasterio de San Martín Pinario”.

Universidad de Zaragoza

Zaragoza. Año 1948

Tesis doctoral inédita

“Fondo del antiguo monasterio de San Martín Pinario. Catálogo de los documentos en pergamino existentes en el Archivo de la Universidad de Santiago de Compostela”.

Boletín de la Universidad de Santiago de Compostela. N° 51-52

Santiago 1948. Páginas 97-131

“La colección diplomática del monasterio de San Lorenzo de Carboeiro”.

Compostellanum. Volumen II, año 1957. Páginas 549-573. Volumen III, año 1958.

Páginas 221-308 y 547-638

“Documentos notariales y notarios en el monasterio de Oseira”.

Actas de las I Jornadas de Metodología Aplicadas de las Ciencias Históricas. Tomo V.

Paleografía y Archivística.
Santiago 1975. Páginas 223-240

“El monasterio de San Julián de Moraime en Galicia. Notas documentales”.
Historia y colección documental en el Homenaje a don Agustín Millares Carlo.
Tomo I
Canarias 1975

“Fuentes para la historia del monasterio de San Martín Pinario de Santiago durante los siglos XV y XVI”.
La Coruña 1997

“San Mamed de Seavia, monasterio benedictino en la tierra de Bergantiños, anexo de San Payo de Antealtares”.
Volumen IV del *Homenaje a don José María Lacarra de Miguel*
Zaragoza 1977. Páginas 329-343

“El monasterio de San Salvador de Camanzo”.
Archivos Leoneses. Nº 64
León 1978. Páginas 273-379
(Historia del monasterio con apéndice documental)

“El archivo del monasterio de San Pedro de Ramirás en la Edad Media”.
Compostellanum. Tomo XIV
Santiago 1981. Páginas 7-35

“El Tumbo de San Julián de Samos (Siglos VIII-XII)”.
Burgos 1986
(Transcripción de todos los documentos del Tumbo, más algunos otros relacionados con el monasterio).

“San Pedro de Ramirás. Un monasterio femenino en la Edad Media”.
Burgos 1988
(Historia y transcripción de 563 documentos)

“El notariado en Galicia hasta el año 1300. Una aproximación.
Notariado público y documento privado de los orígenes al siglo XIV”.
Actas del VII Congreso Internacional de Diplomática en Valencia en 1986. Tomo I
Consellería de Cultura, Educació i Ciencia
Valencia 1989. Páginas 331-480

“Fontes documentais da Universidade de Santiago de Compostela (Años 1237-1537). Pergameos da Serie Bens do Arquivo Hstórico Universitario”.
Santiago 1991

“Notariado y notarios en el monasterio de Pombeiro”.
Cuadernos de Estudios Gallegos. Nº 105
Año 1992

“Las cancellerías reales (1109-1230)”.
El Reino de León en la Alta Edad Media. Tomo V
Centro de Estudios e Investigación San Isidoro
León 1993

“Cancillerías Reales Astur-Leonesas (718-1072)”.
El Reino de León en la Alta Edad Media. Tomo VIII
Centro de Estudios e Investigación San Isidoro
León 1995

“El patrimonio del monasterio de San Miguel de Bóveda, anexo al de San Clodio do Ribeiro de Avia”.
Compostellanum. Volumen XL. Nº 3 y 4
Santiago 1995. Páginas 501-586

“El monasterio de San Clodio do Ribeiro en la Edad Media: Estudios y documentos”.
Publicaciones del Seminario de Estudios Gallegos. Colección Galicia Medieval: Fuentes.
Sada. La Coruña 1996. 916 páginas

“El priorato benedictino de San Vicenzo de Pombeiro y su colección diplomática en la Edad Media”.
Publicaciones del Seminario de Estudios Gallegos. Colección Galicia Medieval: Fuentes.
Sada. La Coruña 1996. 392 páginas. (Con LUCAS DOMÍNGUEZ, PEDRO)

“La documentación del Tumbo A de la catedral de Santiago de Compostela. Estudio y edición”.
Colección Fuentes de Historia Leonesa. Nº 64
Centro de Estudios e Investigación San Isidoro
León 1995
Tambien en: *Colección histórico-documental de la Iglesia*
Seminario de Estudos Galegos
Santiago, 1998

MACÍAS, MARCELO

“Donación del coto y villa de Marín al monasterio de Oseira”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo VI
Años 1918-22. Página 376

“El libro Tumbo del Monasterio de Oseira”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo VII
Años 1923-26. Página 233-239

“Un diploma interesante: Donación hecha por varias familias al monasterio de Santa María de Junquera, el 9 de mayo de 1150, con pacto de fraternidad entre dicho monasterio y el de Sar”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo VII
Años 1923-26. Página 209-214

“Escritura otorgada por los Condes don Gutierre y doña Ilduara, y confirmada por su hijo San Rosendo”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo VIII
Años 1927-29. Página 330-335

MANSO PORTO, CARMEN

“El código medieval de Santo Domingo de Santiago”.

Archivo Dominicano. Nº 3. Año 1982. Páginas 155-163. Nº 4. Año 1983. Páginas 75-183.
Nº 5. Año 1984. Páginas 3-52.

“Señoría de Santa María de Meira (de 1150 a 1525). Espacio rural, régimen de propiedad y régimen de explotación en la Galicia medieval”.

La Coruña, 1983

“Los cartularios medievales de Santo Domingo de Santiago”.

Archivo Dominicano. Tomo IX. Año 1988. Páginas 55-69

MARTÍNEZ COELLO, ANTONIO

“El Císter femenino en el Reino de León (Galicia y el Bierzo). Siglos XII y XV”

Orense 1997. 503 páginas

Tesis doctoral no presentada ni publicada

MARTÍNEZ EIROA, MARÍA LUISA

“Observaciones diplomáticas a los documentos de San Martín de Jubia”.

Universidad de Santiago

Año 1959

Tesina inédita.

MARTÍNEZ MARTÍNEZ, MARTÍN

“Cartulario de Santa María de Carracedo. Años 992-1274”.

Instituto de Estudios Bercianos. Volumen I

Ponferrada, 1997

MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, GERVASIO

“Documentos en gallego del monasterio de Montederramo: Siglo XIII”.

Universidad de Valladolid

Año 1980

Tesis doctoral.

MARTÍNEZ SÁEZ, ANTONIO

“El monasterio de San Salvador de Sobrado de Trives. Estudio histórico y diplomático”.

Universidad de Granada

Año 1988

Tesis doctoral inédita.

“Reconstrucción del archivo monástico de San Salvador de Sobrado de Trives

en la Edad Media” (con una tabla de reconstrucción del archivo y un estudio estadístico de la colección diplomática)

Boletín del Museo Provincial de Lugo. Tomo V

Año 1992. Páginas 207-232

MARTÍNEZ SALAZAR, ANDRÉS

“Documentos gallegos de los siglos XIII al XVI”.

La Coruña 1911

(Transcribe documentos monacales, entre otros de Sobrado y Monfero)

MILLÁN GONZÁLEZ-PARDO, ISIDORO

“Alfonso VII dona a Armenteira el realengo de Gondes y Castromao y acota los términos del monasterio”.

El Museo de Pontevedra. Tomo VII

Año 1951. Páginas 187-188

MIRAMONTES CASTRO, MARÍA

“Catálogo da documentación medieval do Museo de Pontevedra.

Apéndice o catálogo de documentación medieval” (por FORTES ALÉN, MARÍA JESÚS y COMESAÑA MARTÍNEZ, MARÍA ANGELA)

El Museo de Pontevedra. Tomo L

Año 1996. Páginas 109-432

MONTERDE ALBIAC, CRISTINA

“Diplomatario de la reina Urraca de Castilla y León (1109-1126)”.

Colección textos medievales. Nº 91

Anubar Ediciones

Zaragoza 1996. 384 páginas

MONTERO DÍAZ, SANTIAGO

“Colección diplomática de San Martín de Jubia (977-1199)”.

El Eco Franciscano

Santiago 1935. 156 páginas

(Publicado también en el Boletín de la Universidad de Santiago. Tomo XXV. Año 1935)

MOURIÑO SERANTES, LINA

“La colección diplomática del Tumbo C de Compostela (I parte)”.

Santiago 1967

Tesis de licenciatura inédita.

(La parte II por Mercedes Extremadouro)

NOVO CAZÓN, JOSÉ LUIS

“El Priorato Santiaguista de Vilar de Donas en la Edad Media (1194-1500)”.

La Coruña 1986

Historia y colección documental.

PABLOS RAMÍREZ, JUAN CARLOS DE

“El Tumbo de Caaveiro”.

Universidad de Granada 1986

Tesina de licenciatura inédita

(Publicado en la revista *Cátedra*, Nº 3 y 4, Puente deume 1996/97, con un total de 338 páginas, con la colaboración de José Ignacio Fernández de Viana y Vieites y María Teresa González Balasch).

PALLARES MÉNDEZ, MARÍA DEL CARMEN

“El monasterio de Sobrado: Un ejemplo del protagonismo monástico en la Galicia medieval”.

La Coruña 1979

PANIAGUA LÓPEZ, MARÍA LUZ

“Colección diplomática del monasterio de Santa María de Oya (1198-1248)”.

Santiago 1967

Tesis de licenciatura inédita.

PARADELA, BENITO

“Documentos del monasterio de Montederramo”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo IX, años 1930-32, páginas 201-205 y 269-270. Tomo X, años 1933-35, páginas 113-114, 165-166 y 218-220. Tomo XI, años 1936-38, páginas 87-96.

PEÑA GRAÑA, ANDRÉS

“Narón, un Concello con historia de seu”.

2 tomos

Concello de Narón 1992

(Transcripción de numerosos documentos de San Martín de Jubia y San Salvador de Pedroso).

PERALTA, TOMÁS

“Fundación, antigüedad y progresos del imperial monasterio de Nuestra Señora de Osera de la Orden del Císter”.

Madrid 1677

Reeditado por la Xunta de Galicia, 2 tomos, Santiago 1996, con la prolongación hasta la actualidad por Fray Damián Yáñez Neira

PEREIRA FERREIRO, SARA

“El monasterio de Santa María de Junquera de Espadañedo y su colección diplomática”.

Año 1965

Tesina de licenciatura inédita.

“El monasterio de Santa María de Xunqueira de Espadañedo y su colección diplomática”.

Boletín Auriense. Tomo IX

Orense 1979. Páginas 151-230

PÉREZ GONZÁLEZ, MAURILIO

“Crónica del Emperador Alfonso VII (Chronica Adefonsi Imperatoris)”.

León 1993. Páginas 83-213 de *El Reino de León en la Alta Edad Media.* Tomo IV.

La monarquía (1109-1230)

PÉREZ PEREIRA, ANTONIO

“Bula del Papa Alejandro IV por la que se erige en Abadía secular la iglesia de Santa María del Campo”.

La Coruña 1994. 28 páginas

PÉREZ RODRÍGUEZ, FRANCISCO JAVIER

“El monasterio de Santa María de Melón en el siglo XV”.

Santiago 1987

Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago

Tesina inédita

PIÑEIRO CANCIO, JOSÉ VICENTE

“Memorias y colección diplomática para la historia de la ciudad e iglesia de Lugo”

Manuscrito en folio en 5 tomos

Archivo Catedral de Lugo

Piñeiro fué Doctoral II en la Catedral de Lugo de 1761 a 1775, y Juez del Fuero de 1767 a 1775, año en que pasó a la de Compostela)

PORTA DE LA ENCINA, ANTONIO

“Aportación al estudio del monasterio de Caaveiro, con Apéndice Documental”.

Estudios Mindonienses. Nº 2

Año 1986. Páginas 225 a 258

PORTELA SILVA, MARÍA JOSÉ

“Colección diplomática de la Catedral de Lugo: Siglos XIV y XV”

Santiago 1992

Tesis doctoral inédita.

“Repertorio para las escritura antiguas del Archivo Bajo. Catálogo del Archivo Monacal de Oseira en 1629”.

Santiago 1993. 494 páginas

(En colaboración con Margarita Garrido y Miguel Romani)

POSADA, MARÍA GUADALUPE

“Documentos del notario Pedro de Lagea para la Catedral de Tuy (1328-1348)”

Sin fecha

Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago

Tesis de licenciatura inédita.

QUINTANA PRIETO, AUGUSTO

“El monasterio de San Juan de Camba”

Compostellanum. Tomo XIII. Nº 2

Santiago 1968. Páginas 241-285

RECUERO ASTRAY, MANUEL

“Regesta de documentos del Rey Alfonso VII (1126-1157)”.

Madrid (hacia 1979)

Parte de la Tesis Doctoral.

“Documentos medievales del Reino de Galicia: Alfonso VII (1116-1157)”.

A Coruña 1998. 302 páginas.

Editado por Xunta de Galicia.

REIGOSA LORENZO, RAFAEL

“Colección diplomática del Monasterio de Monfero. Edición, prólogo y notas del Cartulario”

Universidad de Madrid 1948

Tesis doctoral inédita

REY CAÍÑA, JOSÉ ANGEL

“Abadologio del monasterio de Santa María de Ferreira de Pallares”.

Boletín del Museo Provincial de Lugo. Tomo V

Lugo 1992. Páginas 55-89

“Tumbo de Lorenzana”.

Estudios Mindonienses. Nº 8

Mondoñedo 1992. Páginas 11-324

(Junto con Rodríguez González)

RODRÍGUEZ CANCIO, MARÍA REGINA

“El dominio monástico de San Julián de Samos. Siglos IX-XIV (850-1325)”.

Santiago 1978

(Transcribe la documentación de Samos del siglo XIII del Archivo Histórico Nacional)

Tesis de licenciatura inédita.

RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, CARLOS

“Colección diplomática de San Vicente del Pino”.

Universidad de Granada 1990

Tesis doctoral inédita.

RODRÍGUEZ GONZÁLEZ, ANGEL y REY CAÍÑA, JOSÉ ANGEL

“Tumbo de Lorenzana”.

Estudios Mindonienses. Nº 8

Mondoñedo 1992. Páginas 11-324

RODRÍGUEZ NÚÑEZ, CLARA

“Santa María de Belvís, un convento mendicante femenino en la Baja Edad Media. Colección documental”.

Estudios Mindonienses. Nº 5

Mondoñedo 1989. Páginas 335-485

“La colección documental de Santa Clara de Santiago (1196 a 1500)”.
Liceo Franciscano. Año XLV (2ª época). Nº 136-138. Enero-Diciembre 1993
Santiago 1993. 408 páginas

RODRÍGUEZ SUÁREZ, MARÍA PILAR

“Memorial y Tumbo de cartas y foros del monasterio de Osera”.
Santiago 1991
Memoria de licenciatura inédita.

ROMANÍ MARTÍNEZ, MIGUEL

“El monasterio de Santa María de Oseira. Estudio histórico”
Santiago 1989

“Colección diplomática del monasterio cisterciense de Santa María de Oseira”
Transcripción de los documentos entre 1025 y 1310. Tomos I y II
Santiago 1989
Transcripción de los documentos entre 1310 y 1399. Tomo III
Santiago 1993

SÁEZ SÁNCHEZ, EMILIO

“Cartas de población del monasterio de Meira”.
Anuario de Historia del Derecho Español. Tomo XIV
Años 1942-43. Páginas 500-519.

“El monasterio de Santa María de Ribeira. Historia y colección documental”.
Madrid 1944

“Notas al episcopologio mindoniense del siglo X”.
Hispania. Tomo VI
Año 1946. 79 páginas

“Documentos gallegos inéditos del período asturiano”
Anuario de Historia del Derecho Español. Tomo XVIII
Año 1947. 34 páginas

“Notas y documentos sobre Sancho Ordóñez, Rey de Galicia”
Cuadernos de Historia de España. Tomo XL
Año 1949. Páginas 25-104

SÁEZ, CARLOS y SÁEZ, EMILIO

“Colección diplomática del Monasterio de Celanova (842-1230)”.

Tomo I, años 842-942
Colección Galicia. Nº 1
Universidad de Alcalá de Henares
Año 1996. 210 páginas

SALVADO MARTÍNEZ, BENITO

“Tumbo de Toxosoutos. Siglos XII y XIII”.
Compostellanum. Volumen 36. Nº 1-2
Año 1991. Páginas 165-232

SÁNCHEZ BELDA, LUIS

“Documentos reales de la Edad Media referentes a Galicia”.
Madrid 1953
(Catálogo de los conservados en la Sección Clero del Archivo Histórico Nacional)

SÁNCHEZ SANDE, CARMEN

“El convento de Santa Catalina de Montefaro”.
Universidad de Santiago 1964
Tesina de licenciatura inédita.

SERRANO Y SANZ, MANUEL

“Documentos del Cartulario del monasterio de Celanova”.
Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo. Tomo III. Páginas 263-278 y 301-320
Santander 1921.

“Documentos del monasterio de Celanova (años 975 a 1164)”.
Revista de Ciencias Jurídicas y Sociales. Tomo XII. Año 1929. Páginas 5-47 y 512-524.

SOTO LAMAS, M.T.

“La colección diplomática del monasterio cisterciense de Melón (Pergaminos de la Catedral de Orense). Siglos XII y XIII”.
Año 1992
Tesina de licenciatura inédita.

SOUSA SOARES, TORCUATO

“Documentos da fundação do mosteiro de Montederramo”.
Revista Portuguesa de Historia. Tomo I. Año 1940. Páginas 172-175

VAAMONDE LORES, CÉSAR

“Don García, Rey de Galicia, hace donación del coto de Meire al monasterio de

San Antolín de Toques y a su Abad don Tanoi”.

Colección de Documentos Históricos del BRAG. Tomo I. Nº 9. Páginas 45-46

“Gonzalo Menéndez y su mujer y sus hijos hacen donación al monasterio de Monfero de la mitad de la iglesia de San Félix y de otros bienes”.

Colección de Documentos Históricos del BRAG. Tomo I. Nº 27. Páginas 108-109

*“El caballero Fernán Pérez de Andrade dicta sentencia en un pleito litigado entre Pero Vello y el convento de Montefaro sobre la posesión del terreno llamado **dos queimados**, colindante con el atrio de la iglesia de San Martín de Porto”.*

Colección de Documentos Históricos del BRAG. Tomo III. Nº 30. Páginas 93-102

“El Rey don Alfonso IX hace donación al monasterio de San Salvador de Bergondo de todo lo que le pertenecía en las feligresías de San Martín de Dans y de San Vicente de Morujo”.

Colección de Documentos Históricos del BRAG. Tomo III. Nº 16. Páginas 58-60

“Escritura de fundación del monasterio de San Vicente de Almerezo”.

Boletín Real Academia Gallega. Tomo II

“Índice de documentos que pertenecieron al monasterio de Melón”.

Boletín Real Academia Gallega. Tomo I. Años 1906-07. Páginas 61-63, 91-92, 117, 164-165, 184-187, 212-215, 232-236 y 253-258.

“Ferrol y Puente deume. Escrituras referentes a propiedades adquiridas por el monasterio de Sobrado en dichos partidos durante los siglos XII, XIII y XIV, precedidos de una breve reseña histórica de las granjas de Brion, Prioiro y Nogueirosa”.

La Coruña 1909

“Escrituras de Santa Marina de Gomariz (Granja de Toxosoutos)”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo IV. Años 1910-13. Páginas 95-99 y 115-119.

“Escritura otorgada por la infanta doña Paterna a favor del Abad don Sabarigo, por la que le hace donación del monasterio de Cines y de las iglesias de Cuiña, Salto, Mandayo, Cullergondo y Vivente. 27 junio 911. Privilegio de Ordoño II en 909”.

Boletín Real Academia Gallega. Tomo IV

Publicado en separata, La Coruña 1911

“Importante escritura de donación otorgada por don Bermudo, Rey de Galicia, a favor del monasterio de Canónigos de San Juan de Caaveiro. Año 934”.

Boletín Real Academia Gallega. Tomo XIV

Publicado en separata, La Coruña 1924.

VAQUEIRO DÍAZ, MARÍA BEATRIZ

“Documentación monástica e particular do mosteiro de San Salvador de Celanova (Século XIII)”.

Minius. Nº 6

Orense 1997. Páginas 51-72

VARELA ESPÍÑEIRA, MANUEL

“El monasterio de Santa María de Montederramo”.

Santiago 1968

Tesis de licenciatura inédita.

VARIOS AUTORES

“Documentos galegos medievales”.

Logos. Tomos I y II

Años 1931-1936. Páginas 26-28 y 9-15

“Documentos del archivo de la Catedral de Orense, publicados por la Comisión de Monumentos de la Provincia”. 2 tomos

Orense 1917-1927. 575 páginas

Los autores principales son Manuel Castro y Manuel Martínez Sueiro

“Colección de documentos históricos del Boletín de la Real Academia Gallega. 4 tomos (El 4º no se finalizó su publicación)”.

La Coruña, 1915-1970

Boletín de la Real Academia Gallega. Tomos I al VIII. Nº 1 al 93

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense

Orense, 1898-1960

VÁZQUEZ MARTÍNEZ, ALFONSO

“Colección de documentos pertenecientes al Archivo de la S.I. Catedral de Compostela (Siglos XII-XVIII)”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo XIII.

Años 1941-42. Páginas 35-72 y 89-128

“Documentos pontificios de Galicia (1088-1341)”.

La Coruña 1941

VÁZQUEZ NUÑEZ, ARTURO

“Documentos históricos”

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo I
Años 1898-1901. Páginas 33, 35, 69, 105, 124, 148, 170, 242, 257, 259, 273, 276, 278, 327,
338, 353, 356, 378, 379 y 393.

*“Bula de Alejandro III confirmando al monasterio de Oseira en la posesión de sus bienes.
4 julio 1161”*.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo II
Años 1902-1905. Páginas 389-391

“San Pedro de Rocas”.

Boletín Comisión Provincial Monumentos Histórico-Artísticos de Orense. Tomo II
Años 1902-1905. Páginas 54-63

VIADER SERRA, JOSÉ

*“El archivo del monasterio de Santa Clara de Santiago. Estudio diplomático de su
documentación durante el siglo XV”*.

Santiago 1975

Tesis de licenciatura inédita

YÁÑEZ CIFUENTES, CONCEPCIÓN

“La formación y explotación del dominio territorial del monasterio de Caaveiro”.

Universidad de Barcelona 1970

Tesis doctoral inédita

YÁÑEZ NEIRA, FRAY DAMIÁN

“Documentos del monasterio de Ferreira de Pantón”

Fondos documentales del Area de Historia Medieval. Universidad de Santiago. Facultad de
Geografía e Historia.

ZARAGOZA Y PASCUAL, ERNESTO

“La reforma monástica del monasterio de Santa María de Mezonzo (1498-1499)”.

Compostellanum. Volumen 38. Nº 3-4

Santiago 1993. Páginas 395-433

“Procesos de reforma contra la abadesa de Lobios y la priora de Pesqueiras”.

Compostellanum. Volumen 41. Nº 3-4

Santiago 1996. Páginas 357-386.

URBANISMO BARROCO EN PONTEDEUME

Manuel Ignacio Ramos Díaz

INTRODUCCIÓN

Ó falarmos de arquitectura e urbanismo barroco, estamos a aludir ó mundo do visual, o óptico, da perspectiva documental e do dominio e a manipulación do espacio; dun mundo que vive portas a fóra e que se basea na teatralidade e "persuasión"¹ da súa imaxe. Dentro desta categorización estética, entran as construcións eumesas que representan ese barroco exemplar das pequenas vilas ás que alude Chueca Goitia². Un dos puntos de apoio da arquitectura barroca será a propia topografía do lugar onde quedará localizada a construción, neste caso, a aba do monte Bremao e a marxe esquerda do río Eume; ambas as dúas condicionarán a morfoloxía urbana. Pero tamén temos que contar co factor histórico que Rossi define como "a cidade é na súa historia"³; así pois, o devir dos anos marcou a vila de Pontedeume. En primeiro lugar, a súa fundación rexia en 1270, para pasar como señorío a mans dos Andrade na centuria seguinte. Fernán Pérez de Andrade, co seu mecenado, marcará as pautas constructivas do Pontedeume moderno, servindo como modelo que se vai imitar e que ten a súa proxección no arcebispo Raxoy. O primeiro era un señor laico, con claros intereses de deixar mostras do seu mecenado como monumento á posteridade e marco da súa acción salvífica cara á consecución da vida eterna; o segundo, pertencente ó estamento clerical, áchase dentro do grupo de cabidos e prelados que Ortega Romero define como de "formación intelectual profusa e con grandes desexos de protexer as artes e as letras", particularmente frei Antonio Monroy (1668-175), como ponte do barroco, e Bartolomé Raxoi (1715-1772).

Sobre estes condicionantes, nos séculos XVII e XVIII, ventarase unha superestructura sociopolítica que, ó igual ca no resto de Galicia, se rexe por un dirixismo no que o Estado central se apoia na perfecta estruturación dos poderes e organismos locais. No caso eumés, o Estado delega nos condes de Lemos e Andrade, "señores" que propoñen todos os encargados do goberno político e económico local (alcalde maior e menor, rexedores, procurador xeral, alguacil, secretario do Concello, escribáns e procuradores)⁵.

1. RUPERT MARTIN, J. *Barroco*, 1986, 95

2. CHUECA GOITIA, F. *Resumen histórico del urbanismo en España*. 1968, 2183

3. ROSSI, A. *La arquitectura de la ciudad*, 1979, 64.

4. ORTEGA ROMERO, M^a Socorro. "Arquitectura barroca". *Historia del arte gallego*. 1982, 286

5. LÓPEZ CALVO, A. "O Libro rexistrador de propiedades do Concello no fondo do Patrimonio do Arquivo Municipal...". *Rev. Cátedra*, né4, 1997, 52

Por último habería que destacar o considerable número de artistas establecidos na vila durante este período, entres os cales Couceiro cita: o prateiro Pedro López Losada, o entallador Francisco López ou o pintor Alonso Boceta de la Fuente⁶; ós que habería que engadir os integrantes dos talleres transmeranos que aquí quedarían instalados, Toribio de la Vega⁷.

Todos estes condicionantes, históricos e xeográficos, definirán un casco urbano que, como veremos, dá mostras da súa preocupación pola estética da monumentalidade, e na que o utilitario e de resposta ás necesidades político-sociais, anque en pequena medida, tamén tiveron lugar.

ESPACIO URBANO E CONSTRUCCIÓN SOCIAL

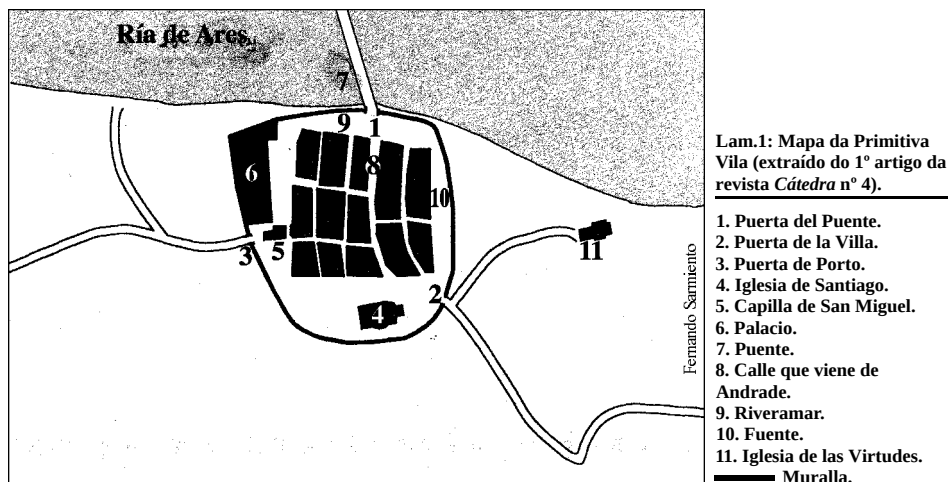
Anteriormente aludimos á presenza do ideal constructivo de necesidade pública, este insírese a principios do século XVII nunha vila que se atopa constrinxida por un amurallamento medieval, xa configurado antes da concesión do señorío dos Andrade e que, durante os séculos XVII e XVIII, exercerán de soporte material para o cobro do dereito de portádego. Estas murallas aínda manteñan retallos da súa estrutura a finais do século XIX, como confirma a descrición dun anónimo: "... y una porción de muralla a la que, y otros de otros sitios, hay casas arrimadas por dentro y por fuera; y Norte la muralla y muelle de la marina, para que hay tres puertas,...". O férreo marco exercido por este lenzo mural é aínda hoxe visible na rúa da Tafona, así como a Corredoira das Virtudes; as cales describen perfectamente o perfil do cerco, e mostran a expansión extramuros debida ás necesidades creadas polo crecemento demográfico e económico. No interior do cerco é apreciable o respecto que se tivo co seu trazado reticular (lam.1), demostrando uns ideais urbanísticos barrocos que conceden maior importancia ó ornato e saneamento cá derruba masiva e planificación ex-novo. Malia que, tralo pavoroso incendio de 1607, puideron ter transformado de forma radical todo o seu casco urbano. A crónica descríbenos a situación tralo incendio: "que en once de Agosto de dicho año de 1607 se encendiera, en la referida Villa, recio fuego sin poder ser reparado, y la había quemado toda, excediendo de trescientas casas sin quedar más que nueve de las más pequeñas..."⁸.

Entre as obras realizadas para a obtención dunha maior salubridade e benestar social, pódense citar: a apertura de espazos públicos aireados (que trataremos na arquitectura como arte visual); o control do firme das rúas e as construcións lindantes a ela; a edificación de fontes e institucións educativas, así como de edificios e obras de carácter comercial.

6. COUCEIRO FREIJOMIL, A. *Historia de Pontedeume y su comarca*. 1971, 315-317

7. BONET CORREA, A. *La arquitectura en Galicia durante el siglo XVII*. 1984, 545

8. ARQUIVO MUNICIPAL DE PONTEDEUME. (desde agora A.M.P.) Libro Rexistrador de Propiedades. Fondo de Patrimonio, 1610, fols.187v.-188r. A maior parte das referencias ó AMP áchanse contidas no referido artigo de LÓPEZ CALVO.



As rúas sofren un cambio radical, xa non son un simple espazo de tránsito, pasando a se converter no "escenario" da vida cotiá: para o cal é imprescindible unha mellora das condicións do firme, así como o establecemento dunha rede de sumidoiros que retire os residuos: "para su limpieza y quitar los malos olores que las calles se rreparen y que en ellas ayan conductos para conducir y heepeler las ynmundicias, hordenaron y mandaron que en las casas aya caños y sumideros que tengan correspondencia a los conductos generales, para que salgan a la mar"⁹. Este texto, da ordenanza municipal do 14 de setembro de 1622, ampliouse nas de xuño de 1623 e 17 de xaneiro de 1626, que se rexen polas mesmas normas de actuación, cara á consecución dunha limpeza de cara da vila. Temos que lembrar que este "é o instante no que as ordenanzas municipais adquiren categoría de corpo legal"¹⁰. Do mesmo xeito, existen textos que manifestan a preocupación mostrada por manter o carácter e entidade dos eixos viarios como bens públicos, limitando a actividade constructiva que poida significar unha substracción do espazo común (vgr: Litixio contra Matín Varela por apropiación de camiño público¹¹)

Móstrase un incipiente interese xa non só por construír, senón por "urbanizar". O perfecto complemento estético nunha praza é a fonte, pero esta tamén responde ás necesidades primarias, que serían cubertas coa construción de dúas novas (a da praza da súa Excelencia e a de rúa Santiago), ademais da xa existente na praza de Santo Agostiño. A satisfacción propiciada pola habilitación destes recursos é manifestada deste modo: "tiene esta villa tres fuentes perennnes de aguas muy saludables de toda calidad disponibles"¹².

9. COUCEIRO FREIJOMIL, A. Op.cit.398-399

10. CHAMOSO LAMAS, M. *La arquitectura barroca en Galicia*.1995,33

11. AMP. Libro Rexistrador de Propiedades. Fondo de Patrimonio, 1682, fol.16 v.

12. Ídem, fol. 73r

En último lugar, as institucións educativas e os edificios comerciais están vencellados polo ambivalente mecenado de Raxoi. Malia a existencia dun proxecto de reconstrución da área de amarre de 1602, no que "los mareantes se obligaron a pagar al maestro, que compusiese el peirao"¹³; máis tarde, e segundo Couceiro, dise que o reconstruíu Raxoi á súa custa. Esta acción do arcebispo será unha das múltiples que desenvolverá en Pontedeume, practicando un exercicio combinado, isto é, edifica construcións comerciais que sirvan de sostén ás institucións educativas. Couceiro indica, respecto das escolas por el creadas que: "para o sostemento desta fundación cede os dez almacéns que fixeron fabricar na ribeira da aludida vila"¹⁵. Estas construcións seguen hoxe en pé, tanto os almacéns coma as escolas, revestindo escaso valor arquitectónico. Os almacéns son estruturas dunha planta, separados por muros medianeiros resaltados ó exterior, con cuberta de armazón de madeira a dobre vertente, e de aparello bastante irregular. De igual xeito, o edificio da escola, que tiña separación para nenos e nenas, amosa na súa edificación de base rectángula unha gran simplicidade formal; articulando o seu muro setentrional con sete fiestras, en grupos de catro e tres, división que debería responder á anteriormente citada. O aparello da mesma debería ser irregular, no caso de non ser cachote, posto que hoxe todo se atopa cuberto por un revocado. O teitume non revestiría maior complicación, cun tellado de madeira a dobre vertente. Máis nada podemos dicir desta edificación en canto á súa estruturación interna, posto que sería a título simplemente especulativo, debido ás diferentes alteracións nel practicadas así como o estado de ruína no que hoxe se acha.

URBANISMO COMO ARTE VISUAL.

Tras observarmos a concreción espacial da vila, as súas condicionantes históricas e o saneamento da mesma, podemos estudar agora o seu forro barroco. A transformación practicada sobre estas bases preliminares, a partir dos seus preceptos estilísticos e da súa perspectiva visual.

De xeito xenérico podemos facernos eco, en canto á organización das edificacións, da análise realizada por Norberg-Schulz sobre o tecido urbano da Roma barroca: "a rede urbana non se organiza arredor dun centro principal senón que une multitude de centros"¹⁶. Anque poida parecer un pouco pretencioso, esta máxima podémola aplicar ó exemplo eumés, baseándonos na diversidade dos seus espazos, que poderíamos resumir nas seguintes categorías: prazas, encadres e adros. Todos eles articulados de xeito que, dentro e fóra da muralla, existan espazos de traballada escenografía e premeditada estruturación; nos cales nada é aleatorio. Espazos que responden a diferentes función, e foron realizados por diversas mans e comitentes (clero, aristocracia, organismos políticos).

13. Ídem, 1602, fol.19v.

14. COUCEIRO FREIJOMIL, A. Op.cit.395

15. Ídem, 343

16. NORBERG-SCHULZ, C. *Arquitectura barroca*. 1970,27

Prazas

Se queremos seguir un discurso de cronoloxía lineal, en primeiro lugar hemos de nos ocupar da **praza Maior**. A súa creación debeu ser inmediata ó incendio de 1607, posto que en 1617¹⁷ xa aparece documentada a súa existencia. Polo tanto, temos que considerala como froito das obras de rehabilitación do casco urbano posteriores ó desastre. Unha descrición do século XVII¹⁸ amósana como : "... una hermosa plaza cuadrada, y a la parte del levante de ella las Cassas Consistoriales que se componen de una sala vaja, donde los Señores Alcaldes se hacen audiencias comunes y oien a las partes en los juicios que controvierten; un salón en la parte superior con su balconada, que dice a dicha plaza donde se hacen los ayuntamientos y una torre donde se haya el Relox, que es de tan buena calidad como el de cualquiera ciudad á exseupción de la Santa Yglesia compostellana".

O seu acceso principal é pola rúa Maior, que parte da que era a porta da ponte, un dos accesos principais; chegando ata ela, de forma directa ou indirecta, outras dúas perpendiculares que a comunicaban coa praza de Santo Agostiño e coa extinta praza da Súa Excelencia. A característica da apertura de fachadas principais a unha rúa recta en paralelo ós edificios manterase, en maior ou menor medida, nos outros dous espazos que se deben analizar; no intento de crear un eixo regular de acceso a un espazo público no cal se desenvolverían, con maior énfase e boato ca nunca, as cerimonias laicas e relixiosas. Estase a consagrar un espazo de gran teatralidade e claro representante da arte de prestixio propiciada polas xerarquías cidadás (eclesiásticas, señoriais, municipais) no seu afán de persuasión visual á masa popular.

O texto anteriormente citado vén a confirmar a importancia que se concede á orde e á regularidade, polo menos óptica, dos espazos públicos; así como a determinación de establecer unha comunicación do edificio municipal co exterior, mediante unha ampla balconada, determina de novo ese mundo que vive portas a fóra. Outro punto que se debe destacar é a procura da comparación co núcleo compostelán (cidade de urbanismo barroco por excelencia), realizando un claro posicionamento estético, nun intento reivindicativo desta arquitectura de efecticismo e calidade óptica para a vila que nos ocupa. Para isto, o autor ten en conta, acertadamente, a torre do Reloxo (trasladada á súa situación actual en 1628¹⁹ e, polo tanto, anterior á compostelá); ante a cal se articulou un "encadre óptico" (lam.2). Crearon un eixo direccional que ten o seu punto de fuga na torre, ó igual que ocorre en Santiago coa fachada da portería do convento de San Paio de Antealtares ou ante a torre da igrexa da Compañía; nestes casos, o trazado urbano determina a vista arquitectónica. Pero máis efectista, se cabe, é a composición creada coa desembocadura dos sopor-

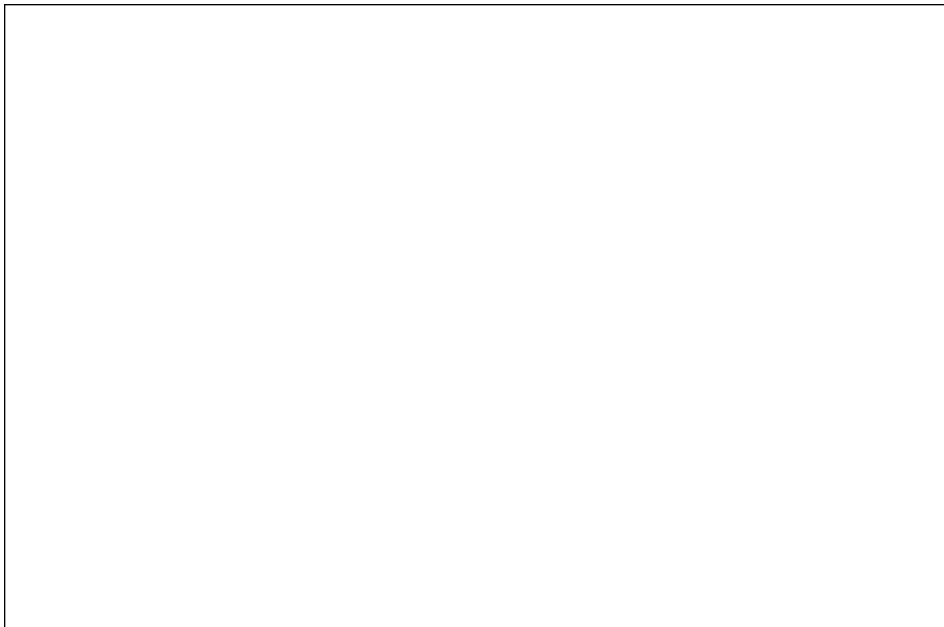
17. AMP., Expedientes de Rúas, Prazas e Defensas. Caixa 111.

18..AMP. Libro Rexistrador de Propiedades. Fondo de Patrimonio, 1620, fol.33r.

19. COUCEIRO FREIJOMIL,A.Op.cit.404

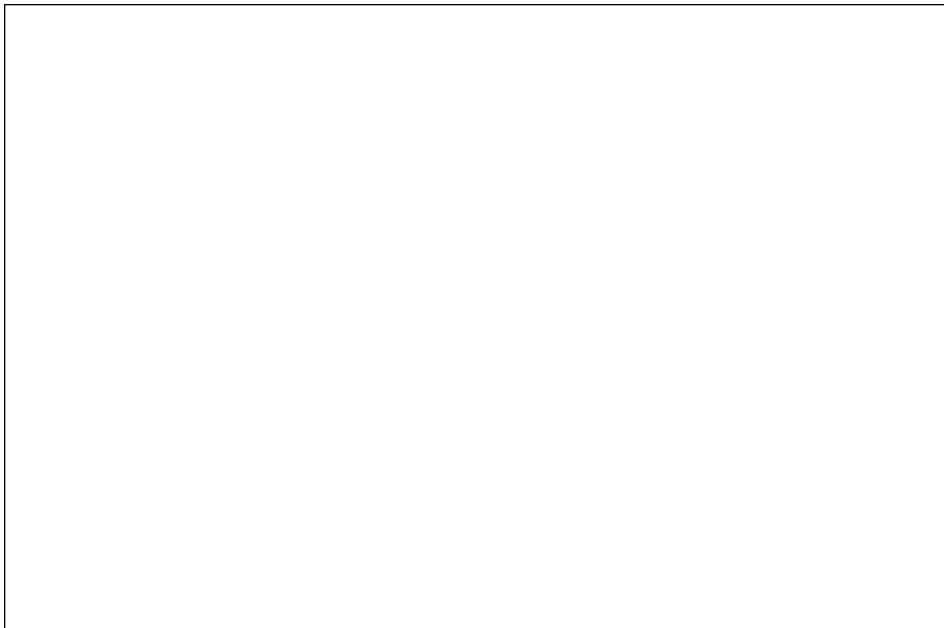


Lam.2: Encadre da torre do concello



Lam.3: Encadre da Rúa Maior.

Lam.4: Edificio da Rúa Maior.



tais porticados da parte superior da rúa Maior na praza Maior (lam.3). Créase un enmarque baseándose nunha pirámide visual, que ten o seu punto de fuga nun lateral do espacio aberto; ocúltándonos a auténtica dimensión da praza. É, en definitiva, un engano que busca unha sensación de coextensión espacial.

A rúa Maior é, por outra banda, o punto da vila que concentra máis edificios de carácter monumental. A ela ábreanse as fachadas das casas do concello, do pazo de Raxoi e contiguas así como a extinta casa do Alfolí, lindante co pazo de Raxoi²⁰. Xunto ás fachadas, actúan de complemento a praza e un amplo conxunto de edificacións que contan no seu piso baixo con soportais; articulados por medio de arquitrabes que apontoan en columnas coroadas por unha, sistematicamente repetida, zapata -dous modillóns de rolos flanqueando un capitel clásico de pilastra toscana, é dicir, de sección cuadrangular-. Este conxunto, que enriquece opticamente as prespectivas de acceso á praza e que agora pasamos a describir con maior precisión, é o que poderíamos entender como un eixo viario monumental. Posto que, aínda que unifica un gran dispendio arquitectónico, non chega a articularse en forma de "perspectiva monumental" ó uso (casa da Parra, praza da Quintana, Praterías, casa do Cabido). O devandito eixo comezaría, na súa parte inferior, na antiga porta da ponte e finalizaría, na súa parte superior, coa intersección da rúa Mancebo. Dos edificios da parte inmediatamente inferior, hoxe case nada podemos dicir, posto que a maioría desapareceron e a única mostra que nos resta é a casa hoxe nº 2. Nesta edificación, no seu piso baixo, levántase o típico pórtico antes citado, constituído por tres vans enmarcados, nas súas caras externas, por dous piares lisos de sección cuadrangular, que acubillan un par de fustes semicirculares levantados sobre un pequeno baseamento e do que o remate é a, anteriormente citada, zapata. Este mesmo esquema repítese na parte superior da rúa (lam.4), no punto no cal se formaba unha pirámide visual, e debe responder á campaña constructiva posterior ó incendio, na cal se están a aplicar elementos do barroco clasicista; aínda empregados no primeiro tercio do XVII por Jacome Fernández na fachada occidental do claustro da Catedral de Santiago²¹ (zapata fundida a orde clásica sobre fuste semicircular). Pero o esquema de arquitrabe, zapata e fuste, non hai que buscalo en modelos com-posteláns; posto que, en primeiro lugar, é unha transposición da antiga arquitectura en madeira; e en segundo lugar xa o podíamos observar, na súa forma rudimentaria, no patio interno do pazo do conde (lam.5).

Sobre o alzado dos corpos superiores só podemos realizar suposicións, estimando máis oportuno un único piso cós dous actuais; máis aínda se temos en conta a descrición xenérica que Vila Jato realiza sobre o espacio urbano galego "consta de piso e baixo de altura, que pode estenderse a dous se o solar era pequeno ou a nobreza da familia esixía unha gran edificación"²². As dúas últimas condicións, na gran maioría das edificacións eumesas, non se cumpren.

20. AMP. Libro Rexistrador de Propiedades. Fondo de Patrimonio, 1713, fol.221.r.

21. BONET CORREA, A. Op. Cit., páx.63

22. VILA JATO, M» Dolores. "El palacio urbano en Galicia". *Arquitectura señorial...*1993,46.

Será, en definitiva, un trazo máis do incentivo que supuxo o incendio a nivel arquitectónico. Nun tramo superior, no solar do que hoxe é a praza do Pan, estaba situada a casa do Alfolí, que en 1713 se comprometía a edificar dona María Antonia Pita Veiga, "en una plaza calva suia"²³. Este edificio, que como reza a descrición do século XVIII "oy se halla en la calle Mayor, debajo de la plaza, según se linda por la parte de arriba en caño que media entre él y la casa en que vive don Tomás Moreira, cura de esta citada Villa que es Yllustrísimo señor Don Bartolomé de Raxoy, arzobispo de Santiago, y por abajo testa en callexa que va a la calle de los herreros"²⁴, debía de seguir as pautas constructivas do momento, e dos edificios lindantes: piso baixo con pórtico de arquerías de medio punto, dous pisos de elevación, debido á estreitez do solar, e remate en forma de cornixa voada con canos de desaugue, como expoñentes da arquitectura aérea.

Distínguense, pois, dous claros momentos constructivos que a grandes trazos se poden aplicar ó resto do conxunto; o primeiro abrangue a primeira metade do século XVII, e o segundo, que abrangue a segunda metade do século XVIII; e este último é debido á exemplarizante actividade edilicia do arcebispo Raxoi. Dúas etapas arquitectónicas que se corresponden coas xerais do panorama galego.

Continuando no noso ascenso cara á praza, e lindante á extinta casa do Alfolí, áchase un lenzo mural constituído por tres edificios claramente representativos do segundo período constructivo (lam.6). O primeiro é o pazo de Raxoi, que Vila Jato²⁵ identifica como obra de Alberto

Patio do Pazo do Conde.



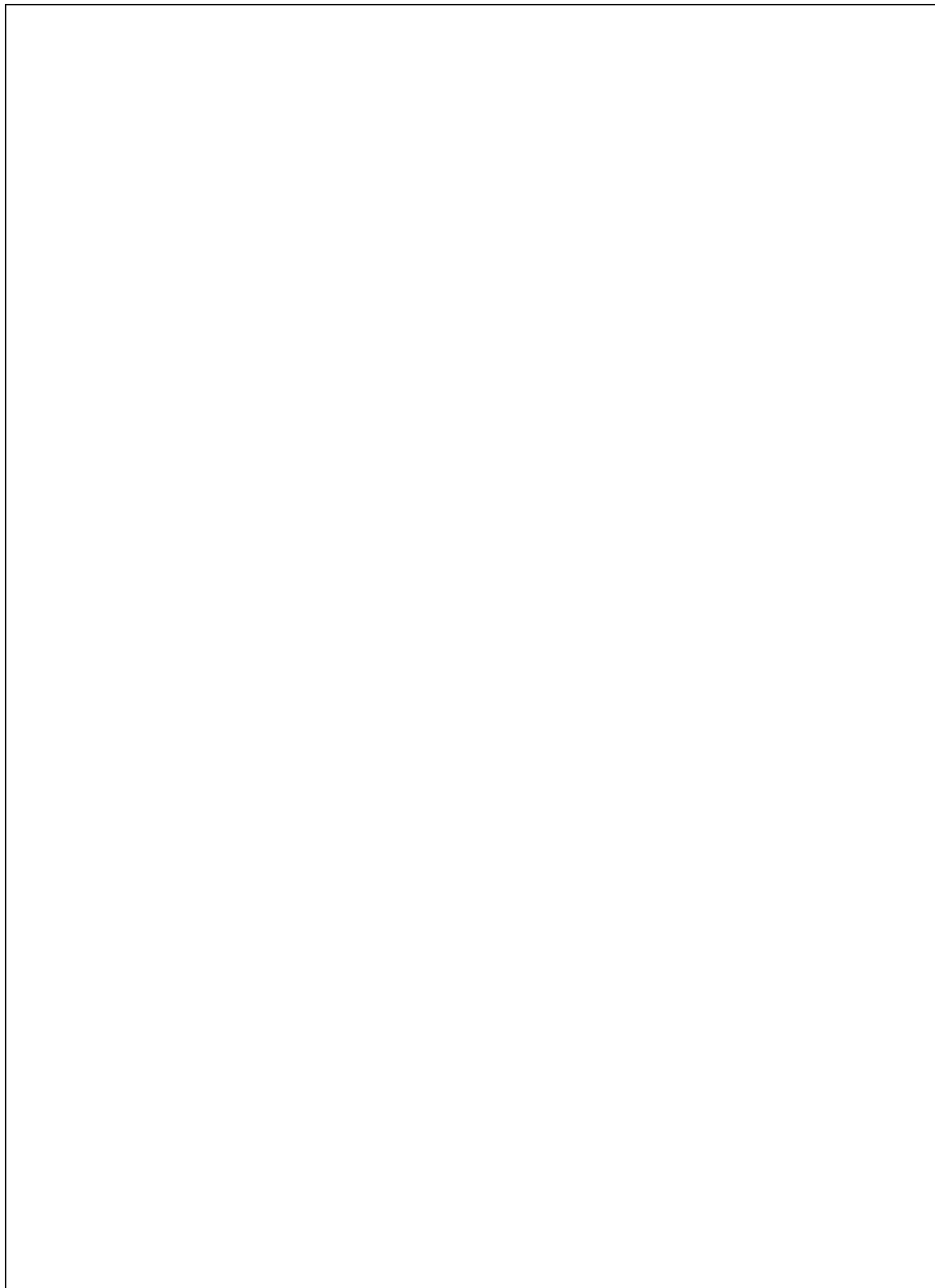
Ricoy, datable entre os anos 1766 e 1767; este é o único edificio de Pontedeume que se pode caracterizar como pazo urbano, respondendo ás pautas de mecenas propias da arquitectura galega; isto é, "agás casos excepcionais, e polo menos ata o século XVIII, os pazos urbanos son só encargados por membros das xerarquías eclesiásticas"²⁶.

23. AMP. Libro Rexistrador de Propiedades. Fondo de Patrimonio, 1713, fol.221.r.

24. Ídem

25. VILA JATO, M» Dolores: "Aspectos del mecenazgo del Arzobispo Rajoy: sus construcciones en Puentedeume". *Homenaje al polígrafo eumés don Antonio Couceiro Freijomil*.1990,191

26. VILA JATO, M» Dolores. "El palacio urbano en Galicia",1993,45.



Lam.6: Pazo de Raxoi e edificios 9 e 11.

En alzado, estrutura a súa fachada con catro pilastras lisas que gorecen tres arcos de clave destacada e dividen o lenzo en tres corpos de dous andares, abríndose en cada un dos andares unha fiestra de tipo francés, de arco escarzano e fina molduraxe. Da parte superior destaca o seu entaboamento partido, do cal, na súa parte central, xorde un remate decorado cun gran escudo, e en senllos laterais artículanse dous xarróns baixo os que se achan dous canos. En xeral, o edificio mostra unha liñas de gran sobriedade e de xiro cara a un novo clasicismo.

A construción lindante, **edificio nº 9**, queda enmarcada por dúas pilastras lisas e divisorias das arquitecturas que a flanquean. Estrutúrase en catro andares, incluíndo o andar inferior porticado; os tres andares superiores abren dúas fiestras balcaneiras por andar, e no segundo ábrese a un balcón corrido de base moldurada. Sobre o segundo andar corre unha moldura horizontal, enriba desta xorde o terceiro, que repite o esquema dos inferiores: grandes ventanais e pilastras laterais. Pecha a composición unha cornixa moi voada con dous canos nos laterais. Esta arquitectura non difire das típicas construcións realizadas na segunda metade do século XVIII, nas cales se aprecia unha simplificación das molduraxes e elementos decorativos en xeral. Debe ser posterior ó pazo de Raxoi, posto que se apoia nunha das súas pilastras para levantar a súa fachada. Outro dato que vén a confirmar unha cronoloxía posterior áchase no seu último andar que, anque segue as mesmas pautas formais dos anteriores, deixa embutidos no seu muro lateral un dos xarróns do pazo.

O último dos integrantes deste retallo mural é o **edificio nº 11**. No seu andar baixo ábrense tres arcadas de medio punto con clave destacada, pero carentes de molduraxe. O corpo superior divídese en dous andares e tres corpos, que se achan enmarcados por unhas bandas pétreas verticais e horizontais; cobrando gran realce sobre o branco revocado, e marcando a compartimentación do lenzo mural. Cada andar conta con tres vans e cada corpo con dous. No primeiro andar ábrense dous balcóns nos corpos laterais, no superior invértese a orde, cun único balcón no central. Pecha a composición unha cornixa de escaso voo, con dous canos nas esquinas. O revocado, xunto co almofadado do esquinale superior (que lembra o emprego que del fai Miguel Ferro Caaveiro na casa né 50 da Rúa Nova en Santiago de Compostela), fanos encadrar este edificio como obra serodia do século XVIII. O arranque dun arco no muro esquinale superior, que linda coa casa do Concello, así como a carencia de balcóns neste lenzo, fainos supor que o proxecto orixinal debería enmascarar a fachada da actual casa do Concello, que se achaba, igual ca hoxe, nun claro segundo plano. Se este se realizase, supoñemos que debería continuar coas pautas do edificio anterior; articulando gran sobriedade nos paramentos: un almofadado que destaca os corpos centrais e os laterais e revocados realzados por bandas pétreas que articulan e esquematizan o espazo.

Nos tres edificios anteriores, observamos unha simplificación nos seus muros en canto ó emprego da molduraxe, os caxeados e as decoracións vexetais ou xeométricas; nótase a incipiente entrada dunha nova visión arquitectónica. Pero isto non impide a práctica común na cal se exerce un dominio do espazo, xa sexa mediante o emprego dos soportais balcóns ou uns simples canos (do mesmo xeito que crece en altura o remate do pazo ou o terceiro andar do edificio nº 9). Apreciamos un gusto decrecente do barroco nestas tres arquitecturas, malia a cal, en cada unha

delas hai elementos que lles impiden desvincularse e que as converte en telóns escenográficos creadores do seu propio campo de atracción²⁷.

Praza da súa Excelencia: para esta localización temos de realizar un exercicio de abstracción, posto que o edificio que xerarquizaba o espacio desapareceu; como tamén sucedeu con gran parte dos soportais que articulaban o lateral oposto ó pazo que creaban o eixo regular, típico desta composición (lam.7).

O pazo de orixe medieval, como veremos, sofre alteracións formais e conceptuais no seu uso, que o transforman na busca de cualidades estéticas barrocas. Estaba formado, a principios do século XIX, por: "A casa-pazo con todas as súas dependencias, consistentes nun edificio principal e sete edificios secundarios, con patio, curral e horta, ocupaban un polígono irregular de 14, 379 metros cadrados"²⁸. A isto habería que engadir a capela ó sur "chamada de San Miguel e unida ó

Lám. 7: Soportal da biblioteca municipal.



pazo por unha especie de ponte ou pasadizo pechado de madeira"²⁹ e o torreón do norte. Pero non imos agora discutir as alteracións realizadas nel ó longo dos séculos, nin intentaremos crear unha reconstrucción hipotética do conxunto; posto que o que a este traballo atinxe é o concepto desta edificación como vertebradora dun espacio urbano, un espacio de claro contido señorial e cunha evidente validez como "casa de pracer"³⁰. As alteracións barrocas, que a nós nos ocupan, poderíanse resumir en: creación dunha balconada ou corredor³¹ na fachada do pazo por medio duns canzorros e o gran escudo embutido neste mesmo muro. Estas son as transformacións realizadas no edificio señorial, ás que hai que engadir a creación dunha fonte (que fora realizada en 1671)³², "situada en la plaza de Excelencia, con su pilón y más abajo un lavadero"³³. Todo isto daralle á praza a plena vixencia estética durante o período da nosa análise, e mesmo poderíamos vencellala a espacios coetáneos. Vigo Trasancos fai alusión ó pazo de Oca ou á praza vizcondal de Fefiñañes, como claros exem-

27. RUPERT MARTIN, J. *Barroco*, 1986, 155

28. COUCEIRO FREIJOMIL, A. Op.cit.144

29. Ídem,142

30. CÁMARA MUÑOZ, A. *Arquitectura y sociedad en el siglo de Oro*. 1990,97

31. MACEDO CORDAL, C. "Cronoloxía de unha desaparición: o pazo dos Condes de Andrade". Cátedra, né4,1997,170

32. AMP., Libro de Actas, Caixa nº1,1659,1677

33. AMP, Libro Rexistrador de Propiedades, Fondo de patrimonio, fol.73.r.



Lam.8: Fachada do convento de San Agustíño.

plos de urbanismo barroco galego, definindo este último como "un dos conxuntos urbanos máis destacados de Galicia, e quizais, o que delata un deseño e concepción máis en relación co mundo cortesán do tempo dos Austrias"³⁴. Este conxunto fórmase a partir dunha praza regular pechada, un casarío porticado, un pazo en escuadra, un torreón como símbolo de poder e señorío e unha igrexa; todos estes elementos tamén poderían ser vistos no desaparecido conxunto eumés, anque, claro está, revestido de menor monumentalidade. No noso exemplo contaríamos cun balcón a unha praza regular, casas porticadas en eixo, o torreón como símbolo de poder señorial e a capela conectada por pasadizo. Non sabemos se os condes de Lemos e Andrade visitaran o conxunto pontevedrés, pero está claro que aquí quixeron realizar unha revalorización funcional e didáctica do espazo que se abría ante o edificio. A esta plena vixencia como modelo urbanístico habería que engadirlle o seu valor arquetípico como "casar de pracer"; isto é debido a que o edificio, trala fusión da casa de Andrade coa de Lemos (século XVII), pasaría a un segundo plano; reconverténdose en casa de retiro, duns "señores" que contaban cunha "casa principal" na cidade da Coruña³⁵, centro administrativo do Reino. Polo tanto, a localización do pazo eumés, ás beiras dun río e cunhas fermosas vistas da natureza, así como os seus condicionantes morfolóxicos, o patio porticado con galería superior ou a posesión dunha ampla zona axardinada, conferiríanlle unha total idoneidade.

34. VIGO TRASANCOS, A. "Cidade e urbanismo na Galiza do Antigo Réxime. Do Renacemento á Ilustración". *Galicia no Tempo...*, 1991, 158

35. CÁMARA MUÑOZ, A. Op.Cit.88

Finalmente, temos que lembrar que este complexo residencial se vería comunicado coa praza Maior por medio dunha diagonal que determinaba o "encadre" da torre do reloxo, quedando establecida unha rede de escenarios e espazos monumentais.

Praza de Santo Agostiño: posiblemente, este foi o espacio urbano que contou con maior ornato e efectismo óptico durante a segunda metade do século XVIII. Para o nacemento do mesmo, foi determinante o asentamento dun convento de agostiños na primeira metade do século XVI; "a fundación do referido convento tivo lugar en escritura estendida en Pontedeume a 24 de setembro de 1538, perante o escribán Juan Fernández"³⁶, e nesta fundación "o de Andrade comprometeuse a edificar o mosteiro e a súa igrexa, o que había de ter a advocación de San Miguel Arcanxo e estar situado na horta grande que posuía extramuros da vila"³⁷.

Na formación desta praza haberá que ter en conta, ademais do elemento anterior, outros dous principais: o eixo viario que atravesa de forma vertical un dos laterais da praza e a presenza dunha fonte. Este último eixo coordinador era a principal fonte da vila, e tamén a máis antiga, existindo con anterioridade á creación do espacio monumental. Pero a construción do edificio do convento, e o seu espacio público dianteiro, obrigou a realizar obras nela durante o século XVII, "por ser su manatial profundo fue preciso, para que pudiesen aprovecharse de ella los naturales formarle una arqueta con dos caños de bronce, y unas escaleras de cantería, para baxar a ella, y una muralla, que la defienda"³⁸; realízase toda unha obra de acondicionamento para un mellor aproveitamento do "ben público". O edificio do Convento (fig.15) debeu contar cunhas orixes arquitectónicas un tanto incertas, a mediados do século XVI; nembargantes, en 1563 un visitante deste espacio, e en referencia ó cemiterio que houbo ante el, lémbraunos: "saía da porta principal da igrexa e portería a ía dar á rúa..."³⁹; constatando a existencia dun edificio conventual e a igrexa nestas datas. Pero esta obra tamén debeu de verse afectada polo incendio e xa que logo, hemos de considerar a edificación actual como froito da primeira metade do século XVII, máis que de finais do século anterior. A isto debemos engadir a nova fachada executada durante a segunda metade do século XVIII, realizada posiblemente por Alberto Ricoy⁴⁰.

Tras sondar, brevemente, as orixes históricas dos seus elementos formais, podemos pasar agora a analizar o seu urbanismo que, durante o século XVIII, articulou a maior parte dos elementos que crean este espacio senlleiro. O acceso principal a esta praza cuadrangular pechada por len-

36. COUCEIRO FREIJOMIL, A. Op.Cit.256

37. Ídem, 257

38. AMP, Libro Rexistrador de Propiedades, Fondo de patrimonio, fol.73.r.

39. COUCEIRO FREIJOMIL, A. Op.Cit.253

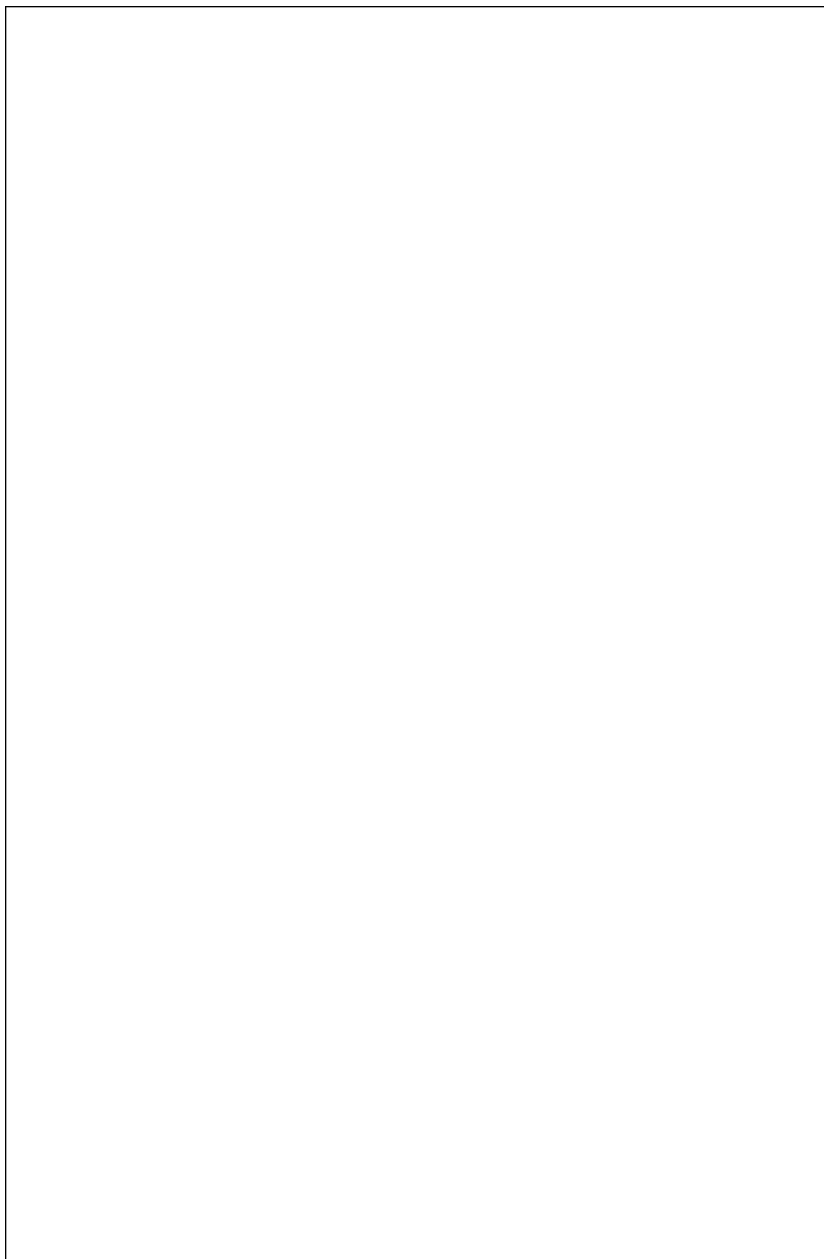
40. VILA JATO, M^a Dolores. "Aspectos del mecenazgo del Arzobispo Rajoy: sus construcciones en Puentedeume". *Homenaje al polígrafo eumés don Antonio Couceiro Freijomil*. 1990,191.

zos murais nos seus catro costados, realízase mediante o clásico eixo regular. A intersección dunha horizontal que comunica este espazo coa rúa Maior, outro dos eixos monumentais, dá lugar ó que debeu ser outro "encadre"; que tería como punto de fuga a fachada da igrexa (hoxe avenida de Raxoi). O devandito lenzo mural veríase reafirmado, nunha liña de continuidade escenográfica, polo chafrán (igual que ocorre no pazo compostelán dos Fondevila ou na Casa da Parra) da esquina superior do edificio conventual (lam.9), que ten o seu xemelgo no esquinal inferior (lam.10). Con estes estase a realizar o que Rupert denomina como "scena per angolo"; nun intento de abrir novas perspectivas e diagonais visuais, rompendo coa simetría do espazo e resaltando os volumes da fachada conventual. Prima o escenográfico, xunto co monumental que vén achegado pola vizoza estereotomía da fachada, á cal se practica unha forte molduración en todos os boceis que enmarcan portas e fiestras (lam.11), creando unha incesante contraposición de luces e sombras. É un edificio que está concebido como pano de fondo deste escenario e que tería como complemento, de novo, a fonte.

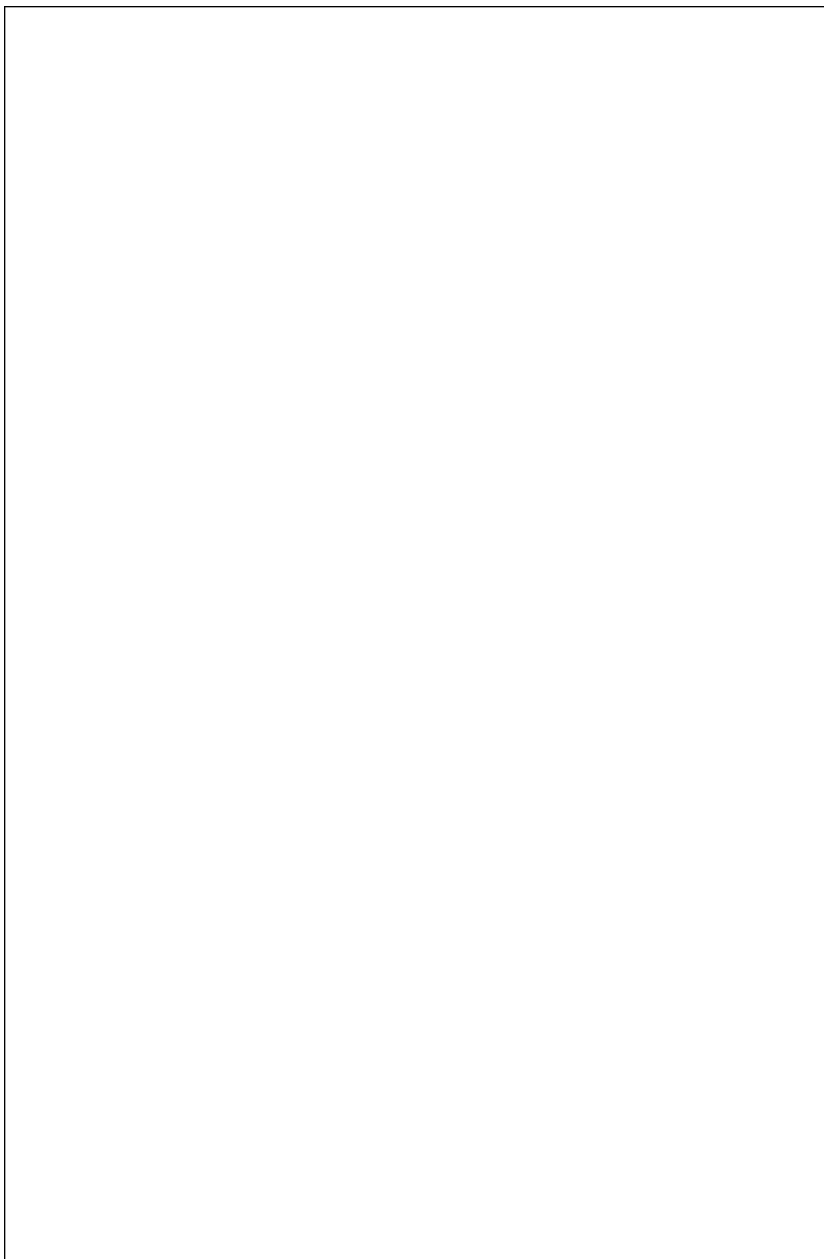
Con esta praza péchase un ciclo, no cal observamos un espazo público no seu máximo expoñente (praza Maior), un espazo con grandes connotacións señoriais (praza da Súa Excelencia), e este terceiro responde a un claro designio eclesiástico, que, lonxe de quedarse atrás, crea unha praza plena de efectismo barroco, en resposta ó seu mecenado erudito; posto que temos que lembrar que a erección desta fachada dezaoitoesca se debe, como non pode ser doutro xeito, ó patrocinio de Raxoi.

Lam.9: Chafrán da parte inferior do edificio de San Agostiño.

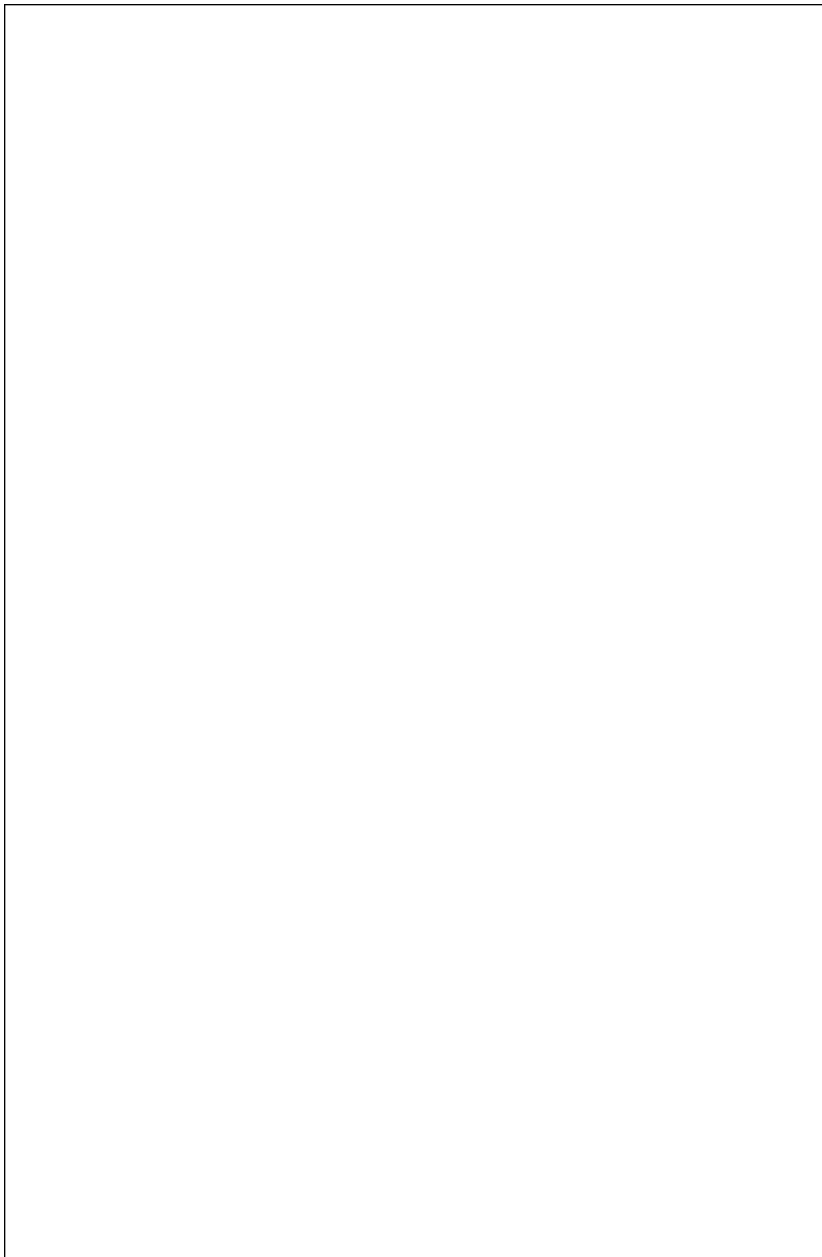




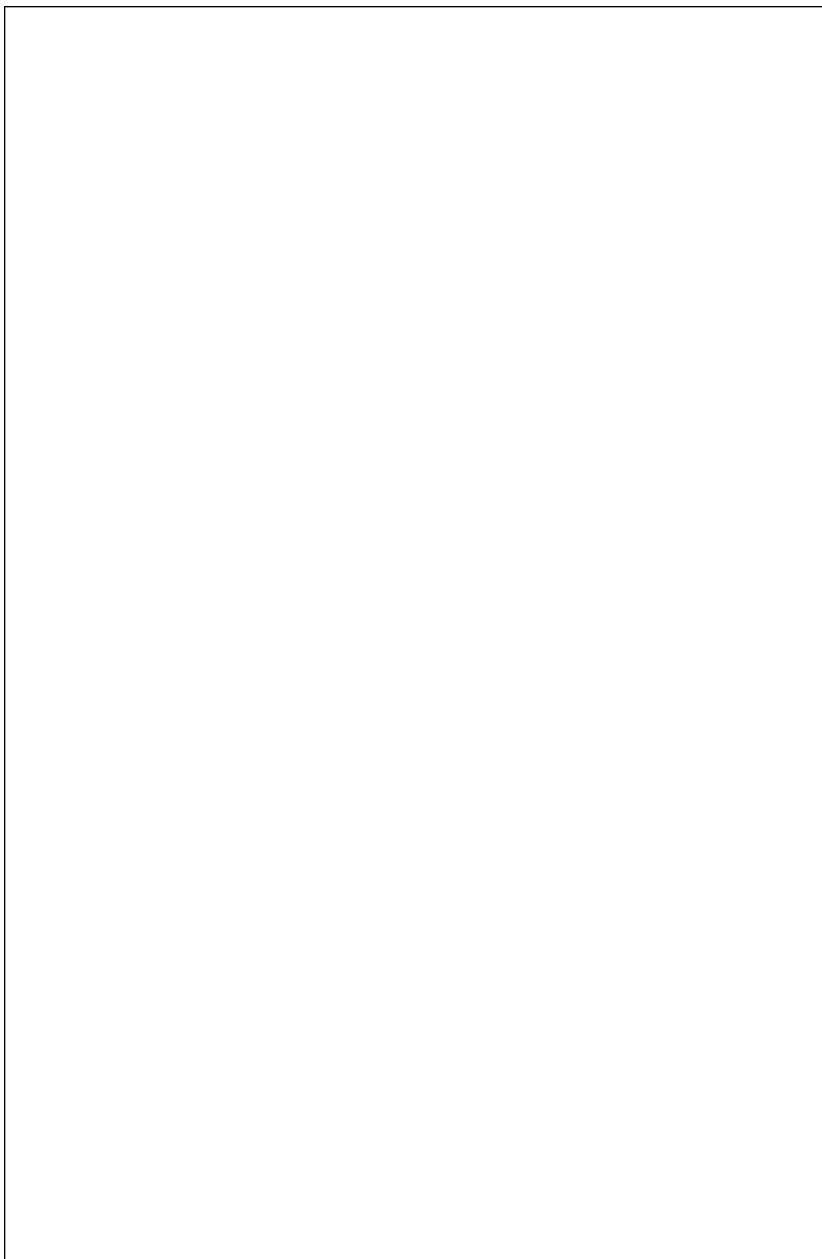
Lam.10: Chafrán da parte superior do edificio de San Agostiño.



Lam.11: Molduras da fachada de 1 edificio de San Agostiño.



Lam.12: Encadre da igrexa das Virtudes.

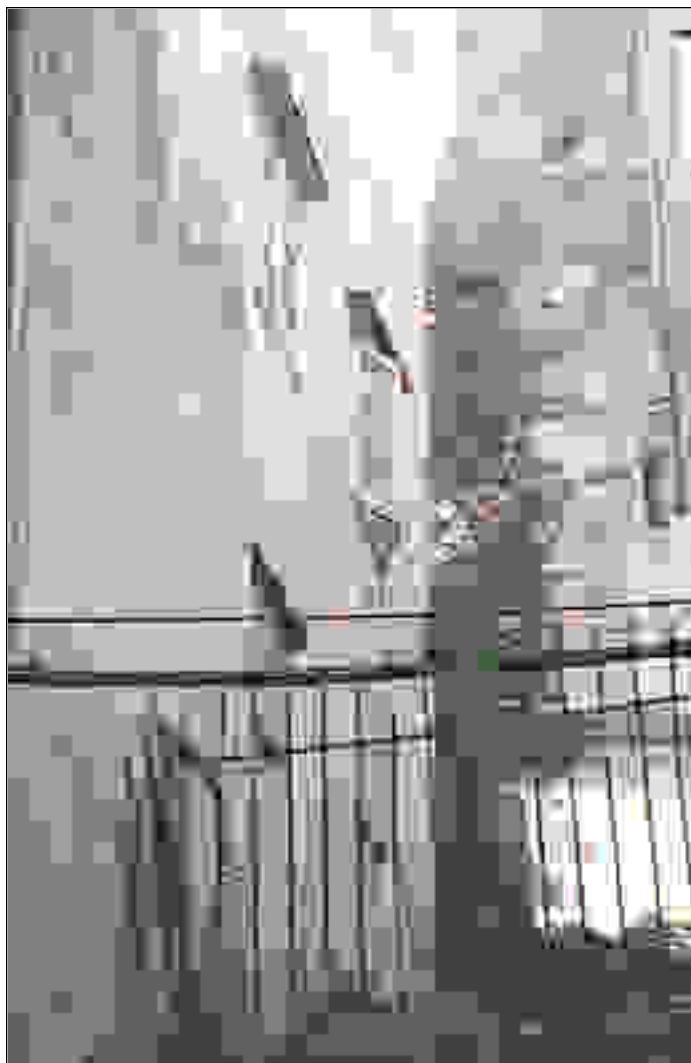


Lam.13: Fachada da igrexa das Virtudes.

Encadres

Despois dos que puidemos ir observando nas anteriores descrições réstannos dous fundamentais. O primeiro, é o que se crea ante a fachada da igrexa das Virtudes (lam.12); a este punto accedemos pola praza de San Roque, ó fondo da cal se abre unha vía que nos dirixe ó mencionado templo. A intencionalidade do encadre é manifesta, aínda cando hoxe en día nos foi alterada con desafortunadas arquitecturas contemporáneas. No seu momento, as casas existentes xunta ó adro do santuario deberon realzar en maior medida a fachada do templo por medio dunha éntase óptica.

A portada do edificio (lam.13) é datable como de fins do século XVII (ca. 1680), e realizada por Domingo Güemes Solorzano⁴¹. A escasa decoración que ten este lenzo mural concéntrase principalmente na portada; formada por dúas pilastras caxeadas que soportan un friso dividido en triglifos e métopas de decoración vexetal e xeométrica (flores de lis e



Lam.14: Fonte de Santiago.

41. BONET CORREA, A. Op.Cit.,546

rosáceas). Anque, a xulgar polas diferencias tonais e morfolóxicas das pedras que compoñen o friso, ben puidese ser obra de principios do século XIX (datas nas que se realiza o campanario do templo). Sobre este último corpo levántase un entaboamento no que se apontoan dous pináculos rematados en bóla. Ó interior desta composición, a porta márcase cunha molduraxe bastante sinxela e con orelleiras. O feito de que o pai do arquitecto traballara na Nosa Señora a Antiga de Monforte⁴², pode explicar a linguaxe sobria e formalista aquí empregada, traspasándose a unha planta e alzados que articulan un edificio de: cruz latina, unha nave e tres tramos, testeiro recto, e sobre o cruceiro unha cúpula con lanterna que se apoia sobre as pendentes da bóveda.

O segundo dos encadres, de clara dinámica visual barroca, é o realizado na rúa Santiago (lam.14). Nesta vía, no seu tramo superior, realizouse a fonte que leva o mesmo nome da rúa; o antedito artificio, ademais de ser un elemento de utilidade pública, marca un punto de inflexión no trazado urbano, porto que neste lugar se está a manter un solar baleiro en alzado, que permite albiscaar a parte superior do adro da igrexa parroquial. Esta condición débérona aproveitar frei Manuel dos Mártires e Alberto Ricoy ó realizaren as torres da igrexa; acadando, deste xeito, facer partícipes ós viandantes da inmediatez do edificio. En definitiva, artículase un eixo dirixido, polo cal o espectador que avante por esa rúa verase determinado a observar o gran volume do campanario.

Adros

Nesta categoría, só hai un que mereza realmente ser destacado, e é o adro da igrexa de Santiago. Sobre el, Couceiro infórmanos que: "despois de levantada a igrexa sufragou Raxoi, a petición do Concello, o arranxo do patio e principalmente a parte máis custosa, que era a comunicación coa rúa da Fonte Nova"⁴³. Polo tanto, hemos de encadrala a principios do último tercio do século XVIII. O valor destes accesos non se queda simplemente no utilitario, senón que buscan un enmascaramento que lles achegue o sentido dinámico do barroco. Unha das súas descrições en relación ó templo cita: "e para entrar nel necesítase subir unha escalinata de pedra de cantería; pero sen embargo non se descobre desde ningún punto"⁴⁴ (lam.15). Neste caso, e de forma exemplar, non se realizou ningún dispendio decorativo na súa execución, preferíndose unha sinxela rampla dun tiro nos pés, e unha rampla dun tiro que se desdobra en dous despois do seus relanzo, na súa cabeceira. O edificio ó que dan acceso estas escalinatas foi realizado en 1763, e nel traballaron frei Manuel dos Mártires e Alberto Ricoy. Presenta unha planta de tres naves con cruceiro e cabeceira recta, aproveitando a do primitivo edificio, e dividido e catro tramos. En alzado destacan os seus arcos de medio punto con clave destacada e sobre pilastras caxeadas; sobre o seu cruceiro móntase unha media laranxa dividida en franxas ziguezueantes. A fachada organízase en tres rúas dividi-

42. Ídem, 546.

43. COUCEIRO FREIJOMIL, A. Op.Cit., 413

44. MADDOZ, *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de ultramar*. Tomo XIII, ed. Facsímil, 1991, 272.



Lam. 15: Escaleiras da igrexa parroquial.

das por dous pares de pilastras xigantes nos laterais, e de columnas xigantes na central; que acubillan unha portada de forte molduraxe (lembra a fachada do convento de Santo Agostiño) sobre a que se levantan un escudo e unha fiestra, e enriba deles un entaboamento partido que actúa de sostén para un Santiago Matamouros. Cada unha das rúas laterais rematase co seu correspondente corpo torreado hexagonal, dobre e cuadrangular no espazo central; constituíndo esta fachada, en palabras de Vila Jato : "un dos exemplos máis monumentais do barroco galego, na que se acumulan as referencias a conceptos empregados no barroco compostelán contemporáneo"⁴⁵.

Agradecementos:

Non podo finalizar este artigo sen deixar de lembrar o constante apoio da miña familia; así como tamén quero agradecer a oportunidade que me brinda esta revista para facer realidade a miña primeira publicación, na cal Marcos colaborou cos seus consellos, e no eido gráfico.

45. VILA JATO, M.D, "Aspectos del mecenazgo...", 1990, 194.

BIBLIOGRAFÍA COMENTADA

Bibliografía sobre aspectos xerais da sociedade barroca:

- CÁMARA MUÑOZ, Alicia, *Arquitectura y Sociedad en el siglo de Oro*. Ed. El Arquero, Madrid, 1993
- VILLARI, Rosario. *El hombre barroco*, Alianza, Madrid, 1993

Bibliografía xeral sobre urbanismo e arquitectura barroca:

- CHUECA GOITIA, Fernando. *Breve historia del Urbanismo*. Alianza, Madris, 1994
Resumen histórico del urbanismo en España. Inst. de Est. De Ad-món Local. Madrid, 1968
- ROSSI, Aldo. *La arquitectura de la ciudad*. Gustavo Gili, Barcelona, 1979
- NORBERG-SCHULTZ, C. *Arquitectura barroca*. Tomo III, Aguilar, Madrid, 1970
- RUPERT MARTIN, J. *Barroco*. Xarait, Bilbao, 1986.

Urbanismo barroco galego:

- BONET CORREA, A. "Urbanismo barroco y la plaza del Obradoiro en Santiago de Compostela". *Urbanismo y arquitectura durante el Antiguo Régimen en España*. Gustavo Gili, Barcelona, 1978.
- MARTÍN GONZÁLEZ, J. "Perspectiva barroca en Santiago de Compostela". *Rev. Goya*, 1964, paxs.28-35.
- VIGO TRASANCOS, A. "Cidade e urbanismo na Galiza do Antigo Réxime. Do Renacemento á Ilustración", *Galicia no Tempo*. Xunta de Galicia, Santiago, 1991

Arquitectura barroca galega:

- BONET CORREA, A. *La arquitectura en Galicia durante el siglo XVII*. C.S.I.C., Madrid, 1984.
- CHAMOSO LAMAS, M. *La arquitectura barroca en Galicia*. Inst. Diego Velázquez, Madrid, 1955.
- ORTEGA ROMERO, M^a S. "Arquitectura barroca". *Historia del Arte Gallego*. Alhambra, Madrid, 1982
- VILA JATO, M^a D. "Palacio urbano en Galicia". *Arquitectura señorial en el Norte de España, siglos XVI al XVIII*. Serv. Public. Univ. Oviedo, Oviedo, 1993.

Bibliografía específica de Pontedeume:

- COUCEIRO FREIJOMIL, A. *Historia de Pontedeume y su comarca*. Imprenta vda. Miguel López, Pontedeume, 1971.

- LÓPEZ CALVO, A. "O Libro Rexistrador de Propiedades do Concello no patrimonio do Arquivo municipal de Pontedeume". Cátedra, nº4, 1997
- MACEDO CORDAL, C. "Cronoloxía dunha desaparición: o pazo dos condes de Andrade", *Cátedra*, nº 4, 1997.
- MADOZ, *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de Ultramar*. Tomo XIII, Madrid, 1849. Ed. Facsimilar, 1991.
- VILA JATO, M^a D. "Aspectos de mecenazgo del Arzobispo Rajoy: sus construcciones en Puentedeume". *Homenaje al Polígrafo eumés don Antonio Couceiro Freijomil*. Serv. Publ. Dep. A Coruña, A Coruña, 1990.

UNHA CANTIGA E O SEU AUTOR

(1927)

Xosé Paz Fernández

Quizais que para o grupo de xentes que seguen cun certo interese todo o relacionado coa música local, e especificamente as obras musicais que se interpretan na vila, non deixarán de ser curiosos os apuntamentos que imos dar a coñecer sobor dunha partitura nada en Pontedeume hai setenta e tantos anos.

O AUTOR

O que máis tarde sería profesor, Eduardo Pita Fernández, naceu en xullo de 1869. Foi descendente de músicos, pola parte dos seus tíos (coñecidos por os Cegos de Pita) e o seu pai.

Estudou na Cátedra de Latinidade da vila eumesa xunto con outros amigos que logo serían tamén músicos: Xoaquín Vidal (fillo do seu mestre de música) e Andrés Patiño, co que emparentaría cos anos. Tamén estudou música co profesor Manuel Vidal, director de banda, do que xa temos dado referencias nalgunha alínea do Cancioneiro Popular Eumés e Nas beiras do Eume, valéndonos do A.M.P. e dos xornais da época. Os tres alumnos da Cátedra de Latinidade e Música, aínda que animados polas súas familias a segui-los pasos do sacerdocio renuncian a eso, e mesmo Xoaquín, malia que seu pai o obriga a continuar, tamén o fai.

Cada un con esta decisión irá á procura do seu destino: Eduardo e Andrés seguirán sendo músicos durante toda a vida e Xoaquín falecerá moi novo.



**Banda de
Eduardo Pita
Fernández**

ACTIVIDADE MUSICAL

O labor musical de Pita Fernández, que é o que nos ocupa neste caso, vai comezar a amosarse como director de banda e orquestra.

A primeira mención que achamos en textos escritos é a que consta no xornal El Eume, do 1º de febreiro de 1890, no que se fala de dúas comparsas eumesas, unha delas dirixida polo xove músico E. Pita Fernández.

Entrados no novo século tamén no Arquivo Municipal de Pontedeume (A.M.P) se encontra unha referencia a unha sesión do concello, datada o 22 de abril de 1911, na que se fala dunha cobranza deste director de banda pola actuación na Semana Santa, Pascua e Impedidos.

Noutro xornal, Ecos del Eume, volveremos atopar, uns anos máis tarde (21-2-1915), unha crónica a propósito da comparsa chamada *Mascarada de los Embozados*, dirixida por Pita coas obras da súa autoría: “*Ondinas bellas*” e “*La Capa*”.

Nos anos seguintes sucédense unha morea de comparsas nas que supoñemos a intervención do autor local. Chegando ó ano 1927, no programa de festas patronais de setembro áchase un anuncio del como Profesor de Música (“*Preparación de alumnos y clases de solfeo en instrumentos de banda y orquesta*”) ofrecendo o local para a ensinanza na rúa da Pescadería nº 1. Esta pedagogía musical vai ter continuación durante moitos anos, aproximadamente ata o 1936.

Nesta época (1890-1925) a dirección das agrupacións locais está distribuída entre varios músicos. Fálase, nas documentacións ás que hoxe se ten acceso, duns máis ca doutros, pero todos eles figuran na historia local en distintos actos. Deste xeito achamos a Andrés Bellas, Ricardo Pita, Marcelino Calvo (referenciado principalmente respecto da súas actuacións musicais en eventos culturais), Manuel Vidal e o propio Eduardo Pita Fernández.



Grupo familiar musical en San Miguel de Bremao.

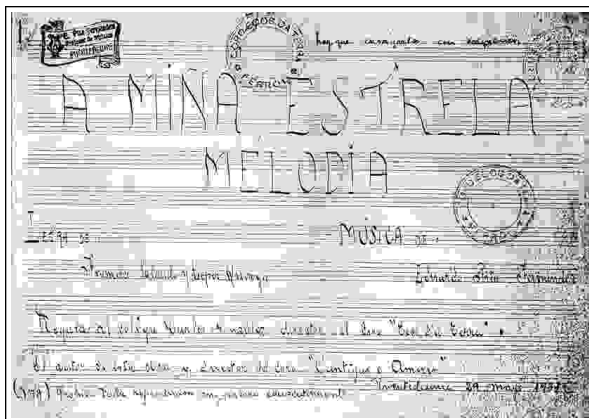
NACEMENTO DUNHA OBRA

A ensinanza, a orquestra e a banda, son actividades ás que vai a enriquecer neste ano do 1927 coa presentación dunha nova agrupación artística que abranguerá: un grupo de declamación, coro, orquestra e baile rexional; tal como podemos ver neste programa da época.

Os poucos meses sucederáse unha nova representación teatral con moitas pezas musicais. E aquí é onde situamos a partitura á que adicamos estas liñas.

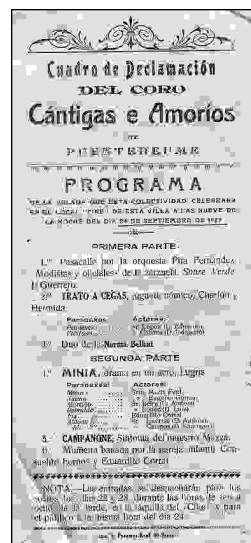
"A miña estrela" (non "Estreliña") é unha obra musical que conta na letra coa autoría de Francisco Salgado y López Quiroga¹ e leva a música de Eduardo Pita Fernández. Encontramos reflectido este título no lugar número dez das interpretacións do Coro Cantigas e Amoríos e Amoríos nesta data de setembro que figura no programa de man-pasquín.

Ó pouco tempo, no afán de espallar esta a súa obra recén nada, é regalada polo seu autor a Carlos González, director do Coro Ecos da Terra de Ferrol, en maio de 1931, quen a estrea con esa agrupación o 26 de novembro do mesmo ano.



Portada da partitura orixinal de "A Miña Estrela".

1. Fco Salgado y López Quiroga estudiou Dereito en Santiago, ingresando na carreira xudicial en 1890. Foi colaborador de Vida Gallega e outras revistas. En 1906 participou cos seus escritos na confección de varios números do xornal local El Eco de Puente deume. Entre as obras que publicou encóntranse: "A leenda dun probe" (1918), "A Galicia" (1918), "Cantares da Terra" tomo I (1922), e "Cantares da Terra" II. (G.E. Gallega, tomo 27, páx. 163).



SILENCIO MUSICAL

Pasan os anos e no Nadal de 1948 falece Pita Fdez. Un pouco tempo antes vén de agasallárselle cunha homenaxe moi emotiva no Coliseo García Novoa como recoñecemento dos seus traballos e méritos a prol da arte musical eumesa.

O seu arquivo permanecerá durante moitos anos sen ser de interese para ninguén, mesmo para os seus propios fillos; pero, xa entrados na década dos 60, van xurdir entre eles desavenencias pola propiedade do mesmo.

Este monllo de libros e papeis pautados carregados de notas musicais, co correr do tempo, pasa a poder dun só herdeiro, e dun xeito incomprensible acabará indo no camión do lixo para a súa queima no lugar de Ombre. Neste lugar, o traballo de quizais moitas xeracións arde e quedan reducidas á cinza unha gran cantidade de obras musicais compostas e acumuladas durante moito tempo.

“A Estreliña”, como a nomeaban, queda esquecida á morte do seu autor con outras partituras e ata os anos cincuenta e tantos non volve a aparecer. Esta volta á escena débese ó feito de que un grupo coral local intenta poñerse a ensaiala, pero esto non chega a realizarse por diversos motivos: entre eles dise que a familia do autor non permite a interpretación e que fai veladas ameazas que terminan cos intentos (ó parecer esta negativa é debida ós presuntos arranxos harmónicos que a diferencian da orixinal).

Dende ese intre non se volve a falar da obra. Ninguén sabe dela, coñécense partes e moi vagamente; quedalle trocado o nome polo de “Estreliña” como se fose o auténtico e só se nomea como algo que desapareceu e que reunía moita expresividade anímica, tanto na poesía que a conformaba coma na melodía que a espallaba.



Grupo Cántigas
e Amórios.

INMORRENTE CANTIGA

No mes de xullo do ano 1969 no Teatro Colón da Coruña ten lugar un festival de verán organizado pola Agrupación folclórica e cultural Cántigas da Terra, e ocorre unha casualidade que nos vai sorprenden e levar ó achado da mesma.

Recuperamos do xornal *La Voz de Galicia*, día 9 de setembro dese ano, un pequeno comentario, asinado con pseudónimo, que fixeramos a propósito deste concerto:

(...) "Na segunda parte tivemos unha sorpresa ó escomezar a oír un canto. E con preza fixémonos no programa de man que nos deran na entrada, e limos: 'A miña estrela'. Sospeitando algo seguimos lendo: 'E. Pita Fernández', e dun pulo nos veu ó maxín unha pregunta: ¿por casualidade será esta a sonada e rebuscada "Estreliña" do mestre Pita, que noutrora foi tan querido entre os viciños de Pontedeume?. Pois si, é, e nos enche de ledicia o que sexa certo, ó ver como roda polo mundo unha composición dun fillo da nosa vila. Tamén á par nos entristura o saber que pouca xente nova hai hoxe que coñeza esta obra, que noutrora foi tan popular entre as xentes da vila".

E deste xeito a ignorancia musical que tiñamos do título e obra quedou aclarado e pasamos a ocuparnos de conseguila.

E para escomezar a busca intentamos saber se estaba rexistrada na Sociedade Xeral de Autores Españoles co título de “*Estreliña*”, tal como a nomeaban as xentes que sabían algo dela e que nós supoñíamos así polo comezo que tiña: “*Unha estreliña brillante...*”. Logo das xestións pertinentes, guiados pola curiosidade, recibimos en xullo de 1972 a confirmación do Rexistro Xeral de Autores de que non se achaba asentada ningunha composición con tal nome.

LOGRO FINAL

Cos novos datos de que estaba en poder de Cántigas da Terra, intentamos fallidamente conseguila. E seguindo no intento, ós poucos meses tivemos o ofrecemento dun amigo para lograr unha copia no arquivo doutro coro da Coruña. Así foi como en poucos días lle foi facilitada polo Coro Follas Novas chegando axiña ás nosas mans.

E quen ía dicir que pasando o tempo aparecería a obra en Vigo no Arquivo da Federación Coral Galega (Fecoga), e tamén en Ferrol entre partituras que pertenceron a Ecos da Terra. Axiña tamén achamos unha gravación magnetofónica cantada pola Coral de Bergantiños.

Feitas as comprobacións entre todas estas partituras e a gravación, non existen diferencias importantes anque si existen entre os arranxos de voces que non interfiren nada a liña melódica principal.

E así foi a recuperación desta cantiga eumesa que, de ser case que unha obra descoñecida, pasou a ser ensaiada e estreada pola Coral Polifónica Eumesa actual no verán de 1996 nun festival na igrexa parroquial. Por certo, que neste festival se agasallou ás dúas únicas compoñentes que viven do primitivo Coro Cantigas e Amoríos, e que a estrearan na afastada data de setembro de 1927, hai setenta anos pasadiños.

BIBLIOGRAFÍA

PAZ FERNÁNDEZ, Xosé: *Cancioneiro Popular Eumés*. Concello de Pontedeume. Pontedeume, 1994
Nas beiras do Eume. Concello de Pontedeume. Pontedeume, 1998

Gran Enciclopedia Gallega. Edición fac-símil.

FONTES DOCUMENTAIS

Arquivos

Arquivo Municipal de Pontedeume (A.M.P.) 22-4-1915. C-Prensa

El Eume. 2-1890.

Ecos del Eume. 21-2-1915

HISTORIA URBANA DE LA VILLA DE PONTEDEUME (1840-1998): PRESENTACION DE UN PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

José M^a Cardesín
Universidad de A Coruña

El objeto de interés de este artículo¹ se centra en el proceso de urbanización en la Galicia litoral. El locus de estudio lo constituye la villa gallega de Pontedeume, de unos 4.600 habitantes, ubicada entre las rías de A Coruña y Ferrol. La investigación se articula en dos momentos. En primer lugar, analizamos el proceso de urbanización desde los años 80 hasta el presente: crisis del casco histórico, que pierde funciones residenciales y se reconvierte en centro comercial; expansión de la actividad constructiva en torno a las tres principales carreteras que salen del pueblo; desarrollo de una pequeña área industrial periférica. En segundo lugar, y mediante una metodología regresiva, estudiamos este mismo proceso de urbanización en un "tiempo largo", los últimos 150 años: reorganización del casco viejo y los arrabales; expansión urbana condicionada por el derribo de las murallas y las obras de relleno sobre el mar; inserción de la villa en una nueva red de comunicaciones por carretera, ferrocarril y mar.

El objetivo es entender las transformaciones en la situación local como producto de la interacción de dos vectores. De un lado, la correlación local de fuerzas entre los distintos agentes sociales e institucionales. De otro lado, la ubicación de la localidad en un contexto regional, estatal y mundial.

1.- ANTECEDENTES:

El estudio del proceso de urbanización, partiendo de una definición mínima de este como "la articulación espacial, continua o discontinua, de población y actividades", ha sido abordado recientemente de forma muy fructífera, desde la sociología², la geografía o la antropología. En qué medida este proceso, en cualquier localidad o comarca, se ve condicionado por su ubicación en una economía mundial?. Cual es la capacidad de intervención de las instituciones de gobierno local y de las de rango estatal o supraestatal?. Cómo afecta todo ello a la organización de las vidas de las personas?.

1. Este artículo presenta algunos de los primeros resultados del proyecto de investigación 'Estructura y cambio social en una villa gallega: Pontedeume, 1880-1995', que hemos venido desarrollando un equipo de sociólogos, antropólogos e historiadores. Este proyecto, código XUGA 10201A96, ha recibido durante los años 1996 y 1997 una ayuda financiera de la Dirección General de Universidades y Política Científica de la Xunta de Galicia.

2. La definición, con un carácter marcadamente operativo, en J. Borja & M. Castells: Local y global. La gestión de las ciudades en la era de la información. Madrid, Taurus, 1997, p. 13.

Desde la antropología diversos autores han analizado cómo en cualquier contexto las personas conservan capacidad de actuar de forma creativa, de "estrategizar". La antropóloga Beatriz Ruiz, en su investigación³ centrada en la ciudad gallega de Vigo en el marco de la reconversión industrial de los años 70-80, ha estudiado la construcción del espacio urbano y las soluciones al problema de la vivienda como resultado de una "negociación" entre dos polos. De un lado las diversas administraciones. Del otro lado las personas, de forma individual, o mejor dicho reunidas en grupos domésticos, que son unidades de gestión, muchas veces de consumo y frecuentemente de producción; pero también las personas de forma colectiva, en especial los "nuevos" movimientos sociales que surgen de problemas específicos ligados al proceso de urbanización⁴. En cualquier caso existe siempre un hiato potencial entre los intereses y perspectivas de los ciudadanos y las políticas públicas⁵.

La nueva historia urbana, surgida en Francia en los años 80, ha intentado abordar estas cuestiones desde un marco diacrónico. Autores como B. Lepetit⁶ han estudiado las transformaciones en el espacio urbano y en las redes de ciudades como respuestas específicas a constricciones mayores (cambios en el mercado y el Estado). Finalmente la sociología histórica⁷ y la antropología histórica⁸ han contrastado las virtualidades de los estudios microanalíticos, con un enfoque diacrónico, para poner a prueba hipótesis de trabajo aplicables luego a marcos mayores.

La elección de un lugar de estudio y de una población de tamaño limitado, se subordina así a una estrategia de investigación: desarrollar un conocimiento sistemático del terreno y de las interrelaciones entre las personas; abordar a una proporción significativa de la población; aprovechar toda una documentación administrativa cuya unidad básica es el municipio; desarrollar esa investigación hacia el pasado, para poder analizar el proceso urbanizador a lo largo de los últimos dos siglos, diferenciando los factores de larga duración y la génesis de los problemas actuales. Por tanto la elección de este locus de estudio es compatible con la hipótesis, de la que partimos, de que actividades económicas y población se articulan a lo largo de un continuum espacial, que en poco tiene en cuenta las demarcaciones municipales.

3. B. Ruiz: *La domesticación de la economía. Antropología de la ciudad de Vigo*. Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Madrid, 1993 (edición en microficha, 1995).

4. M. Castells: *La ciudad y las masas. Sociología de los movimientos sociales urbanos*. Madrid, Alianza, (1983) 1989.

5. P. Hall: *Ciudades del mañana. Historia del urbanismo en el S.XX*. Barcelona, Ediciones del Serbal, 1996.

6. B. Lepetit: *Les villes dans la France moderne (1740-1840)*. Paris, Albin Michel, 1988.

7. C. Tilly: *Grandes estructuras, procesos amplios, comparaciones enormes*. Madrid, Alianza, (1984) 1991.

8. J.M. Cardesín: "Redes flexibles y redes rígidas: urbanización, producción y transporte en la Galicia litoral", en J.M. Cardesín & B. Ruiz (coords): *Antropología Hoy: Teorías, Técnicas y Tácticas*. Número monográfico de Areas: Revista de Ciencias Sociales. Universidad de Murcia-Caja Murcia, 1999 (en prensa).

2.- LA VILLA HOY:

Pontedeume es un ayuntamiento de 29,5 km², situado en el fondo de la ría homónima, enclavado de forma estratégica en medio del corredor urbano/de servicios que se extiende entre las ciudades de A Coruña y Ferrol, globalmente una de las áreas más dinámicas y de mayor crecimiento demográfico de la Galicia actual. En el año 1986 tenía censados 8.587 habitantes, de los cuales unos 4.600 se concentraban en la cabecera municipal. Durante los años 70-80 sufrió los efectos de la dura reconversión industrial que afectó a la ría de Ferrol⁹, y que ahora amenaza al cercano complejo minero/industrial de As Pontes. Pontedeume salvó en parte esas dificultades en una triple dirección:

En primer lugar mediante la consolidación de la cabecera como centro de servicios, tanto para su hinterland más inmediato como para el turismo estival¹⁰. Hostelería, bares y otros establecimientos comerciales vienen a sumar 225 licencias comerciales en el año 1991¹¹. Además ahí se concentran la práctica totalidad de las instalaciones escolares (de primaria, secundaria, bachillerato y FP), la banca (9 oficinas), la burocracia y quienes ejercen profesiones liberales.

En segundo lugar, mediante su reciente potenciación como centro residencial, dentro del ya mencionado eje urbano A Coruña-Ferrol: un número apreciable de residentes trabajan en Fene y As Pontes o en A Coruña y Ferrol, donde acuden a los cines o a hacer la compra mensual en el hipermercado. De este doble papel como centro de servicios y residencial se deriva la importancia de la actividad constructiva en la última década: 311 trabajadores encontraban empleo en la construcción en 1991.

Finalmente, en el mismo año, estaban censados en la industria 611 trabajadores: la reciente instalación de un conjunto de industrias de mediano tamaño¹² se ha combinado con el mantenimiento de otras más antiguas, como los aserraderos. En cambio las actividades del sector primario han experimentado en los últimos años un marcado retroceso, apareciendo registradas 192 personas en la agricultura y 49 en la pesca.

La articulación en el espacio de personas y actividades se refleja en el plano urbano. Partimos de cartografía a escala 1/5.000, 1/1.000 y 1/500, que pretendemos digitalizar y asociar a

9. Sólo entre los años 1984 y 1990, el número de trabajadores de la empresa de construcción naval "Astano" empadronados en Pontedeume cayó de 330 a 169. Fuente, C. Ferrás: Desenvolvemento urbanístico e económico en Fene: séculos XIX e XX. Universidad de Santiago de Compostela, 1993, p. 168.

10. La proximidad de la playa de La Magdalena y su complejo residencial (en el vecino ayuntamiento de Cabañas, pero a menos de 1 km. de distancia de la villa), y el pequeño conjunto residencial en torno a la playa de Ber (en territorio municipal) marcan el peso de la actividad turística.

11. La fuente de este dato y los siguientes es Xunta de Galicia: Censo de Poboación e Vivendas. Santiago de Compostela, 1991.

12. Entre las que destaca la Central Lechera 'Celta' y la empresa 'Ediciones Informatizadas S.A.'.

bases de datos. La metodología es plural: trabajo de campo basado en técnicas cualitativas (entrevistas, historias de vida); memoria escrita (archivos públicos y privados, prensa); y memoria visual (fotografía, vídeo). De forma que la informatización de los datos de la investigación permita el trazado e impresión de planos que reflejen los usos del espacio, el deterioro urbano, los flujos de población... tanto para el momento presente como para distintas etapas previas.

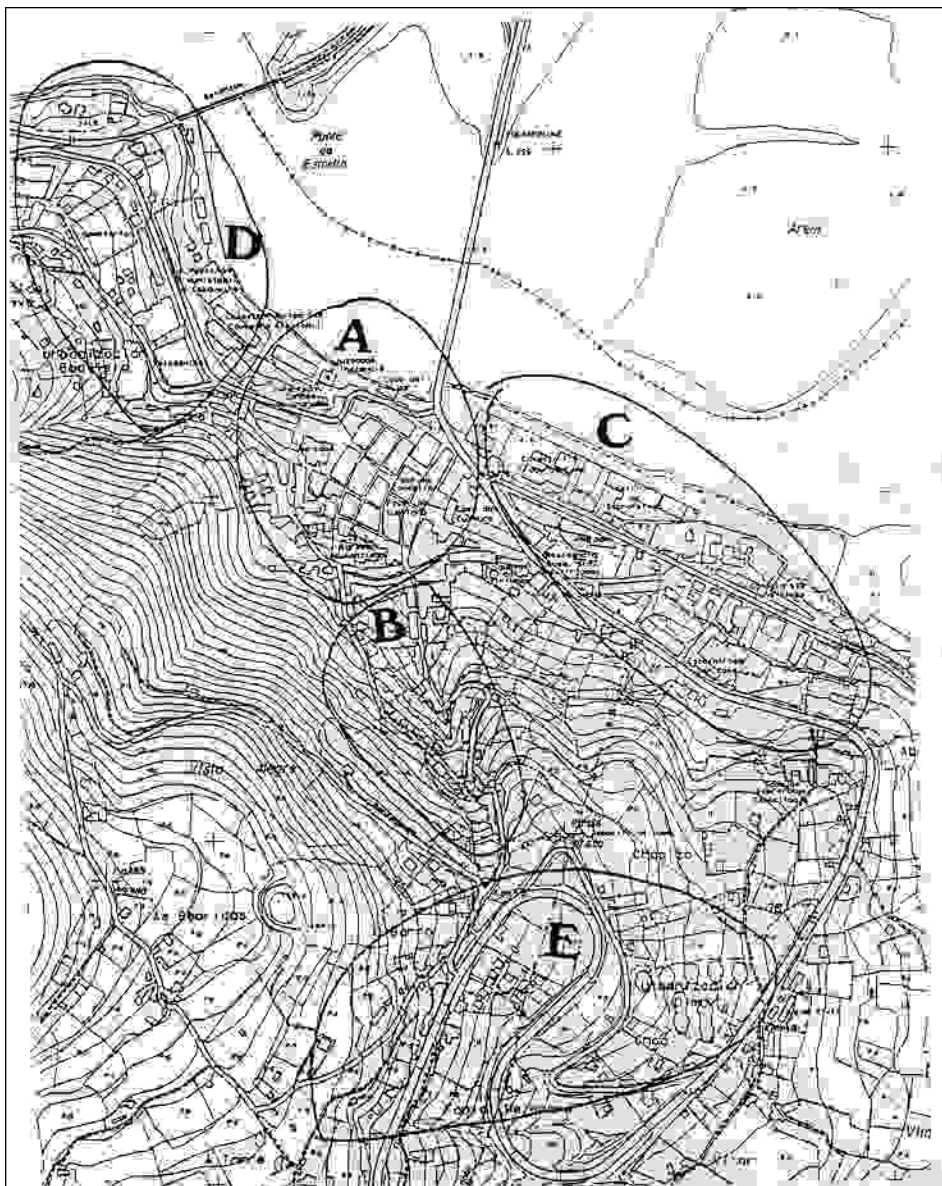
Como podemos ver en el PLANO I, hemos distinguido a efectos expositivos cinco zonas:

El SECTOR A se corresponde con el casco histórico de la villa, y -salvo ciertas modificaciones localizadas- con los límites y el trazado del casco urbano a mediados del S. XIX. Presenta un grado variable de deterioro, debido a la antigüedad de los inmuebles, y al tipo de materiales. Las normas de protección patrimonial, en especial la declaración del núcleo como "conjunto histórico-artístico-monumental" desde 1971 ha añadido dificultades y restado incentivos a sus propietarios para la rehabilitación de las viviendas, al obligar a respetar el trazado de solares pequeños, estrechos, con escasa luz y limitación de altura. A simple vista hay un porcentaje significativo de viviendas deshabitadas, ya porque en los últimos veinte años sus dueños se han trasladado a vivir a los nuevos sectores urbanos en expansión -C y sobre todo D-, ya porque han marchado del pueblo y sólo las utilizan eventualmente en verano.

Por contra el índice de ocupación de los bajos es altísimo, contabilizándose más de 200 establecimientos comerciales o de servicios (sin incluir los de la Plaza del Mercado). Más de 30 tiendas de ropa y calzado, concentradas al este en torno a la Plaza Mayor y a la Plaza del Conde (donde se celebra un "feirón" semanal muy concurrido); más de 60 establecimientos de hostelería, sobre todo bares y pubs; 9 de las 10 entidades financieras del municipio; el ayuntamiento; sedes de profesiones liberales... También un conjunto de establecimientos como autoescuelas, fotografía, joyería-relojería, ferreterías, artículos para el hogar... y hasta una docena de peluquerías. Por fin en cuanto a la alimentación, la oferta se concentra en la surtida Plaza del Mercado, y en dos docenas de tiendas, en su mayoría especializadas (confitería, carnicería, panadería...); por contra los supermercados están ausentes.

El Sector B está compuesto por los antiguos arrabales que se arracimaban fuera del recinto murado, escalando las laderas al sur, en torno al antiguo camino de salida del pueblo. La estrechez de las vías de acceso y lo accidentado del relieve, la estructura de la propiedad y las propias normas urbanísticas municipales han generado un poblamiento de viviendas unifamiliares, que forman calles cerca del casco histórico y se diseminan en tanto nos alejamos de él. La situación, más que de deterioro, cabría calificarla de esclerotización.

Las áreas de mayor crecimiento urbano desde finales de los años 70 se concentran en la periferia inmediata, en los SECTORES C y D, en torno al litoral y a las principales carreteras que salen del pueblo: es significativo que los dos únicos supermercados del ayuntamiento, correpon-



AYUNTAMIENTO DE PONTEDEUME: CASCO URBANO

- A. Casco histórico.
B. Arrabales del casco histórico.
C. Urbanización reciente: carreteras del río y de A Coruña.
D. Urbanización reciente: carreteras de la estación de ferrocarril y del cementerio.
E. Área “industrial” de Campolongo/Vilar, entorno a la carretera de A Coruña.

dientes a las cadenas Mas-y-Mas y Gadisa, se repartan entre los dos sectores. Excepción hecha de un colegio, y del cementerio (que data de 1888) que están ubicados en el Sector D, la totalidad de los grandes servicios, públicos o privados, se concentra en el SECTOR C, en el espacio comprendido entre el litoral, la carretera del río (ahora Avenida de Ricardo Sánchez) y la carretera de A Coruña. Antiguo terreno de relleno ganado al mar en su mayoría, llano y en grandes parcelas, y originariamente con una importante superficie de dominio público, aquí es donde se ubicaron los centros educativos, el centro de salud, la residencia de ancianos, los 2 hoteles... Si la construcción en altura data aquí de principios de los años 50, cuando se edificaron viviendas de protección oficial, y la expansión se produce en los años 80, la construcción de un paseo marítimo a mediados de los 90, aprovechando financiación europea, ha convertido este Sector C en el área residencial más expansiva, con un crecimiento exponencial de los precios de la vivienda (en venta y alquiler). No es casualidad que aquí se haya localizado la nueva oficina del registro de la propiedad.

Por su parte el SECTOR D se extiende en la periferia oeste de la villa, en torno a la carretera de la estación del ferrocarril (Av. de Ferrol) y a la carretera de la costa (Av. del Dr. Villanueva). Área de expansión urbana desde los años 70, aquí parecen haberse trasladado muchas familias que vivían previamente en el casco histórico, en viviendas pequeñas o de rehabilitación difícil. El modelo original de "grandes" urbanizaciones en bloques está siendo sustituido por edificaciones en altura pero de mayor calidad.

Finalmente el SECTOR E se extiende a lo largo de la carretera de A Coruña, en el lugar de Campolongo, a una distancia de 2-4 km. de la villa. La ubicación de sendas urbanizaciones, una - Los Olmos- de viviendas sindicales de los años 70, otra más reciente de chalets, no puede esconder la especialización no residencial del sector. En sus inmediaciones se ubican las principales industrias del ayuntamiento: la central lechera, la empresa de ediciones gráficas, dos aserraderos, empresas de excavaciones y maquinaria. También aquí se sitúan una serie de negocios relacionados con el automóvil: concesionarios de venta, talleres de reparaciones, tiendas de repuestos, dos gasolineras. Y la única entidad bancaria asentada fuera del casco histórico.

3.- UN POCO DE ARQUEOLOGÍA:

Bien, hemos realizado en las páginas precedentes una descripción del casco urbano de Pontedeume, y de cómo se articulan población y actividades sobre su plano. Entender cómo ha llegado esto a ser así nos obliga a enfrentarnos con un problema central de investigación, la pluralidad de agentes e intereses que se articulan en torno al problema de la vivienda¹³. En primer lugar grandes y pequeños promotores, embarcados desde los años 80 en una viva actividad constructiva. Después los consumidores de vivienda, sea esta antigua y remodelada ahora, o de construcción

13. Ver B. Ruiz: *"El problema de la vivienda y el proceso de reproducción social: vida y vivienda en la ciudad de Vigo"*, Antropologies (Monográfico: Passat Industrial), 1997, p. 62-77.

reciente; sea unifamiliar y diseminada, o en bloques de pisos; en propiedad o en alquiler. Tercero, el ayuntamiento, que delimita los espacios residenciales y condiciona la edificación a través del Plan General de Ordenación Urbana, las Normas Subsidiarias y las intervenciones cotidianas. Y finalmente instituciones de rango superior, como la Diputación provincial, la Xunta de Galicia, el gobierno central y diversos organismos de la UE, que aportan financiación, marcan una política general de infraestructuras y definen un marco legal (Ley del Suelo, Ley de Patrimonio...).

Si a esta pluralidad de agentes implicados en la redefinición del espacio local añadimos el peso de la historia, es decir, la incidencia en el presente de las decisiones adoptadas en el pasado por otros agentes, para hacer frente a coyunturas globales también cambiantes... tenemos que concluir que la dirección que toma el proceso de urbanización en la escala local se caracteriza hasta cierto grado por dos características: autonomía y aleatoriedad¹⁴. Estudiar el pasado nos permite cobrar perspectiva para entender el presente, con un doble objetivo: reformular la teoría social e intervenir sobre el futuro. Una propuesta de investigación-acción que ya formulara hace más de setenta años el "urbanista" P. Geddes: *"debemos ir excavando las sucesivas capas de nuestra ciudad hasta remontarnos a los tiempos más antiguos -las oscuras pero heroicas ciudades sobre las que se ha levantado; y a partir de ahí tenemos que leer hacia arriba, visualizando a medida que avanzamos"*¹⁵.

Evidentemente no se trata de realizar una excavación arqueológica, sino de practicar una arqueología espacial, que tomando el plano actual como punto de partida, y aplicando un método regresivo¹⁶, vaya reconstruyendo según intervalos de tiempo variables los diversos planos urbanos que se han ido sucediendo en el tiempo. Téngase en cuenta que el espacio urbanizado posee ciertas características de rigidez, derivadas del hecho de tratarse de una realidad "material" difícil de modificar, debido a condicionantes físicos y a la existencia de un marco legal que condiciona su manipulación. Pero ese mismo espacio posee también un cierto grado de flexibilidad, presente en la posibilidad de demolición, y en todo caso en la redefinición de su significado, a través de políticas de rehabilitación, cambios en la normativa...

Hablo naturalmente de un plano contextualizado sociológicamente: quiénes ocupaban qué casas, cuales eran las relaciones que vinculaban a los habitantes entre sí y con el poder local... Contamos para ello con una cartografía, detallada hasta la escala 1/500 para el presente, y más

14. B. Lepetit: "De l'échelle en histoire", en J. Revel (dir): *Jeux d'échelles. La micro-analyse á l'expérience*. Paris, Gallimard-Le Seuil, 1996, p. 71-94.

15. P. Geddes: *"The valley in the town"*, Survey, nº 54, 1925, p. 415-416. Citado en P. Hall: *Ciudades del mañana...* p. 153.

16. Que hemos desarrollado en nuestras investigaciones, si bien en espacios más "rurales". Ver J.M. Cardesín: *Tierra, trabajo y reproducción social en una aldea gallega, S.XVIII-XX*. Madrid, MAPA, 1992. En la comarca de Ferrolterra, el historiador y arqueólogo A. Pena ha propuesto una metodología de este tipo, que le ha permitido remontarse a la Alta Edad Media. Ver A. Pena: *Narón, un concello con historia de seu*. Tomo II: *A Terra de Trasancos ollada dende os mosteiros de Xuvia e Pedroso na Idade Media*. Concello de Narón, 1992.

general para diversos momentos del pasado¹⁷. Contamos también con documentación escrita y visual (fotografías de fondos particulares). Y sobre todo con la información que nos proporciona el trabajo de campo, a través de la memoria oral y de los vestigios que permanecen en los edificios y en el trazado urbano en general: información que podemos organizar cronológicamente de forma rigurosa a través de historias de vida, genealogías e historias de edificios.

Dentro del periodo de estudio, y a efectos de claridad expositiva, vamos a diferenciar dos grandes etapas históricas. Relacionando así los cambios en el proceso de urbanización en la escala local con cambios mayores en la organización del Estado y del mercado mundial, y consecuentemente con modificaciones en las oportunidades de negocio y en el acceso de distintos grupos sociales al poder económico y político.

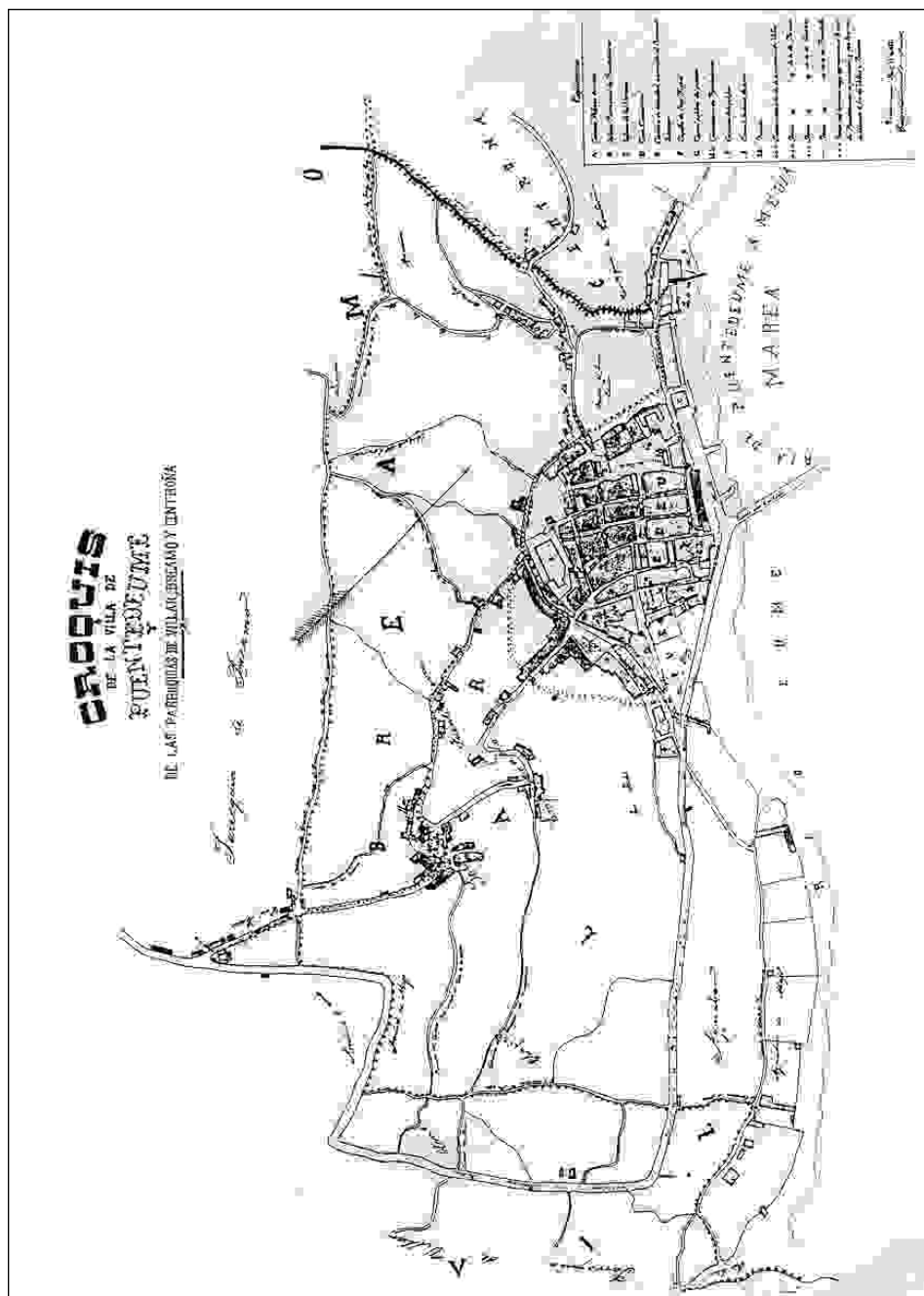
4.- FASE I: 1840-1930:

Ya en la segunda mitad del S.XIX el ayuntamiento poseía un importante sector primario, basado en su ventajosa posición a caballo entre un hinterland rural-agrario y la ría. Productos agropecuarios y pesqueros se comercializaban, y se transformaban o consumían en el núcleo urbano; y a ello se añadía un rosario de pequeñas actividades industriales, entre las que destacaban las fábricas de curtidos. La importancia estratégica del puerto se yuxtaponía a las funciones administrativas: cabecera municipal desde el año 1820, también lo fue de partido judicial de forma casi ininterrumpida hasta el año 1965. En la villa residía un número importante de profesionales liberales, burócratas, comerciantes y rentistas.

Si el espacio entre las rías de A Coruña y Ferrol constituía un área de trabajo y de negocios por la que se desplazaban trabajadores y burgueses locales, la creciente interpenetración con el mercado español y mundial resulta en la emigración americana y en el retorno de indianos, que en ciertos casos traen consigo capitales considerables. La proletarianización se agudiza debido a la incidencia del proceso migratorio, en principio masculino, con lo que se desarrolla un estrato de mujeres solas y de ancianos en situación muy precaria (que en el padrón de población son calificados como "pordioseros").

Tras la accidentada trayectoria política que vive España en los primeros tres cuartos del S.XIX, el sistema de la Restauración (desde 1875/80) introduce una estabilidad que se refleja en la renovación de las élites locales y en la formación de complejas redes de relaciones en torno a la política municipal. La crisis del sistema, desde la segunda década del S.XX, se expresa localmente en una extrema polarización entre dos grandes coaliciones "interclasistas" enfrentadas por el poder municipal.

17. Para el casco urbano, y llegando al detalle de distinguir las manzanas de casas, se conservan planos de 1940, 1882, 1869...



A lo largo de esta FASE I, la villa se ha enfrentado a dos retos: la reorganización de la red viaria, por mar, carretera y finalmente ferrocarril; y la redefinición del trazado urbano. Las realizaciones se centran en dos momentos: los años 50 y 60 del S.XIX; y la segunda década del S.XX. En congruencia con el sistema político vigente, las reales órdenes que dan impulso a las diversas realizaciones, o la concesión de financiación para las obras por parte del estado o la diputación provincial, tienen mucho que ver con la actividad de sendos diputados representantes del partido de Pontedeume: entre 1860-64 Frutos Saavedra Meneses, que fue además director general de obras públicas; entre 1910-12 José Lombardero.

La villa se nos aparece configurada como centro de servicios desde su fundación medieval¹⁸, al pie de uno de los siete puentes erigidos por los Condes de Andrade, para establecer una red viaria eficaz que permitiera salvar las recortadas costas que se extienden entre las villas de Ferrol y Betanzos. Las carencias de infraestructuras se hacen de notar especialmente desde que la monarquía borbónica establece el complejo de astilleros y base naval en Ferrol, a partir del segundo cuarto del S.XVIII. El proyecto de construir el territorio español como mercado unificado, impulsado en el S.XIX por los diversos regímenes liberales, no cuaja en una política de infraestructuras hasta que la implantación del régimen moderado, en 1845, genera unas condiciones de estabilidad política. La voluntad del nuevo régimen de hacerse obedecer se expresará en la organización de la guardia civil, y en Pontedeume en la edificación de la nueva y amplia cárcel del partido, entre 1853-56. La carretera de Betanzos-Xubia (Ferrol) se construye por fin¹⁹ en los años 1851-56, y el puente por el que esta ruta salva la ría de Pontedeume, en 1863-68; paralelamente comienzan a trazarse una serie de ramales secundarios que comunican nuestra villa con las cercanas de Ares, Monfero y A Capela.

Similar cronología sigue la construcción de los malecones y rampas del puerto, al oeste del puente, hasta alcanzar su trazado actual: en dos momentos, mediados de los años 60, y 1911. Al este del puente comienzan también a finales de los años 60 las operaciones de relleno sobre la ría, a partir de la misma carretera Betanzos-Ferrol, que pasaba paralela a la muralla de la villa: relleno que se extenderá en diversas fases, generando hoy día la principal área de expansión urbana de la villa. Finalmente el trazado de la línea férrea entre Betanzos y Ferrol comienza en 1898, y se inaugura en 1913, generando un paso decisivo en la integración de Ferrolterra en el mercado nacional. La nueva estación, situada al oeste de la villa, absorbe rápidamente el tráfico de mercancías que previamente salía por el puerto.

En cuanto al trazado urbano, la villa debía afrontar unas limitaciones derivadas de la naturaleza del relieve y de su propia historia. Encajonada al norte por la ría (la línea de marea alta lamía la muralla) y al sur por la montaña, estaba encerrada por la muralla que la circundaba y -a este y

18. C. de Castro: *"A Poboia de Pontedeume a través dos privilexios reais e da documentación monástica"*, Cátedra. Revista Eumesa de Estudios, nº 4, 1997, p. 5-24.

19. Tras una serie de proyectos fallidos que arrancaban del año 1806.

oeste- por dos complejos de edificios adosados al perímetro amurallado, y vinculados a la autoridad que ejercía señorío sobre la villa: respectivamente el Convento de San Agustín y el Palacio de los Condes. Estando prácticamente agotado el terreno útil para edificar ya en el S.XVII, sólo quedaban dos expedientes. Primero mediante la práctica del concejo de ceder trozos de muralla para construir o ampliar viviendas ya existentes²⁰. Segundo, mediante el crecimiento de los arrabales fuera del recinto murado: al oeste, en torno al camino de Bremao (arrabal de Porto); y al sur, a lo largo del camino que trepaba desde la "puerta de la villa" hacia Betanzos (San Roque, A Fontenova, Empedrado, Souto da Vila, O Barro). A mediados del S.XVIII las obras de construcción de una nueva iglesia parroquial promovidas por el arzobispo Raxoi, incluirán la remodelación del atrio.

A lo largo del S. XIX, la progresiva demolición del lienzo murado permite la incorporación de los antiguos arrabales. La desamortización eclesiástica pondrá en manos del ayuntamiento edificaciones que, previa demolición, permitirán urbanizar las plazas de las que carecía el pueblo: la plaza de S. Roque, en torno a la capilla homónima demolida en 1840; la del Convento, sobre dependencias del convento de S. Agustín demolidas a mediados de siglo.

Las reformas liberales generan un nuevo espacio político-administrativo, y en concreto un nuevo órgano de poder, la corporación municipal elegida por sufragio, y que cuenta con la voluntad de reorganizar el espacio urbano. Esta voluntad queda bien expresada en la promulgación en 1893 de unas Ordenanzas Municipales, que se plantean como objetivos centrales en el plano urbanístico los siguientes: *"Todos los años se indicará por el Ayuntamiento las mejoras locales de carácter preferente, y deben referirse a la construcción de un paseo con jardines para solaz del público; a la apertura de una calle central que atraviese la población de Este a Oeste, y que ponga en comunicación la carretera general que va a Betanzos con la calle de Porto, y a ensanchar la plaza llamada del Conde, lo necesario con el fin de tener local capaz para celebrar las ferias y mercados"*²¹.

La reorganización de la red viaria de la que ya hablamos antes, obliga a las autoridades municipales a redefinir el trazado urbano. La nueva carretera de Betanzos-Xubia, en los años 50, rehuía la entrada tradicional en el pueblo a través de la rúa do Empedrado, demasiado empinada para los carruajes, y entraba a la villa por el este, trazando un largo rodeo a través del lugar de Campolongo. Los antiguos arrabales que crecían en torno a esa rúa do Empedrado quedarán progresivamente marginados, en tanto el interés se desplaza hacia la nueva entrada, que además da acceso a los terrenos que se están ganando al mar. Es así como, también a mediados del S.XIX, se traza al este de la villa la Avenida de Raxoi, previa demolición de la iglesia del convento de los

21. Art. 253 de las Ordenanzas Municipales de Puentedeume, aprobadas en 1893. Impresas en A Coruña, en 1895.

20. Expediente al que se recurre de forma creciente desde el S.XVII. Ver A. López: *"O libro rexistrador de propiedades do concello no Fondo de Patrimonio do Arquivo Municipal. Uns apuntamentos sobre Pontedeume e o seu alfoz no século XVIII"*, Cátedra. Revista Eumesa de Estudios, nº 4, 1997, p. 43-119.

agustinos; y en su antigua huerta se levanta el campo de la feria que posteriormente, a partir de 1919, se urbanizará como Alameda. La voluntad de potenciar la Avenida de Raxoi como nuevo eje de acceso al este de la villa llevará en 1888 a trasladar el cementerio al otro extremo oeste del pueblo, al final del camino de Porto. Frente a su antiguo emplazamiento se situará a principios de siglo un asilo de ancianos, que en 1919 será sustituido por el actual. Financiados por dos de los personajes más prominentes de la villa, el indiano Agustín Tenreiro y el ex-alcalde y rentista Manuel Paadin, vienen por fin a ofrecer un paliativo para ese significativo estrato de población anciana y "pordiosera" que se hacinaba en buhardillas y chozas de la villa, y que era en parte consecuencia del éxodo migratorio.

La necesidad de articular una vía que cruce el pueblo de este a oeste, como establecía el citado artículo 253 de las Ordenanzas Municipales, se agudiza desde el momento en que se establece la nueva estación ferroviaria al oeste del pueblo, y se hace necesario comunicarla con la carretera de Betanzos, al este. El complejo de edificios que se erigía a poniente, constituido por el palacio de los condes y demás dependencias anexas, era el principal obstáculo al respecto. El complejo es adquirido por el ayuntamiento en 1905, y pronto estalla una encendida polémica entre aquellos partidarios de demolerlo o conservarlo²². Quienes preferirían demolerlo, enarbolan la bandera del progreso para exigir el trazado de una avenida que atravesase el corazón de la villa, derribando todo lo que se interponga en su camino. Como decía un crítico: "[...] proyecto de llevar una carretera por la mitad del pueblo, demoliendo la casa Consistorial y algunas otras más [...] ¡La epidemia de la Gran Vía! que va a hacer más daño en España que el cólera morbo asiático"²³.

Los conservacionistas también toman como punto de referencia la llegada del tren, pero en tanto que promesa de las nuevas perspectivas que abre el turismo estival, ligado a la vecina playa de Cabañas: pronto el "Hotel Eumesa" será el estandarte de un movimiento de veraneantes que en los años 30 incluirá a la familia de Francisco Franco.

La "gran vía" local no llegaría nunca a completarse²⁴: al tener que atravesar el corazón del pueblo por la plaza del ayuntamiento, hubiera venido a dislocar un espacio donde desde hacía más de dos siglos las principales familias de la élite desplegaban su status, a través de la suntuosidad de sus viviendas; algunas de las cuales, además habrían tenido que ser demolidas. El palacio de los condes es salvado temporalmente de la piqueta, pero todo el conjunto de dependencias anexas será derribado. Queda libre así espacio suficiente para ampliar la "plaza del conde"; para abrir, entre 1910-12 la calle de la estación; y urbanizar en 1917 la antigua huerta del conde como jardines

22. Especialmente entre los años 1910-12. Ver C. Macedo & G. Moares: "*Crónica dunha desaparición: o pazo dos Condes de Andrade*", Cátedra. Revista Eumesa de Estudios, nº 4, 1997, p. 181-182.

23. R. Tenreiro: "*Del respecto a lo pintoresco*", artículo publicado en 1910 en un periódico local. He extraído la cita de C. Macedo & G. Moares: "*Crónica dunha desaparición...*", p. 181.

24. Se transformará en circunvalación que rodea la villa por el norte.

públicos. Enfrente de ellos el alcalde Gonzalo Prego promoverá una mini-urbanización de viviendas de clase media, y levantará en lugar prominente la casa de su hermano Ramiro, registrador de la propiedad e influyente líder político.

5.- FASE II: 1930-1973

Las consecuencias de la crisis económica del 29, seguida por la 2ª G.M., se yuxtaponen en España con la guerra civil y la autarquía franquista. Las restricciones en los intercambios mercantiles generan desempleo, pobreza, hambre. Mientras una fuerte represión acalla a sindicatos y organizaciones de "izquierda", las élites locales deben hacerse a un lado o subsumirse en el aparato franquista. En nuestra villa pronto cobrarán protagonismo ciertos empresarios dinámicos vinculados al estraperlo, a nuevas actividades (el sector naval) y a la política de infraestructuras (electrificación, carreteras...).

A principios de los años 40 el régimen de la autarquía promueve, entre otras, dos líneas de acción estratégicas: obras públicas para paliar el desempleo y dinamizar la actividad económica; y una supervisión centralizada de los intercambios comerciales, para hacer frente a los problemas de desabastecimiento. La corporación municipal de Pontedeume, provista de los medios expeditivos que caracterizan a la dictadura, emprende reformas urbanísticas de amplio calado: el palacio de los condes es derribado sin contemplaciones; en su lugar se levantará en 1942 la actual plaza del mercado, en la que se centralizan los intercambios hasta entonces dispersos en varias plazuelas del pueblo.

Comienza también por estos años a planificarse lo que será el futuro del actual SECTOR C al nordeste del casco urbano, situado sobre los terrenos ganados al mar: *"se ha acordado solicitar del Estado la cesión al ayuntamiento del sitio conocido por 'Las Gabarras', con objeto de levantar un malecón [...] y que uno o más técnicos de urbanización estudien el mejor aprovechamiento y distribución de toda la zona comprendida entre dicho malecón y la carretera de Betanzos a Jubia, determinándose los espacios a propósito para un gran campo de ferias [...]; otro para deportes [...]; otro con destino a un grupo de viviendas protegidas; otro para cuartel de la Guardia civil, y el resto para lugares de instalación de industrias. El ayuntamiento en sesión de 10 de abril de 1944, estudió con el máximo interés las antedichas realizaciones"*²⁵.

Desde mediados de los años 40 el aparato franquista empieza a construir un sistema de cooptación de las clases trabajadoras, que apunta a paliar algunas de sus carencias básicas: vivienda, educación, seguros sociales. En esos terrenos ganados al mar se va a levantar el edificio del pósito de pescadores y sus nuevas escuelas; y los primeros tres bloques de viviendas (en número de 56) de protección oficial, inauguradas en 1955.

25. A. Couceiro Freijomil: *Historia de Pontedeume y su comarca*. Pontedeume, (1944) 1981, p. 406.

También a principios de los años 50 se edifican los cinco primeros chalets en el "Arenal" junto a la playa de la Magdalena, en el vecino ayuntamiento de Cabañas: sus dueños, como Pilar Franco, hermana del dictador, o González Llanos, reciente fundador de los astilleros Astano, son la punta de lanza de esa burguesía que encabeza un nuevo movimiento de expansión del turismo de playa. Cuando este se torne masivo, en los años 60, Pontedeume se constituirá en centro de servicios para los veraneantes que acuden a la vecina playa de Cabañas: incluso se llegará a edificar un "gran" hotel (el nuevo "Eumesa") en los terrenos ganados al mar antecitados.

En el marco del desarrollismo franquista, Pontedeume se verá dinamizado por los cercanos y pujantes núcleos industriales de Ferrol-Fene (y ya en los años 70 por el de As Pontes). Y volverá a ser centro de expedición de emigrantes: entre los años 1950-1970 la población de nuestro ayuntamiento permaneció estancada, e incluso experimentó un ligero retroceso (de 8.206 a 8.107 habitantes censados).

La mejora económica de las familias trabajadoras se visualiza en su vivienda y equipamientos, adquiriendo, rehabilitando o edificando ex-novo: la legislación estatal era favorable, tanto en el terreno de la congelación de alquileres (Ley de 1956) como en el régimen de subvenciones a la construcción; y la normativa urbanística era más que flexible. Mientras, los hijos de las viejas élites marchan también a las principales ciudades españolas, atraídas por la expansión de la burocracia estatal y del mercado de profesiones liberales. Sus viviendas, convertidas todo lo más en residencia estival, empiezan a experimentar el deterioro y/o abandono. La declaración en 1971 del casco histórico de la villa como conjunto histórico-artístico-monumental, y la normativa municipal subsiguiente, empiezan a dificultar las posibilidades de renovación urbana. En las afueras de la villa se levantan ahora, durante los años 70, cuatro grandes conjuntos de bloques de viviendas de protección oficial, para familias de clase trabajadora: si la "Urbanización Los Olmos" en la carretera de A Coruña constituye hoy en día un recinto aislado dentro del SECTOR E, las urbanizaciones "Villanueva" y "Boavista" a poniente, en la carretera del cementerio, preludian la gran expansión del SECTOR D en los años 80.

Y nos acercamos ya a nuestro punto de partida. La crisis de reconversión de los años 70, seguida por la recuperación de los 80, en función de la incorporación a la CEE. El sistema democrático genera una renovación parcial de las personas y redes implicadas en la política municipal. La capacidad de los gobiernos locales se revela crucial en el terreno de la reordenación urbana. Comienza a delinearse lo que parece ser el futuro de Pontedeume de los 90, un centro residencial secundario vinculado a la autopista A Coruña-Ferrol. El tramo que pasa al lado de la villa se inaugura a finales de 1998, mientras en la villa se hace popular la frase: *"Agora Pontedeume é un barrio máis da Coruña"*.

6.- CONCLUSIONES:

Pocas. Nos queda aún mucho camino por recorrer. Contamos con una metodología de investigación y con un conjunto de hipótesis que parece que podrían funcionar. Ya es algo.

Nuestro punto de partida ha sido una sensación de incomodidad con lo que había sido hasta ahora nuestra propia trayectoria. Y la voluntad de buscar salidas a una doble dicotomía: entre teoría y empiria; entre investigación y acción práctica. Sirvan las palabras con que P. Hall caracteriza el alejamiento entre la Academia y la práctica de la ordenación urbana: *"lo que resultaba nuevo, extraño y particular de los años 80 era el divorcio que existía entre los teóricos marxistas de la academia [...] y el estilo antiteórico, antiestratégico y antiintelectual de los jugadores que se movían en el campo [...]* La razón es muy sencilla: a medida que todo tipo de educación profesional es absorbida por la academia, que sus profesores están más integrados en ella, que las carreras dependen más de la opinión de los colegas académicos, entonces, sus normas y valores -teóricos, intelectuales, independientes- se convertirán en omnipresentes; y el vacío entre los teóricos y los que practican la profesión se ampliará"²⁶.

Para actuar en cualquier ámbito espacial es preciso realizar una investigación empírica previa: estudiar el presente, entenderlo como producto de un pasado, y proceder a planificar el futuro, planteando intervenciones públicas. No nos basta pues con obras que nos describen el proceso de urbanización -o cualquier otro- en términos generales, o con el auxilio de estudios de caso. No nos basta con seguir dándole vueltas a un marco teórico heredado de los padres fundadores del S. XIX, mientras en el seno de las ciencias duras se construye un nuevo paradigma en torno a conceptos como azar, desorden, autoorganización...²⁷ Con una formación de partida, en nuestro caso de sociólogos, historiadores o antropólogos, sentimos la necesidad de cuestionar la división del trabajo entre las distintas ciencias, en favor de un enfoque "holístico". Y más aún, de cuestionar la metodología basada en abordar un problema descomponiendo el espacio implicado en ámbitos más pequeños (locales, comarcales, provinciales...) esperando que la síntesis sea posible a partir de una suma posterior de estos estudios parciales. Porque el todo es algo más -mucho más- que la suma de las partes.

BIBLIOGRAFIA

ARRIGHI, G. & PISELLI, F.: "Capitalist developments in hostile environments: feuds, class struggles and migration in a peripheral region of Southern Italy". *Review*, X, nº 4, 1987, p. 649-751.

26. P. Hall: *Ciudades del mañana...*, p. 350-351.

27. El texto más sugerente que hemos leído recientemente, en tanto propuesta de "investigar para actuar" basada en un diálogo interdisciplinar muy consistente, es B. Ruiz: *"Salvad a la vida de la ciencia"*, comunicación presentada al VI Congreso Español de Sociología.

- BIGET, J.L. & CHERVE, J.C.: *Panoramas urbains: situations de l'histoire de la ville*. Paris, ENS, 1995.
- BONAMUSA, Francesc & SERRALONGA, Joan (eds): *La sociedad urbana en la España contemporánea*. Madrid, Asociación de Historia Contemporánea, 1994.
- BORJA, Jordi & CASTELLS, Manuel: *Local y global. La gestión de las ciudades en la era de la información*. Madrid, Taurus, 1997.
- CARDESIN, José María: *Tierra, trabajo y reproducción social en una aldea gallega, S.XVIII-XX*. Madrid, MAPA, 1992.
- CARDESIN, José María: "Redes flexibles y redes rígidas: urbanización, producción y transporte en la Galicia litoral", en J.M. Cardesín & B. Ruiz (coords): *Antropología Hoy: Teorías, Técnicas y Tácticas*. Número monográfico de *Áreas: Revista de Ciencias Sociales*. Universidad de Murcia-Caja Murcia, 1999 (en prensa).
- CARDESIN, José María & BARBOSA, Ana & CID, JoséManuel: "Urbanización y territorio en la Galicia litoral: procesos económicos, agentes sociales y política local en el ayuntamiento de Pontedeume". VI Congreso Español de Sociología, A Coruña, IX/1998.
- CARDESIN, José María & LIINARES, Luis & GARCIA, Roberto: "La catástrofe del puente de Ferrol: reconfiguración del territorio en un mundo globalizado", en J. Pujadas, E. Martín & J. Pais de Brito (coords): *Globalización, fronteras culturales y políticas y ciudadanía*. Actas del VIII Congreso de Antropología, vol. I, Santiago de Compostela, 1999 (en prensa).
- CASTELLS, Manuel: *La ciudad y las masas. Sociología de los movimientos sociales urbanos*. Madrid, Alianza, (1983) 1989.
- CASTRO, Carlos de: "A Poboia de Pontedeume a través dos privilexios reais e da documentación monástica". *Cátedra. Revista Eumesa de Estudios*, nº 4, 1997, p. 5-24.
- COLSON, D. & NIZEY, J. & ROUX, J.: *Un quartier industriel á Saint Etienne. Le Marais entre histoire et planification*. Lyon, 1993.
- COUCEIRO FREIJOMIL, Antonio: *Historia de Pontedeume y su comarca*. Pontedeume, (1944) 1981.
- DODIER, Nicolas: "Agir dans plusieurs mondes". *Critique*, nº 529-530, 1991, p. 427-458.
- FERRAS, Carlos: *Desenvolvemento urbanístico e económico en Fene: séculos XIX e XX*. Universidad de Santiago de Compostela, 1993.
- HALL, Peter: *Ciudades del mañana. Historia del urbanismo en el S.XX*. Barcelona, Ediciones del Serbal, 1996.
- HARVEY, David: *Urbanismo y desigualdad social*. Madrid, S.XXI, (1973) 1989.
- ITURRA, Raul: "A oralidade e a escrita na construción do social". *Educación, Sociedade e Culturas*, nº 8, 1997, p. 7-20.
- LEPETIT, Bernard: *Les villes dans la France moderne (1740-1840)*. Paris, Albin Michel, 1988.
- LOPEZ, Andrés: "O libro rexistrador de propiedades do concello no Fondo de Patrimonio do Arquivo Municipal. Uns apuntamentos sobre Pontedeume e o seu alfoz no século XVIII". *Cátedra. Revista Eumesa de Estudios*, nº 4, 1997, p. 43-119.

- MACEDO, Carola & MOARES, Gloria: "Crónica dunha desaparición: o pazo dos Condes de Andrade". *Cátedra. Revista Eumesa de Estudos*, nº 4, 1997, p. 167-184.
- PENA, Andrés: *Narón, un concello con historia de seu*. Tomo II: A Terra de Trasancos ollada dende os mosteiros de Xuvia e Pedroso na Idade Media. Concello de Narón, 1992.
- PETSIMERIS, Petros (ed): *As Redes Urbanas. Unha nova xeografía das cidades*. Universidad de Santiago de Compostela, (1989) 1996.
- REVEL, Jacques (dir): *Jeux d'échelles. La micro-analyse á l'expérience*. Paris, Gallimard-Le Seuil, 1996.
- RONCAYOLO, M. et Alii: *Métropoles hier et aujourd'hui*. Paris, Editions Economica, 1993.
- RUIZ, Beatriz: "El problema de la vivienda y el proceso de reproducción social: vida y vivienda en la ciudad de Vigo". *Antropologies* (Monográfico: Passat Industrial), 1997, p. 62-77.
- RUIZ, Beatriz: *La domesticación de la economía. Antropología de la ciudad de Vigo*. Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Madrid, 1993 (edición en microficha, 1995).
- RUIZ, Beatriz: "Salvad a la vida de la ciencia", VI Congreso Español de Sociología. A Coruña, IX/1998.
- SOUTO, X.M.: *Vigo: Cen anos de historia urbana*. Vigo, Xerais, 1990.
- TILLY, Charles: *Grandes estructuras, procesos amplios, comparaciones enormes*. Madrid, Alianza, (1984) 1991.
- VAN DER WOUDE, A.D. & DE VRIES, Jan & HAYAMI, Akira (coords): *Urbanization in History. A process of dynamic interactions*. Oxford, Clarendon Press, 1990.

INSCULTURAS PÉTREAS NO BAIXO EUME

Juan J. Sobrino Ceballos
J. Francisco Correa Arias

*“ A Grandeza da arte
consiste nunha interpretación da vida
que nos permite dominar mellor
o caos das cousas...”*

Arnold HAUSER
Teorías da Arte

INTRODUCCIÓN

Nos últimos anos estáselle a dar un gran pulo á historia local. En Pontedeume, desde o nacemento da revista *Cátedra*, estase a publicar anualmente unha morea de artigos que nos poñen ó descuberto lagoas escuras do noso acontecer histórico. Todos os artigos, sen excepción, contribúen a acrecentar o noso coñecemento sobre o pasado e, por isto mesmo, a reavivar o proceso de empatía e respecto polos homes e mulleres que nos precederon e que fixeron posible que hoxe poidamos gozar dos restos históricos e arqueolóxicos. Sen embargo, ás veces, caemos no tópico e adicamos demasiado tempo e papel a aspectos do nosos pasado xa abondo coñecidos e, por outra banda, só significativos dende o punto de vista paisaxístico, pintoresco ou sentimental, cando extensas áreas da nosa historia remota, e non tan remota, permanecen nunha total escuridade. Este é o caso da historia da comarca eumesa; coñecemos medianamente ben a baixa idade media, a idade moderna e contemporánea, pero non temos máis que referencias vagas e descontextualizadas da alta idade media, da época romana e, sobre todo, da prehistoria. De aí que un grupo de amigos, integrados no Colectivo Lueiro, se leven adicando dende hai varios anos a percorrer os camiños e aldeas buscando restos prehistóricos a partir do seu influxo na paisaxe, na toponimia ou na tradición oral, que, por desgracia, o proceso de explosión urbanística está a destruír.

O noso deambular por aldeas, montes e corredoiras, deu xa algúns resultados, tanto no que se refire a posibles lugares de habitáculos prehistóricos coma de monumentos megalíticos, e non digamos castrexos.

Este traballo, sen embargo, adicámolo ás insculturas pétreas, o que comunmente coñecemos como petroglifos. Malia os nosos medios escasos e de carencia dunha especialización axeitada, podemos afirmar que na zona do baixo Eume existen estacións de petroglifos -ata agora non tiñamos ningunha referencia delas- das que algunha é claramente prehistórica, albergando algunha dúbida doutras, sobre todo dalgúns motivos claramente modernos que aparecen en contextos moito máis antigos.

Este artigo pretende dar a coñecer estes descubrimentos realizados por dous membros do Colectivo Lueiro. Trátase de analizar as insculturas pétreas atopadas na Pena Branca, no límite entre Monfero e Vilarmador; na Pena dos Mosqueiros, en Gunxel e nas Corregosas, Vilar de Mouros (os dous lugares do concello da Capela). Tamén citaremos outros lugares que, pola tradición oral, poden ter algo que ver co fenómeno da arte rupestre en Galicia, sempre dentro do baixo Eume, que abranguería Pontedeume, Cabanas e Capela, nun período que comezaría a finais do megalitismo (algo antes do 3000 a.C.) e que remataría a comezos da época histórica; aínda que - como xa dixemos- algúns dos motivos que examinamos son claramente da época histórica e incluso moderna.

Esperamos que este artigo contribúa a acrecentar a curiosidade e o amor polo pasado así como o respecto polos monumentos prehistóricos dos que están a desaparecer un gran número baixo a eficacia das pas mecánicas.

1.- OS PETROGLIFOS NA HISTORIA DE GALICIA

Dende a súa orixe, a humanidade empregou todo tipo de linguaxes para se comunicar, para se comunicar entre si e para se comunicar con forzas máxico-relixiosas ás que ás distintas sociedades renderon culto en cada período histórico. Unha das linguaxes máis antigamente empregadas foi a arte. Cada sociedade humana, a partir xa do último período do paleolítico, creou e empregou unha linguaxe artística en moitos casos difícil de interpretar na nosa época, dado que, como di Mircea Eliade: *“a misión e poder das imaxes é facer ver todo canto permanece refractario ó concepto”*¹

A primeira forma que coñecemos de linguaxe artística é a da pintura rupestre que, a dicir de Arbold Hauser, era un instrumento de maxia e un medio para asegurar a subsistencia dos homes cazadores de prehistoria ².

En Galicia non coñecemos acubillos paleolíticos con pinturas rupestres. A única arte rupestre que hoxe coñecemos en Galicia é a das insculturas pétreas, comunmente coñecidas como petroglifos, ou gravados sobre roca realizados en distintos períodos históricos posteriores ó paleolítico galego³, que a seguir analizaremos en toda a súa complexidade, variedade temática, interpretación simbólica e cronolóxica.

1. ELÍADE, Mircea: *Imágenes y Símbolos*, Taurus Humanidades, Madrid 1972, p.20.

2. HAUSER, Arnold: *Teorías del Arte*, Punto Omega. Ediciones Guadarrama, Madrid, 1975, p.12.

3. DE LA PEÑA SANTOS, Antonio; VÁZQUEZ VARELA, J.M.: “Los petroglifos Gallegos” *Cuadernos del Seminario de Estudios Cerámica Sargadelos*, nº 30, A Coruña 1992, p.112

1.1. As insculturas pétreas e petroglifos.

Utilizaremos este título un tanto equívoco dado que, en principio, a expresión “insculturas pétreas” debería significar o mesmo ca “petroglifos”, e nese sentido aparece nalgúns traballos científicos sobre a materia. Neste traballo, sen embargo, a expresión “insculturas pétras” tería un significado moito máis xeral ca petroglifo, concepto que, dende logo, estaría incluído dentro das insculturas pétreas.

Entendemos estas como o conxunto de gravados efectuados sobre rochas desde a prehistoria ata os nosos días, namentres que o concepto de petroglifo aludiría só aqueles gravados pétreos que, con máis ou menos antigüidade, estarían relacionados coa arte rupestre, a única forma de arte rupestre que coñecemos da prehistoria de Galicia. En todo caso o fenómeno non é exclusivo de Galicia, senón que gravados pétreos semellantes ós petroglifos galegos aparecen en lugares e cronoloxías diferentes. Entre eles podemos citar a Gran Roca de Naquane, Valcánica- Italia (zoomorfos, antropomorfos, paletas, labirintos...); os labirintos de Tintagel, Cornwall- Inglaterra⁴; en La peña de los Gitanos, Tabal- Almería⁵, por sinalar algúns dos máis afastados entre si. En todo caso debemos clarexar antes de nada que as mesmas formas inscultóricas se poden dar en tempos prehistóricos ou en épocas plenamente históricas, incluso modernas, como por exemplo as marcas de canteiros ou figuras de límite como cruces, cadrados, etc⁶. Por esa circunstancia, que nós cremos que se dá nalgunha das estacións que analizaremos, distinguimos entre a expresión máis xenérica de “insculturas pétreas”, que é a que lle dá título a este traballo, e “petroglifo”, moito máis identificado coa arte rupestre galega.

1.2. A variedade temática dos petroglifos galegos

Sen pretendernos converter este capítulo nunha longa exposición sobre os petroglifos, xa que o motivo do presente traballo é a presentación de tres posibles estacións de gravados pétreos da comarca eumesa -cremos que de época prehistórica ou cando menos protohistórica- analizaremos brevemente a tipoloxía dos petroglifos galegos que podemos resumir da seguinte maneira:

Zoomorfos: cérvidos, capridos, équidos, serpentiformes, bóvidos, etc. **Xeométricos:** combinacións circulares, cadrados, reticulados, etc. **Cazoletas, espirais, pegadas, armas, antropomorfos, cruces, labirintos, ferraduras, etc.**

4. DE LA PEÑA SANTOS, Antonio; VÁZQUEZ VARELA, J.M.: Op.cit., p.36

5. MARTÍNEZ GARCÍA, Julián: “Grabados Prehistóricos, Grabados Históricos”. *Revista de Arqueoloxía*, num. 172, agosto 1995, pp.16 a 19.

6. DE LA PEÑA SANTOS; VÁZQUEZ VARELA, J.M : Op.cit. pp. 103-104. No mesmo sentido pode consultarse Actas del Coloquio Internacional de Gliptografía de Pontevedra, xullo 1986, vol. 2, pp. 625 a 713

Cada un destes motivos pode rexistrar, segundo as zonas, variedades múltiples⁷.

1.3. As Técnicas de Elaboración.

A erosión arrasou, na meirande parte dos casos, os sinais da elaboración dos petroglifos. Semella que a técnica que seguiron os artistas pétreos sería a do rozamento lento (abrasión) e a da percusión cun instrumento lítico apuntado. A erosión faría que os trazos punteados que, ás veces, parecen descubrirse nalgúns motivos, se converteran en trazos continuos. Posiblemente os petroglifos históricos e protohistóricos fosen realizados con instrumentos metálicos. En todo caso son só teorías e hainas de distinto signo. Os petroglifos prehistóricos distínguense polos seus trazos en “u” con bordos redondeados, namentres que os históricos teñen bordos vivos en forma de “v”⁸.

1.4. A Significación

Sobre este tema todas son conxecturas. Existen varias interpretacións, ás veces dispares incluso para un mesmo tipo de motivo iconográfico. O que si parece é que os petroglifos son a expresión da ideoloxía social dunha sociedade de produtores igualitarios que a metalurxia vai xerarquizando. Neste sentido, posiblemente os petroglifos tiñan algo que ver co prestixio ou manifestación de status dun clan determinado⁹. Como di Mircea Eliade “*os símbolos, os mitos, a imaxe, son a substancia da vida espiritual e a súa interpretación unipolar é exclusivista e aberrante; todo microcosmos ten unha rexión habitada, o que poderíamos chamar centro, un lugar sagrado por excelencia*”¹⁰. Blanco Freijeiro¹¹ fala da simboloxía estelar, planos topográficos, de trampas de caza ou poboadaos para referirse a labirintos e círculos concéntricos. Incluso cita a Althin, que interpreta os petroglifos de Escocia como símbolos máxicos. Luis Monteagudo¹² relaciona algúns petroglifos coas prácticas relixiosas priscilianistas. Vázquez Varela¹³, con moitas reservas, diferencia o significado posible de cada motivo: as armas serán símbolos dunha divindade (hoplolatría), os cérvidos estarían relacionados coa fecundidade, os labirintos e espirais aludirían un camiño difícil cara a un lugar simbólico¹⁴, as combinacións circulares serían planos, os labirintos aludirían os seus

7. VÁZQUEZ VARELA, J.M.: *Galicia Arte*, tomo IX “Arte Prehistórica y Romana”, Ed. Hércules, A Coruña 1984, pp. 113-117.

8. VÁZQUEZ VARELA, J.M: op. cit., p. 109

9. VÁZQUEZ VARELA, J.M: op. cit., p. 123

10. ELIADE, Mircea: op. cit., pp. 11, 16 e 20.

11. BLANCO FREIJEIRO: “*Círculos concéntricos en Galicia*”. A.E. Arq. núm. 31, 1958, pp.168 a 175.

12. *Anuario Brigantino*, 1996, num.19, p.79

13. VÁZQUEZ VARELA: op.cit., pp. 145 a 157.

14. Sobre este tema ver Gerard de Campeaux e Mon Sansabastián: “Introducción a los símbolos”, T. VII de *La Europa Románica*. Ed. Encuentro, Madrid 1989, p.36.

coñecementos matemáticos...Algúns motivos, sobre todo cruces, ferraduras, cadrados, de época xa histórica, aludirían simplemente a sinais de demarcación¹⁵. En fin, quédanse no saco moitas interpretacións e moitos motivos que este traballo non pretende esgotar, dado que, tratamos só, neste capítulo a modo de prefacio, de ser guía do lector á hora de entender os posibles motivos que máis adiante presentamos.

1.5. Sobre a composición

Predominan nos petroglifos as formas esquemáticas (xeométricas ou abstractas) ou semiesquemáticas sobre as de tipo figurativo ou naturalista. Non é frecuente atopar signos de composición artística, sendo difícil discernir a simple xustaposición de plano compositivo, non atopando tampouco nos petroglifos alusión ningunha á paisaxe¹⁶.

1.6. Cronoloxía e situación xeográfica

Tamén neste aspecto hai diversidade de criterios. Os primeiros traballos de catalogación de motivos de arte rupestre galego fíxoos Sobrino Buhigas, quen non deu referencias claras sobre a súa cronoloxía¹⁷.

Hugo Obermaier, en 1925, sitúaos no período do bronce pero máis tarde alonga esta cronoloxía para situalos entre finais do neolítico e a época do ferro. Os estudos sistemáticos continúan con Cuevillas, Ferro Couselo e Enmanuel Anati, que dá unha cronoloxía que iría do 6000 ó 100 a.C.¹⁸

Hoxe, con certa seguridade, podemos afirmar -aínda que non todos os motivos teñen a mesma cronoloxía- que os petroglifos galegos máis antigos (combinacións circulares e cazoletas) se darían a finais do megalitismo galego (3000-2300 a.C) e terían a súa época de máximo apoxeo no eneolítico (2300-1800 a.C) e no bronce (1800-500 a.C) para continuaren en época protohistórica “castrexa” (500-100 a.C), histórica e incluso moderna¹⁹.

En canto á súa localización (ver mapa 1), se ben durante bastante tempo se cría que se circunscribían á provincia de Pontevedra; hoxe sabemos que, aínda que maioritariamente se concen-

15. DE LA PEÑA SANTOS, Antonio; J.M. VÁZQUEZ VARELA.: op. cit., p.94

16. DE LA PEÑA SANTOS, Antonio; J.M. VÁZQUEZ VARELA.: op. cit., p. 7 e 8.

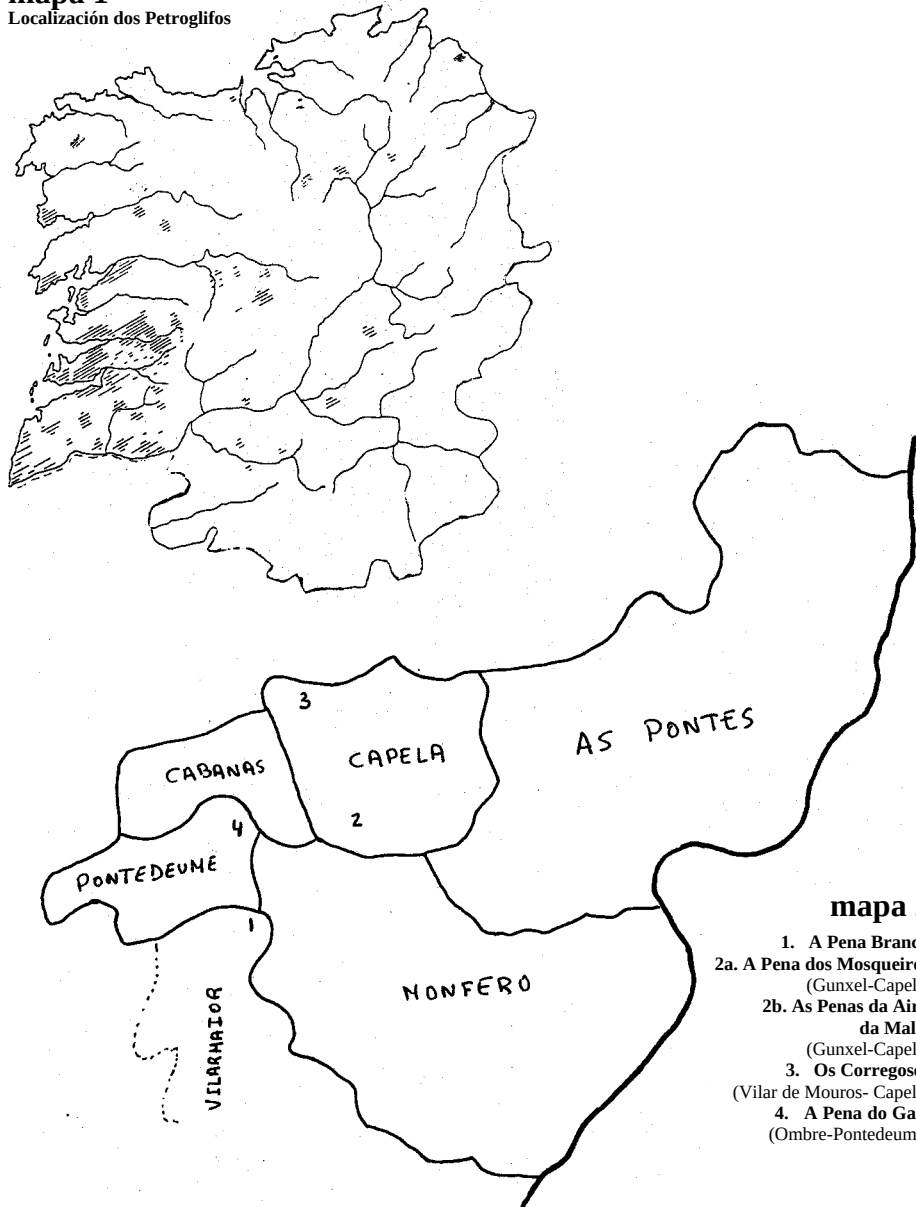
17. En 1935, na súa obra *Corupus Petroglyphorum Gallaeacae* di que os petroglifos se estenden desde a época paleolítica á idade do ferro.

18. Citado por Antonio de la Peña Santos e J.M. Vázquez en op. cit., p.11 a13.

19. DE LA PEÑA SANTOS, Antonio; J.M. VÁZQUEZ VARELA, J.M.: op. cit., pp.111 e 112.

mapa 1*

Localización dos Petroglifos



mapa 2

1. A Pena Branca
- 2a. A Pena dos Mosqueiros
(Gunxel-Capela)
- 2b. As Penas da Aira
da Malla
(Gunxel-Capela)
3. Os Corregos
(Vilar de Mouros- Capela)
4. A Pena do Gato
(Ombre-Pontedeume)

* VAZQUEZ VARELA, J.M., Los Petroglifos. Galicia Arte. Tomo IX p. 108.

tran nesa provincia, nunha franxa que non sobrepasa os 50 km. da costa, hai petroglifos en todas as provincias galegas, tanto na franxa costeira coma no interior. Os petroglifos aparecen preferentemente sobre laxes graníticas próximas a cursos de auga ou do mar, en sendeiros con pequenos outeiros, abas de montañas e, en menor cantidade, en pequenos vales. A súa orientación non parece clara, malia que algúns autores as orientan a poñente²⁰.

2.- TRES ESTACIÓNS RUPESTRES NA COMARCA DO BAIXO EUME

Como xa dixemos no capítulo anterior, os petroglifos esténdense por toda Galicia, aínda que as maiores concentracións se localizan nas rías de Pontevedra e Vigo. O noso traballo de campo levounos a identificar tres lugares con motivos iconográficos pétreos que, alomenos nalgúns casos, identificamos como petroglifos e noutros con certas matizacións.

As tres estacións de gravados pétreos descubertos na comarca do Eume son: 1. A Pena Branca, no límite de Vilarmaior no pobo de Castiñeira Vella, preto de Augas Roibas; 2, A Pena dos Mosqueiros, lugar da Aira de Mallar, sobre o canón do Eume, preto de Gunxel (A Capela) e 3, Os Corregosos, preto de Vilar de Mouros, parroquia de Cabalar, tamén na Capela. Ó final deste traballo citaremos tamén outros lugares con motivos iconográficos pétreos e tradicións a eles referidas (ver mapa 2).

2.1. A Pena Branca

Como xa se dixo, está no límite entre os concellos coruñeses de Monfero e Vilarmaior, a 500 m. da Castiñeira Vella, nun monte cheo de eucaliptos, na parroquia de Taboada. O nome de Pena Branca aparece reflectido no Catastro do Marqués da Ensenada como un dos límites da parroquia de Taboada²¹. Preto de Pena Branca había unha medoña arrasada non hai moi tempo, e da que aínda se poden ver no chan as marcas do seu perímetro. Tamén preto desta pena está o lugar de Augas Roibas, reflectido igualmente no mencionado catastro como límite parroquial. Non moi lonxe, atopamos o Marco da Cartelida, que a tradición oral identifica coa curación do “mal de ollo”. Para isto había que darlle sete voltas e ir e voltar sen mirar para atrás nin falar con ninguén. Tamén se di que era un lugar de reunión de bruxas. Este marco está proximo a un camiño real, que viña desde Quiexeiro-Monfero ata Pontedeume, e outro antigo que unía A Castiñeira Vella con Portocobo (Monfero).

Como o seu nome indica, a Pena Branca é un conxunto granítico de cor máis ben branca, moi irregular, que ten uns 12 m. en dirección norte sur e outros 10 m. na parte máis ancha da direc-

20. DE LA PEÑA SANTOS, Antonio; J.M. VÁZQUEZ VARELA.: op. cit., p.9

21. Arquivo Histórico do Reino de Galicia, *Catastro da Ensenada*, Leg. 2 681.



Foto 1: A Pena Branca. Vista Xeral.

ción leste-oeste. De altura terá, aproximadamente, 1,30 m. A pena hoxe está moi soterrada por restos de eucaliptos cortados non hai moito tempo (foto1).

Veciños do lugar afirman que a pena era moito máis alta, xa que cando chovía podían acubillarse varias persoas nunha especie de viseira que aínda pode verse polo lado leste. Polo seu estado actual e polo que nos comentaron os veciños do lugar da Castiñeira e lugares próximos, cremos que unha gran parte da pena está cuberta de maleza e que serían xustamente estas partes cubertas as que máis motivos iconográficos terían. Os veciños recoñeceron sobre debuxos que lles amosamos, ademais dos motivos que imos examinar, cruces, ferraduras e varios círculos.

De todos eles, hoxe podemos distinguir unha combinación de círculos concéntricos, cazoletas e, polo menos, un círculo con cazoliña no interior.

A tradición oral fala de que estes petroglifos son “cousa de mouros” e que, sobre a pena, se sentaba a xente a descansar e merendar, e tamén que os debuxos foron feitos por mouros ou romanos.

A parte alta da pena está ateigada de pías, que tamén teñen a súa tradición oral. Nalgúns lugares dise que os que se lavaban na auga destas curábanse do “meigallo”, da reuma, da xordeira, dos feitizos e dos males da pel; a medida que as roupas que estes doentes deixaban nas proximidades ían apodrecendo (como facían na chamada Berce de San Rosendo, en Queixeiro-Monfero).

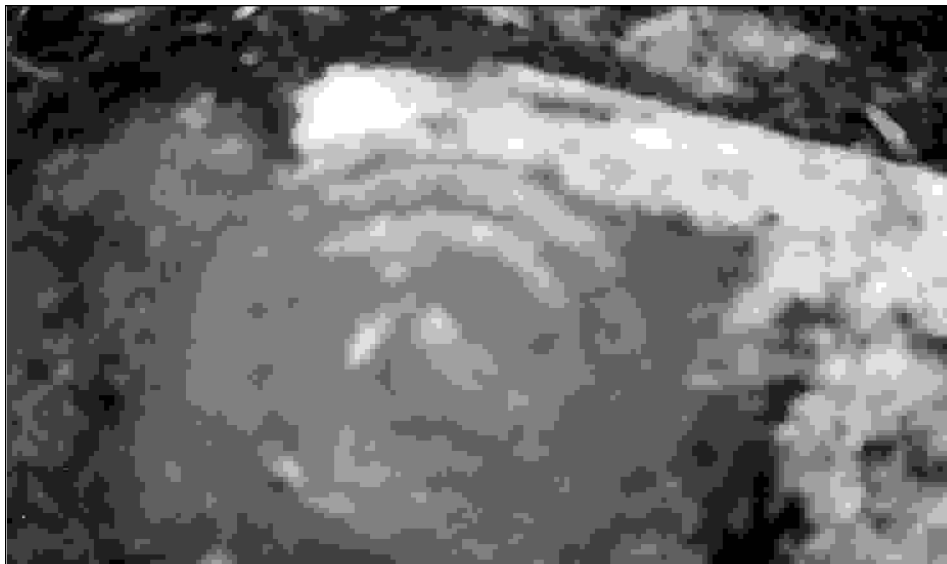


Foto 2: A Pena Branca. Combinación circular.

De todos os motivos que aínda se poden ver na Pena Branca, o máis interesante é a combinación circular (ver foto 2). Está situada na parte W da Pena, no lugar que queda ó nivel do chan; parte dela xa cuberta de restos de eucaliptos e terra. Consta de catro círculos concéntricos e posible cazoleta central; os dous exteriores están erosionados na parte máis baixa de xeito que non se percibe. Os dous centrais están completos. O diámetro externo deste motivo terá, aproximadamente, 60 cm. Os sucos son moi abertos e os bordos suaves, moito máis anchos ca profundos, debuxando a clásica forma de “u” dos petroglifos máis antigos. Segundo a cronoloxía que demos no primeiro capítulo, posiblemente proceda do período eneolítico e a idade do bronce, que poderíamos datar entre o 2300 e o 500 a.C. Círculos coma este poden atoparse en toda a fachada atlántica, de Irlanda a Portugal²². En canto ó seu significado e xa que, próxima a esta combinación de círculos, polo lado S.W. atopamos outro círculo, poderíamos aludir á xa citada teoría de Mircea Eliade do lugar central como lugar sagrado por excelencia²³. Blanco Freijeiro, referíndose ós círculos concéntricos e ás covañas -tamén as hai na Pena Branca- fala de posibles símbolos estelares ou planos topográficos con fin máxico-relixiosos²⁴. O círculo representa o absoluto, a aspiración á perfección, o perfil máxico do firmamento ou, simplemente o círculo solar²⁵. Vázquez Varela fala de posibles

22. BRADLEY, R.CRIADO, “*et al*”: “Interrelación entre os petroglifos y el espacio natural”, *Minius* II, III, 1993.4, pp.17 a 28

23. ELIADE, Mircea: op. cit., p.79

24. BLANCO FREJEIRO: A.E. Arq.núm. 31, 1958, pp. 168 A 175

25. DE CAMPEAUX, Gerad: op. cit., p.26

representacións solares, mapas de territorio, planos de poboados, plantas de vivendas, escudos e, en fin, sinais asociados á explotación do cobre²⁶.

Toda a Europa atlántica está ategada de representacións astrais da época do bronce que podemos relacionar con símbolos espirituais próximos á idea do centro, antes descrita. Este represéntase por círculos concéntricos nos que se colocan por orde de prelación as divindades tántricas (idea do “mandala”). Temos así unha idea do mundo e o símbolo dun panteón. Aínda que maioritariamente estes gravados se achan na Europa atlántica, témoslos en todo o mundo como no Cerro Pintado (Venezuela) dos indios Hiwi, que representan a culminación da perfección humana por medio de combinacións circulares concéntricas, asociadas estas imaxes ás alucinacións producidas polo consumo do yopo polo chamán.²⁷ Algo semellante se encontra en Cuba, na cova nº1 da Illa da Xuventude, ou na tribu amazónica Arawaca; todos relacionados con cerimonias de iniciación na que se empregan alucinóxicos que, en Galicia, poderían proceder da “amanita muscaria”, por ser usada por unha especie de chamán que, unha vez posto en trance, faría de intermediario entre o visible e o invisible, utilizando como imaxe simbólica os petroglifos, concretamente os círculos, combinacións circulares e semellantes²⁸.

As cazoletas: examinado o significado do círculo e da combinación de círculos concéntricos da Pena Branca, réstanos explicar as coviñas. Están situadas na parte máis cha e céntrica da pena en dous grupos: no primeiro grupo, orientado de N. a S., temos dúas coviñas separadas por 60 cm. aproximadamente, cun diámetro medio de 7 x 8 cm.e cunha profundidade de 1,4 m. (medidas aproximadas); case e perpendicular coas anteriores, separadas algo máis de 1m. , atopamos outras tres coviñas cun diámetro que vai dos 10 ós 16 cm. e cunha profundidade de 3 a 5 cm. (sempre medidas aproximadas), e sospeitamos de varias máis. Ó noso entender, as coviñas deberían estar relacionadas coa combinación circular xa examinada.

Di Leroi Gourhan²⁹ que a cova é o símbolo da maternidade de moitos pobos; isto é, símbolo de reprodución, de fecundidade, da que en Galicia conservamos tantos restos no folclore e na tradición oral. Polo tanto, posiblemente sexan as cazoletas o símbolo de receptáculo maternal que podería servir de recipiente para ofrendas destinadas á propiciación de forzas sobrenaturais. As cazoletas son o tipo de petroglifo máis abondoso que, ademais, se prolonga no tempo dende fins do megalitismo (finais do milenio IV) ata os tempos históricos. O seu simbolismo, en todo caso, debe cambiar ó longo dese dilatado tempo. Se a fecundidade podería ser o primeiro significado

26. VÁZQUEZ VARELA, J.M.: “Petroglifos de Galicia”, serie *Galicia* núm.3, 1990, p.36.

27. COSTA GOBERNA “et al”: “Los gravados rupestres de Pena de Chaos y Pena da Moura” (San Fiz de Amarante, Antas de Ulla). *Brigantium* núm.8, 1983-4, p.112.

28. COSTA GOBERNA “et al”: op. cit, p.113. Sobre as combinacións circulares e a súa distribución en distintos países de Europa, véxase Richard Bradley e Ramón Fábregas: “A arte rupestre é sociedade”, *Historia da Arte Galega*, fascículo 4, pp. 62 e seguintes.

29. GOURHAN, Leroi: “Los cazadores de la Prehistoria”, *Biblioteca de Historia*, núm. 54, Barcelona 1986, p.148.

simbólico non se poden excluír outros significados como símbolos astrais ou de receptáculos mortuorios. Richard Bradley³⁰ afirma que o significado dunha cazoleta non é o mesmo se esta está illada que se forma conxunto con outras cazoletas e outros motivos, como no caso de Pena Branca, onde se ven cazoletas, un círculo e unha combinación circular; e posiblemente outros motivos cubertos pola maleza. Estes autores relacionan as cazoletas con recipientes para ofrendas, centros de rituais que posiblemente aludirían a calendarios lunares ou solares, ou simplemente representacións de estrela. Neste sentido Blanco Freijeiro relaciona as coviñas con símbolos estelares³¹.

En resumo, o conxunto da Pena Branca sería o lugar simbólico con moi boa visibilidade sobre o val da Castiñeira e sobre os cursos de augas próximos (Augas Roibas). Os gravados que acabamos de describir servirían de apropiación simbólica do contorno para grupos humanos pouco estables que pretenderían con ela remarcar o dominio sobre un territorio con recursos abondosos³². Sería o centro sagrado dun grupo humano sobre o que se depositarían as súas ofrendas acompañadas de ritos máxicos, posiblemente dirixidas por unha especie de chamán que faría de intermedio entre o visible e o invisible.

Incluso en épocas xa históricas, fálase en Galicia de ritos máxicos priscilianistas realizados en outeiros ou sobre penas, estreitamente liagados con antigos cultos astrais adicados ó sol ou á lúa. Os labregos dos primeiros tempos cristiáns seguen a realizar ofrendas de froitos ó sol e á lúa sobre pías, cazoletas, ou círculos concéntricos, dos que aínda podemos ver certas pervivencias do folclore galego como o magosto. O feito está documentado por Hidacio, que acusa a Prisciliano, entre outras cousas, de practicar cultos ó Sol e á Lúa³³ (debuxo 1).

2.2. A Pena dos Mosqueiros

Esta pequena estación de inscricións pétreas atópase na aldea de Gunxel, parroquia e concello da Capela, no lugar chamado da Aira de Mallar. Trátase dunha pena de granito residual dun conxunto que foi utilizado de canteira, probablemente durante séculos; polo que, debemos deducir que as inscricións pétreas deberon ser moito máis numerosas en tempos pasados, antes de que a maior parte da pena fose arrasada por canteiros (foto 3). O que queda da pena, chamada dos Mosqueiros, está xusto no bordo superior do canón do Eume, próxima á antiga Colexiata de Caaveiro. Tamén preto da antedita pena, mantense aínda dereito dereito o antigo pazo que servía de sede ós coéngos de Caaveiro cando visitaban a capela.

30. BRADLEY, Richard; CRIADO BOADO e Ramón FÁBREGAS: "Interrelación entre os petroglifos y el espacio natural", *Mínius* II e III, 1993-4, pp.17 a 28.

31. BLANCO FREIJEIRO: op. cit. p. 168 A 175.

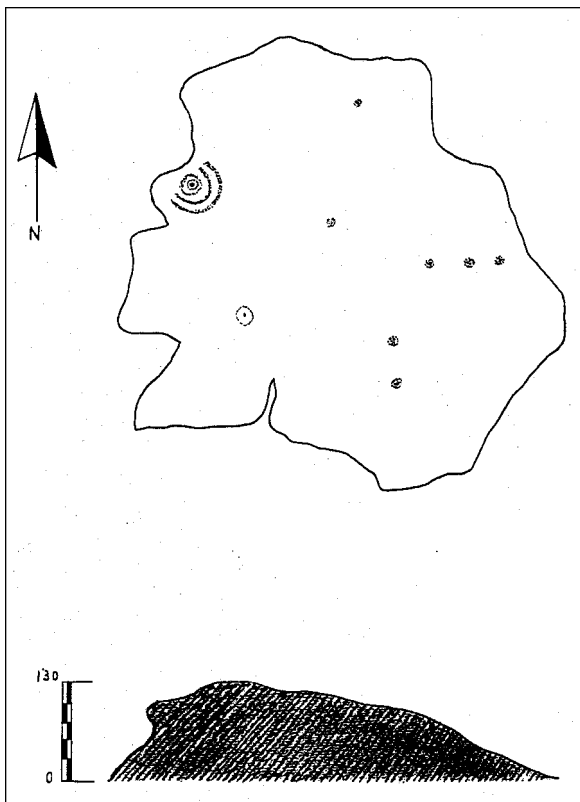
32. BRADLEY, Richard; CRIADO BOADO e Ramón FÁBREGAS: op. cit., pp.17 A 28

33. MONTEAGUDO, Luís: "La religiosidad en Galicia", *Anuario Brigantino*, núm.19, 1996, pp.102 e 103.

Os motivos que facilmente se poden observar desta pena son: catro cruces, un cadrado con cazoleta central e unha cazoleta illada, e outras marca (debuxo 2). Das catro cruces, tres son claramente modernas, de riscos profundos e estreitos; namentres que a terceira cruz, moito máis grande (ten 16 cm. no lado longo e 12 cm. no curto), é claramente antiga, con trazos moi anchos (tres cm. aproximadamente) e bordos redondeados e suaves.

Aínda que hai autores para os que a cruz é un dos primeiros gravados que representan o home de forma esquemática -e así está demostrado nalgúns petroglifos³⁴-, polo tipo de motivo que atopamos en Gunxel debemos deducir que, se son antigos, sono só relativamente.

Ferro Couselo³⁵ sitúa a maior parte destas cruces entre o século X e o XVI da nosa era, afirmando que todos eles son signos de demarcación e que en sucesivas demarcacións se foron agregando cruces na mesma pena. Este semella ser o caso que nos ocupa, pois, aínda que poderían ser máis antigas, cada unha das catro cruces parece de época diferente. A máis antiga delas podería ser dos primeiros séculos da alta idade media, na que sabemos que había na zona unha "villa" documentada desde o ano 936³⁶ pero que, sen dúbida, as súas orixes debería ser baixo-romanas. As outras tres cruces pertencerían a sucesivas etapas de demarcación, unha delas, polos seus trazos, posiblemente de época relativamente recente.



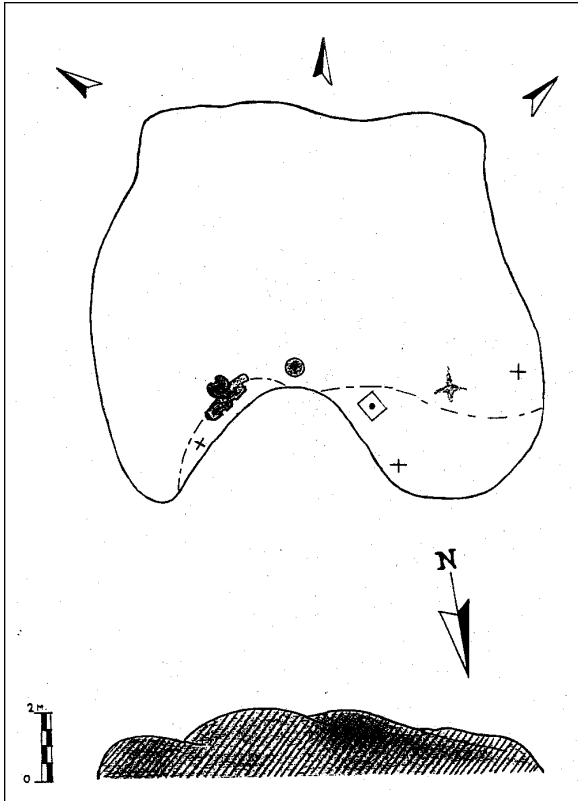
Debuxo 1: A Pena Branca

34. DE LA PEÑA SANTOS, Antonio; J.M. VÁZQUEZ VARELA.: *Los petroglifos gallegos*, Edicións do Castro, A Coruña 1982, pp. 50 a 54.

35. Para este tema, ver Vázquez Varela: "Los Petroglifos", Tomo IX *Galicia Arte*, Ed. Hércules, A Coruña 1984, p. 115 a 117

36. ALONSO PICA, Rafael: "O topónimo de Caaveiro". Revista *Cátedra*, núm.3. Pontedeume, 1996, p.11.

37. Para este tema ver Vázquez Varela: "Los Petroglifos" Tomo IX *Galicia Arte*, Ed. Hércules, A Coruña 1984, p.115 a 117.



Debuxo 2: A Pena dos Mosqueiros

O cadrado: Trátase dunha figura case perfecta. Un cadrado de 15 cm. de lado, agás un que só ten 13 medidas (medidas aproximadas), cunha pequena coviña no centro. O mesmo que na cruz antes descrita, o que nos chama a atención deste motivo é o gran desgaste erosivo que presentan os seus trazos, máis anchos ca profundos e con bordos redondeados e suaves, o mesmo cá coviña central, moi desgastada polos bordos.

Son moitos os autores que afirman a historicidade de cruces e cadrados, amén doutras figuras xeométricas, entre os que sobresaen o xa citado Ferro Couselo, Antonio de la Peña Santos, Vazquez Varela, etc.³⁷ Sen embargo, a única explicación que se nos ocorre é que o conxunto pétreo antes de ser dismantelado por canteiros (só queda un anaco

Foto 3: A Pena dos Mosqueiros. Gunxel-Capela.



pequeno) contivo moitos gravados dos que só queda a covaña e mais o cadrado, ademais das cruces engadidas en tempos posteriores, posiblemente a principios da era cristiá algunhas e outras máis tarde. Outra posibilidade consistiría en que os tres motivos aparentemente máis antigos: cadrado, cruz grande e covañas (estas danse en períodos tan distantes como finais do neolítico e principios da época histórica) pertencen aos primeiros tempos do cristianismo onde os sinais de término, como o cadrado e a cruz, estarían acompañados de covañas das que só queda unha, como pervivencia das crenzas antigas que segundo testemuñamos antes están documentadas na época de Prisciliano³⁸.

En todo caso, tanto cruces coma o cadrado parecen estar máis que nada relacionadas con finalidades de demarcación³⁹, namentres que as covañas, moi abundosas entre motivos rupestres galegos, non teñen unha explicación sinxela. Neste senso remitimos o lector á explicación dada sobre este motivo a propósito da Pena Branca xa estudiaa.

Chámanos moito a atención, por outra banda, a existencia de dúas pías nas que se poden percibir claramente dúas saídas artificiais moi desgastadas, practicadas nos seus bordos. Estes sinais, aparentemente antigos, poderían estar relacionados coas prácticas habituais en lugares de gravados rupestres de realizar incisións, incluso cazoliñas no interior das pías producidas pola erosión ambiental, con fins máxico-relixiosos.

Para rematar habería que facer unha pequena reflexión sobre esta pequena estación rupestre, no senso de que estas noticias que adiantamos non son máis ca un preámbulo dun estudio moito

máis profundo do contorno da Pena dos Mosqueiros.

Foto 4: Os Carregosos. Vista Xeral



2.3. Os Corregosos

A terceira estación que presentamos, a máis problemática, atópase no conxunto granítico situado xunto a Vilar de Mouros⁴⁰, parroquia de Cabalar, concello da Capela (foto 4). Sitúase a uns 1000 m. do centro da aldea, nunha elevación de arredor de 200 m. sobre a estrada que cruza

38. MONTEAGUDO, Luís: op. cit.102 e 103.

39. Sobre este tema ver: Vázquez Varela: "Los Petroglifos" Tomo IX *Galicia Arte*, Ed. Hércules, A Coruña 1984, p.116; Antonio de la Peña Santos e J.M. Vázquez Varela, op. cit. p.93; Antonio de la Peña Santos e Alfredo García Alén: op. cit. p 20-21; Xesús Ferro Couselo: *Los petroglifos de término*, Ourense 1952, pp.47 a 61.

40. O nome de Vilar de Mouros debe ser antiquísimo, xa que aparece citado no suposto documento fundacional de Caaveiro do ano 936. José I. Fernández Viana et al: "Tumbo de Caaveiro", Revista *Cátedra*, úm.3, Pontedeume, 1996, p.312.

Vilar de Mouros. Coñécese como Os Corregosos ou tamén, ó dicir das xentes, Corregosas. O termo alude a unha superficie pétrea e inclinada sobre a que se practica o xogo de escorregar: deslizamento sobre un soporte de ramas, madeira ou lousa. O mesmo termo atopámolo en toda a costa atlántica de Galicia, sempre relacionado con lugares onde se practicaba o mesmo xogo, ás veces en estacións rupestres. Na

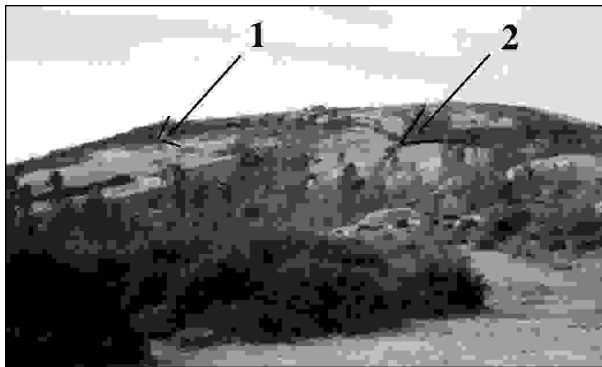


Foto 5: Os Corregosos: 1. Pena das Capas, 2. Pena do Demo.

parroquia de San Braulio de Caaveiro, na Ponte da Veiga, oímos falar da Pena da Escurridía á que acudían os rapaces e rapazas a practicaren o citado xogo sobre rastros de xestas.

O conxunto dos Corregosos consta de varios penedos de granito con dúas grandes unidades que destacan sobre o resto: a Pena do Demo e a Pena das Capas. Nestas dúas penas é onde se atopan os gravados que imos comentar a seguir (foto 5).

A Pena do Demo

Trátase dunha gran laxe situada na parte superior dunha elevación dentro do conxunto dos Corregosos, paralela a un regato que corre por unha inflexión do terreo. Este divídese en dúas partes por unha diaclasa, tamén paralela ó regato que citamos antes. A pena ten uns 70 m. de longo por uns 50 m. de ancho e unha inclinación moderada, máis pronunciada na parte superior ca na base (ver foto 5). Está orientada de norte a sur.

O nome deriva da tradición popular da que nos deron os veciños de Vilar de Mouros varias mostras. A parte esquerda da Pena do Demo ten dúas marcas lonxitudinais de norte a sur, paralelas e, aparentemente, intencionadas (mesmo semallan notarse rastros de percusión no seu trazado) que os veciños chaman “As Rodeiras do Demo” (foto 6). Estas marcas, de difícil explicación, os mesmos veciños atribúenas ó Demo, o que, sempre segundo os mesmos, os seus antergos oían de noite berrarlle ós bois que baixaban tirando dun carro cargado de pedras. As marcas foron realizadas, segundo esta tradición, polas rodeiras do carro do demo. É máis, unha veciña explicounos que unha sucesión rochosa situada no bordo das Corregosas é froito dun carro de pedra carrexado polo boi do demo e que quedou no sitio despois de moitos berros do díaño por ser esconxurado por un veciño.

Outra veciña de Vilar de Mouros contounos que, ademais das rodeiras do demo, tamén de conservan os sinais das grades do demo, en alusión a unha posible espiral que atopamos nesta pena e outra na Pena das Capas - que comentaremos máis adiante (foto 7).

Rodeiras do Demo, ou Gradeiras do demo, non só explican o nome da pena senón que tamén aluden, de xeito claro, á parfernalia da tradición oral que normalmente está relacionada con inscricións pétreas, tipo petroglifos. En todo caso, nosoutros temos serias dúbidas sobre a orixe dunha gran parte das figuras que aparecen nesta pena, que, nalgún caso, parecen reproducir incluso a forma dunha cabeza humana. Deberase ter en conta que a zona foi durante moitos séculos empregada como canteira, da que aínda se ven hoxe restos de bloques soltos, espallados pola aba, amén dunha gran cavidade na base da Pena das capas, que non hai moito aínda estaba aberta. Sen dúbida que, ademais das marcas de canteiros -que máis adiante comentaremos-, algúns quixeron emular os antigos artistas pétreos autores de petroglifos.

Aínda así, atopamos na Pena do Demo figuras que, con todas as reservas posibles, se nos semellan insculturas prehistóricas.

O motivo principal da Pena do Demo que centra a nosa atención é un gravado situado na parte dereita desta, nunha zona de pouca inclinación pero moi desgastada pola erosión e, sen dúbida, pola práctica de escorregar que en tempos practicaban na pena nenos e mozos⁴¹. Trátase dunha figura en espiral na que algúns trazos son moi difíciles de distinguir (foto 7). En calquera caso a figura parécenos de moito interese para futu-



Foto 6: Os Corregos:Rodeiras do Demo.

41. En canto ó topónimo das Corregos, aparece citado no Catastro da Ensenada, Arquivo Histórico do Reino de Galicia, leg.655. A primeira noticia que tivemos das Corregos proporcionóuna unha persoa maior de Vilasuso (A Capela), quen nos comentou que, de nenos, ían á Pena do demo escorregar con rastras de vexetais nun lugar que había debuxos pintados.



Foto 7: Rastos da grade do demo

ras investigacións. A suposta espiral é un motivo moi disperso pola superficie de Galicia e fai alusión a un movemento ou camiño difícil dende un lugar simbólico⁴². Tamén está asociada como símbolo astral, máis tarde incorporada á iconografía cristiá, coa idea do eterno retorno⁴³.

No leste da Pena do Demo, ás veces asociados, ás veces illados, aparecen outros motivos iconográficos dos que, uns difusamente, outros de forma clara, poderían aludir á posible existencia de petroglifos.

A Pena das Capas.

Situada na parte sudoeste do couto das Corregosas, esténdese de leste a oeste, ó longo de 80 m. de longo por 40 de ancho. A Pena das Capas é unha capa de pedra máis clara e sen a penas existencia de diaclasas. É unha “capa de pedra” como seu propio nome indica (foto 5).

O motivo central desta é unha especie de espiral que a tradición popular, como xa tivemos ocasión de mentar, denomina a Gradeira do Demo (ver foto 8). De dimensións máis grandes e tra-

42. VÁZQUEZ VARELA, J.M: “Los petroglifos”, p.151

43. DE CAMPEAUX, Gerard e Mon SEBASTIÁN: op. cit. pp. 36 a 42.

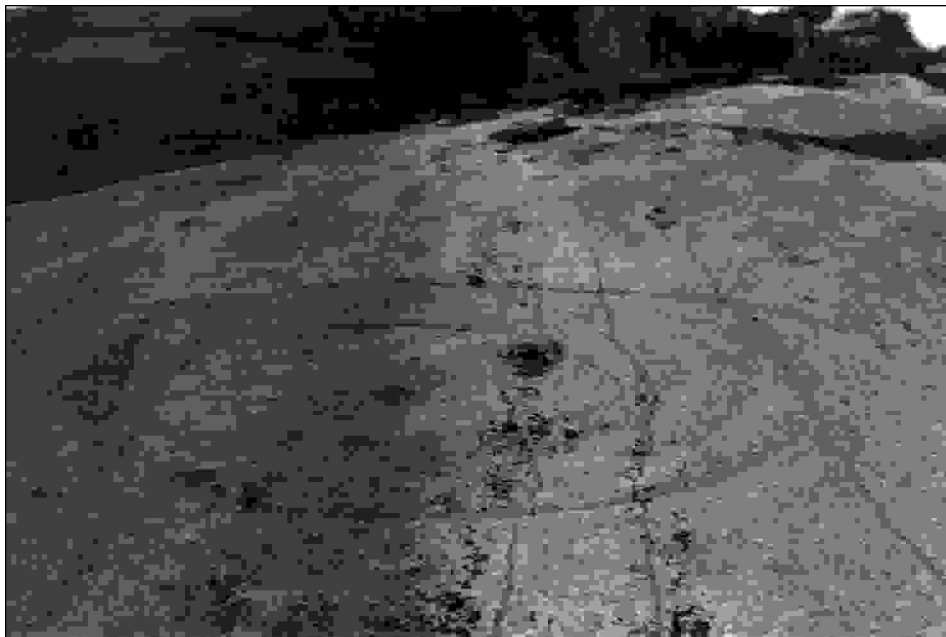


Foto 8: A Pena das capas: A gradeira do Demo.

Foto 9: A Pena das Capas.

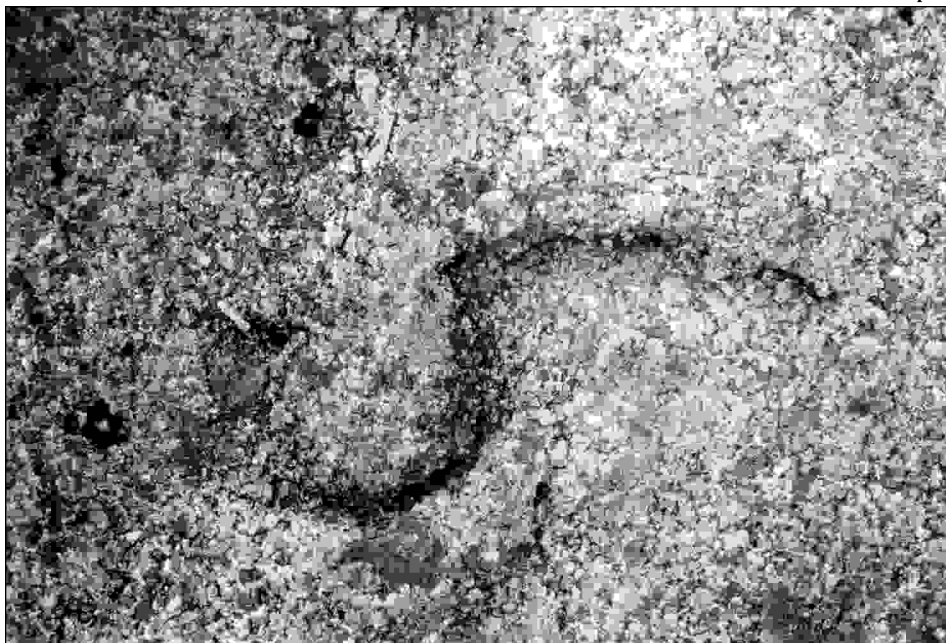




Foto 10: A Pena das Capas.

Foto 11: A Pena das Capas.

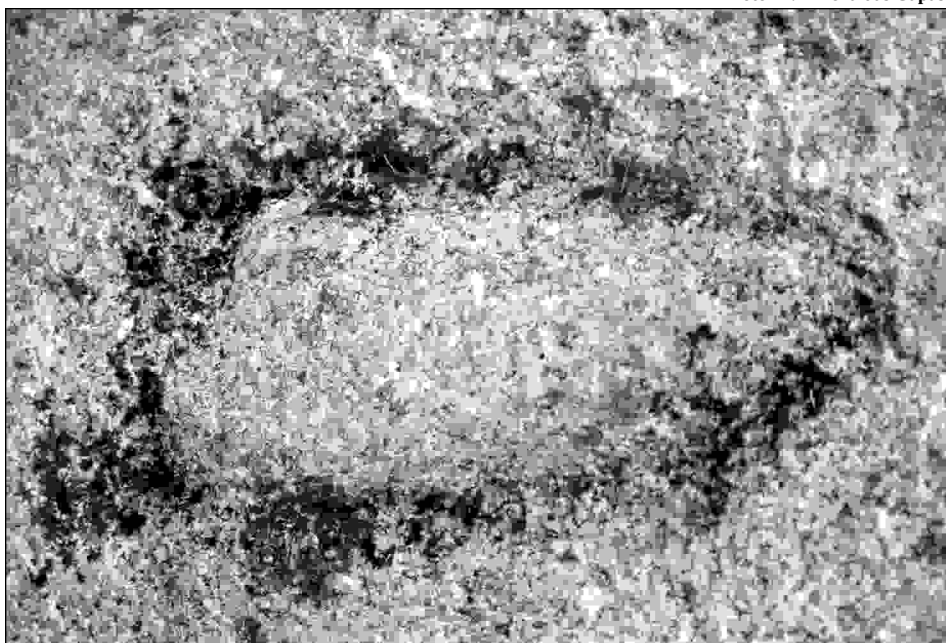




Foto 12: A Pena das Capas.

Foto 13: A Pena das Capas.

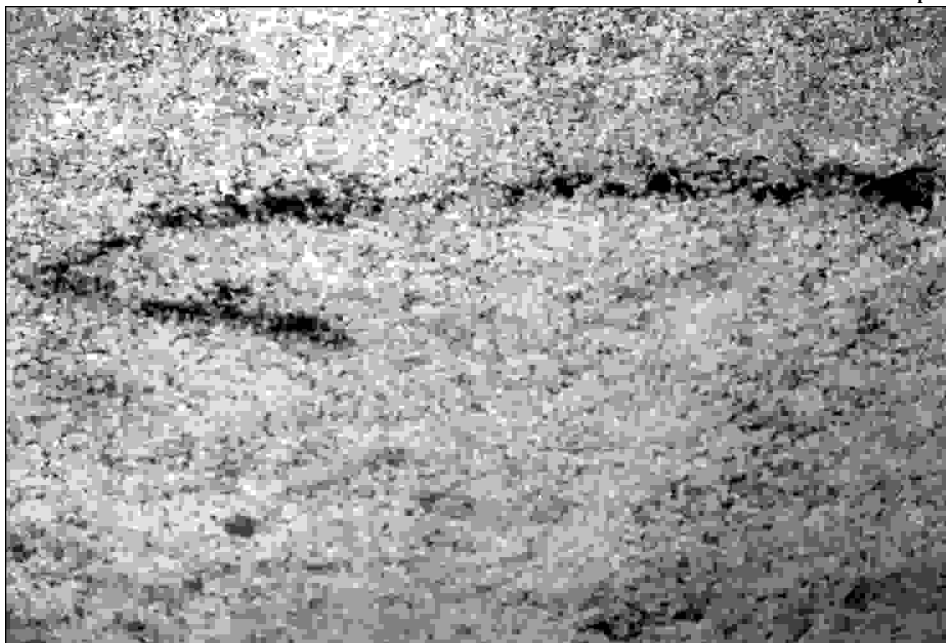




Foto 14: Cruz de término atopada nas proximidades dos Caregosos.

Foto 15: Plantillas de formas de Gunxel.



zos moito máis marcados cá citada na Pena do Demo, neste motivo é moi difícil distinguir entre os trazos artificiais, froito da man do home, e o traballo da erosión.

Outros motivos que aparecen nesta pena amosan unha gran variedade de tamaños e tipoloxía (fotos 9, 10, 11, 12 e 13) das que podemos destacar, pola súa claridade, varias cruces e algunha ferradura, posiblemente relacionadas con sinais de término como outras que atopamos nas proximidades dos Corregosos⁴⁴ (foto 14).



Foto 16: O Coto do Gato. Ombre-Pontedeume.

A continuada explotación para extraer pedra do couto dos Corregosos e os trazos vivos dalgúns motivos atopados na Pena das Capas fannos sospeitar que algúns destes puideran ter relación con marcas de canteiros (fotos 9, 10, 11, 12 e 13). A similitude con sinais de cantería atopados en diferentes monumentos arquitectónicos é considerable e súmenos nunha dúbida aínda máis profunda⁴⁵.

En todo caso o macizo dos Corregosos é un lugar cunha longa e variada tradición oral que, xunta ás dúbidas que formulamos neste traballo, debería invitarnos a seguir estudando a importancia das formas que nel aparecen.

44. FERRO COUSELO: op. cit. pp. 15 a 132.

45. Sobre este tema ver: *Actas del Coloquio de Pontevedra sobre Gliptografía*, con traballos de Rafael Alarcón Herrera, Javier Jiménez Zarzo, Manuel Reimundez Portela “et al”. Ibérica, Pontevedra 1986. Tamén *Saxa Scripta* de Antonio Rodríguez Colmenero e Lidio Gasperini, Ed. do Castro, A Coruña 1995.

OUTROS LUGARES DE INTERESE DENTRO DA COMARCA EUMESA.

As Penas da Aira da Malla

Trátase dunha combinación de círculos atopados na xa citada aldea de Gunxel, concello da Capela, moi próximo á xa estuditada Pena dos Mosqueiros. Seméllanos unha plantilla para facer fornos, realizada por canteiros de Pontevedra. Unhas persoas de moita idade contáronos que sempre lembran estas marcas no lugar onde hoxe se atopan (foto 15). Sería de desexar que no futuro se investigara estas posibles plantillas, dado o seu interese etonográfico.

A Pena do Gato

Está situada no Couto do Gato, parroquia de Ombre, concello de Pontedeume (foto 16). Trátase dunha gran laxe superposta a outras que forman un abrigo que lembra, remotamente, un dolmen. A tradición popular alude a debuxos nos penedos darredor. Sitúase no bordo superior do canón do Eume e tamén, neste caso, cumpriría estudiármolo con máis detemento.

Para rematarmos, cómpre unha pequena reflexión sobre as institucións e persoas que estarían comprometidas no estudio e defensa do patrimonio histórico e cultural da nosa terra, no sentido de que, entrementes se adican moitos cartos e esforzos aclarar realidades históricas ben coñecidas xa, o patrimonio arqueolóxico estase a perder polo abandono ó que está sometido. Neste sentido este trabalo non é máis ca un gran de area nun extenso deserto aínda sen investigar, incluso na comarca do Eume; porque sabemos que hai outros moitos xacementos arqueolóxicos, uns que non citamos porque están a ser investigados por outras persoas e outros aínda sen estudar, e mesmo sen descubrir, con evidente risco de desapareceren para sempre.

Agradecementos

O noso agradecemento a tódolos veciños dos lugares citados, porque sen a súa colaboración non sería doado facer este pequeno traballo.

Fotos: **Xaquín Mariño Blanco**

Debuxos: **Juan A. Pumariño Vaamonde**

LOS MONASTERIOS EUMESSES DE CAAVEIRO Y MONFERO EN TIERRAS DEL ANTIGUO CONDADO DE VILALBA

José-Luis Novo Cazón,
Doctor en Historia Medieval
Catedrático de Geografía e Historia

Las amesetadas y frías tierras vilalbesas no fueron escogidas por las distintas órdenes religiosas para levantar en ellas, en el transcurso de la Edad Media, sus monasterios y conventos; fueron, pues, a lo largo de toda su historia posterior, tierras de señorío laico y episcopal, pero no de abadengo monástico¹.

La temprana señorialización de las tierras vilalbesas, así como la escasez de espacios despoblados a pesar de la bajísima densidad de población que experimentaron las mismas hasta tiempos recientes, tal vez sirvan para explicar, al menos hipotéticamente, la ausencia de casas monásticas en el territorio del Condado de Vilalba.

A pesar de esta circunstancia, los benedictinos (monasterio de O Salvador de Lourenzá), los canónigos regulares de San Agustín (monasterio de Caaveiro), los cistercienses (monasterio de Monfero), las concepcionistas (monasterio de la Concepción de Mondoñedo) y los dominicos (conventos de Santo Domingo y de Santa María A Nova, de Lugo, casas masculina y femenina respectivamente), de una u otra forma² estuvieron presentes en él en el transcurso de los siglos del Medioevo y también de la Modernidad hasta la disolución del Antiguo Régimen.

Con esta breve monografía, su autor pretende contribuir a esclarecer una página de la historia común de las tierras eumesas y vilalbesas, coprotagonizada por los canónigos regulares de Caaveiro y por los monjes blancos de Monfero, que entablaron relaciones económicas con algunos habitantes de parroquias vilalbesas.

1. Hay noticias genéricas de un monasterio, tal vez deplíce, donado en el siglo IX a la basílica de San Martín, Santiago y Santa María de Belesar, en tiempos del obispo Rudesindo I de Mondoñedo. El documento en el que se recoge esta donación se conserva en el Archivo de la catedral de Mondoñedo; fue publicado por F. REIGOSA, *"Interesante Diploma del siglo IX"*, Boletín de la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Lugo, n. 40 (1953), pp. 260-3, y registrado por E. CAL PARDO, Catálogo de los documentos medievales escritos en pergamino del archivo de la catedral de Mondoñedo (871-1492), Lugo 1992, doc. P.1.

2. Como se verá en su día en la Tesis Doctoral de Ana-María Cuba Regueira (en fase avanzada de elaboración), estos monasterios y otras instituciones eclesiásticas poseían, en muchas de las 35 parroquias que formaban parte del Condado de Vilalba, casas, tierras..., cobraban a algunos de sus habitantes rentas decimales, forales, censuales o derivadas de observancias antiguas.

El monasterio de Caaveiro, de cuya historia se han ocupado ya con anterioridad otros estudiosos³, adquirió, en el transcurso de los siglos XI, XII y XIII, diversas posesiones en tierras vilalbesas, en el territorio situado entre los actuales ríos Labrada y Madanela⁴.

Así, en San Xulián de Cazás le pertenecían a Caaveiro tres octavos de su iglesia y tres dieciseisavos de la villa, quiñones que, por tres donaciones sucesivas, se incorporaron a su patrimonio en los años 1077⁵, 1086⁶ y 1163⁷.

En Santa Eulalia de Burgás recibió el Caaveiro, en la primera mitad del siglo XIII, varias donaciones de heredades eclesiásticas y laicales, que, a través de este procedimiento, engrosaron su creciente patrimonio⁸.

3. Vid. C. DE CASTRO ÁLVAREZ, "S. Juan de Caaveiro: Estado de la cuestión, fuentes, historia y problemas", *Cátedra. Revista eumesa de estudios*, 3 (1996), pp. 21-62.

4. Los distintos documentos que se refieren a ellas las localizaron "in Monte Nigro", en la zona de "inter ambas aquas, Pigara et Latra". Pigara era por aquel entonces la denominación del río Labrada, y Ladra la del Madanela; el Ladra se forma al confluir en Os Novos los ríos Trimaz y Madanela.

5. El 28 de mayo de 1077, Íñigo Suárez y doña Jimena, su mujer, donaron al monasterio de Caaveiro la parte que poseían en la iglesia de San Xulián de Cazás ("*una VIII*» et *media de una VIII*» ... *pro remedium anime mee et parentum meorum*"). J.I. FERNÁNDEZ DE VIANA Y VIEITEZ et alii, "El Tumbo de Caaveiro", *Cátedra. Revista eumesa de estudios*, 3 (1996) y 4 (1997), doc. n. 223, p. 301.

6. El 2 de abril de 1086, Bermudo Suárez y Guncina Bermødez, su mujer, hicieron donación al monasterio de Caaveiro del quiñón que poseían en la iglesia de San Xulián de Cazás ("*una VIII*» et *media de VIII*» ... *pro remedium anime mee et parentum meorum*"). Ibidem, doc. n. 224, pp. 301-2.

7. El 4 de junio de 1163, Pedro Fortøeniz, estando gravemente enfermo, se encomendó al monasterio de Caaveiro y le donó la parte que poseía en la villa de Cazás ("*de una VIII*» et *media de VIII*», *una VII*» ... *pro remedium anime mee et parentum meorum*"). Ibidem, doc. n. 222, p. 300.

8. Don Pedro Bermødez de Andrade otorgó testamento, en Monfero, el 2 de junio de 1204; en él mandó al monasterio de Caaveiro, entre otras heredades, el quiñón que poseía en la iglesia de Santa Eulalia de Burgás y "*un servicial cum tota sua suberi*" (un casal con todos sus alcorniques). Ibidem, doc. n. 203, pp. 283-4.

El 25 de mayo de 1226, el mismo don Pedro hizo un nuevo testamento, esta vez en Caaveiro, confirmando la donación anterior y explicitándola más ("*media de ipsa ecclesia una VII*» *integra* ... *et in ipsa villa de Burganes una servicial bene populata*"), y, además, incrementándola con otros bienes que había comprado en Xemaré y Badoi, lugares ambos sitos en Burgás. Imponía al monasterio de Caaveiro, como contraprestación, la obligación de cantar diariamente una misa por su alma y las de los fieles de Dios. Ibidem, doc. n. 227, pp. 304-5.

El 25 de marzo de 1220, Lobo Suárez, conocido por el sobrenombre de Romeu, legó al monasterio de Caaveiro una quinta parte de una octava de la iglesia de Santa Eulalia de Burgás, por su alma y la de sus antepasados. Ibidem, doc. n. 229, pp. 306-7.

Unos cinco años más tarde, concretamente el 13 de junio de 1225, los hermanos Rodrigo y Bermudo Fernández, llamados Alfardos, hicieron testamento a favor del monasterio de Caaveiro, legándole la cuarta parte de la mitad de la iglesia y de la villa de Santa Eulalia de Burgás, por sus almas y las de sus antepasados. Ibidem, doc. n. 228, pp. 305-6.

Transcurridos algunos años, el 9 de septiembre de 1231, doña Ermesenda Bermødez, por su testamento, donó al monasterio de Caaveiro la séptima parte de la mitad de la iglesia de Santa Eulalia de Burgás, buscando con este hecho la salvación de su alma y también la de sus antepasados. Ibidem, doc. n. 230, pp. 307-8.

El 10 de julio de 1234, Martín Rodríguez, más conocido por el apodo de Pescado, testó a favor del monasterio de Caaveiro, cediéndole su herencia eclesiástica y laical de Santa Eulalia de Burgás, así como también la que había comprado en el mismo lugar, por 47 sueldos, a Ermesenda y Loba Rodríguez, sus hermanas, y a Mayor García, su sobrina. Ibidem, doc. n. 231, pp. 308-9.

Finalmente, el 11 de marzo de 1240, García Bermødez, llamad Malaver, donó, mediante testamento, al monasterio de Caaveiro toda la herencia eclesiástica y laical que poseía en Santa Eulalia de Burgás. Ibidem, doc. n. 166, pp. 249-50.

Formaron parte del dominio de Caaveiro, durante algún tiempo, diversas heredades que le fueron donadas⁹ en Sancobade, Ladra, Pedrafitas¹⁰ y Tricci¹¹.

Por documentos del siglo XVIII¹² se sabe que Caaveiro poseía también bienes en la parroquia de Santa María Maior de Tardade.

Todos los bienes reseñados más arriba estaban situados fuera de los territorios acotados al monasterio de Caaveiro por los reyes Alfonso VII¹³ y Fernando II¹⁴ hacia 1151 y en 1164, respectivamente, y, como se apuntó anteriormente, fueron incorporados al patrimonio de Caaveiro, al menos en los casos conocidos, en el transcurso de los siglos XI, XII y XIII¹⁵, a través de numerosas y pequeñas donaciones dispuestas en los testamentos de sus otorgantes; éstos buscaban con ellas la salvación de sus almas y también las de sus antepasados, en todos los casos, y, además, en uno se encomendaba al monasterio de Caaveiro.

Por su parte, el monasterio de Monfero, fundado hacia 1134 e incorporado al Císter en 1147¹⁶, tuvo asimismo posesiones en las tierras que en su día formaron parte del Condado de Vilalba.

Se desconoce la fecha y el procedimiento a través del cual ciertas heredades sitas en las parroquias de San Martiño de Noche, San Xoán de Alba, San Bartolomeu de Ínsua¹⁷ y Santa María da Torre¹⁸ se incorporaron al patrimonio de Monfero. Únicamente se sabe que en el año 1282 el

9. Salvador Pérez hizo testamento, el 11 de julio de 1232, a favor del monasterio de Caaveiro, donándole, entre otras heredades, las que poseía en Ladra, Sancobade, Pedrafitas y Tricci. Buscaba con esta dádiva la salvación de su alma y también las de sus antepasados. Ibidem, doc. n. 258, p. 339.

10. El topónimo Petra Fita, en el mencionado documento, aparece situado en la Tierra de Montenegro, pero, dentro de ella, es difícil localizarlo exactamente por la existencia de varios con la misma denominación.

11. Topónimo no localizado.

12. En el libro real de legos de la parroquia de Santa María Maior de Tardade, figuran tres asientos forales en los que el monasterio de Caaveiro aparece como receptor de las correspondientes rentas. ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL DE LUGO, Catastro del Marqués de la Ensenada, Tardade, lib. 3888.

13. J.I. FERNÁNDEZ DE VIANA Y VIEITEZ et alii, "El Tumbo ...", ob. cit., doc. n. 2, pp. 313-5.

14. Ibidem, doc. n. 3, pp. 315-6.

15. No sólo en el XIII, como afirma C. YÁÑEZ CIFUENTES, "A Formación e explotación do dominio territorial do mosteiro de Caaveiro", *Cátedra. Revista eumesa de estudos*, 3 (1996), p. 115.

16. Esta es una de las conclusiones que se desprende de la monografía de J.L. LÓPEZ SANGIL, "Historia del monasterio de Santa María de Monfero", *Estudios Mindonienses*, 14 (1998), pp. 13-162.

17. En el documento aparece denominada esta parroquia como Santa Alla d«Insoa.

18. En el referido documento figura San Jeos et Santa Maria da Torre.

concejo de Vilalba y el abad y convento de Monfero pusieron fin a la contienda que sostenían desde hacía tiempo, firmando un pacto, en virtud del cual las heredades eclesiásticas y laicales que la casa cisterciense poseía en las referidas parroquias se convirtieron en bienes concejiles, a cambio de la cesión a Monfero del señorío sobre Gandarela y Margá, villae sitas en Santa María de Labrada¹⁹.

La presencia del monasterio de Monfero en San Mamede de Momán se desprende de diversos documentos en los que se consignaron pactos, donaciones y compraventas que afectaron a bienes sitos en esta parroquia.

En este sentido, el abad Lorenzo Martínez y los clérigos de San Mamede de Momán sellaron un pacto, aceptando una resolución de hombres buenos por la que se le reconocía a Monfero la propiedad de dos tercios de las iglesias de Santa María de Labrada y de San Mamede de Momán y a los mencionados clérigos la del tercio restante²⁰.

Se conservan asimismo, en la actualidad, tres documentos que contienen otras tantas donaciones hechas a Monfero en el transcurso de los siglos XIII, XIV y XV. El primero de ellos, datado el 8 de mayo de 1251, recoge la donación del lugar de Pedrón, efectuada por Juan Méndez. En el segundo, de 4 de febrero de 1313, figura Fernán Fernández donando diversas heredades en Labrada y Momán; y, finalmente, en el tercero, Fernán González, vecino de Labrada, hizo dádiva a Monfero, el 1 de agosto de 1429, de los lugares de Gandarela (Santa María de Labrada) y de Aboares (San Mamede de Momán)²¹.

En cuanto a las compras efectuadas por Monfero en San Mamede de Momán, la documentación disponible hace referencia a dos: la de una leira, sita en el lugar de Codeso, que Miguel Pérez le vendió el 27 de junio de 1282²², y la de un prado, que el monasterio monferino adquirió conjuntamente con otras heredades, invirtiendo en ella parte de los 40.000 maravedíes que Nuño Freire de Andrade le había mandado el 30 de julio de 1429²³.

19. Este pacto se recogió en un documento conservado en el ARCHIVO DEL REINO DE GALICIA, Colección de documentos en pergamino, n. 138, defectuosamente transcripto y publicado por A. MARTÍNEZ SALAZAR, Documentos gallegos, n. 38.

20. El correspondiente documento forma parte de los fondos del ARCHIVO DEL REINO DE GALICIA, Clero, carp. 501, n.º 1. Este documento lo cita J.L. LÓPEZ SANGIL, "Historia del monasterio de Monfero", ob. cit., p. 53.

21. Los correspondientes instrumentos legales figuran en el índice en el que se recoge la relación de documentos que se conservaban en 1833 en el archivo del monasterio de Monfero. El manuscrito original se halla depositado en el Archivo Municipal de A Coruña. Fue publicado recientemente por J.L. LÓPEZ SANGIL, "Índice de la documentación en pergamino que se conservaba en el Archivo del Monasterio de Sta. María de Monfero en el año 1833", *Cátedra. Revista eumesa de estudios*, 4 (1997), pp. 127-165.

22. Ibidem.

23. J.L. LÓPEZ SANGIL, "Historia del monasterio de Monfero", ob. cit., p. 79.

En San Martiño de Belesar poseyó Monfero, durante un cierto tiempo, algunos bienes, que le fueron donados en el transcurso de los siglos XIII y XV. Así, el 8 de diciembre de 1284 don Gonzalo Pérez le hizo donación, además de otros bienes, de toda la parte, eclesiástica y laical, que tenía en San Vicente dos Vilares de Parga y en San Martiño de Belesar; y el 24 de abril de 1414 Pedro y Fernando Veichán le dieron el casal de Paris, sito en la referida parroquia de Belesar²⁴.

Por el vaciado de los libros reales de eclesiásticos y de legos, del Catastro del Marqués de la Ensenada, correspondientes a las treinta y cinco feligresías que, en su día, formaron parte del Condado de Vilalba²⁵, y también, aunque en menor medida, por un documento de finales del siglo XIV²⁶, se sabe que el monasterio de Monfero poseía bienes en otras parroquias vilalbesas: Santa María do Apparal, San Martiño de Distriz, Santa María de Gondaísque, San Xulián de Mourence y San Pedro de Santaballa²⁷.

En la primera de las fuentes mencionadas se detallan los bienes monferinos en cada una de las cinco parroquias citadas y también en la de San Mamede de Momán. En la segunda, el ya citado documento de avenencia datado el 9 de junio de 1393, se consignaron las propiedades que, procedentes de la herencia de Juan Yáñez, pasaron a engrosar el patrimonio del monasterio de Monfero; entre ellas, cita, de una manera explícita, las de Cabeza de Fornos (Santa María do Apparal), y, de forma genérica sin indicar su localización concreta, otras situadas en el alfoz de Vilalba²⁸.

Todo este caudal de bienes monferinos, sitios en distintas parroquias que en su día formaron parte del antiguo Condado de Vilalba, se hallaban fuera de los territorios acotados al monasterio de Monfero por los reyes Alfonso VII, en 1135, y Fernando II, en 1177²⁹, aunque próximos y, a veces, colindantes con los del coto de Buriz- Labrada.

24. J.L. LÓPEZ SANGIL, "Índice de la documentación ...", ob. cit.

25. Se conservan todos en el Arquivo Histórico Provincial de Lugo, excepto los de la feligresía de Santa María do Apparal que están depositados en el Archivo del Reino de Galicia. Aprovecho la ocasión para agradecerle a Ana-María Cuba Regueira la consulta de estos datos, extraídos de su Tesis Doctoral.

26. Se trata de una avenencia entre los herederos de Juan Yáñez, notario y recaudador en tiempos de las rentas que le correspondían a Monfero en Santa Xuliana, y el monasterio, por no haber liquidado aquél, antes de su fallecimiento, las correspondientes cuentas. El documento original se conserva en el ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL DE MADRID, Clero, carp. 507, n. 18. Fue ampliamente regestado por J.L. LÓPEZ SANGIL, "Historia del monasterio de Monfero", ob. cit., pp. 73-4.

27. Existe, además, otra referencia documental a los bienes que poseía el monasterio de Monfero en la Tierra de Villalba; se trata del memorial elaborado a mediados del siglo XVI por el cabildo de Mondoñedo para averiguar los "veros valores" de los "frutos decimales y demás derechos eclesiásticos", con vistas a efectuar un nuevo reparto del subsidio eclesiástico. Los correspondientes documentos se conservan en el Archivo de la catedral de Mondoñedo; fueron regestados por E. CAL PARDO, Mondoñedo -Catedral, ciudad, obispado en el siglo XVI- Catálogo de la documentación del Archivo Catedralicio, Santiago, 1992, docs. 3518, 3520 y 4451.

28. Tal vez sean éstas últimas las que figuran en el Catastro del Marqués de la Ensenada, cuya procedencia exacta no fue posible precisar.

29. Vid. J.L. LÓPEZ SANGIL, "Privilegios reales concedidos por Alfonso VII, Fernando II y Alfonso IX al monasterio de Santa María de Monfero", *Cátedra. Revista eumesa de estudios*, 5 (1998), pp. 107-46.

La situación patrimonial que los monasterios eumeses de Caaveiro y de Monfero mantenían en distintas parroquias del Condado de Vilalba, en 1753 cuando se hizo en ellas el Catastro del Marqués de la Ensenada, era la que se recogió en los correspondientes interrogatorios generales y libros reales de eclesiásticos y de legos. En algunos casos coincidía con la relación de bienes que se desprende del proceso de formación de su dominio, ya examinado más arriba; en otros, por el contrario, difería sustancialmente, debido probablemente al obscurecimiento de bienes por el paso del tiempo y falta de diligencia para apearlos, a las permutas, a las compraventas, ...

Dejando aparte esta cuestión, el hecho es que el monasterio de Caaveiro, en aquella fecha de mediados del siglo XVIII, tenía propiedades tan sólo en dos parroquias: Santa Eulalia de Burgás y Santa María Maior de Tardade. En la primera de ellas poseía el dominio directo de una casa con un alto, sita en el lugar de Xemaré, y de sesenta y dos parcelas de tierra, dispersas por distintos lugares de la parroquia, totalizando una extensión de 8,206 Ha.³⁰. Era, además, el titular de la sinecura de la citada feligresía, a la que le correspondía la mitad de los diezmos³¹. En Santa María Maior de Tardade era el propietario del dominio directo de una casa con su alto, en A Escrita, y de cincuenta y cuatro parcelas de tierra, con una extensión total de 5,130 Ha., que se hallaban dispersas por distintos lugares de la parroquia³².

Este caudal de bienes reportaba anualmente a Caaveiro un total de 194 reales y 32 maravedíes de vellón, que, según la costumbre de la orden al que pertenecía, las percibían separadamente el prior (87 rs. y 23 mrs.), el cabildo (85 rs. y 23 mrs.) y la fábrica de la iglesia del monasterio (21 rs. y 23 mrs.)³³. Esta renta foral la pagaban, en 1753, don Fructuoso Guerra, don José Yáñez y don Pedro Troncoso, vecinos de San Cibrao de Bribes (concejo de Cambre), quienes, a su vez, recibían de los subforeros por los referidos bienes raíces 36 ferrados de centeno y 12 capones³⁴, y les correspondían por los diezmos de la sinecura de Burgás 660 reales de vellón³⁵.

30. ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL DE LUGO, *Catastro del Marqués de la Ensenada, Santa Eulalia de Burgás*, lib. 3979.

31. Ibidem, lib. 3975. De las respuestas 15» y 16» del interrogatorio general se puede inferir que la totalidad de los diezmos ascendían a 1332 reales de vellón al año, que se repartían de la forma siguiente: al párroco le correspondía una cuarta parte de los mismos y la mitad de los de las tierras del iglesiario (330 y 6 rs., respectivamente), al cabildo de la catedral de Lugo otra cuarta parte (330 rs.), al monasterio de Caaveiro la mitad restante (660 rs) y al arcidiano de Montenegro la otra mitad de los del iglesiario (6 rs.).

32. Ibidem, Santa María Maior de Tardade, lib. 3888.

33. J.F. CORREA ARIAS, "Caaveiro e a crise do Antigo Réxime", *Cátedra. Revista eumesa de estudos*, 3 (1996), p. 181, afirma que las rentas monásticas las percibían el prior, el cabildo y la fábrica por tercios. En el caso de Burgás y Tardade los tercios no eran iguales.

34. Equivalentes a 108 y 24 rs. de vellón, respectivamente, según los precios fijados en la respuesta 14» del interrogatorio general.

35. De estos 660 rs. de vellón había que descontar los 29 rs. y 15 mrs. que percibía el cabildo de la catedral de Mondoñedo como aportación al subsidio y excusado, y los 120 rs. que cobraban los arrendadores de estos diezmos.

Por su parte, el monasterio de Monfero tenía posesiones en seis parroquias condales: Santa María do Aparral, San Martiño de Distriz, Santa María de Gondáisque, San Mamede de Momán, San Xulián de Mourence y San Pedro de Santaballa.

En Santa María do Aparral tenía Monfero tres casas, de las que dos (una con un alto y la otra terrena) se hallaban emplazadas en Cabeza de Fornos, y una (terrena) en Cornocelo, y veinticinco parcelas de tierra con una extensión total de 18,244 Ha., dispersas por distintos lugares de la parroquia. De todos estos bienes, Monfero poseía el dominio directo, percibiendo anualmente de Andrés Paz, de María do Castro y de Pedro da Pena, en concepto de renta foral, 16,5 ferrados de trigo, 4 capones y 2 libras de cera, equivalentes a 102 reales y 17 maravedíes de vellón³⁶.

En San Martiño de Distriz poseía dos casas terrenas en el lugar de Portocelo de Abaixo y diecisiete parcelas de tierra, dispersas por la parroquia, con una extensión que totalizaba las 4,237 Ha. El arrendatario de estos bienes satisfacía anualmente a Monfero una renta que se podía cifrar e unos 154 reales y 17 maravedíes de vellón³⁷.

En Santa María de Gondáisque no disponía de casa alguna, pero sí de trece parcelas de tierra que sumaban 3, 178 Ha. Sus arrendatarios (Luis de Paredes y Patricio Bello) pagan anualmente 46 reales y 11 maravedíes de vellón.

En San Mamede de Momán poseía el monasterio monferino el dominio directo de dos casas (una terrena y el solar de otra), en el lugar de Codeso de Abaixo, y veinticinco parcelas de tierra que reunían una extensión de 6,713 Ha. Todos estos bienes los llevaban en foro Francisco González y Pedro de Pena, vecinos de la parroquia, quienes, por el disfrute de su dominio útil pagaban cada año al priorato dos Carrís, dependiente del monasterio de Monfero, 1/5 de fruto que producían y 24 reales de vellón en metálico, equivalentes a 69 reales y 6 maravedíes. Además, percibía la mitad de los diezmos que pagaban siete vecinos, que representaban para las arcas del mencionado monasterio unos 100 reales de vellón al año³⁸.

En San Xulián de Mourence poseía Monfero, en el lugar de Trimaz, una casa terrena y, dispersamente por toda la parroquia, veinte parcelas de tierra que totalizaban 2,863 Ha. Por el

36. Según los valores asignados a los distintos productos en el *Catastro del Marqués de la Ensenada* (en los interrogatorios generales de las distintas parroquias).

37. Estas rentas monetarias son el resultado de transformar en dinero las cantidades en especies establecidas para el arrendamiento de bienes eclesiásticos; los correspondientes cánones figuran al final de los interrogatorios generales de las distintas feligresías.

38. La totalidad de los diezmos de San Mamede de Momán era de 1530 reales de vellón al año. De ellos, el párroco percibía la mitad (700 rs.); el cabildo de la catedral de Lugo la otra mitad (700 rs.) y también la mitad de los del iglesario (15 rs.), exceptuando la mitad de los que pagaban siete casas (100 rs.), que los cobraba el monasterio de Monfero; y, finalmente, el arcedian de Montenegro la otra mitad de los que producía el iglesario. Estas son las cifras que figuran en las respuestas 15» y 16» del interrogatorio general, lib. 2646.

arriendo de una y otras pagaba anualmente Domingo Salgueiro, vecino de Mourence, unos 58 reales de vellón.

Finalmente, en San Pedro de Santaballa únicamente poseía trece parcelas de tierra, que, en conjunto, sumaban 1,507 Ha. De estos bienes raíces, 0,287 Ha. estaban aforados a Luis Ares do Apaxo y a Policarpo Vázquez, vecinos de la parroquia, quienes satisfacían anualmente la correspondiente renta foral, unos 11 reales de vellón. La 1,220 Ha. restante la llevaba en arriendo Domingo Salgueiro, vecino de Mourence, que pagaba una renta de 29 reales y 17 maravedíes de vellón.

En conclusión, las 8 casas, las 36,742 Ha. y la participación en los diezmos de San Mamede de Momán proporcionaban, cada año, a las arcas del monasterio de Monfero unos 571 reales de vellón.

Estas posesiones reseñadas, con excepción de las situadas en Aparral, que los monasterios eumeses de Caaveiro y Monfero tenían en el territorio del antiguo Condado de Vilalba, se hallaban separadas de sus respectivas casas por la sierra de A Loba, importante murallón montañoso que forma parte de la dorsal que recorre la geografía de Galicia de Norte a Sur. Pero una densa red de caminos³⁹ unía las tierras situadas a uno y otro lado del citado obstáculo geográfico; los que se dirigían a Vilalba atravesaban todos el dificultoso puerto de Estremil⁴⁰, en el corazón de la sierra de A Loba, y el que iba a Viveiro seguía hasta Roupar las depresiones surcadas por el río Eume.

Esta circunstancia contribuye a explicar el hecho de que el monasterio de Monfero contara con uno de sus cotos, el de Labrada-Buriz con el anexo de las posesiones de Os Vilares, al Este de la aludida sierra.

Por su parte, las propiedades de Caaveiro en Aparral estaban en las proximidades del mencionado camino que unía las tierras de Betanzos-Pontedeume con las de Viveiro.

En uno y otro caso, la donación, procedimiento predominantemente seguido en la incorporación de los reseñados bienes a ambos patrimonios monásticos, seguramente que no fue ajena a la localización de los mismos en una zona relativamente alejada de ambas casas monásticas.

Finalmente, la larga persistencia de estas propiedades monásticas (desde los siglos centrales de la Edad Media hasta la disolución del Antiguo Régimen) constituyó un hecho de larga duración y configurador de la estructura agraria del territorio del Condado de Vilalba hasta su lenta transformación a raíz del proceso desamortizador.

39. Fueron estudiados minuciosamente por E. FERREIRA PRIEGUE, *Los caminos medievales de Galicia*, anexo n. 9 del Boletín Auriense, Ourense, 1988. Para los de la zona en estudio vid. pp. 199-203.

40. Denominado en la Edad Media Palos de Comite.

UN ACERCAMENTO Ó IMPOSTO DE BANASTRERÍA EN PONTEDEUME

Xosé M^a Veiga Ferreira

INTRODUCCIÓN

O Concello de Pontedeume gozou durante moito tempo, dentro dos propios da vila, do imposto de banastrería, que consistía no monopolio das banastras, usadas para transportar o peixe, sobre todo sardiñas, a outras partes do territorio español. Ningún mercader nin tratante en sardiña podía mercar outras banastras que non fosen as do Concello, quen requisaba todas aquelas que estivesen sen a correspondente marca. Era pois un gravame sobor da industria da pesca, que foi durante moitos anos unha das actividades máis importantes da vila¹.

A vida económica de Pontedeume dependía en boa parte dos recursos do mar, non hai que esquecer que preto dun tercio da poboación estaba adicada a esta actividade. A sardiña era a que representaba a maior riqueza productiva e atraía cara a Pontedeume un importante número de mercaderes de moi distintas partes, principalmente maragatos e incluso comerciantes de Vascongadas e Asturias².



AS BANASTRAS

Era unha cesta grande de figura prolongada e con tapa, feita de listas de madeira entrelazadas, preferiblemente de castiñeiro por ser madeira máis flexible e menos pesada que a do carballo, dunha feitura parecida ós goxos, salvo que estes son feitos de vimbios e sen tapa³.

Podían ser de varios tipos, aínda que as máis usadas eran as chamadas abadengas e maragatas, as primeiras de maior capacidade que as segundas, que eran un pouco máis baixas, pero as

1. Os expedientes relativos a este imposto destacan dentro da documentación do Arquivo Municipal de Pontedeume, sobre todo na sección adicada a facenda, pola súa cantidade, homoxeneidade e continuidade ó longo dos anos.

2. MEIJIDE PARDO, Antonio (1993).

3. SANCHEZ SANZ, M^aElisa (1982). VVAA (1884) e RODRIGUEZ GONZÁLEZ, Eladio (1958).

dúas con tapa. Nalgúns dos documentos deste imposto fálase da forma e tipo das banastras e do control que se exercía para que se cumprisen os requisitos necesarios na súa construción, así nun expediente do ano 1656 dise:

"...las banastras altas las bendera a precio de tres reales cada par siendo de ami - llar y medio y las de a millar a dos reales y medio cada par las cubiertas baxas con su cubierta de agua (Zinc) millares cada par con cuatro Mrs..."⁴

O control que se exercía na capacidade e forma que debían ter as banastras ponse de manifesto nos contratos que se facían ós banastreiros. O arrendatario do imposto, e despois o Concello, facíanlles contratos ós banastreiros ou cesteiros dos arredores, os que se comprometían a entregar un número determinado delas; nestes documentos ou contratos era normal que se fixese mención do exame que se realizaba no momento da entrega na Casa da Banastrería:

"...obligandose a entregar 2300 banastas dos mil abadengas y 300 maragatas unas y otras bien hechas del porte y medida que se acostumbra a vista de maestros echas y fabricadas en toda forma..."

"...de azer y fabricar a sus mercedes Justicias y rregimiento desta Villa y dho Procurador Jeneral es a saver quinientas banastas abadengas y ciento maragatas bien hechas a vista de Maestros del altor y anchor que se acostumbran segun asta aora se han hecho..."⁵

Nestes contratos mencionados cos cesteiros ou banastreiros só aparecen estes dous tipos que eran os máis usados, as banastras altas ou abadengas de a millar e medio e as banastas baixas ou maragatas de a millar, tamen coñecidas popularmente como *millaricos*.

O uso destes dous tipos foi cambiando ó longo dos anos, así temos que no século XVII se comerciaban máis as banastras maragatas, e no século XVIII a maioría das que se usaban eran as abadengas⁶, debido a factores comerciais da pesca e en xeral das sardiñas.

Había outros tipos de recipientes que tamén se comerciaban na Casa da Banastrería, pero en moita menor medida como a media banastra, e outras que existían pero só de forma testemuñal como a banastra zamorana, banastra de escabeche e por último os barrís usados no empipado.

Actualmente non queda nin lembranza deste imposto -nin falta que fai- pero o máis penoso é que entre os poucos artesáns cesteiros que quedan tampouco se lembran as formas e medidas das banastras. Don José Pereiro o *Cesteiro da Pena* en Cabanas lembraba unicamente os *muñicos*, pero a súa produción estivo máis vinculada coa agricultura que coa pesca. Dos cesteiros de

4. AMP. Expts. de Banastrería. C-152.

5. AMP. Expts. de Banastrería. Ano de 1717 e 1755. C-154.

6. AMP. Expts. de Banastrería. C-154, 155, 156 e 157.

Pontedeume lembrábase dun famoso artesán coñecido por *Bergueiro*, que morreu no ano 1908, e tamén dun que había na Cruz do Cabildo que traballaba nas cestas do peixe e ía con elas a Ferrol, pero ás cestas que facían chamábanlles *manjarreños*.

Consultamos no lugar de Lagares (Monfero), onde sempre tiveron fama de bos cesteiros e nalgún tempo foi sen ningunha dúbida esta industria un dos piares importantes da súa economía. Actualmente quedan dúas persoas que simultanean a súa actividade principal coa cestería, da que fixeron exposicións do seu traballo hai algúns anos en Pontedeume.

Lembraban facer, hai bastantes anos, unhas cestas altas para peixes con madeira de carballo, que no fondo eran máis estreitas con varas anchas ben apertadas, as vergas eran moi longas e íanse abrindo ó final ata chegar á boca do cesto, onde se colocaban dúas asas ou unha especie de aro vincado.

A ORIXE DO IMPOSTO

Segundo tódolos indicios comezaríase a aplicar o Propio de banastrería na mesma época en que se fundou a vila de Pontedeume, no ano 1270, data na que se concederon privilexios por parte do rei Alfonso X para poboar o lugar que chamaban de Ponte do Eume, privilexios que foron confirmados sucesivamente por varios monarcas posteriores como Fernando IV, Alfonso XI, Pedro I, Enrique II, Juan I e Enrique III.

"...para este Arbitrio tiene la Villa el privilegio que obtubiron los vezinos de ella en la era de 1308 concedido por las Magestades de los Reis y señores D. Alonso y D^aBiolante, con sus hijos el Ynfante don Fernando primero heredero D. Pé D. Sancho, y D. Jaime por el que se espresa que los ombres de la tierra de Pruzos y Besoucos y otras feligresias que en el se contienen se ynbiaron a querellar a sus Magestades muchas vezes que recibian muchos... omes mal fechores que lles roba - ban e tomavan o seu sin su plazer pidiendo merced que les diese un lugar qual tubiese por vien en que poblasen e les otorgase los realengos e todos los derechos que S.M. avia e dovia azer en esta tierra e felegresias dhas e por les fazer vien e mercede, e por que la tierra sea mejor e poblada, e se mantenga mas en justicia le dio y otorgo los sus realengos e todos los derechos que avia e devia aver en esta tierra y en estas feligresias que los aian libres e quitos para siempre Jamas salbo el padronazgo de las sus yglesias e que ellos aian las rentas de ellos la que solian dar a su Magestad o al rico ome que la tierra tenia y otras mas cosas que el espre - sa prosiguiendo en que estos derechos e realengos da en tal manera que ellos pue - blen el lugar que dize Puente deume e que fagan vila; otorgandoles entre otras mas cosas el fuero de Vena Vente porque se Juzgue e los que se alzasen de los Juicios de esta puebla quese alzen al Rey y no a otro lugar alguno. Otro si les otorga que fagan mercado cada mes e todos aquellos que bengan e baian seguros asi como atodos los mercados del Reino.

E por estas cosas sobredichas que les dió su Magestad an de darle cada año a quien la tierra tubiere por si la mar (tentega) como manda el fuero de Venavente e quinze maravedis al Rico ome que la tierra tubiere quando, y fuere una vez en el año, e otros tantos al merino que andubiese por su magestad..."⁷

A documentación relativa a este imposto que aparece no Arquivo Municipal remóntase ó ano 1614, data en que aparece o primeiro expediente. Hai que ter en conta que o día 11 de agosto de 1607 se produciu un grande incendio na vila, desaparecendo nel a maioría dos documentos do arquivo⁸. O que coñecemos son referencias e alusións á data do privilexio de Alfonso X; así no primeiro expediente de banastrería aparece o seguinte argumento en defensa dos privilexios que ten concedido á vila:

"...desde tiempo inmemorial a esta parte...y sus sucesores... confirmando unos en pos de otros...privilexios desde el año de mill y trescientos ocho como consta en los papeles compilados con que estos no se consideran rentas reales ni incorporados en la corona Patrimonio rreal suio rrentas y propios de dicha villa en quien sus arrendamientos no pueden tener entrada la puja de la diezma ni media diezma..."⁹

Outro testemuño que fai alusión á mesma data do comezo por parte do Concello do usufructo dos seus privilexios entre os que estaba o imposto de banastrería, é o que dá don Gregorio Sánchez de Andrade¹⁰, comisionado que foi a mediados do século XVIII, para a *composición de los papeles del archivo de dicha villa*, o cal nas súas anotacións di o seguinte:

"Tiene esta villa el derecho de Banastería que trahe fíeldad por no poderse arrendar en cota fixa a causa del pender su utilidad en la pesca de sardina, y no la haviendo, no habrá ninguna, para lo qual los señores Justicia, y regimiento de la villa dan a dicho Fiel con quenta y Razon las banastas que compran para despues proveer a los arrieros y traficantes . Consta por quantas que se han thomado a los fieles hallarse dicha villa en la Posesion de percivir el referido derecho del qual al presente no se halla en este archivo ningun privilegio, mas del que va echo expresión hizo el señor Rey don Alfonso, en la era de 1308 que corresponde al año del nacimiento de nuestro Redemptor Jesu-christo 1270 por donde dio, y otorgo a los Pobladores de esta villa los sus realengos, e todos los derechos, que había e devía haber en esta tierra, y en estas feligresías para que las aian libres..."¹¹

7. GONZÁLEZ, J. (1942). RUIZ DE LA PEÑA, J. (1970). GARCÍA GALLO e LOPEZ FERREIRO, A. (1901).

8. AMP. Documentos relativos ó Arquivo Municipal. C-79.

9. AMP. Expts. de Banastrería. C-152. Aínda que no documento aparece o ano de 1308, hai que facer a salvidade que a data indicada corresponde á era de 1308 que sería no actual calendario o ano de 1270.

10. Don Gregorio Sánchez de Andrade estivo encargado no século XVIII da composición dos papeis do Arquivo Municipal. A el débémolle unha serie de anotacións de gran importancia e interese que nos serven para un mellor coñecemento da vida, costumes e historia da vila de Pontedeume.

11. AMP. Libro Rexistrador de Propiedades do Concello. C-454.

A CASA DE BANASTRERÍA

Dispoñía o Concello dunha casa que chamaban de banastrería, onde o fiel nomeado para tal fin administraba, almacenaba, marcaba e vendía as banastras. Estaba situada ás costas do edificio do Concello, que actualmente forman parte do mesmo edificio.

Da Casa de Banastrería fainos referencia don Gregorio Sanchez de Andrade nas súas anotacións sobre as propiedades do Concello:

"Tiene esta villa una hermosa plaza cuadrada, y a la parte del levante de ella las casas consistoriales que se componen de una sala vaja donde los Señores Alcaldes hacen las audiencias comunes y oíen a las partes en los juicios, que controbierten; un Salon en la parte Superior con su balconada, que dice a dha plaza donde se hacen los alistamientos y una torre donde se alla el Relox, que es de tan buena calidad como el de qualquiera ciudad, a excepción del de la Santa Yg^a compostelana y a espaldas de dhas Casas consistoriales tiene esta Villa otra que sale con su delantera a la calle, que llaman de los erreros, y comun mente le llaman Casa de la Banastería la qual no produce ninguna cosa por servir de hordinario para el recogimiento de Banastas, y quartel de soldados.."¹²

A dita casa servía frecuentemente como cuartel de soldados, do que temos abundantes testemuños na documentación do arquivo municipal, onde aparecen sobre todo referencias ós destrozos ocasionados pola tropa alí albergada, incluíndo abondosas facturas para o seu arranxo.

Non nos consta que o local fose destinado a outros fins dos xa citados durante o tempo que durou o imposto de banastrería e xa rematado este, seguíu estando libre ata o ano 1849 en que foi arrendado a Juan Varela¹³.

OS BANASTREIROS

A condición dos arrendadores deste imposto variou ó longo dos anos. Nun primeiro momento e ata a metade do século XVII eran por norma xeral artesáns cesteiros que facían eles mesmos as banastras que vendían, aínda que en ocasións tivesen que recorrer a outros membros da profesión. Así Santiago da Barreira, que tivo o arrendamento en dúas ocasións, unha delas de 1614-1617, que aparece en todos os documentos públicos como mestre de cestería, o mesmo que Juan Ferreiro de 1628 a 1631, ou Juan Martínez que desempeñou esta función entre 1623 e 1631.

12. Ibídem

13. AMP. Contas de Propios, Arbitrios e Consumos. C-132.

Posteriores rematantes como Juan de Vilacoba (1654-56), Francisco Gómez (1656-59) ou Francisco Vázquez (1677-80), xa non aparecen como cesteiros.

A primeira e principal función que debían cumprir era de estar abastecido de banastras e vendelas a todo aquel que as necesitase, polo que lle era necesario contratar cesteiros dos arredores ou mercar as banastras ó mellor postor. No caso de que houbera contratos cos banastreiros non se conservan, aínda que o máis probable é que fosen contratos de palabra. Será máis tarde, no século XVIII, en que se fixo cargo o Concello da súa administración, cando aparece algún destes contratos, así por exemplo o realizado polo Concello ó cesteiro Silvestre de Allegue (o Mozo):

"En la villa de Puente deume, a doze dias del mes de marzo de mill setecientos cinquenta y cinco a presencia de su merced el señor Lizenciado Don Felix Pardo abogado de la rreal audiencia deste rreino y alcalde hordinario desta dicha villa de Puente deume y su Jurisdición y de Francisco da Bouza Procurador Jeneral en ella y de los ttestigos avajo escrittos pareció presente Silvestre de Allegue el moso vecino desta Villa y dijo se obligava y obligó con su persona y vienes muebles y rraizes avidos y por aver de azer y fabricar ...Quinientas banastas abadengas y Ciento maragatas bien echas a vista de maestros del alttor y anchor que se acostunbran segun asta aora se an echo puestas a su costa en la Casa de la banasteria de dicha Villa por principios de Agosto que viene deste presente año a que consiente ser compelido; y a su costa y pagar las que sobre dello se ocasionaren con la conducción de que se le a de pagar por cada ciento de la abadenga a cien rreales y de la maragata a setenta rrs y la mitad del inporte de todas ellas aora prontamente y la otra mitad al tiempo que entregare la otra mitad de dicha banasta que a de aser para fin de septiembre de dicho año y no cunpliendo lo rreferido consiente que sus mercedes, dicha justicia busquen a su costa otros maestros que agan dichas banastas en la forma rreferida y para que lo cunplirá y averá por firme dijo dava y dió ttodo su poder cunplido a los Juezes y justicias seglares de su Magestad y a su merced dicho Alcalde hordinario para que se lo agan cunplir..."¹⁴

Outra función a realizar era a marca das banastras, que cun ferro quente marcábanse cun "B", esta marca servía para indicar que eran da casa da banastrería. Temos algunha noticia das marcas usadas como esta do ano 1716:

"Antonio Garcia Errero Vezino de la Villa del Ferrol dize a Vuesas mercedes que en el año pasado de mill setezientos y diez y seis por Vuesas mercedes se me han encargado seis marcas de yerro con su letra B para marcar las Vanastas en la Casa de la Vanasteria della las quales he ajustado con Luis Rodriguez de Castro procurador General que en dicho año ha sido a siete reales y medio por cada una que hazen sesenta reales; los quales asta aora no se me han pagado, y al mismo respecto hize para la Villa de Ares, y Puerto de Mugardos..."¹⁵

14. *Ibíd.*

15. *Ibíd.*

Esta marca impedía a introducción doutras que non estivesen suxeitas ó dito imposto, tendo en conta que non se podía coller nin carrexar peixe en ningunha banastra que non fose das do Concello.

Dos contratos feitos ós banastreiros poidemos sacar unha pequena lista destes artesáns nas que, xunto con algún contrato esporádico, hai outros que son familias que durante moitos anos abasteceron de banastras a Pontedeume.

Banastreiros que tiveron contratos para abastecer a casa de banastrería, anos en que realizaron os traballos e lugar de procedencia:

Allegue, Francisco (1756-1766). Porto.
Allegue, Silvestre de (1740-1756). Porto.
Anca, Andrés de (1737-1740). Porto.
Anca, Antonio de (1714-1729). Porto.
Anca, Domingo de (1751-1756). Porto.
Bajoeiro, Andrés (1766). Porto.
Balseiro, Manuel (1724-1751). Porto.
Carpente, Antonio (1766). Pontedeume.
Díaz Paz, Juan (1729). Ares.
Díaz, Domingo (1714-1756). Breamo.
Dios, Joseph de (1737). Redes.
Dios, Pedro de (1684). Betanzos.
Fariña, Mathias (1687). Betanzos.
Freire, Alonso (1686). Pontedeume.
Freire, Juan (1684-1724). Pontedeume.
García, Francisco (1686). Betanzos.
García, Francisco (1724). Porto.
Gómez, Domingo (1729). Pontedeume.
Grey, Juan (1714). Pontedeume.
Leira, Pedro de (1751-1766). Vilar.
Lorenzo, José Felipe (1684-1686). Pontedeume.
Lorenzo, Roque (1684-1700). Pontedeume.
Mariño, Andrés (1684-1700). Pontedeume.
Meilán, Antonio (1684-1687). Pontedeume.
Paz, Antonio (1724). Pontedeume.
Paz, Pedro (1724). Pontedeume.
Pérez da Veiga, Manuel (1714-1756). Pontedeume.
Pérez, Nicolás (1766). Porto.
Pernas, Antonio (1686). Pontedeume.
Quintana, Nicolás de (1724-1756). Pontedeume.
Rio, Francisco del (1751-1756). Pontedeume.
Rodríguez, Alonso (1690). Betanzos.

La Ilustración Gallega y Astruriana.
Debuxo ó natural de don José Cuevas.



Tobias, Alonso (1687-1700). Pontedeume.
Vaamonde, Pedro (1737-1751). Porto.
Veloso, Antonio (1687-1700). Pontedeume.
Veloso, Domingo (1687-1700). Pontedeume.
Veloso, Silvestre (1683-84). Pontedeume.
Vilela, Andrés (1693-1700). Pontedeume.
Villa, Domingo de (1766). Porto.

O ARRENDAMENTO

Como a maior parte dos impostos municipais no antigo réxime, a banastrería sacábase a pública subhasta deixándose en arrendamento ó maior postor. Deste xeito o Concello obtiña unha cantidade fixa por parte do arrendatario correndo este cos riscos do negocio. Os contratos facíanse todos por un tempo determinado, sendo o normal un período de 3 anos. O arrendatario comprometíase a dar abastecemento á vila dos produtos incluídos no imposto que eran todo tipo de banastras, esteiras e cordas.

Os pasos a seguir para facer o remate do imposto consistían na fixación de cédulas na praza pública e lugares habituais, convocando ós rematantes para un día determinado, que viña sendo a finais de decembro ou primeiros días de xaneiro. Ese día celebrábase a poxa na praza ás portas da casa do concello, estando presentes o alcalde maior e o alcalde ordinario. Acendíase unha candeia de cera, que mentres non se apagaba era o tempo do que se dispoñía para facer as poxas, adxudicándosele ó maior postor no momento en que se apagase a candeia.

O arrendatario e dous fiadores respondían de dar cumprido o abasto de banastras, esteiras e cordas nos anos que durase o contrato, que eran xeralmente tres, así como do pagamento da cantidade estipulada no arrendamento. As ganancias dependían da abundancia de sardiña e doutros motivos - como xa se verá.

O prezo do arrendamento ou remate mantense practicamente uniforme desde 1623 ata 1659, limitándose a oscilar entre os catro mil réas que pagaba Juan Martínez en 1626 por un período de tres anos e os cinco mil réas que pagou Francisco Gomez en 1659 polo mesmo período de tempo.

UN TRISTE EPISODIO

A alza máis importante acontece no ano 1677, no que a adxudicación do remate non estivo moi clara. Foi unha loita entre Francisco Vázquez e Cristóbal Marmolexo, que subiron o remate a unha cifra nunca antes coñecida de 7.000 réas cada ano. Adxudícaselle nun primeiro momen-



Pontedeume arredor de 1920, do Catálogo da exposición: Galicia a principios do s. XIX (colecc. postais). Arquivo do Reino de Galicia.

to a Cristóbal Marmolexo, pero por unha reclamación de Francisco Vázquez, que subiu a poxa unha vez xa rematado o prazo, fixo que fora este quen se fixera co arrendamento da banastrería. O asunto entre os dous contendentes pasou a ser entendido pola Real Audiencia.

Sería esta unha loita infrutuosa, xa que estes foron os peores anos, economicamente falando, do século XVII. A esperanza de poder quitar unha boa tallada con este negocio vai rematar nun tremendo fracaso que traería a miseria e o cárcere para o rematante e os seus fiadores.

Estes anos de crises foron debidos a dúas causas: en primeiro lugar a falta de pesca de sardiña e en segundo lugar unha causa máis xeral a toda a economía como foi a baixa da moeda. O ano de 1680 foi desde todos os puntos de vista o ano fatal do reinado de Carlos II; en febreiro chegou a gran devaluación monetaria, que tivo efectos devastadores ó longo de varios meses. A deflación ou reabsorción de circulación de vellón non se produciu sen drama, as xentes humildes quedaron privadas da súa moeda ordinaria o que influíu negativamente no comercio e en toda a economía. Por outro lado, os debedores que pediran prestado en tempos de mala moeda víronse obrigados a reembolsar os préstamos na nova moeda, que valía dúas veces máis, orixinando a creba de moitos deles¹⁶.

16. KAMEN, Henry (1981). LYNCH, John (1975). DOMÍGUEZ ORTIZ, Antonio (1979)

Así pois, empezaron os problemas para o arrendatario do imposto; en 1680 o Concello reclamoulle o importe referido dos tres anos que Francisco Vázquez non puido pagar. No mes de novembro é conducido ó cárcere público xunto cos seus fiadores Juan Ares de Vilacoba e Antonio Basante, embargándonselles os bens mobles, que se sacaron á venda en almoeda pública no 1681.

Neste mesmo ano, Francisco Vázquez pídelles ó Concello que se lle faga unha rebaixa no importe da débeda:

"...de caridad en ello acerme la baxa que fuera justo y fueran servidos amparan - dome como becino y basallo y no me acabe de destruir de todo, pues ya no ay por donde comer..."

O Concello celebrou unha xuntanza coa participación dos veciños para que estes puideran dar a súa opinión no referente a este asunto. A maioría optou por ser contrarios á baixa do imposto:

"...dixeron no se hiciese ninguna Baja al dicho Francisco Vazquez, y que pagase a esta dicha villa todo lo que le debía de renta de la banastería que si tubiera en ella mucha ganancia no iba debolver nada..."

Alegou á Real Audiencia para que lle fose reducida a conta que debía pagar, presentando varias testemuñas da mala época que lle tocara en sorte. Así unha das testemuñas por el presentadas expresábase nos seguintes termos:

"...la renta de la banasteria de dicha villa no a thenido util alguno...ni en todos ellos hubo pesca de sardina ni ansi mismo por esta causa se an vendido banastas algunas, y ademas de lo referido sobrevino la Baja de la moneda dicho año de ochenta por varias causas. En la villa de Ares y otras partes se hizo vaja a los arrendatarios de la rrenta de banasteria y otras; y de como dicho mi parte a empleado enor - me cantidad de dinero en las banastas esteras y cuerdas y para ello bendio la mayor parte de su acienda y por la falta de dicha pesca de sardina no pudo venderlas y se an podrido y dañado sen que sean de provecho alguno, por cuyos accidentes esta dicho mi parte pobre y perdido..."

Cesteiro das Mariñas,
de finais do s. XIX.



Redúceselle finalmente a cantidade que se debía pagar: dos vinte mil réas que debía quedoulle na metade, que foi pagando a prazos según consta nas libranzas feitas a favor deste.

Malia este problema a banastrería seguíuse alugando. Así en 1680 arréndase a Manuel de Tiras, pero polo acontecido anteriormente especificase neste novo contrato o seguinte:

"...Aunque subceda caso de esterilidad por pocas o muchas aguas piedra niebla fuego peste guerras falta de sardina que la aya o no la aya ni por otros ningun caso que subceda pensado o no pensado cassos onopinados y no pensados y mas que puedan subceder lo que nuestro señor no permita que ni por eso an de poner les quento alguno a las dichas pagas sino quelas an de acer llanamente y decon - tado sobre que rrenunciaron las leys que ablan en rraçon de las esterilidades de los arrendamientos y mas que ablan en su favor en toda forma se apartan dellas..."

Non poderá acabar o arrendamento feito por tres anos xa que morreu ó pouco tempo. Volveuse a arrendar en 1681 a Bartolomé Rodríguez, que será o último arrendatario deste imposto.

FIEL DE BANASTRERÍA.

A partir de aquí este imposto vai depender directamente do Concello, quen nomeaba unha persoa para realizar o traballo e que se denomina *Fiel de Banastería*, que era un empregado, pero á parte desto tiña en esencia as mesmas funcións que os anteriores arrendatarios.

A estes fieis facíaselles un contrato no que se estipulaban as condicións polas que se deberían rexer. Como exemplo o realizado a Juan Paz de Mella no ano 1716:

"En la villa de Ponte deume a veinte y un dias del mes de jullio de mill settecien - tos y diez y seis por ante mi escribano Su mz Don Gabriel antonio Pineyro de Ulloa Alcalde Hordinario desta Villa y su jurisdición con asistencia del regidor Don Andres Mosquera Luis Rodriguez de Castro procurador General dijeron que por quanto se ha tomado la quenta a Bernardo Cavarcos fiel que ha sido de la Banasteria de esta Villa de lo que estubo a su cargo y pertteneciente a ella y por motivos que sus mercedes Justticia y rregimiento an tenido le an despidido de dicho oficio y el dia diez y nueve del corriente en el ayuntamiento que an zelebra - do nombraron por nuevo fiel de dicha banasteria a Juan Paz de Mella Vezino desta villa con la obligazion de servir dicho oficio y por razon de su salario al año Ciento y sesenta Reales con calidad de que havia de hazer obligaziòn de dar quen - ta de ttodo El ynporte que produjeren las Banastas asi Maragattas como avaden - gas Cuerdas esteras tapas y Banastas de escaveche que le fueren entregadas ven - diere y consumiere En la casa de la vanasteria de dicha villa presente dicho Juan Paz de Mella que dijo Cumpliendo que lo acordado por dichos señores se obliga - va y obligó con su persona y vienes muebles y rayzes avidos y por aver de dar quenta de todas las Vanastas avadengas Maragatas de escaveche tapas cuerda esteras grandes y pequeñas que le fueren entregadas en dicha casa de la Banasteria a los precios que están señalados y asistirá asi de noche como de dia en dicha Cassa a vender los generos sin (remora) Alguna y dar la quenta de su pro -

duto en los meses que por sus mercedes le fuere pedida asi de lo que estubiere con - sumido como en ser mientras corriere con dicho oficio.."¹⁷

Faise constancia no texto que o fiel debe presentar as contas detallando os ingresos e os gastos. Estes fieis de banastrería xa non se encargarán do trato cos banastreiros ou da compra de banastras, que realiza xa directamente o Concello.

O RENDEMENTO DO IMPOSTO

As ganancias con este imposto eran bastante importantes. Aínda que non posuímos datos anteriores a 1656, a partir de aquí si atopamos algúns que, aínda que de forma esporádica dan unha idea bastante aproximada.

Hai que partir da base que os prezos de venda na Casa de Banastrería non eran libres, viñan prefixados polo Concello. Practicamente se mantiveron constantes ó longo de todo o período estudiado, así o prezo do cento de banastras abadengas foi de 250 Rs. dende 1687 ata o final do imposto arredor de 1766. O mesmo sucedeu coas banastras maragatas, en que o prezo foi de 150 rs o cento ó longo destes anos, malia a inflación.

As variacións máis importantes no prezo de venda acaeceron entre os anos de 1677 a 1684, que foi debido ó cambio de moeda e a deflación como xa se explicou. Pola súa parte os prezos a que se lles pagaban as banastras ós banastreiros segue a evolución normal dos prezos.

Prezos (reás o cento) a que se mercaron as banastras ós banastreiros e venderon na Casa da Banastrería:

Anos	B. Abadengas		B. Maragatas	
	Compra	Venda	Compra	Venda
1656		150		100
1677		300		175
1681		300		200
1684	50 /	150	44 /	106
1687	50 /	250	44 /	150
1689	57 /	250	46 /	150
1724	50 /	250	42 /	150
1737	60 /	250	46 /	150
1744	64 /	250	52 /	150
1751	80 /	250	60 /	150
1755	100 /	250	70 /	150
1766	125 /	250	75 /	150

17. AMP. Expts. de banastrería. C-154.

Pódese contemplar con estas cifras o gravoso deste imposto, que viña a significar un 300% sobre o valor das banastras, ata mediado o século XVIII en que empeza a decaer na súa importancia.

O número de banastras vendidas variaba segundo o ano, polo que habería que facer un seguimento anual para o que non dispoñemos de datos suficientes, pero normalmente oscilaban entre 2.500 a 3.500 banastras abadengas vendidas.

Nos últimos anos do imposto vese un aumento nas vendas destas banastras, pero hai ó mesmo tempo un descenso das banastras maragatas, que pasan das aproximadamente 3.000 vendas anuais a principios do século XVIII a escasamente 500-700 dende 1740 en adiante.

A MEDIA BANASTRA, TAPA, ESTEIRA E CORDA

Derivado da banastrería aparece este imposto, coñecido popularmente como a *perdida*. Hai noticia del desde finais do século XVII, incluído dentro do imposto de banastería, e a principios do século XVIII aparece como independente¹⁸.

Séguese o mesmo sistema que para o da banastrería, aínda que, a diferenza da anterior, aparece sempre arrendada mediante un contrato como na primeira época da banastrería, pero o importe e considerablemente menor. Nalgúns documentos hai referencia ó dereito de empipado que pertencería tamén ó de media banastra¹⁹.

PROBLEMAS COAS RENDAS REAIS

Os problemas co goce deste imposto por parte do Concello comezaron cedo. Xa no 1706 un Real Dcreto se valía dos propios dos pobos para a urxente defensa dos Reinos, insistíndose no mesmo motivo no ano 1711, cando se pide unha relación dos propios das vilas. Aínda non se esquecera o que pasara coa *Diezma de la mar*²⁰, da que gozara a vila de Pontedeume ó longo de moitos anos e que xa pasara a engrosar as rendas reais.

Pontedeume protesta polo que considera un menoscabo dos seus dereitos e privilexios, aducindo que é un imposto imprescindible para os arranxos da ponte, e presentando os privilexios da vila, onde constaba o imposto de banastrería. Malia isto, tería que ceder un tercio das ganancias entre os anos 1706 a 1716, finalizado o cal quedou libre de contribuír²¹.

18. AMP. Expts. de Propios e Arbitrios.

19. AMP. Documento de Propios 1765. C-127.

20. Esta contribución remata no 1671. AMP. Expts. relativos a *Diezma de la mar*.

21. Unha relación pormenorizada deste asunto fáinola don Gregorio Sanchez de Andrade. AMP. Libro Rexistro de Propiedades do Concello. C-454.

O FINAL DO IMPOSTO

Os últimos documentos de banastrería chegan ata o ano 1766, en anos posteriores xa non se cobrou este imposto. Hai soamente algunha referencia dentro do Libro de Acordos da Xunta de Propios á necesidade de remover o imposto das sardiñas, pero non aparecen máis contas referidas a el. Seguíuse cobrando durante algúns anos máis o de *tapa, cuerda y estera*, que chegará ata o ano 1781²².

Quedaron na Casa de Banastrería unhas cantas banastras, das que durante varios anos se facerá mención da súa existencia dentro das contas de propios, ata finais do século en que quedan definitivamente excluídas²³.

As causas do declive deste imposto foi a progresiva industrialización da pesca, que aconteceu na segunda metade do século XVIII. Factor importante neste foi a introducción dos cataláns nas costas galegas e o cambio que trouxeron consigo nas artes e explotación da pesca²⁴.

Modifícanse a partir deste momento a estrutura de actividades así como os sistemas de elaboración e conservación, coa introducción dunha nova tecnoloxía máis productiva e rendible que a tradicional. Unha mostra desto é o cambio nas artes de pesca, valíanse de xávegas, bous e boliches en contraposición coas artes máis tradicionais dos pescadores galegos que usaban rapeta, chinchorro, traíña, cedazo e xeito.

Esta presenza de comerciantes cataláns en Pontedeume vémosla constatada nos documentos municipais xa do ano 1755 e posteriores²⁵. Así neste ano chegaron catro embarcacións que se dedicaron a faenar na sardiña, levantando almacéns no areal da vila. Comentase así mesmo a lesión que lles supoñía ós intereses dos pescadores e mercaderes da poboación, ademais de ás arcas municipais xa que collían sardiña e a embarcaban para comerciala noutros lugares, negándose a pagar o imposto de banastrería.

Na década dos anos sesenta incrementouse o afinamento de negociantes cataláns que simultaneaban o tráfico de sardiña coa introducción de viños do seu país. Don Antonio Meijide²⁶ fai mención de varios destes comerciantes como Ramón Rafols, Josep Solé, Josef e Tomás Vadel, l,

22. AMP. Libros de Acordos da Xunta de Propios de 1781.

23. AMP. Contas de Propios e Arbitrios destes anos.

24. Son numerosos os traballos publicados sobre a influencia dos cataláns na Galicia do século XVIII, de entre elas recolle-mos os seguintes: BEIRAS, X. M. (1972); ALONSO ALVAREZ, L. (1977); CALO LOURIDO, F. (1980); GARCIA BAYÓN, Carlos (1967); MEIJIDE PARDO, A. (1958); e en concreto para Pontedeume MEIJIDE PARDO, Antonio (1993).

25. AMP. Libros de Actas Capitulares de 2 de nov. de 1755 e 7 xullo, 20 de agosto de 1757. C-4.

26. MEIJIDE PARDO, Antonio (1993).

Jaime Moret, Cristóbal Solé, e posteriormente na década dos oitenta Josep Illá, Juan Fontanals, Robert e Josep Guasch.

A perda de importancia e a posibilidade de desaparición do imposto de banastrería xa se puxo de manifesto no 1765, no que se di:

"...por el dia treinta de junio pasado se finalizó el arrendamiento de ttapa cuerda y esttera y derecho de media banasta, por no aver auido posttor a ello acordó la Villa se pusiese en administración dando quenta a su señoría el Señor yntendente General deste reino, y expresandole, que los mottivos, que avia por no haver pos - turas, eran el de que los Cattalanes se rresisttian de pagar el derecho de ympipa - do pertenziente al citado propio de media vanasta, y su señoría rrespondio de que este rrecurso y question de la Villa de Ares con los Cattalanes, se hallava pendiente de rressolucion..."²⁷

Unha Real Orde de 18-2-1784 deixa finiquitado este imposto:

"Que los pescadores, tragineros, ó sugetos particulares que fomentan la pesca, ten - gan la libertad de valerse de las banastas, barriles ú otros utensilios ó recipientes, de que proveen algunos pueblos para las conducciones ó transportes de los pes - cados del Reyno en virtud de concesiones ó privilegios particulares, siempre que les convenga, ó de usar libremente de las banastas, barriles ú otros utensilios que hagan de su cuenta para el fin..."²⁸

BIBLIOGRAFÍA.

- ALONSO ALVAREZ, L.: *Industrialización y conflictos sociales en la Galicia del Antiguo Régimen*. Madrid, 1977.
- BEIRAS, X. M.: *O atraso económico de Galicia*. Vigo 1972.
- CALO LOURIDO, F.: *As artes de pesca*. Santiago, 1980.
- CORNIDE, J.: *Memoria sobre la pesca de sardina en las costas de Galicia*. Madrid, 1774.
- CORNIDE, J.: *Memorias sobre la pesca de la sardina, y ensayo sobre historia de los peces en Galicia*. A Coruña, 1788.
- DOMÍNGUEZ ORTIZ, Antonio: *El Antiguo Régimen: Los Reyes Católicos y los Austrias*. Alfaguara. Madrid, 1979.
- GARCÍA GALLO: "Los Fueros de Benavente". *Anuario de la Historia del Derecho Español*, páxs. 1.143-1.192.
- GARCIA BAYÓN, Carlos: "Catalanes en Galicia". *Rev. Irmandade*, nº 19 de 1967.
- GIL DE BERNABÉ, José Manuel: *Galicia artesana*. Ed. Everest. León, 1988.

27. AMP. Exp. de Propios e Arbitrios. C-127.

28. Novissima Recopilación. Libro VII. Titulo XXX, páx. 648.

- GONZÁLEZ, J.: “Fuero de Benavente de 1167”. *Hispania* 9, 1942, páxs. 619-626.
- KAMEN, Henry: *La España de Carlos II*. Ed. Crítica. Barcelona, 1981.
- LOPEZ FERREIRO, Antonio: *Galicia Histórica*, T-I. Santiago, 1901. Páxs. 161-169.
- LYNCH, John: *España bajo los Austrias* (T-II). Ed. Península. Barcelona, 1975.
- MEIJIDE PARDO, A.: “La penetración económica catalana en el puerto gallego de Mugardos: 1760-1830. Pedralbes”. *Revista de Historia Moderna*, nº 4. Barcelona 1984.
- MEIJIDE PARDO, Antonio; “Aspectos de la vida económica de Pontedeume en el siglo XVIII”. *Anuario Brigantino*, nº 16 de 1993. Páxs. 61-73.
- MEIJIDE PARDO, Antonio; *Economía marítima de Galicia cantábrica del s-XVIII*. Valladolid. 1971.
- MEIJIDE PARDO, Antonio: *El Puerto de la Coruña en el S-XVIII*. A Coruña, 1984.
- MÉNDEZ GARCÍA, Rosa e SÁENZ-CHAS DÍAZ, Mª Belén: *A cestería*. Caderno nº 7 do Museo do Pobo Galego. Santiago, 1993.
- PÉREZ CONSTANTÍ, Pablo: *Notas Viejas Galicianas (La industria pesquera en Galicia)*. Vigo, 1927. Reedición da Xunta de Galicia, Santiago, 1993.
- RODRIGUEZ GONZÁLEZ, Eladio: *Diccionario Enciclopédico Gallego-Castellano*. Ed. Galaxia. Vigo, 1958. Voz Banastra.
- RUIZ DE LA PEÑA, J.: *La expansión del Fuero de Benavente*. Archivos Leoneses, 1978.
- SANCHEZ SANZ, MªElisa: *Cestería tradicional española*. Ed. Nacional. Madrid, 1982.
- VVAA: *Novísimo Diccionario de la Lengua Castellana*. Librería Garnier Hermanos, París, 1884. Voz Banastra.

FONTES DOCUMENTAIS.

Arquivo Municipal de Pontedeume (AMP):

- Goberno: Libros de Actas capitulares.
- Facenda: Expts. do imposto de Banastrería.
- Facenda: Expts. relativos a *Diezma de la mar*.
- Facenda: Contas de Propios, arbitrios e consumos.
- Facenda: Libros de Acordos da Xunta de Propios.
- Cultura: Documentos relativos ó Arquivo Municipal.
- Patrimonio: Libro Rexistrador de Propiedades do Concello.

PEREGRINACIÓNS, HOSPITALIDADE E PEGADAS XACOBEOAS NA COMARCA EUMESA

Xesús Andrés López Calvo

I. INTRODUCCIÓN

Abordarmos o tema de relacionar a bisbarra eumesa coas peregrinacións a Santiago de Compostela é asumirmos o risco de investigar sobre un tramo de camiño con escasa proxección, por canto que, malia os indicios que mencionarei, non poderemos concluír máis que estamos a nos referir a unha ruta secundaria de acceso a Santiago aproveitando os peregrinos a rede extraordinaria de camiños levantados sobre vellas vías romanas.

Agora ben, se coidamos que é verdade que todos os camiños conducen a Roma, non será difícil comprendermos que moitos tamén foron, orixinariamente, os camiños empregados polos peregrinos antes de que o *Camiño Francés* se propuxese como itinerario típico de acceso a Santiago.

Na redacción deste artigo non nos cinguiremos a unha información polo miúdo dos datos obtidos. Tentaremos, tamén, chamar a atención sobre a importancia da tradición xacobeas no desenvolvemento da historia da bisbarra eumesa, sobre todo na súa época medieval.

Facémolo motivados, en primeiro lugar, pola propia Declaración do Consello de Europa sobre Santiago, de outubro de 1987, onde se facía un chamamento ás autoridades, ás institucións e ós cidadáns para manteren activo o proxecto de identificación dos “camiños” de Santiago sobre o conxunto do territorio europeo. En segundo lugar, motívanos dar ó pasado o protagonismo que se merece. A gran reserva dun pobo é a súa memoria. Ela, como modelo do que foi e, sobre todo, como recordatorio do que puido ser e non se acadou, constitúe o tesouro das súas posibilidades. Trátase, claro está, da memoria viva e activa, o que Hegel chamou *Erinnerung*. É dicir, dunha memoria que non se comprace nas glorias pasadas para nos consolar pasivamente, senón a que se apropia activamente do pasado, que o *mete dentro* (iso significa *er-innerung*), para realizar o que quedou no intento ou promesa¹.

Pontedeume e a súa bisbarra ten unha longa e fonda memoria. Demóstrano os comportamentos, tradicións, hábitos e costumes que, malia as súas esaxeracións, seguen vivos e efectivos no quefacer cotián. O fenómeno xacobeas, milagrosamente universal, diálogo do home co misterio

1. Cf. A.TORRES QUEIRUGA, “O Ano Santo: chamada e desafío á Igrexa Galega”, en *Encrucillada* (1992) 80, 489-508.

de Deus, aberto en cultura, contacto humano dos milleiros de camiños do mundo, é un fenómeno presente en medio de nós, non só coa impresión en pedra transfigurada en arte inmortal, senón na convocatoria que Santiago fai cada certos anos a toda Galicia, coa celebración do Ano Santo Compostelán. Santiago convoca a Galicia, e cada pobo, en ritmo orixinal e énfase senlleiro, responde a esa convocatoria. O noso estudio é, se cabe, unha descrición da resposta de Pontedeume e bisbarra a esa convocatoria.

II. AS PEREGRINACIÓNS E O “HOMO VIATOR”

As palabras agachan o significado primixenio da realidade; o desvelamento etimolóxico das mesmas ofrécenos unha comprensión que aforra outras explicacións. O adxectivo *peregrinus*, que deriva do verbo *peragrar* (percorrer, viaxar por, visitar, ir lonxe) tivo ata a metade do século XI, preferentemente o significado de forasteiro, estranxeiro, persoa que vive no exilio². De aí que o termo *peregrino* (adxectivo e substantivo) indique o estranxeiro ou forasteiro, e con idéntica acepción é empregado o verbo *peregrinari* e *peregrinare*, e o substantivo *peregrinatio*. Nos textos gregos, o ir a un país afastado exprésase co verbo *apodoméo* e a correspondente forma substantiva *apodomía* (estar ausente da patria, estar de viaxe), ou tamén con *ekdoméo* e o substantivo *ekdomía* (saír fóra da patria; partir). Outro termo para indicar o estranxeiro é *xeniteia* e *xenós*, ademais de *paroikós* e *paroikía* (do que se deriva o vocábulo *parroquia*)³. Ó identificar a alta idade media o desexo de venerar os lugares santos ou santificados co forasteiro que se atopa de camiño fóra da súa patria, é como se chega á significación que actualmente ten a palabra peregrino, desprazando o significado primitivo para incorporar un matiz ascético. Deste xeito, a peregrinación convértese nun acto de devoción, que reforza o sentido da transitoriedade da vida e o alleamento do home respecto das realidades terras, por canto estas non son máis ca un lugar de paso.

Se os que viaxan a Roma toman prestado do seu nome o de Romeiros, e os que chegan a Xerusalén se apropian do de Palmeiros, polas palmas que traen ó regreso da súa viaxe. Os que marchan a Santiago de Compostela, que inicialmente son chamados xacobitas ou concheiros, van acabar tendo, co discurso de tempo, a propiedade exclusiva do nome “peregrinos”.

A evolución temporal deste proceso orixinou na alta idade media unha gran mobilidade de masas⁴ na historia de Occidente, causada por varios factores facendo do peregrino a Santiago, xunta cos cruzados, a imaxe máis espectacular do panorama europeo. ¿Por que do peregrino a Santiago?

2. Cf. R. PLÖTZ, “La ‘peregrinatio’ como fenómeno Alto-Medieval”, en *Compostellanum* 19 (1984) 239-265. Cf. ID., “Peregrini-Palmieri-Romeri. Untersuchungen zur Pilgerbegriff zur Zeit Dantes”, en *Jahrbuch für Volkskunde* 2 (1979) 103-134.

3. Cf. U. ROMERO POSE, “Apuntes para una teología de la peregrinación”, en *Lumieira* 8 (1993) 22, 11-26.

4. Cf. R. PLÖTZ, “La ‘peregrinatio’ como fenómeno...”, a.c., 241

1. Factores histórico-contextuais

O século IX amenceu cun perigo grave sobre a Europa cristiá. O poderío musulmán conseguira destruír a florecente cultura cristiá do norte de África, ocupado por España e, desde o sur de Francia, ameazaba Europa. O propósito islamizador dos novos poderes orientais estaba a ser axudado polo sincretismo relixioso-cultural que se forxaba en Toledo. En efecto, o arcebispo desta cidade, Elipando, propoñía unha nova cristoloxía que puidese ser aceptada polos musulmáns: o adopcionismo, suxerindo unha nova interpretación sobre a divindade de Xesús. Quedaba aberto o camiño para acadar unha mestura confusa das tres relixións monoteístas. A noticia de que, nas inmediacións da igrexa de San Fiz de Solovio da diocese de Iria-Flavia, reencontraran o sepulcro de Santiago o Maior, supuxo un símbolo de fidelidade á doutrina herdada dos apóstolos e traída a Galicia polo Zebedeo, e a clave para mover e arrastrar a cristiandade a unha empresa común.

2. Factores económico-técnicos

O avance da reconquista española e a implantación do monacato trouxo como consecuencia a fundación dun número considerable de poboacións que repoboan a meseta do norte da península. Co nacemento da cultura urbana, aumentou a poboación, dividiuse o traballo, aparecendo a artesanía como actividade especializada, organizáronse os estamentos a a concesión para eles de privilexios e dereitos comerciais⁵, propiciándose, ademais, unha preocupación esmerada pola construción de calzadas e pontes⁶. É este un tempo de florecemento do comercio internacional terrestre e marítimo⁷. O comerciante está continuamente de viaxe, negociar e viaxar convértense en termos idénticos.

5. Tal é a orixe histórica da vila de Pontedeume, a cal se gobernou de por si, sen dependencia de ningún outro señorío cá do rei, por un privilexio de 30 de decembro de 1270 dado por Afonso X ós veciños dunhas trinta parroquias das ribeiras do Eume para que poboasen o lugar que chamaban Ponte de Eume, concedéndolles un mercado mensual e o foro de Benavente para se xulgar. Cf. A. COUCEIRO FREIJOMIL, *Historia de Puente deume y su Comarca*, Santiago, Imprenta Porto 1944, 50.

6. A ponte de Pontedeume foi construída por Fernán Pérez de Andrade a finais do século XIV. Coñecemos este dato por un privilexio dado en Segovia polo rei Xoán I en 20 de marzo de 1384, aprobando e confirmando as doazóns feitas por aquel para a capela e hospital de peregrinos levantados en medio da ponte. Pode verse íntegro o documento en: C. VAAMONDE LORES, *Ferrol y Puente deume*, A Coruña, Imprenta Ybarra 1909. Tamén desta época é a construción das pontes de Xubia, Ponte do Porco e Sigüeiro.

7. Pontedeume na época medieval era un porto de marea, isto significaba que coa baixamar quedaba en seco, ou máis ben convertido nun lameiro que facía imposible o acceso dos navíos varados. O casco destes, cando eran medianamente grandes e estaban cargados, sufría moito nesta posición; a maior parte, para paliar o inconveniente, afastábanse cara ó exterior ou se concentraban nas reducidas zonas que quedaban con auga profunda. Pero a diferenza doutros portos situados nos fondos das rías, o de Pontedeume contaba cun valioso elemento: a ponte de acceso á vila. Esta delimitaba as augas navegables entre o río e a ría, servía de peirao de carga e descarga directa entre o buque e os vehículos de carreo situados sobre o camiño. A zona da ponte en Viveiro, Santa Marta de Ortigueira, tal vez Cedeira, Neda e Pontedeume era a máis vital e animada do porto. Cf. E. FERREIRO PRIEGUE, *Galicia en el comercio marítimo medieval*, A Coruña, Fundación Barrié de la Maza 1989. No Arquivo Histórico Municipal de Pontedeume (a partir de agora citáremolo coas siglas AMP) consérvase un interesante Libro de Visitas a Navíos (1623-1804) onde se constata a fluidez de tránsito de mercadorías de compañías inglesas e francesas que comerciaban, principalmente, con textís e salgadura.

3. Factores xurídicos-asistenciais

A partir do século XI rexístrase un redobrado interese pola edificación ou ampliación de albergues e hospitais. A asistencia ós peregrinos foi unha preocupación do todo cristiá e de todas as institucións eclesiásticas. Nacida, en principio, da hospitalidade dos mosteiros, desenvolveuse despois independentemente a través de pousadas e hospitais. A partir do século XII, achamos hospitais e hospedaxes ó longo de todos os camiños de occidente, os mesmos nos principais ca nos secundarios⁸. Pero unha das máis importantes melloras das condicións externas para os peregrinos foi a introducción da protección xurídica ó peregrino⁹. Non debía pagar portádego, peaxe nin ningún dereito polos animais ou cousas que acarrexase por razón do seu camiño. Concedéronse salvoconductos especiais para que, durante os anos xacobeos, puideran vir, estar e voltar seguros por terra ou por mar, de noite ou de día, mesmo en circunstancia de guerra. Igualmente, os peregrinos a Santiago, fosen ricos ou pobres, tiñan dereito á hospitalidade e debían ser socorridos con dili-xencia¹⁰.

4. O culto ás reliquias

Na mentalidade relixiosa do home do medievo os restos mortais dun santo ou as súas cinzas son un foco permanente de sacralización. Irradian permanentemente o poder sacro, xa se toquen, xa se veneren¹¹, o que empurra os peregrinos ós camiños para veneraren e imploraren a súa acción intercesora. Unido isto ó uso penitencial das indulxencias dos anos xubilares para o perdón dos pecados, adóptase a peregrinación como pena canónica e redención dos pecados cometidos.

III. OS CAMIÑOS ANTES DO “CAMIÑO”

Na dura e escura realidade de camiños e calzadas, acharon os homes do medievo un ámbito especial para a expresión da súa fe. No ano 813 sucede a inventio ou descubrimento do sepulcro de Santiago, convertendo o noroeste hispánico nun punto de mira da cristiandade. O Camiño de Santiago suscita ó home varias resonancias. Camiño é a vía que se percorre a través de lugares identificados nun mapa. Camiño indica o itinerario cuberto por cada peregrino. Camiño significa a vida humana, nacer é a entrada, a morte o seu éxodo. As tres connotacións converxen na concien-

8. Cfr. R. PLÖTZ, “La ‘peregrinatio’ como fenómeno...”, a.c., 244-245.

9. Cf. L. VÁZQUEZ DE PARGA-J.M. LACARRA-J. URÍA RIU, *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, Vol.I, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas 1948, 255-279. Tamén Cf. R.PLÖTZ, “La ‘peregrinatio’ como fenómeno...”, a.c., 245.

10. Cf. Ibid., 258. Tamén E. VALIÑAS SAMPEDRO, *El Camino de Santiago. Estudio histórico- xurídico*, Lugo, Deputación Provincial 1971; *Liber V Sancti Iacobi*, capítulo XI, en: A. MORALEJO-C. TORRES-J. FEO (traductores), *Liber Sancti Iacobi Codex Calixtinus*, Pontevedra, Xunta de Galicia 1992, 575-576.

11. E.D.HUNT, *Holy Land Pilgrimage in the Laeter Roman Empire*, Oxford, Clarendon Press 1982, 133-134.

cia do peregrino. Os datos coñecidos da primeira cristianización da Galaecia romana patentizan a decisiva importancia das peregrinacións na antiga Gallaecia cristiá, camiños que se fixarán como camiños xacobeos no alto e baixo medievo¹².

Todos os camiños conducen a Santiago. ¿Haberá parroquia en Galicia pola que, nun ou outro momento histórico, deixaran de transitar peregrinos camiño de Santiago?¹³ Como hipótese de partida imos tomar como punto inicial o territorio que é soporte material do camiño. Primeiro falaremos do espacio e o trazado para, nun segundo momento, describir a obra do home.

1. O itinerario de peregrinación que cruza a comarca eumesa

Referímonos á ruta que vai desde Ferrol e arredores (Neda, O Seixo e Mugardos) pasando por Pontedeume e o seu hospital cara a Betanzos, chegando desde alí en dúas xornadas de camiño ata Santiago¹⁴.

Trátase dun traxecto trazado aproveitando a antiga rede de comunicacións do norte de Hispania, nela vían os camiñantes unha ruta práctica e segura. En efecto, unha das últimas vías construídas durante a romanización do noso territorio foi a que comunicaba a Asturias trasmontana con Legio VII (León), Astúrica (Astorga) e Lucus Augusti (Lugo), e outra que discorría ó longo da costa cantábrica cara a Brigantium. Para o seu coñecemento contamos coa descrición do *Anónimo de Rávena* ou do *Itinerario de Antonino*¹⁵, sobre as comunicacións do norte peninsular, é dicir, unha vía secundaria que enlazaba no seo da ría de Ferrol coa vía principal nº XX do Itinerario de Caracalla *per loca marítima* que unía o Imperio coa costa, a cal á súa vez se fundía coa XIX que unía Braga con Astorga. Sobre esta vía viaxarían tamén en *romaría* a Compostela, os habitantes da comarca da Mariña Alta (actuais concellos de Ortigueira, Cedeira, As Pontes, Moeche, Somozas, etc.) que coñecían estes camiños por motivos económicos, ó ter que facer provisión ou carrexo de abastos par fornecerse, nos mercados e feiras que se celebraban na capital do señorío, daquela a vila de Pontedeume.

12. Cf. U. ROMERO POSE, “O Camiño antes do ‘Camiño’”, en *Encrucillada* (1992) 80, 70-80. Tamén, M. DÍAZ Y DÍAZ, “La cristianización en Galicia”, en F. ACUÑA (Ed.), *La romanización de Galicia*, Sada, Edicións do Castro 1976. Pezas como a estela de Tines (Baio-A Coruña), o sartego de Temes, o crismón de Quiroga e o tenante de altar de S. Pedro de Rochas son exemplo da interrelación de comunicacións do noroeste co resto da Cristiandade.

13. Cf. P. TORRES LUNA, *Los caminos de Santiago y la geografía de Galicia. Rutas, paisajes, comarcas*, Santiago de Compostela, Xunta de Galicia 1995.

14. Cf. F. VALES VILLAMARÍN, *Las antiguas rutas jacobaeas del territorio brigantino*, A Coruña, Imprenta Moret 1975. Tamén V. HUIDOBRO SERNA, *Las peregrinaciones jacobaeas*, Tomo II, Madrid, Publicacións do Instituto de España 1951, 271-299.

15. Cf. M.C. FERNÁNDEZ CASTRO “Mapa de la red viaria y distribución de villas romanas en el Norte de Hispania”, en AA.VV., *Cántabros, Astures y Galaicos*, Madrid, Ministerio de Cultura 1981, 71. Tamén L. M. LUENGO MARTÍNEZ, “Las excavaciones de la villa romana de Centroña-Puentedeume”, en *Cuadernos de Estudios Gallegos* 12 (1962) 5-9.

Quizais estes foron os máis abondosos, pero dos que existe menos constancia documental. Con todo traemos aquí o testemuño escrito conservado no AMP relativo a un expediente administrativo sobre a ponte onde estaba asentado o hospital para peregrinos ó que nos referiremos posteriormente. Trátase dunha densa Real Cédula de 92 folios, datada en 19 de agosto de 1719; o rei Felipe V, ante a solicitude de Fernando García en nome da vila de Pontedeume, decretaba o emprego do imposto do viño e o vinagre, para o arranxo da ponte de Pontedeume que coa forza do mar se arruinara e afundira por algunhas partes. Na descrición que se fai do mesmo deixa ben claro o alto tránsito de xentes por diante do noso hospital, empregando a ruta que consideramos:

“(…) Es el paso de los más públicos de tal manera que era Camino Real desde Ferrol a la Villa de Puente deume, y desde ella a la ciudad de Betanzos, Coruña y Santiago, y a las villas de Pontevedra y otras de paso. Camino Real para todos los trajineros que de León y Castilla la Vieja hiban por pescados a la dicha Villa de Ferrol, puertos de Ares y Redes. Y en medio de ella un Hospital sobre la dicha mar donde se dezia misa y se recogían peregrinos. Uno de los más grandiosos edificios de España, paso común para el Principado de Asturias y Vizcaya”¹⁶.

Paralelamente, xunto cos viaxeiros habitantes da comarca, este itinerario era utilizado por peregrinos de procedencia inglesa ou irlandesa que chegaban ata estes lugares embarcados nos navíos que traficaban nos portos secundarios galegos. Aínda as cartografías española e inglesa de inicios do século XIX rotulan este itinerario como un dos de principal tránsito do NO de España¹⁷.

Anque o porto principal de desembarco de peregrinos foi, desde a baixa idade media, A Coruña, sabida é a fama que, como enseada e porto estratéxico, tiña para os ingleses o fondeadoiro de Ferrol. Por dúas ocasións, en 1800 e 1804, intentaron conquistalos mediante senllos desembarcos¹⁸. Ademais, ó non haber comercios marítimos centralizados en Galicia ata mediados do século XIX, obrigaba ós navíos a recalar coas súas cargas en portos secundarios para realizaren as súas transaccións¹⁹. Mesmo cando o mal tempo aumentaba á entrada do porto da Coruña, buscábanse os pretos abrigos que ofrecían o porto do Seixo ou a ría de Ares. Como achega anecdótica, sinalaremos que a propia raíña Mariana de Neoburgo, dona de Carlos II, en marzo de 1690, querendo desembarcar na Coruña, proveniente de Alemaña a bordo dunha nave inglesa tivo que variar

16. A.M.P. *Expedientes sobre Pontes, Obras e Urbanismo* 1.7.1, 109, 1588-1935.

17. Véxase Mapa itinerario del NOR de España de Juan López, Geógrafo del establecimiento Geográfico de Madrid de 1838. Tamén EL NOR Spain de J. et C. Walker Sculpt, Published by Baldwin et Gadock de 1831, ambos en: INSTITUTO GEOGRÁFICO NACIONAL (Ed.), *Cartografía de Galicia 1522-1900*, Madrid, Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo 1988. Cf. D. LOMAX “The first English pilgrims to Santiago de Compostela”, en H.M. HARTING- R.I. MOORE (Eds.), *Studies in Medieval History presented to R.H.C. Davis*, London-Ronceverte, Hambledon Press 1985, 165-175.

18. Cf. A. COUCEIRO FREIJOMIL, o.c., 227.

19. Cf. AMP, *Libro de Visitas a Navíos* 1623-1804.

o seu rumbo por causa dunha tormenta e asistirse coa hospitalidade que lle brindaron vilas como Mugaros, Pontedeume ou Betanzos²⁰.

Esta peregrinación marítima xerou unha rede radial que unía Santiago cos principais portos de Galicia, con Viveiro, Ferrol, A Coruña, Laxe, Noia,... e mesmo puido influír noutros camiños. En efecto, unha galerna, un temporal, ou calquera outro factor, podía obrigar a quen navegaba en dirección á Coruña a desembarcar en Santander ou Bilbao. É máis, sendo tan longa a peregrinación por terra desde o norte de Europa -a ida e volta requiría varios meses-, e tan curta a navegación -como moito unhas semanas-, non sería de estrañar que houbera peregrinos que, a falla dun barco que fora directamente a Galicia, se contentaran con calquera nave que os deixara na costa francesa ou cantábrica, pois así, por lonxe que quedase do destino final, aforrábanse semanas de marcha a pé.

Dado o entusiasmo dos anglosaxóns polas peregrinacións ós santuarios europeos, é probable que moitos deles visitaran Compostela antes da invasión normanda de 1066 e que gran parte deles o fixeran por mar. De feito, a maioría dos peregrinos das Illas Británicas dos que temos noticia elixía este medio de transporte²¹. Os pilotos dos barcos que os levaban limitábanse a seguir rutas marítimas xa establecidas por fenicios, romanos e viquingos. Malia as tormentas, a ruta marítima a Compostela era probablemente máis segura cás rutas terrestres, ategadas de traficantes de escravos e ladróns de todas as relixións. Para os ingleses Galicia non era finis terrae, como para os francos, xermanos ou italianos, senón un dos moitos portos onde un barco podía atracar no seu camiño cara ó Mediterráneo. De todos os xeitos, isto só debía ser verdade para o mariñeiro; para o peregrino medio, esta sería a súa primeira e única gran viaxe por mar, acosada por tormentas no golfo, naufraxios na costa e piratas de todas as nacionalidades. Se todo o demais ía ben, existía unha vantaxe: a viaxe era infinitamente máis curta ca por terra²².

Cando un peregrino inglés partía cara Compostela podía tomar tres rutas. A máis curta era cruzar de Dover a Calais. Outra alternativa era a viaxe, algo máis longa, desde Southampton ou Poole ou algún porto da parte oeste ata o esteiro do Garona deica Baiona, en ambos os casos os peregrinos podían tomar o Camiño francés. A terceira posibilidade era a máis longa viaxe por mar, que levaba entre catro e quince días segundo o tempo, desde varios portos ingleses e galeses das costas oeste, leste e sur, directamente a Galicia. O porto preferido para desembarco na idade media

20. Cf. A RINCÓN, “Edición, introducción y notas de: relación contemporánea sobre la llegada y estancia en Galicia de la reina dña. Mariana de Neoburgo en 1690”, en: *Compostellanum* 13 (1968) 659-685.

21. Cf. S. CRESPO, “Dos pelerinos ingleses que viñan a Compostela”, en *Logos* (1935) 19-25. Tamén en C.M.STORRS, *Jacobean pilgrims from England to ST. James of Compostela. From the early twelfth to the fifteenth century*, Santiago, Xunta de Galicia 1994.

22. Cf. B. TATE, “Las peregrinaciones marítimas medievales desde las islas Británicas a Compostela”, en S. MORALES-JO-F. LÓPEZ-ALSINA, (Eds.), *Santiago, Camiño de Europa. Culto y cultura en la peregrinación a Compostela*, Santiago de Compostela, Xunta de Galicia 1993, 161-179.

serodia era A Coruña ou, ocasionalmente, noutros puntos da costa atlántica preta, ou mesmo Lisboa, desde onde facían o Camiño de Portugal en dirección norte cara ó seu destino²³.

2. Relatos de viaxeiros

Centrarémonos neste estudo nas noticias de peregrinos europeos que chegaron por vía marítima a portos de Galicia e que empregaron, polo menos nalgunha das súas etapas, o itinerario de peregrinación ó que nos referimos.

a) William Wey

Mestre do Eton College fala no seu *Itinerarium* da peregrinación que fixo a Compostela en 1456 procedente de Plymouth (Inglaterra), aproveitando as facilidades extraordinarias que se ofrecían ós ingleses coa curta viaxe polo mar ó porto da Coruña²⁴. Contou ó chegar oitenta e catro barcos orixinarios de diversas nacións do noroeste de Europa, dos que trinta e dous eran ingleses. Supoñendo unha media de sesenta viaxeiros por barco e supoñendo tamén que a maioría de tales embarcacións transportaran peregrinos, cómpre estimarmos que no lapso duns poucos días desembarcaran gradualmente alí uns catro mil viaxeiros. Se se ten en conta que A Coruña non era o único porto ó que arribaban peregrinos e se se admite que o tráfico marítimo tivese lugar durante uns cantos meses de primavera e verán (Wey fixo a viaxe de ida en maio e a de volta en xuño), é doado que foran decenas de miles os que entón chegara a Galicia en barco, facendo dos seus portos lugares tan cosmopolitas ou máis cós núcleos do principal camiño terrestre²⁵.

b) Bartolomeo Fontana

Un astrónomo veneciano que en 1538 decide peregrinar cara a Compostela. Comeza o seu camiño o 19 de febreiro e acada a súa meta o 18 de setembro do ano seguinte. A relación da súa viaxe, o seu *Itinerario*, publícase once anos despois, en 1550. Entra en Galicia por Ribadeo proveniente de Oviedo, cruza as rías de Ortigueira, Ferrol e Ares para ir primeiro a Fisterra e logo a Santiago. Velaquí as notas que recolle no seu diario, despois do seu percorrido por terras do Eume:

“De Ribadeo a Viveiro, 12 leguas, con tramos con calzada, a Santa Marta (Ortigueira), 4 leguas, a Neda 6 leguas. Ata Mugardos unha legua, Ares outra legua, e ata Pontedeume outra legua. Á entrada de Pontedeume pasei por unha longa e antiga ponte de pedra sostida por moitos arcos, que atravesa un porto, en

23. Cf. *Ibid.*, 167. tamén W:R: CHILDS, “English and the Pilgrim Route to Santiago”, en V. ALMAZÁN, (Coord.), *Actas del II Congreso Internacional de Estudios Jacobeos*, Vol.I, Santiago de Compostela, Xunta de Galicia 1998, 81-91.

24. Cf. L. VÁZQUEZ DE PARGA-J.M. LACARRA-J. URÍA RÍU, o.c., Tomo II, 238 e Tomo III, 127.

25. Cf. A.SORIA Y PUIG, *El Camino a Santiago. I Vías, viajes y viajeros de antaño*, Madrid, Ministerio de Obras Públicas y Transportes 1991, 99.

*todos os meus día nunca vin unha semellante en lonxitude, en medio da que hai un hospital que alberga peregrinos*²⁶.

c) Martir de Arzendjan

Bispo da cidade armenia de Arzendjan, comezou o 29 de outubro de 1489 unha peregrinación, con ánimo de visitar a tumba do apóstolo S. Pedro, aunque despois estendeu a súa viaxe ata o extremo de Galicia, para expresar a súa devoción ó Apóstolo Santiago. Sae de Roma o 9 de xullo de 1491, entra en España por Baiona e para ir a Santiago bordea a costa cantábrica ata Oviedo. Desde San Salvador de Oviedo deica Santiago menciona Betanzos. Visita Fisterra e decide seguir pola costa cara a Bilbao e Guetaria²⁷.

d) Antoine de Lalaing

Señor de Montigny. Na súa relación da viaxe de Felipe I o Fervoso a España, en 1502, describe tamén o camiño a Santiago pasando por San Salvador de Oviedo. Chegado a Oviedo vai polo camiño da costa ata Ribadeo, continuando despois por Mondoñedo e Betanzos a Santiago²⁸.

e) Jacobo Sobieski

Pai do que foi Xoán III, rei de Polonia, seguindo un costume acreditado entre a nobreza polaca, fixo na súa xuventude unha longa viaxe de seis anos por Europa para perfeccionar así a súa educación. No seu itinerario menciona o itinerario da costa²⁹.

f) Duodechinus de Logistein e Osberno, o Inglés.

Non foron sempre motivos relixiosos os que levaron viaxeiros a Compostela. A idea de cruzada, que uniu o relixioso co guerreiro, favoreceu desde a segunda metade do século XI a Reconquista e levou a que moitos cruzados interrompesen a súa viaxe para participar nas loitas contra os infieis. Entre os cruzados que se reuniron en Dartmouth no mes de abril de 1147, había-os flamengos, holandeses e alemáns. Duodechinus de Logistein nos *Annales Sancti Disibodi* relata o asunto ó abade Cuno ata a toma de Lisboa. Despois dunha tormentosa navegación durante oito días, unha parte da flota aliada aportou nos primeiros días de xuño na costa do norte de España nas proximidades da cidade galega de Viveiro. Desde alí os cruzados dirixíronse a vela ata o río Tambre (ría de Noia) e marcharon todos xuntos cara á cidade do Apóstolo. Outra testemuña ocular, o inglés Osberno, narra polo miúdo e con fascinación a viaxe ó longo da costa; cita Oviedo co culto ó

26. A. Fucelli, *L'itinerario di Bartolomeo Fontana*. Perugia, Edizioni Scientifiche Italiana 1987, 58-114.

27. Cf. X. Carro García, *A peregrinaxe no Xacobe de Galicia*, Vigo, Galaxia 1965, 156-157.

28. Cf. L. Vázquez de Parga-J.M. Lacarra-J. Uría Riu, o.c., Tomo II, 243.

29. Cf. *Ibid.*, 244.

Salvador, Ortigueira e A Coruña, cita tamén os 24 arcos da ponte de Pontedeume e Iria Flavia, que el identifica, erroneamente, como Padrón ³⁰.

V. INSTITUCIÓNS QUE MANTIVERON A PEREGRINACIÓN E HOSPITALIDA DE XACOBEOAS NA BISBARRA EUMESA

Das rutas de peregrinación nacen núcleos de poboación con hospitais, igrexas e pousadas para atender as necesidades dos peregrinos. O descubrimento ó orbe católico do sepulcro de Santiago, e o eco propagandístico do fervor das peregrinacións abriron novas canles á historia da Igrexa de Galicia, e sobre todo trouxo unha intensificación extraordinaria de fundacións monacais. Foi o feito que provocou o comezo dunha nova etapa no desenvolvemento da colonización monacal de Galicia, pois o sentimento relixioso das peregrinacións estivo alentado polos monxes residentes naqueles mosteiros máis próximos ós camiños que conducían a Compostela. Isto necesariamente repercutiu na situación regular e económica dalgunhas ordes e conventos, ó orientaren a práctica da beneficencia no socorro como hóspedes a peregrinos e necesitados ³¹.

1. Monacato.

A vida dos mosteiros estaba xerarquizada pola primacía do feito relixioso. Tocante a esta prioridade e en cumprimento do precepto evanxélico de dar de comer ó famento e acoller ó desamparado, o monxe tiña como deber atender os hóspedes, peregrinos e doentes que chegaban ó cenobio ³².

Doentes e peregrinos -na época medieval a condición de peregrino implicaba case sempre consecuencias negativas para a saúde ou, cando menos, necesidade imperiosa de descanso- eran atendidos nos mosteiros. En todos os estudos sobre esta temática hai consenso para afirmar que gracias a hospitais e alberguerías, os mosteiros eran case os únicos centros que podían garantir, na Galicia dos séculos centrais da idade media, algún tipo de atención médica ³³.

Polos itinerarios de peregrinación chegaron a Galicia influencias europeas. Xurdiu unha arte nova co románico das peregrinacións, ata o punto de se formar, dentro do noso país, áreas

30. Cf. K. HERBERS-R. PLÖTZ. *Caminaron a Santiago, relato de peregrinaciones al "fin del camino"*, Santiago, Xunta de Galicia 1999, 32-33.

31. H. SAA BRAVO, *El Monacato en Galicia*. A Coruña, Librigal 1972, Vol. I, 217.

32. Cf. J.M. ANDRADE CERNADAS, *Monxes e Mosteiros na Galicia Medieval*, Santiago de Compostela, Servicio de Publicacións da Universidade, 1995, 90-94.

33. Cf. *Ibid.*, 93.

comarcais do románico³⁴. Esta serie de influencias repercutiu necesariamente na situación regular e económica dos mosteiros próximos á rutas que conducían a Compostela.

Percorrendo as terras do Eume resulta difícil substraerse ó fenómeno histórico da colonización de terras incultas transformadas en productivas polo traballo dos monxes. A seguir facemos unha pequena relación.

a) Benedictinos

A tradición de aloxar e protexer os transeúntes non só está fortemente enraizada co espírito monástico senón, en xeral, coa mensaxe cristiá en canto que todo fiel non é máis ca un peregrino na terra. A norma benedictina enfatiza especialmente este aspecto: hanse de recibir todos os hóspedes que veñan coma a Cristo en persoa. Xa o Concilio III de Toledo, celebrado no 589, ordena ós bispos que acudan ás necesidades dos peregrinos o tempo que puidesen³⁵. Da presenza desta orde monástica na bisbarra citamos os mosteiros de San Martiño de Xubia, San Xoán de Caaveiro nos principios da súa fundación e o priorado de San Martiño de Porto.

b) Cóengos regulares de Santo Agostiño.

Os seus carismas: o culto e a oración, a atención ós doentes, o albergue dos peregrinos e as misións do apostolado³⁶. A eles pertence a conversión de Caaveiro en 1160 e os priorados de San Miguel de Bremao (Pontedeume) e San Salvador de Pedroso (Narón).

c) Cistercienses

Unha corrente reformista respecto á aplicación da Regra de San Benito. Unha reforma achou en Galicia un amplo eido de actividades, disputando con outras ordes a primacía e o celo no exercicio sanitario. Na soidade inhóspita de Monfero callou un longo historial de actividades, que sproxectaron a este mosteiro como foco de atracción de peregrinos e viaxeiros³⁷.

d) Terciarios Franciscanos

Sen dúbida, a maior achega a esta actividade da hospitalidade na ruta de peregrinación que pasaba por Pontedeume e bisbarra é mérito desta orde. Son os que mantiveron e administraron desde Santa Catalina de Montefaro o Hospital para Peregrinos de Pontedeume.

34. Cf. H. SAA BRAVO, o.c., 112. También C. ÁLVAREZ, *El románico en la comarca eumesa*, Pontedeume, Imprenta López Torre, 1998.

35. *Actas del Concilio III de Toledo en 589*, Madrid, Imprenta Fontanet 1981, 150.

36. Cf. F. Campo del Pozo, "Los agustinos en el Camino de Santiago desde Roncesvalles hasta Compostela", en *H. Santiago Otero*, (Coord.), *El Camino de Santiago, la hospitalidad monástica y las peregrinaciones*, Salamanca 1992.

37. Cf. J.L. LÓPEZ SANGIL, "Historia del Monasterio de Monfero", en *Estudios Mindonienses* 14 (1998) 12-162.

É verdade que estes enclaves do monacato non estaban situados á beira da ruta e peregrinación, senón a unha relativa distancia, nembargantes hemos de lembrar que os monxes buscaban unha vida retirada, fóra das cidades e das grandes rutas, pero interviñan no control relixioso, social e político da sociedade medieval.

2. Parroquias

A partir do século XII o concepto de solidariedade veciñal fai crecer arredor da parroquia, sobre todo na súa dimensión cohesionadora da comunidade, unha organización de axuda ou apoio mutuo que vai dar como froito o nacemento de pequenas institucións piadosas (confrarías, fundacións e ata pequenos hospitais) que teñen como primeiro obxectivo a axuda nos momentos de enfermidade ou asistencia a peregrinos doentes.

Entre as advocacións dos santos patronos das parroquias que están abranguidas na ruta de peregrinación que sinalabamos con anterioridade, ocupa un lugar preeminente o apóstolo Santiago³⁸. De feito nas rutas e camiños do itinerario de peregrinación que propuxemos temos adicadas a Santiago as parroquias de Coxela (Ribadeo), Reinante (Barreiros), Fazouro (Foz), Sargadelos (Cervo), Celeiro e Viveiro (Viveiro), Cuiña e Mera (Ortigueira), Abade (Moeche), Lago e Pantín (Valdoviño), Santiago Seré e o santuario de San Roque do Camiño (As Somozas), Bermui e lugar da Fraga -de tradicional romaría o 25 de xullo- (As Pontes de García Rodríguez) e Xubia (Narón), todas elas pertencentes á diocese de Mondoñedo, que das trinta e dúas parroquias que nela ten como titular a Santiago, catorce están comprendidas neste itinerario. Do tramo que descorre por territorio da diocese compostelá: Franza (Mugardos), A Capela (A Capela), Barralobre (Fene), Pontedeume e Boebre (Pontedeume), Adragonte (Paderne), Requián e Betanzos xunto co santuario da Nosa Señora do Camiño (Betanzos). Outros santos de veneración polos peregrinos son san Martiño, san Xiao ou san Cristovo, dos cales tamén achamos advocacións nas parroquias polas que discorre o itinerario de peregrinación que estudiamos. Tantas parroquias e santuarios supoñen outros tantos focos que manteñen vivo o fenómeno xacobeo e o entusiasmo polas peregrinacións.

3. O Hospital para peregrinos de Pontedeume

O rei de Castela Afonso IX en 1226 publicou un decreto con normas estrictas para asegurar a atención axeitada dos que viñan a visitar o Sepulcro de Santiago³⁹. Tal recomendación tivo eco no Señorío de Pontedeume. Así en 1381, constrúese un hospital para pobres e peregrinos por mandato de Fernán Pérez de Andrade, señor de Pontedeume, Ferrol e Vilalba, a cargo dos frades

38. Cf. M.P. TORRES LUNA, *Municipios y parroquias de Galicia*, Santiago de Compostela, Servicio de Publicaciones da Universidade, 1989.

39. A. LÓPEZ FERREIRO, *Historia de la S.A.M.I de Santiago de Compostela. Santiago de Compostela*, Imp. Seminario Conciliar 1902, Tomo V, 98-101.

da Terceira Orde de San Francisco do veciño convento de Santa Catalina de Montefaro, fundado igualmente polo de Andrade cara ó último tercio do século XIV⁴⁰.

a) Fundación

César Vaamonde Lores, en Ferrol y Puente deume -traballo publicado na Coruña en 1909, sobre escrituras referentes a propiedades adquiridas polo mosteiro cistercense de Sobrado dos Monxes, nos ditos partidos xudiciais durante os séculos XII, XIII e XIV- constata a existencia da escritura dun privilexio do rei Xoán I, dado en Segovia o 20 de marzo de 1384, aprobando e confirmando as doazóns feitas por Fernán Pérez de Andrade o Bóo, señor de Pontedeume, para unha capela e hospital que se achaban levantados no medio da ponte que daba nome á vila do Señorío⁴¹.

Os servidores de dito hospital eran os frades da Orde Terceira Franciscana do convento de Santa Catalina de Montefaro. Ó seu cargo deixou Fernán Pérez de Andrade a administración deste hospital mediante dúas fundacións. Unha, obrigaba os mesmos frades a cargar polo súa conta cos arranxos do hospital e asistilo con camas e con todo o necesario para a decencia do lugar. A outra, era unha fundación de misas pola alma do rei don Enrique (dúas rezadas semanais e unha cantada o día do Espírito Santo). Como dotación económica os frades de Montefaro tiñan dereito a recoller o d ezmo da madeira e o importe dos impostos do portádego, xunto cos estipendios para celebrar misas na capela do dito hospital. Non eran insignificantes tales rendas por canto que a mediados do século XVIII o portádego do paso da ponte á vila, “(...) solía arrendar los 900 reales sin contar lo que se percibía polas que radicaban al otro lado”⁴².

Esta versión vén confirmada polo asento dunha partida no *Libro Rexistrador de Propiedades do Concello* que data de 1739 e que transcribimos no apéndice documental deste traballo. Xa a principios do século XVIII, a renda do portádego xa non a percibía o ministro de convento de Montefaro senón a Coroa, para facer fronte ós gastos de reparación das pontes do reino. Esta mesma partida informa que a mediados do XVIII, a renda percibida por esmola das ditas misas, subsidio e escusado, arranxos do hospital e asistencia de hospitaleiro e peregrinos ascendía a 340 reais⁴³.

Jerónimo del Hoyo, cóengo dignidade de cardeal da igrexa compostelana, visitador xeral da diocese durante o pontificado de Maximiliano de Austria (1603-1614) deixou constancia da actividade institucional que existía (igrejas, escolas, hospitais e capelas) nunha relatio de 1607. Cando enumera as institucións con que contaba Pontedeume confirma a fundación deste hospital:

40. Sobre a historia deste convento, cf. A. REY ESCARIZ, “Santa Catalina de Montefaro”, en *Boletín de la Real Academia Gallega*, III (1910) 202-206.

41. C. VAAMONDE LORES, o.c., 76-79.

42. *Ibid.*, 78.

43. AMP, *Libro Rexistrador de Propiedades e documentos afíns*, Patrimonio 1.8.1, 454.

“Hay un hospital que está fundado en medio del puente. Está a cargo de los padres de Santa Catalina de Montefaro”⁴⁴.

b) Características

Para determinar cómo estaba organizado este hospital cómpre recorreremos ás descrições que as diferentes fontes e a bibliografía fanos da ponte onde estaba asentado.

Así Antonio Couceiro Freijomil, na súa Historia de Puente deume y Comarca, cando relata a construción da ponte sobre o río Eume, dá noticia dunha antiga reseña manuscrita da que recolle este parágrafo:

“Entre el arco 20 y 21 hay una capilla dedicada al Espíritu Santo y junto a ella hubo un pequeño hospital, en el cual había siempre cuatro camas para los peregrinos que viajaban a Santiago; pero hoy aunque existe la capilla, desapareció del todo el hospital, habiéndose sacado sus últimas piedras, para embaldosar, en parte, la plaza de San Roque de la Villa, en el año 1841...En 1751 hallábase el hospital al cuidado de un ermitaño quien tenía su vivienda encima de la capilla. pedía ñimosna y con lo que recogía cuidaba de las cuatro camas a que habían quedado las doce que mantuviera. primitivamente. No obstante el Convento de Montefaro percibía las rentas del Hospital”⁴⁵.

Pascual Madoz, no seu Dicionario Geográfico, ó describir a morfoloxía urbana de Puente deume a mediados do século XIX, e máis concretamente a edificación da ponte constata:

“Está fundado en una calzada de mampostería o piedra, perdida con espesor de 14 pies sobre un ancho de más de 50 (...) Entre los arcos 20 e 21 hay una capilla dedicada al Espíritu Santo, y junto a ella existió un hospital con cuatro camas para los peregrinos que viajaban a Santiago”⁴⁶.

Todas estas noticias non fan máis que resumir os datos que aparecen en distintas ordenanzas do Arquivo Municipal da vila de Puente deume. Por elas sabemos que no arco 20 da primitiva ponte que deu nome á vila había unha capela dedicada ó Espírito Santo, con tres altares adicados á Virxe do Carme, Santo Ecceomo e Santa Bárbara. Pegado á dita capela achábase unha casa que

44. Cf. JERÓNIMO DEL HOYO, *Memorias del Arzobispado de Santiago, Santiago de Compostela*, Imprenta Porto. Documento del 1607, conservado o seu orixinal no Arquivo da Catedral Compostelá e editado, a mediados deste século, por Angel Rodríguez González e Benito Varela Jácome.

45. A. COUCEIRO FREIJOMIL, *o.c.*, 132-133.

46. P. MADOZ, *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus posesiones de Ultramar*, Tom. XIII ed. de 1849, 272. Na actualidade a dita ponte só conserva 15 arcos e viu aumentado o seu primitivo ancho polas sucesivas reformas, o que imposibilita calquera investigación arqueolóxica.

servía de hospital para peregrinos. A mediados do século XVIII aínda vivía un hospitaleiro, que segundo o que achega o *Libro Rexistrador de Propiedades do Concello de Pontedeume*, “(...) *tiene buque y espaciosidad suficiente para celebrar y dar posada a los que viajan de distintas partes en Romería a Compostella*”⁴⁷.

Trataríase, pois, dun edificio de non máis de dous andares, cunhas habitacións habilitadas para os leitos e para cada sexo, de escasa capacidade e poucas dependencias accesorias, entre as que destacan, á parte da propia enfermería, a capela anexa ó edificio.

c) Dotacións e servicios

Non é que conservemos documentación explícita e puntual sobre a actuación terapéutica e asistencial do hospital que nos ocupa. Podemos, sen embargo, enumerar unha serie de informacións paradigmáticas acudindo ós estudos monográficos feitos en xeral sobre as características dos hospitais para peregrinos⁴⁸.

Comezaremos polas camas. Consistían nun cuadrilátero de madeira, no que encaixa unha tarima de táboas, sostido todo isto en catro pés; na parte correspondente á cabeceira, soen levar un travesaño para apoiar a almofada. A maioría dos hospitais pequenos, como o de Pontedeume, soían estar dotados de doce camas, en lembranza do número apostólico. O habitual é que estivesen separados o dormitorio de homes e o de mulleres, xa que era relativamente frecuente durante a idade media que durma máis unha persoa en cada cama, motivo polo que, ás veces, os leitos son moi amplos. Respecto á comida, todos os testemuños documentais conservados de hospitais semellantes ó que nos ocupa, reseñan o ofrecemento de comida a doentes, peregrinos e necesitados. Por último sinalar que tamén se ofrecen nestes hospitais as naturais prácticas relixiosas e sacramentais, ademais de, por suposto, enterramento⁴⁹.

Respecto das atencións sanitarias e os métodos terapéuticos, unha vez aloxados os peregrinos no hospital, a práctica sanitaria inicial vai consistir no lavado de pés do recién chegado, un acto entre ritual e o estritamente hixiénico, e que era precaución fundamental fronte a quen era, antes que ningunha outra cosa, camiñante. Unha segunda medida preventiva era o tratamento do coiro cabeludo, encamiñada a evitar os efectos dos parasitos e a súa transmisión. Piollos e chinchas constitúen unha patoloxía común entre os peregrinos. Unha nova medida era o sacudido do hábito do peregrino ou outras roupas enriba do lume para despoxalos de posibles parásitos ademais do

47. A.M.P. 1.8.- Patrimonio, 454-1756. Texto completo no apéndice documental.

48. Cf. J.R. CORPAS MAULEÓN, *La enfermedad y el arte de curar en el Camino de Santiago entre los siglos X y XVI*, Santiago de Compostela, Xunta de Galicia 1994. Tamén: M. MARTÍNEZ MARTÍNEZ, “Los hospitales rurales en la ruta jacobea”, en *Compostellanum* 34 (1989); J. VILLAAMIL Y CASTRO, “Reseña histórica de los establecimientos de beneficencia quehubo en Galicia durante la Edad Media, y de la erección del Gran Hospital Real de Santiago fundado por los Reyes Católicos”, en *Galicia Histórica* 1 (1902) 227-250.

49. Cf. J. R. CORPAS MAULEÓN, *o.c.*, 59-62.

lavado das predas confeccionadas con liño. Dos remedios que se atopa documentados aparecen bálsamos, xaropes, pocións, aceites e infusións para fortalecer a epiderme e os pés⁵⁰.

d) Evolución posterior

Desde a súa fundación, a mediados do século XIV ata o século XVII non temos moitas noticias do exercicio da súa misión. Se a súa construción foi determinada antes ou despois da implantación das peregrinacións, é cousa que non importa moito. Nestes séculos alí estaba ligado, para ben ou para mal, un eixo de comunicacións. A hospitalidade, que non era patrimonio exclusivo da ruta xacobeá, proporcionábase ós peregrinos onde fose mester: paso de portos, o vao dun río, ou en calquera circunstancia de caridade.

En 1607 xa sinalamos que foi obxecto de visita polo canónigo cardeal Jerónimo del Hoyo.

En 1708 o hospital ameazaba ruína. Da súa construción encargouse o arquitecto Domingo Maceiras, veciño da Coruña, despois do contacto celebrado o 17 de xullo do dito ano co P. Fr. Pedro de los Santos, ex-definidor e ministro de Montefaro, no cal se estipulou que o referido arquitecto

*“(...) a de hacer el arco de nuevo, que está a la parte del levante donde viene el río a la mar, que tiene un arco bajo con un pilar en medio, y este dicho arco se ha de labrar de nuevo, haciéndolo entero con nuevas dovelas, y no ha de ser de dos arcos como lo está el viejo”*⁵¹.

Foi axustada a obra cuns materiais que correron por conta da vila de Pontedeume, en 1300 reais e unha pipa de viño para o gasto do arquitecto e os seus oficiais.

En 1719, a consecuencia dunha forte riada, causáronse graves destrozos no sitio do hospital e en cinco arcos da ponte onde estaba asentado. Por real cédula de 19 de agosto dese ano, ordénase amañar o estropicio ó mestre de arquitectura Antonio Calvo de Seares⁵².

En 1721, don José Lorenzo de Castro, alcalde maior e rexedor da cidade da Coruña, asistindo ó intendente xeral do reino, presentou memorial ó Concello de Pontedeume, dicindo que cumpría obrigar a empregar as cantidades do imposto do portádego para o amaño da ponte. O Concello da vila deu noticia desto ó convento de Montefaro, segundo consta no folio 83r. do Libro Rexistrador de Propiedades do Concello que reproducimos no apéndice documental.

50. *Ibíd.*, 83-84.

51. VAAMONDE LORES, *o.c.*, 79.

52. *Ibíd.*

O 7 de agosto de 1783, o xuíz ordinario de Pontedeume fixo un recoñecemento ocular das ruínas ocasionadas polo violento ímpeto da crecida do río na ponte da dita vila. O seu informe di literalmente:

*“Llegamos de una embarcación al hospital de Peregrinos y a la Capilla nombra - da del Espíritu Santo fundado una y otra en dicha puente por el Excmo. Sr. Conde de Andrade. El arco contiguo a dicho hospital que va hacia la parte del norte, sus cepas quedaron arruinadas de manera que de la parte del Hospital se desprendió mucha porción de material del muro exterior, quedando sólo en la superficie algu - na parte corta del enlosado”*⁵³.

Como conclusión do informe pídese un rápido amaño do arco caído ó pé do hospital. Nun informe semellante de 1788 consígnanse:

*“Sobre el arco 20 hay un hospital en donde suelen recogerse peregrinos de tránsi - to por dicho puente a Santiago de Compostela y otras partes. Dicho hospital tiene su capilla en que se celebra Misa”*⁵⁴.

e) Demolición do hospital

En virtude das leis desamortizadoras, o 17 de decembro de 1835 fíxose o inventario das imaxes, ornametos, vasos sagrados, campá da torre e demais efectos pertencentes á capela deste hospital. Entre as imaxes inventariadas achábase a de San Salvador, escultura labrada en pedra que estaba colocada no centro do retablo e fixa na parede⁵⁵. As ordenanzas posteriores determinan a demolición do hospital en 1841, respectando a capela, e que os seus materiais sexan aproveitados para diversas obras públicas. En 1867, coa construción da nova ponte, determínase análogo proceso para a capela.

4. O Hospital de Guende en Santa María de Souto (Paderne)

A primeira noticia desta fundación ofrécenola J. Villamil no seu estudio sobre os hospitais para peregrinos en Galicia durante a idade media:

“Un sepulcro abandonado en un camino, y una pared con un crucifijo y la inscr - pición: Este espital mandou facer o mes (...) ano de M (...) CCCXLV, hallados por

53. *Ibíd.*

54. A.M.P. *Expedientes sobre Pontes*, 1.7.1, 1588-1935, 109.

55. VAAMONDE LORES, o.c., nota da páxina 79. A dita imaxe consérvase hoxe na Capela do antigo cenobio de Bremao na fregresía de San Pedro de Vilar, concello de Pontedeume y diocese de Santiago de Compostela. No averiguamos maiores aclaracións sobre o paradiro dos seus outros bens.

*el P. Sarmiento, en su viaje del año 1745, le pusieron en conocimiento del lugar que ocupó el hospital de Guendo, situado nada más que á una legua de Betanzos, después de pasar Nuestra Señora del Camino, los molinos de Caraña y la parroquia de Tiobre, en dirección á la costa. No lejos del hospital de Gruma que se hallaba (á cinco leguas largas de Santiago, en el camino de Betanzos) entre Cabeza de Lobo y el priorato de San Martín de Zarandones, como el propio Padre Sarmiento dice en su Viaje del año 1745; y del bruño que el mismo Padre coloca hacia el mencionado sitio (dando lugar á creer que fuese el mismo de Gruma), entre Cabeza de Lobo y Las Trabesas, desde cuyo punto ya se denominan las marinas de Betanzos, según se dice en la relación del Viaje que, en 1754, hizo el mismo sabio benedictino”*⁵⁶.

O propio Villamil suxire que na referida gravación as palabras ilexibles da inscrición refírense ó mestre frei Alonso Pernas de Betanzos, finado en 1485 e que chegou a ser bispo de Marrocos.

Novas informacións achégaa, de novo, o mesmo autor:

*“Fernán Pérez de Andrade o boo, que edificó según tradición céltica, en sentir de Murguía, siete iglesias, siete monasterios, siete hospitaes y siete puentes, es bien fácil que fundase e dotase algos de leprosos. Como fundó el citado de Pontedeume en 1393 y restauró y acrecentó el de Betanzos, según Montero y Aróstegui. En esta última ciudad fundó después, en 1500, el de San Bartolomé, Lope de Guende, según se dice en unhas adicionesns manuscritas a la Historia de Betanzos, de Verín y Seijas”*⁵⁷.

Desde xaneiro de 1592 ata agosto de 1608, temos noticias que as achega o Libro I de Fábrica da parroquia de Santa María de Souto (Paderne). Trátase dos informes das sucesivas visitas que os prelados composteláns efectuaron á citada parroquia. Polos mesmos sabemos que os bens raíces os administraba Juan de Guende, que habitaba no propio hospital. Debía soster, á parte da actividade hospitalaria e a oportuna acollida dos pobres, o gasto da celebración de tres misas solemnes ó ano, os días de festa de San Bartolomeu e San Sebastiao, a ornamentación e decoro da capela que existía dentro do mesmo⁵⁸.

Non temos maior constancia das diversas etapas e a evolución desta fundación, pero non nos cabe dúbida que supoñían outra manifestación de hospedaxe a peregrinos, establecido nun punto adecuado da parada⁵⁹.

56. J. VILLAMIL Y CASTRO, *a.c.*, Capítulo II, 301-302.

57. *Ibid.*, Capítulo V, 367.

58. ARQUIVO PARROQUIAL DE SANTA MARÍA DE SOUTO, *Libro de Fábrica I*.

59. Sobre outros establecementos hospitalarios na órbita xeográfica que nos ocupa cf. A.A. POMBO RODRÍGUEZ, “Hospitais e Peregrinos na Cidade da Coruña e no Camiño do Faro”, en V. ALMAZÁN, (Coord.), *o.c.*, Vol.II, 273-310.

5. Outras institucións hospitalarias

A vila de Neda, punto de confluencia do Camiño Real que desde Oviedo, Ribadeo e Mondoñedo conduce ás Pontes de García Rodríguez, onde se bifurca cara a Pontedeume mantíña un albergue-hospital del Sancti Spiritus, do cal só se conserva o lintel da súa porta principal, aloxada na actualidade nunha das portas que dan acceso á casa do concello da dita vila. No Arquivo Diocesano do Bispado de Mondoñedo custodia documentos nos que se rexistra o paso de peregrinos por este hospital⁶⁰.

En datas recentes, algúns autores tamén quixeron ver outras marcas de hospitalidade no camiño, nunha casa inmediata ó trazado do camiño real ó seu paso por Miño, no lugar de Rigueiro, e no lugar de Lapido no concello de Irixoa⁶¹.

VI. CONCLUSIÓN

A peregrinación xacobeá foi un fenómeno tan masivo no seu día que se teceu unha rede de camiños de peregrinación. Máis que o camiño de Santiago cabería falarmos dos camiños de Santiago. Non hai movemento sen estacionamento, nin viaxe sen pernocta. Onte, aínda máis que hoxe, era imprescindible unha infraestrutura asistencial para poder viaxar. Elementos básicos desta infraestrutura eran os hospitais, así chamados por dispensar a hospitalidade.

Unha ruta pola que se moven tantas persoas necesitaba un sistema organizado de servizos. Os santuarios, mosteiros, igrexas e en xeral as vilas e cidades con certa entidade poboacional, ofrecen hospitais, albergues e lazaretos, constituíndo unha rede de servizos espirituais e materiais que ofrecían leito, teito, misa e mesa ós viaxeiros. Estes servizos establecíanse nos lugares de tránsito, atendidos por persoas adicadas ó servizo dos peregrinos, como monxes e frades.

O peregrino camiña cara a Santiago ritualiza e dramatiza unha función: a peregrinación xacobeá. A ruta convértese, polo mesmo feito de ser unha peregrinación, nun escenario ou espacio sagrado ó longo do que o peregrino representa o misterio do peregrinar. Este espacio configúrase por unha serie de elementos, tradicións, signos naturais ou artificiais, que escenifican o feito de peregrinar e ritualizan, tendo como protagonista ó mesmo peregrino, a gran alegoría simbólica da peregrinación: a viaxe da vida.

O peregrino, identificable como tal polos seus atuendos, é un símbolo. Con este estudio intentamos descubrir na bisbarra do Eume a constante alegoría do camiño.

60. Cf. J.R. NÚÑEZ-VARELA LENDOIRO-M., PÉREZ GRUEIRO-A., LÓPEZ BREY, “La Hospitalidad en el Camino Inglés”, en CONSELLERÍA DE CULTURA DA XUNTA DE GALICIA (ed.), *Actas del II Congreso...*, o.c., Vol.II, 249-250.

61. *Ibid.*, 252-253



Ejemplo de urca de 1511 con peregrinos a bordo y un predicador en el castillo de popa. Grabado sobre madera de Hans Burgkmair. Tomado de Roger Stalley, "Sailing to Santiago from northern Europe", Future for our past, Folleto nº 32 del Consejo de Europa (1988), 10.

APÉNDICE DOCUMENTAL

I

1739, Pontedeume.

Hospital para Peregrinos situado en medio del Puente son su respectiva Capilla.

Libro Rexistrador de Propiedades, fol.109r-v.

Arquivo Municipal de Pontedeume. Patrimonio 1.8.-454.

En el año de 1739 se recibió real horden de su Majestad para que se diese razón de los hospitales que había, sobre lo qual se escribe carta al Padre Ministro del convento de Monte-faro, y en vista de la respuesta passó al Convento y le hicieron saver la real Cédula de Su Majestad y en su cumplimiento escribió diferentes ojas escriptas en Pergamino, y por ellas se reconoció, que el hospital del Puente de esta Villa, con su Capilla, le fundara Fernán Pérez o Boo, que lo dejara al Convento con la obligación de dos misas cada semana la una por el señor rey Don Henrique, y la otra por el mismo Fernán Pérez o Boo, para que thenía la renta del Portazgo de dicho Puente dela que oy se bale S.M. desde el año de 1707, y oi se halla dicho Convento con renta de 340 reales por la limosna de dichas misas, subsidio y escusado, reparos del hospital assitencia del hospitallero y Peregrinos.

Tamvién se thomó la razón del Hospital de Santa Margarita y de todo se remitió testimonio a la ciudad de Betanzos.

II

s.f, Pontedeume.

Descripción del Puente donde está asentado el Hospital para Peregrinos.

Libro Rexistrador de Propiedades, fol.83r-92r.

Archivo Municipal de Pontedeume. Patrimonio 1.8.-454.

Hallasse en la parte ynferior desta villa el Caudalosso Río nombrado el heume, por el qual sube la mar quando crece mas de una legoa, llegando al sitio que llaman piedra de agua y sim embargo de que es Puerto esta dicha villa donde concurren embarcaciones estrangeras de olanda, Francia, y otras diversas partes. Discurrieron en tiempo de los Romanos, fabricar como fabricaron en dicho río, y Mar una Magnífica Puente, que muchas personas aseguraron no haverle visto, ni otra como ella, en todos los Dominios de España, como así lo atesta em el año pasado de 1721 el señor Don Rodrigo Cavallero (folio 83v) Yntendente general, que a sido en este Reino quien se sirvio venir a reconocerle.

Tiene de largo mill y quince brazas, cinquenta arcos, de a veinte y quatro, veinte y seis, y veinte y ocho pies en gueco entre pilar, a pilar, y cada uno su corta-mar, por uno , y otro costado.

Y los setecientos, y cinco pies resptantes, siguen en rectitud, sin corta-mar en cuia distancia, yncluye ocho arcos. Tiene de Altura, al principio acia a la puerta de la villa y primeros arcos veinte y quatro pies y sigue en diminución hasta los referidos cinquenta arcos donde tiene catorce de alto. Y sigue en dicha diminución hasta lo último donde tiene nueve. Tiene de grueso el tronco (folio 84 r) de dicha Puente doce pies, ynclusos dos de los antepechos, y además relleiem los corta-mar cada uno seis pies, y medio. Sobre el Pilar de entre el octavo y noveno arco, contando desde la puerta de dicha villa, tiene un torreón y en él un oratorio del glorioso San Antonio de Padua, el que tiene de alto Diez y ocho pies. Y siguiendo más adelante hasta el arco veinte hai una Capillia su título del Espíritu Santo con tres altares donde se celebra el santo Sacrificio de la misa, y en ellos las Ymágenes de Nuestra Señora del Carmen, Santo Ecceomo, y gloriosa Santa Bárbara. Pegado a dicha Capilla se halla una Casa que sirve de hospital para Peregrinos havitando continuamente en ella un ospitalero, cuia casa (folio 84v) y Capilla tiene buque y espaciosidad suficiente para celebrar y dar posada a los que viajan de Distintas partes en Romería a Compostella. Siguiendo más adelante sobre el Pilar de entre los arcos quarenta y uno, y quarenta y dos tiene, otro torreón con su techo de madera y teja, y a un costado de él la Ymágen de Nuestra Señora de la Quinta Angustia, que bulgarmente llaman Nuestra Señora del Risco.

Cuya Puente está asentada sobre una calzada de maposteria mui crecida y echa a piedra perdida; cuia altura em partes tiene catorce pies y partes a diez, y en otras subperior de ella em partes a más de cinquenta (folio 85r) Pies. Y dicha Altura, llega a quedar en seco la primera hilada de Cantería de dichos pilares los quales con todo el demás edificio son de Sillería de Cantería labrada por la parte exterior.

En este Puente utilissima a todo este Reino, y real Servicio de Su Majestad de que resulta el beneficio unibersal para todos los pasajeros además de esto es utilíssima, y mui precissa, para el Astillero de Nabios en el Puerto del Ferro, Graña, y Monte-esteiro, que se hallan ymmediatos, solo a distancias de una legoa, y sin haver otro Puente ni pasaxe, por donde poder (folio 85v) transitar en derechiura.

Consta, que en el año de 1588 se redificó dicha Puente, y para ello an concurrido las Provincias deste Reino según se colige de un repartimento que por hallarse viejo y carcomido, no se comprehende su ymporte, sólo que se repartió por cinco años, y que en ellos tocó a la ciudad de Betanzos, en cada uno seiscientos ducados, a la de Santiago quatrocientos, a la de Orense Doscientos, y otro tanto a la de Mondoñedo, pero si las más Probincias resptantes han concurrido, o no, no se puede aseberar.

Consta, que en todos los más tiempos esta Villa, ha subportado (folio 86r) lo que necesita dicho Puente para su conservación. Y sin embargo de haverse echo barias diligencias para que se reedificase, no se pudo conseguir concurriesen las más Probincias con Cantidad alguna de reales en medio de haver habido sobre ello repitidas hordenes de Su Majestad y señores de su Real y supremo Consejo.

Y porque esta Villa y sus alfores con motivo de sus atrasos, continuos Bagages, y alardes, que diariamente subportan por la ymediación de dicho Real Astillero Reciviendo dolicadas molestias e inquietudes y mal trato con soldados de naciones extrangeras, i con expecialidad de Desertores, que de estos see experimento haver degollado cinco hombres y mugeres (*folio 86v*) a común para el benefico de Pasageros, además de esto es útil para el servicio de Su Majestad, utilísima y mui precisa si se llegase á formar Astillero para fábricas de Nabios en el Puerto de Ferrol que se halla a distancia una legoa sin thener otro Puente.

En el año de 1726, (*folio 91v*) reparó la villa dos arcos, que tuvieron de coste muchos reales.

Al presente se halla arruinada, que necesita para su permanencia reedificarse toda ella.

En el mismo año de 1721, Don Joseph Lorenzo de Castro, Alcalde-maior y regidor de la Ciudad de La Coruña y diputado, para asistir al Señor Ynttendente en el reconocimiento del Puente, presentó Memorial diciendo que para los reparos, que resulten deban hacerse son los primeros effectos obligados la Producción del Portazgo, que cobra el Convento de Monte-faro a quien pide se le haga saver dicho reconocimiento y el escrivano de Aiuntamiento dé testimonio de la Donación que hizo de dicho Portazgo los Excelentísimos Señores (*folio 92r*) Condes de Lemos, beneficiandose las cantidades, que contribuién los traficantes de dicho Portazgo; lo que así se mandó, y suena que el escrivano halló en sus registros un testimonio de una horden de Su Majestad y que en virtud de ella, se pusieron Cédulas para admitir postura, y se arrendara un año en 155 reales, otro en 150, cuio papel se halla por autenticar.(Signo).

UN TRASLADO ORIGINAL DEL TESTAMENTO DE DON JUAN BELTRÁN DE ANIDO

Santiago Daviña Sáinz

El presente trabajo tiene por objeto dar a conocer el “*Libro en que se contiene el testamento que otorgó Johan Veltran Anido, difunto, rreuento e ynventario de todos sus vienes y azienda y las quantas, cargos y descargos, que se an hecho a sus testamentarios y ellos dado*”. Dicho “*Libro*” es un traslado auténtico y coetáneo del testamento del fundador de la Cátedra de Gramática de Mayores de Pontedeume.

Adquirí este documento en una librería de viejo y una vez traducida su parte esencial, relativa al testamento indicado, es mi deseo donarlo al Ayuntamiento de Pontedeume, por considerar que al ser este documento una página de la Historia de dicha Villa, es en el Archivo del mismo el mejor lugar en que puede conservarse.

Sobre la Cátedra de Gramática de Mayores de Pontedeume ya escribieron, desde luego, Don Antonio Couceiro Freijomil en su magnífica “*Historia de Puente deume y su comarca*”, páginas 333 a 351, de la edición del año de 1.971 y también, recientemente, José Manuel Domínguez García en su trabajo “*A Cátedra de latinidade de Pontedeume (1.580-1.851)*” en el número 2 de esta Revista Cátedra, páginas 97 a 110.

Los dos autores citados hacen referencia en sus trabajos a las cláusulas del testamento del Regidor de Pontedeume Don Juan Beltrán de Anido, que guardan relación con la fundación de la citada Cátedra, del cual testamento se conservan copias en el Archivo Municipal de Pontedeume, pertenecientes a los años de 1.635, 1.790 y 1.855, esta última realizada a partir de la más antigua del año de 1.635.

La novedad que sobre las copias citadas presenta este trabajo, es la de que el mismo está realizado sobre el original de uno de los “*tres o quatro treslados*” que Don Juan Beltrán de Anido ordenó hacer de su testamento para que quedara uno en “*la arca de conzejo y mis complidores et patronos tengan cada uno el suyo*”. La seguridad de que uno de dichos “*treslados*” es el documento sobre el que estoy trabajando es demostrable, además de por la materialidad del “*Libro*” en sí, fechas, encuadernación, papel, tinta, letra, etc. por la seguridad que concede la nota puesta al final del testamento de Don Juan Beltrán de Anido, de puño y letra del escribano Juan Ares, ante quien pasó dicho testamento, con el agregado de su su firma y rúbrica acostumbrada, en la cual nota se dice:

“Yo, el dicho Juan Ares, escribano y notario público del número y audiencia de

esta villa de la Puente Deume, hice sacar este traslado del original que en mi poder queda al presente a lo corregir y enmendar, y rrubriqué las planas con mi rrúbrica acostumbrada; conqnerda con el original, en fe de lo qual lo signo y firmo de mi nombre. Ante mí, Juan Ares”.

Las copias del testamento de Don Juan Beltrán de Anido que se conservan en el Archivo Municipal de Pontedeume han sido publicadas reproduciendo de ellas tan sólo las cláusulas que hacen referencia a la fundación de la Cátedra de Gramática de Mayores de Pontedeume, ignorando en su divulgación el resto del testamento del citado Beltrán de Anido. Y aunque ciertamente la importancia que para Pontedeume tiene la persona de Don Juan Beltrán de Anido estriba en la fundación testamentaria que el mismo hizo de la citada Cátedra, a mi parecer, no deja de ser importante, o por lo menos curioso, el que una vez que se dispone de su testamento íntegro y coetáneo, se haga la traducción completa del mismo dándola a conocer, y ello porque todo lo relacionado con la destacada figura de este benefactor de Pontedeume, tiene su importancia, derivándose la misma de la categoría de tan distinguido vecino de Pontedeume.

La lectura completa de su testamento permite tanto conocer algunos datos personales del testador, hasta hoy creo que ignorados, como también conocer -para algunos sólo recordar- cuáles eran las actuaciones que precedían a la apertura, solemne, de un testamento cerrado, en el Siglo XVI.

Además, el “*Libro*” de que aquí se trata contiene junto al citado testamento, dos informaciones más relacionadas con el mismo, cuales son el “*Ynbentario de los bienes de Juan Veltran Anido, defuncto*”, y las cuentas que se tomaron a sus cumplidores plasmadas en la “*Quenta que tomó el Padre prior del monesterio desta villa a Antonio Beltran de Anido de los bienes de Juan Beltran*” y en la “*Quenta con Pero Diaz Teyxeyro*”, las cuales informaciones permiten conocer aún más datos sobre el fundador de la Cátedra de Gramática de Mayores de Pontedeume y, sobre todo, conocer algo sobre la toma de cuentas en la época en que se trata, aspecto sobre el cual se dispone, realmente, de muy poca información hoy día.

Como digo, en este trabajo solamente se realiza la traducción íntegra del testamento de Don Juan Beltrán de Anido, mientras que de lo relativo al inventario y recuento y cuentas dichas, solamente se hace una referencia y traducción parcial de los mismos, debido ello a la falta de espacio en esta Revista y al deseo de volver sobre el tema con más amplitud en otra posible ocasión, e invitando a otros curiosos a que sobre el original realicen un estudio más profundo del contenido de dicho inventario recuento y cuentas.

Antes de proceder a la exposición de la traducción apuntada, dedico unas líneas a la descripción material del “*Libro*” de que trato.

ENCUADERNACIÓN

Está realizada con pergamino correspondiente a una hoja de la Biblia, concretamente del Libro del Apocalipsis, utilizando letra gótica escrita en latín. Dicha hoja mide 45 ctms. de ancho por 33'5 ctms. de alto. Como dichas medidas de esta hoja son sensiblemente mayores que las de las hojas del "*Libro*" que encuadernan, se dobló en sus márgenes a lo alto y a lo ancho en unos cuatro centímetros aproximadamente. El hecho de que la encuadernación, aún así doblada, sobresalga del "*Libro*", permitía que el mismo se pudiese encerrar en tal encuadernación gracias a un cierre de pergamino trenzado, tipo ojal, cosido al medio de la contraportada anterior, y a unos hilos terminados en una especie de rollito, también de pergamino y hoy perdido, que estaba cosido en la contraportada anterior, el cual actuaba de enganche al citado ojal de la contraportada anterior, al modo de un botón que se abrocha en un ojal.

Las medidas de la encuadernación, sin contar los cuatro centímetros doblados, son: contraportada anterior: 19 ctms. de ancho por 27 ctms. de alto; contraportada posterior: 20 ctms. de ancho por 27'5 ctms. de alto. En ambos casos las medidas dadas están tomadas sobre sus partes más sobresalientes, pues las dos portadas son irregulares debido a roturas en las mismas.

La tinta utilizada para la escritura es de color marrón en el texto y de colores azul y rojo para las letras iniciáticas del pergamino.

El lomo del "*Libro*" se remacha con dos grapas de cuero.

EL "LIBRO"

Consta de un total de treinta y nueve hojas de papel simple, de las cuales siete están en blanco, una después del título, tres al medio del "*Libro*" y tres al final de él.

Todas las hojas están paginadas con números árabes colocados en el reverso de cada hoja, en el ángulo inferior izquierdo de ellas. Esta paginación se distribuye así: 1 a 10 para el testamento, 11 a 25 para el inventario y recuento de los bienes, y 26 a 39 para la toma de cuentas.

Las medidas de cada hoja son: 19 ctms. de ancho por 26 ctms. de alto. Se han dejado en ellas los siguientes márgenes: lateral izquierdo del anverso, dos ctms.; mismo lateral izquierdo, pero del reverso: cuatro ctms. Lateral derecho del anverso: cuatro ctms. y mismo lateral del reverso, dos ctms., de manera que en cada hoja de 19 ctms. de ancho por 26 ctms. de alto se ha escrito alineadamente en un rectángulo de 15 ctms. de ancho por 21 de alto, midiendo cada línea de largo quince ctms. y comprendiendo cada hoja treinta y un renglones.

El espacio interlineal es de cinco milímetros, siendo la altura de las letras minúsculas de otros cinco milímetros, y la de las mayúsculas de diez centímetros. En las diez hojas que ocupa el texto del testamento se han puesto diecinueve notas marginales, aclaratorias del contenido de otras tantas cláusulas de dicho testamento. El número de cláusulas es de cuarenta y siete.

El “*Libro*” completo está formado por tres cuadernillos, teniendo cada uno el siguiente número de hojas: primer cuadernillo de la 1 a la 8; el segundo cuadernillo de la 9 a 16 y tercer cuadernillo de la 17 a la 39. Cada uno de estos cuadernillos está cosido con cordel.

Las abreviaturas utilizadas se emplean normalmente para las palabras “*escribano*”, “*Jesucristo*”, “*Nuestro Señor*”, etc. siendo empleadas las letras mayúsculas casi exclusivamente para determinar nombres de carácter religioso, como “*Redención*”, “*Anima*”, “*Purgatorio*”, “*Misa*”, “*Capellán*”, “*Capilla*”, “*Yglesia*” etc., utilizándose la minúscula, normalmente, para los nombres propios de personas y de lugares.

Al final de cada hoja se ha puesto un signo horizontal, el cual es indicativo de que el texto de cada hoja continúa en la siguiente.

Todo el texto que recoge el testamento está escrito con letra cortesana en tinta marrón, excepto el encabezado del testamento y el de las cláusulas del mismo, que son de considerable tamaño y color rojo, aunque por el paso del tiempo han perdido intensidad.

INVENTARIO Y RECUENTO DE LOS BIENES QUE QUEDARON DE DON JUAN BELTRÁN DE ANIDO

Se comprende a lo largo de quince hojas, desde la 11 hasta la 25. Los renglones tienen de largo el mismo que los del testamento, aunque la escritura de las líneas de cada partida del inventario y recuento achica el tamaño de sus renglones en cuanto a longitud, los cuales se colocan centrados en los renglones dichos de quince centímetros de largo, midiendo entonces los de cada partida tan solo diez centímetros, de modo que estos quedan centrados sobre los renglones de quince centímetros con cinco al principio y cinco al final.

El signo que se utilizó en el texto del testamento al final de cada hoja para indicar que el mismo continuaba en la hoja siguiente, se utiliza aquí para cada partida de bienes, si bien ahora se escribe en forma vertical abarcando, a modo de la llave actual, el ancho de cada una de las partidas.

Las partidas de bienes se colocan distinguiendo los siguientes grupos:

Bienes muebles habidos en la casa de morada de Don Juan Beltrán de Anido; bienes de cualquier tipo que se llevó de dicha casa Doña Isabel Jaspe, esposa del testador; ganado habido en

diversos casales propiedad del testador; ganado que Don Juan Beltrán de Anido tenía en diversas casas de distintos lugares. Bienes raíces en diversas feligresías y bienes en la villa de Pontedeume.

El día 24 de Marzo del año de 1.580 los cumplidores de Don Juan Beltrán de Anido juntamente con su viuda Doña Isabel Jaspe hicieron un inventario de los bienes que quedaron en la casa de morada del testador, inventariando entonces la cantidad de 39 bienes diversos, tales como muebles variados, ropa de cama, manteles, vajilla, etc.

El mismo día indicado, la viuda del difunto Beltrán de Anido “*en cumplimiento de la cláusula del testamento del dicho Juan Beltrán de Anido en que le manda sacar y llebar algunos bienes muebles de la cassa que quisiese...*” llevó once bienes de los pertenecientes al anterior recuento.

Como al final de este primer inventario no les fuera entregado ninguno de los bienes inventariados, y como quiera que además Doña Isabel Jaspe se trasladó a vivir para La Coruña, los cumplidores, con fecha de 27 de Marzo del citado año de 1580, se presentaron al Alcalde de Pontedeume diciendo que “*...nos tenemos necesidad de que se sepa y aberigue los bienes que están en la dicha cassa y la dicha Ysabel Xaspe dexó; a V. M. pedimos et suplicamos que juntamente con el dicho Ares, escrivano, bayamos a la dicha casa y hazer de nuevo requento et ymbentario de todos los bienes muebles que en ella se hallaren para que conforme él nos sean entregados para el dicho cumplimiento...*” En esta ocasión inventariaron 52 nuevos bienes, de la misma categoría y clase que los ya dichos.

Y, finalmente, en 19 de Noviembre del año de 1.581, prosiguiendo el recuento de los bienes dejados por Don Juan Beltrán de Anido, sus cumplidores visitaron los corrales que éste tenía en diversas propiedades suyas y hallaron lo siguiente:

En el casal do Balado, “*en que solía vivir el dicho defunto*”, que estaba situado en la feligresía de Santa Mariña de Sillobre, varias piezas de ganado vacuno, vacas, bueyes y becerras, y de ganado mular.

En el casal do Agro Dacoba, situado también en Santa Mariña de Sillobre, varias heredades labradías y montesías que llevarían en conjunto unos 30 toledanos de pan.

En el Casal das Torres, situado en la feligresía de San Salvador de Fene, distintas heredades labradías, que llevarían en conjunto unos 32 toledanos de pan, y las cuales todas estaban aforadas por el monasterio de Jubia.

En el casal de Sangiao, en la feligresía de Fene, varias heredades labradías que daban 24 celemines y 7 toledanos de pan en sembradura. El cánón de dichas propiedades era de un cuarto por las heredades labradías y el quinto por las montesías.

Las llamadas heredades de Andrad, que constaban del casal de Andrad y varias heredades labradías, que daban unos 25 toledanos de pan en sembradura.

El recuento de los bienes de Don Juan Beltrán de Anido terminó con el inventario de los que éste poseía en la villa de Pontedeume, que eran los que siguen:

“La casa en que vivía el dicho defunto, que fue de María Fernández de Anido, su madre, defunta, sita en la calle de Santiago, junto a la fortaleza mayor desta dicha villa”.

“Mitad de una casa que está junto a ella, que fue de Alonso Boo, defunto, y que el dicho Juan Beltrán de Anido compró al monesterio desta villa”.

“Un rreal de censo que paga Pero de Cadavedo cada un año por la casa donde vive.”

“Una guerta en el lugar de extramuros desta villa, segunt que está cerrada por árboles y limoneros”.

“Una plaça que está junto de la casa donde vive Pero de Cadavedo, junto a San Miguel”.

“Otro rreal de censo que paga cada un año la mujer y herederos de Francisco Canes, de junto a San Miguel, que testa en la cassa de Pero de Cadavedo y la plaça de arriba”

CUENTAS QUE SE TOMARON A LOS CUMPLIDORES DE DON JUAN BELTRÁN DE ANIDO

Ocupan desde la hoja 26 a la 39. Se escriben las partidas en renglones que miden diez centímetros de longitud, conservándose el mismo espacio interlineal y altura de las letras que en las hojas precedentes. A la derecha de cada partida se colocan las cantidades numéricas correspondientes al valor de cada una. Para esta escritura se utilizan números romanos escritos con letras minúsculas indicativas de los conocidos valores representados por las letras mayúsculas D, C, L, V, I y V, signo éste que se conoce aquí con el nombre de “calderón”, cuya forma es la que se pone al final de cada cantidad, teniendo la función de multiplicar por mil la cantidad que le antecede. De esta manera la d vale 500; la c vale 100; la l vale 50; la x vale 10 y la i vale 1. Cuando se ponen dos, tres o cuatro ies, la última toma forma de j. La i representa, pues, unidades; la x decenas; la c centenas y la v o calderón, miles. (Agustín Millares Carlo: Tratado de Paleografía Española. Tomo I). Las medidas fraccionarias se representan por un ° encima de la última cifra de cada cantidad, y significa medio, y por q°, también escrito encima de la última cifra, y significa cuartillo.

Las cuentas que se relacionan fueron tomadas en La Coruña el día 25 de Noviembre de 1.581 por el Padre Prior del monasterio de San Agustín de Pontedeume y ante los testigos que se citan.

La primera que se relaciona corresponde a la cuenta tomada a Antonio Beltrán de Anido y comprende siete partidas de cargo que sumaron 738 reales. Las partidas de descargo son diez y suman 690 reales, de manera que el cumplidor Antonio Beltrán de Anido salió alcanzado en 14 reales.

La segunda cuenta se tomó a Pedro Díaz Teyxeyro y comprende para el cargo 15 partidas que sumaron 1.585 reales, mientras que las partidas de descargo que son 11, sumaron 1.784 reales y cuartillo, por lo que al Díaz Teyxeyro hay que restarle o abonarle 199 reales y un cuartillo.

Los aspectos referentes al inventario y recuento de bienes que quedaron a la muerte de Don Juan Beltrán de Anido, así como de las cuentas que se tomaron a sus cumplidores, es lo que queda por traducir en su integridad del “*Libro*” que aquí se presenta, y sobre ellos puede realizarse el estudio a que me refería al principio de este trabajo, pues el inventario y recuento de bienes es muy detallado y leído detenidamente permite realizar una quasi reconstrucción de los enseres que contenía en la época de que se trata la casa de un hombre rico, pudiendo incluso llegar a determinarse el número de dormitorios que la misma tenía, pues se indican el número de camas con su correspondiente ropa, los muebles de salas y los utensilios de cocina, por pequeños que fueran, como por ejemplo “*un salero de plata dorada*”. Por dicho recuento se puede también conocer el número y clase de ganado y características de éste, como la raza y años que tenía cada pieza y, por supuesto, las propiedades inmuebles que poseía Don Juan Beltrán de Anido, la feligresía en que las mismas estaban ubicadas, las heredades de que se componían, es decir, leiras, prados, montes, viñas y su nombre, renta etc. y, en ocasiones, el cánón que se pagaba por foro, cuando lo había. Todo ello puede dar una idea muy próxima a la riqueza de Don Juan Beltrán de Anido.

Otros conocimientos que se obtienen de la lectura de este “*Libro*” son los relativos a los nombres de los padres de Don Juan Beltrán de Anido, en donde están enterrados aquellos y el propio fundador y sus hijos, así como conocer que Don Juan Beltrán de Anido, era Regidor de Pontedeume y que además de tener casa en dicha villa, la tenía también en La Coruña y en Santa Mariña de Sillobre, en donde moraba habitualmente.

La noticia de que una de las vacas de una de las propiedades de Don Juan Beltrán de Anido, fue sacrificada para celebrar las honras fúnebres de éste, nos indica la suntuosidad de tales celebraciones y nos insinúa el número elevado de personas que pudieron asistir a ellas.

La lectura completa del testamento del fundador de la Cátedra de Gramática de Mayores de Pontedeume, nos da a conocer, aunque ello no sea nuevo, la forma de realizar la protestación de la fe de los moribundos, y los solemnes trámites necesarios para llevar a cabo con todas las garantías del Derecho, la apertura de los testamentos cerrados, así como la voluntad de los cumplidores en llevar a término las mandas que se le ordenaban por el testador, y la actuación del designado acusador, encargado de controlar el fiel cumplimiento de lo deseado por el testador.

La última hoja escrita del “*Libro*” que trato, contiene una nota, hecha con letra y tinta distintas a las del resto del “*Libro*” y dice:

“Digo que como tal acusador, mando que se me entregue un tanto de los bienes que oy lleba el preceptor por capellán de la capellanía de Santa Catarina, y juntamente la tasación de dichos bienes para conferirlos con la memoria de bienes que quedó por muerte de su fundador.

Ytem acuso a los patronos de que pusieron edictos para la Cátedra sin dar quenta al Padre prior, y juntamente los acuso de aver determinado día sin orden para que se leyese a la Cátedra. Y también de que no se mostraron testimonio de como se fijaron dichos edictos. Y de que sin consulta suya procedieron a votar dicha Cátedra, siendo meramente opositores y sin suficiencia para hazer juiçio de qual de los opositores era más científico i conveniente.

Ytem mando se me entregue un tanto del apeo que mandó hacer el testador de sus bienes”.

La traducción que presento pretende ser fiel al texto y en ella procuré conservar las abreviaturas, modificando unicamente la grafía de los nombres de personas y de lugares, las que, aunque puestas originalmente con minúsculas, yo transcribo con mayúsculas.

Para una mejor comprensión de su lectura presento la traducción con la puntuación y acentos adaptados a la normativa actual.

EL FUNDADOR DE LA CATEDRA DE GRAMÁTICA DE PONTEDEUME

En la época a que pertenece el “*Libro*” a que me vengo refiriendo no se estilaba el uso del acento en la escritura. Ello dió origen al planteamiento de más de una duda similar a la que yo ahora presento sobre la interpretación del verdadero sentido de algunas palabras, según estas lleven o no acento.

En la página 14 recto, perteneciente al inventario y recuento de los bienes que quedaron a la muerte de Don Juan Beltrán de Anido, hay un epígrafe que dice: Bienes que llebo Ysabela Xaspe. La lectura correcta de dicho epígrafe no es Bienes que llebo [sin acento] Ysabela Xaspe, sino Bienes que llebó [con acento] Ysabela Xaspe.

Del mismo modo en la página 25, recto y comprendido en el epígrafe de Vienes de la dicha villa de la Puente Deume se relaciona el que dice: “*Ytem mas otra mitad de la casa que esta junto a ella que fue de Alonso Boo defunto e el dicho Juan Beltran de Anido compro al monesterio desta*

villa. “La lectura correcta de la información anterior no debe ser: “Ytem mas otra mitad de la casa que esta junto a ella que fue de Alonso Boo defunto e el dicho Juan Beltran de Anido compró al monesterio desta villa, sino que debe ser leída así: Ytem más [con acento] otra mitad de la casa que está [con acento] junto a ella, [coma] que fue de Alonso Boo, [coma] defunto,[coma] e el dicho Juan Beltrán [con acento] de Anido compró [con acento] al monesterio desta villa.

En la referencia que hice más atrás al recuento e inventario de los bienes de Don Juan Beltrán de Anido se escribió: “... nos tenemos necesidad de que se sepa y aberigue los bienes que estan en dicha cassa y la dicha Ysabel Xaspe dexó; “... nos tenemos necesidad de que se sepa y aberigue los bienes que estan en la dicha cassa y la dicha Ysabel Xaspe dexó [con acento];...”

Otros muchos más casos parecidos hay a los dichos, con palabras como fallescio, que es fallesció; otorgo, que es otorgó; dio, que es dió; mando, que es mandó; firmo, que es firmo, etc. y en ninguno de los casos expuestos se utiliza el pronombre personal yo, por lo que las acciones de llevar, en el primer caso, de comprar en el segundo y de dejar en el tercero están referidas a los pronombres personales ella -Ysabel Xaspe- dos veces, y él -Juan Beltrán de Anido- que fueron quienes realizaron las acciones de llevar y dejar bienes y comprar una casa.

Dice en la página 6, vuelto, refiriéndose a la fundación de la Cátedra de Gramática de Pontedeume lo siguiente:

Ytem mando que despues de la muerte de Ysabel Jaspe mi muger que la renta que rentaren las azeñas y de que rrentaren mis bienes rayzes cassal viñas y heredades desta villa comarca e jurisdizion esten subjetas a esta cassa en que vibo que fue y finco de mi padre Alonso Garçia Demourelle e María Fernandez de Anido mi madre la qual dicha casa dexó diputada y nombrada para el efecto siguiente.

La lectura correcta del párrafo anterior exige la colocación de la puntuación en su debido lugar, en este caso comas y acentos. Concretamente refiriéndonos a las palabras finco y dexó, deben de acentuarse para que signifiquen correctamente lo que quieren indicar, es decir, fincó y dexó. Y es al punto exacto de la palabra dexó al que quería llegar. Si llebo es llebó; si compro es compró, y si finco, es fincó, ¿por qué dexó no ha de ser dexó?. Lo que ocurre de ser así, es que la diferencia no es solamente cosa de un acento más o un acento menos, sino que la trascendencia de acentuar o no la palabra dexó en este caso va mucho más allá, pues ella indicaría que quien diputó la casa a que se refiere Don Juan Beltrán de Anido para ser sede de la Cátedra de Gramática de Mayores de Pontedeume, no fue él mismo Beltrán de Anido que habla, sino su padre Alonso García Demourelle, de quien fue la casa y a quien se está refiriendo el testador. En la misma forma que Isabel Jaspe fue quien llevó o dejó bienes, y Don Juan beltrán de Anido fue quien compró una casa, Don Alonso García De Mourelle, a quien se está refiriendo el testador, fue quien fundó la Cátedra de Gramática de Pontedeume.

En la página 9, recto, se contiene una cláusula del testamento de Don Juan Beltrán de Anido que dice: *Ytem mando que despues de hecha la capilla saquen los guesos que son de mi padre e madre e mis hijos que estan en mi sepultura y los lleven a la dicha capilla con la pompa y misas que se usa....*”.

Don Juan Beltrán de Anido fue hijo único, según se desprende de diversas cláusulas de su testamento en el que nunca se nombra hermano alguno; Don Juan Beltrán de Anido estuvo casado y lo estuvo con Isabel Jaspe, según consta repetidas veces, tanto en el testamento de Don Juan Beltrán de Anido, como en partidas del inventario y recuento de los bienes del mismo; Don Juan Beltrán de Anido tuvo hijos, según consta de la cláusula puesta más arriba, y asimismo consta de dicha cláusula que todos ellos murieron, de manera que cuando Don Juan Beltrán de Anido enfermó, hizo testamento y murió, no tenía descendencia directa.

Reconocidas todas las premisas anteriores, ¿no pudo ocurrir que Alonso García Demourelle, padre de Don Juan Beltrán de Anido, dejara en su testamento -que no conocemos- una cláusula en la que viniera a decir que para el caso de que su hijo -único- muriese sin descendencia, éste mandase en su testamento el establecimiento una Cátedra de Gramática de Mayores en la casa que había recibido en herencia, y que lo hiciese en la forma que se expresa en la cláusula siguiente que dice:

“que en ella haya un preceptor presbitero de misas el qual enseñe gramatica a los hijos de vecinos desta villa y su comarca y que tenga en su compañía quatro muchachos pobres los quales le sirban y el este obligado a decir misa en la capilla y enseñar como dicho tengo conque ninguno de los muchachos pueda estar sino tres años y se le de a cada uno su rropilla de pardo a modo de colexio..”.

Esta sería la voluntad fundacional del padre de Don Juan Beltrán de Anido, con lo cual Alonso García Demourelle sería el verdadero fundador de la Cátedra de Gramática de Mayores de Pontedeume, y su hijo Don Juan Beltrán de Anido, sería el ejecutor de la voluntad de su padre.

Por si acaso esta interpretación pudiera parecer un poco rebuscada, pongo la continuación de la cláusula anterior, que es en la que se hace la fundación de la citada Cátedra. Dice así dicha continuación en la que sí se expresa la voluntad de D. Juan Beltrán de Anido.

y si mi hazienda pudiere sustentar seis muchachos como a mis complidores y a la justizia et rregimiento deste lugar paresçiere se lo encargo que miren por su rrepublica y lo cumplan...”

Más cláusulas como la de arriba contiene el testamento que se traduce que hacen referencias a la voluntad propia de Don Juan Beltrán de Anido sobre la fundación de dicha Cátedra de

Pontedeume, como la en que desea él que el preceptor, a ser posible, sea persona de su misma estirpe, o la en que manda que en el día de Santa Catalina se dé una comida a sus cumplidores por cumplir el encargo de nombrar preceptor etc. En estas cláusulas Don Juan Beltrán de Anido dice expresamente “*hes mi voluntad*”, cosa que no dice en la cláusula en que nombrando a su padre, se dedica la casa que fue de aquél, a la finalidad de albergar una Cátedra de Gramática, a mi parecer por voluntad de Don Alonso García de Mourelle.

Sobre lo expuesto entiendo lo siguiente: el padre de Don Juan Beltrán de Anido encargó a éste que para el caso de que el mismo muriera sin descendencia, estableciese una Cátedra de Mayores en Pontedeume y que lo hiciese de acuerdo con lo que se dice en la primera parte de la cláusula fundacional de dicha Cátedra, y que, posteriormente a esto, Don Juan Beltrán de Anido al cumplir la voluntad de su padre, amplió dicha fundación con bienes de su hacienda propia, aumentando el número de muchachos pobres acogidos en su casa, de cuatro que dijera su padre, a seis que fija él, siempre que su hacienda diera para tal ampliación.

Utilizo con frecuencia la expresión Cátedra de Mayores de Pontedeume aunque la palabra Mayores no figura nunca en el testamento de Don Juan Beltrán de Anido, porque así consta en un papel suelto que se conserva entre las páginas 10 y 11 del “*Libro*” y que dice:

Nº 20

Villa

***testamento de Juan Beltran en que funda la Cathedra de maiores,
dejando por Patronos al Alcalde y Justicia de esta villa, y por
Acusador al P. Prior de este convento.***

Este papel parece indicativo de que uno de los traslados originales del testamento de Don Juan Beltrán de Anido puede ser sobre el que se hace este trabajo, y que el mismo puede sea el que correspondió al Padre Prior del convento de San Agustín de Pontedeume, el cual fue designado acusador por el testador.

Mi agradecimiento al profesor y canónigo archivero de la Colegiata de Santa María del Campo de La Coruña, Don Ismael Velo Pensado, quien con su generosidad acostumbrada y suficientes conocimientos de paleografía, me ayudó a conocer el significado correcto de algunas palabras de difícil lectura e interpretación como, por ejemplo, abeçear, que significa enseñar el a, b, c, o sea, enseñar a leer.

Libro en que se contiene el testamento que otorgó Jhoan Veltrán de Anido, difunto; rrequento e ynventario de todos sus bienes, y las quantas, cargos y descargos que se an hecho a sus testamentarios y ellos dado.

En la villa de la Puente Deume a beynte días del mes de março de mill y quinientos y ochenta años, ante el muy magnífico señor Alonso de Piñeyros, Allcalde ordinario en la dicha villa et su jurisdicción, y por el ylustrísimo señor conde de Lemos y Andrad marqués de Sarria, mi señor, et ante mí scribano et testigos de yuso escriptos, parescieron presentes Ysabela Xaspe, mujer que fincó de Juan de Veltrán de Anido, defunto, Pero Díaz Teixeyro vezino de dicha villa como pariente propinquo del dicho Juan Veltrán et dixeron que por quanto el dicho Juan Beltrán de Anido, defunto, que haya gloria, se falleció desta presente vida ayer, diez y nueve días deste mes y aún está por enterrar, y dexó ordenado su manda y testamento yn scriptis ante mí el dicho scrivano, y son ynformados que los dexó y estableció en el dicho testamento por sus albaceas, el qual dicho testamento yo, el dicho scrivano, llebaba de presente ante el dicho señor, allo cerrado y sellado y firmado del Juan Beltrán Deanido y de otras siete firmas de testigos que en la sobre escripçión y otorgamiento del firmaron de sus nombres, y firmado y signado de mí el dicho scrivano, su tenor de la qual dicha cabeza y subscreçión y otorgamiento de dicho testamento hes del thenor siguiente.

Dentro de las casas de morada de Juan Veltrán de Anido, en la villa de la Puentedume, a çinco días del mes de hebrero de mill e quinientos e ochenta años, ante mí, Juan Ares, escrivano e testigos de yusso scriptos, el dicho Juan Veltrán de Anido, vezino et rregidor de la dicha villa, estando enfermo en cama y en todo buen sexo y juicio natural, teniendo en sus manos esta scriptura, la otorgó delante mí en la qual dixo que estava scripto y ordenado su manda y testamento y última y postrimera voluntad in yscriptis en seys hojas de medio pliego de papel que yban rubricadas de la rública de mí el dicho scribano y escritas de mi letra y firmado de su nombre al pie del dicho testamento e cossido por un hilo blanco, y como tal dixo quería que baliessse por su manda y testamento e codeçilio e por escritura pública como mejor hubiere lugar de derecho, y que revocava y revocó y dava et dió por ninguno e de ningún valor y efecto otra qualquiera manda y testamento o codiçilio que antes de este aya hecho y otorgado, así por scripto como de palabra para que no balgan ny fagan fee en juiçio y fuera del salbo éste que al presente otorgaba y otorgó cerrado yn yscriptis ante mí el dicho scrivano, que dixo baliessse en la forma y manera que dicha hes porque hesta era su última y postrimera voluntad, y mandó no fuese abierto hasta después de su falleçimiento y después se abriessse con las solemnidades de derecho y rrequisitos, y lo firmó de su nombre estando presentes por testigos Pero Núñez, escrivano, e Juan dos Carrís, Andrés López de Puga et



Página do libro.

Juan de Sanctiago, et Françisco García, et Juan Fernández Darrochas, et Pero Díaz Teixeyro el nuebo, vezinos de la dicha villa llamados e rrogados para el otorgamiento del dicho testamento que firmaron de sus nombres et yo, sccrivano, doy fee cognogo al otorgante, Juan Beltrán de Anido y Pero Núñez, scribano, Juan dos Carrís, scrivano, Fernán García, Juan de Santiago, Andrés López de Puga, Juan Fernández Darrocha, Pero Díaz Teixeyro, ante mí, Juan Ares, scrivano; et yo, el dicho Juan Ares, escrivano et notario público en todas las tierras y estados del ylustísimo conde Lemos y Andrad, marqués de Sarria etc., mi señor, y aprobado por su magestad en uno juntamente con los dichos testigos et parte otorgante de que doy fee cognosço fuí presente al otorgamiento de esta scriptura de testamento, y según que ante mí passó e se otorgó fielmente por mi propia mano lo escribí en las seys hojas de medio pliego de papel que ban rubricadas de mí rública de rruego y pedimiento del dicho otorgante, y pongo aquí mios nombre et signo y sello a tales en testimonio de verdad, Juan Ares, scribano.

Por tanto dixerón que pedían et pedieron al dicho señor Allcalde que para que se bea y sepa lo que se contiene en el testamento del dicho Juan Veltrán de Anido, mande abrir, leer y publicar el dicho testamento y dar treslado o treslados del a ellos y a los herederos del dicho Juan Veltrán, defunto, y a las otras personas a quien pertenesçieren y que a los dichos treslados y a cada uno de ellos trae ser sonado a quien pertenesçieren que a los dichos treslados y dar a cada uno de ellos el dicho señor Allcalde ynterponga su autoridad y derecho judicial para que balgan y fagan fee en juicio y fuera del, para lo qual y en lo nesçesario ymploraron el oficio del dicho señor Alcallde et pedieron complimiento de justicia y lo pedieron por testimonio, y luego el dicho señor Allcalde visto el dicho pedimiento y testamento que arriba hace mención como en el otorgamiento del concurrieron las solemnidades del derecho, hizo venir et paresçer delante mí a Pero Núñez et a Juan dos Carrís, scrivanos, et Andrés López de Puga et Juan Fernández Darrocha, et Juan de Sanctiago et Pero Díaz Teixeyro el nuebo, vezinos de la dicha villa que paresçe fueron testigos del otorgamiento del dicho testamento y tienen en él firmado sus nombres porque no se pudieron haber otros de los dichos testigos de los quales y de cada uno de ellos tomó e rescibió juramento en forma devida de derecho sobre una señal de cruz tal como ésta que pusieron et tocaron con sus manos derechas cada uno de ellos de por sí jurando por Díos et por Santa María et por las palabras de los santos ebangelios que dirían verdad de lo que supiesen, et por que fuesen preguntados y si lo hiziesen así Díos les ayudasse y el contrario haciendo se lo demandássen a la fuerza e confesión del dicho juramento dixerón et respondieron si juro amen et prometieron de decir verdad so cargo del qual juramento siéndoles mostrado el dicho testamento y siendo preguntados dixerón que es berdad que en el día, mes y año que en el dicho testamento se contiene, lo otorgó ante mí el dicho scrivano, el dicho Juan Beltrán de Anido cerrado y sellado de la

manera que se lo mostraron a los dichos testigos y que ellos se lo bieron otorgar y firmar al dicho Juan Beltrán de Anido y que los dichos Pero Núñez et Juan dos Carrís, scrivanos, et Andrés López de Puga et Juan Fernández Darrocha et Juan de Sanctiago et Pero Díaz Teyxeyro el nuebo hizieron las firmas que dizen sus nombres y que en el dicho testamento están puestas y vieron firmar sus nombres a Fernán García en el dicho testamento como testigo que también fue y se alló presente y la firma que en él está puesta que dize su nombre es la misma firma y letra del dicho Fernán García y lo bieron firmar y signar y sellar a mí, el dicho scrivano, y a todo ello estuvieron presentes y lo vieron, oieron, leyeron y entendieron y que ésta es la verdad so cargo del juramento que hecho tienen, y saben y han visto que el dicho Juan Veltrán de Anido que es fallecido desta presente vida, porque lo vieron amortaxar y pasar desta presente vida y en ello se afirmaron y rrectificaron y lo firmaron de sus nombres, Pero Núñez, Juan dos Carris, escribanos, Juan de Sanctiago, Andrés López de Puga, Pedro Díaz Teyxeyro; passó ante mí Juan de Ares, scribano.

Lo qual por el dicho señor Allcalde visto dixo que mandava y mandó abrir, leer y publicar el dicho testamento del dicho Juan Beltrán de Anido, defunto, y del dar treslados a todos los herederos y albaças del dicho Juan Beltrán y a las otras personas a quien perteneçiesen signados y en pública forma, y que a los dichos treslados que del dicho testamento se sacasen y a cada uno de ellos el dicho señor Allcalde ynterponía et ynterpusso su autoridad et decreto judicial tanto quanto podía y de derecho debía para que valgan y hagan fee en juicio y fuera de él, así como testamento yn scriptis otorgado y abierto con las solemnidades que el derecho manda, puede y debe baler, y lo firmó de su nombre a lo qual fue con presentes y testigos Alonso Pita da Veyga et Pero de Aguirre y Francisco Bázquez e Alonso Pita, scrivano, Pero Rodriguez, criado de Franciso Coello, vezinos de la dicha villa, Alonso de Pyñeiros; passó ante mí Juan Ares, scribano.

Por virtud del qual dicho mandamiento, en presencia del dicho señor Allcalde y de los dichos Ysabela Xaspe y Pero Díaz Teyxeyro, Albaceas, y de los dichos testigos, el dicho Juan Ares, scribano, abrí la dicha escriptura de testamento y lo que en ella estava escrito en seys hojas de medio pliego de papel Rubricadas de mi Rúbrica y en fin della firmado del nombre del dicho Juan Veltrán de Anido, et mío es del thenor siguiente:

En el nombre de Díos todo poderoso Padre Hijo y Espíritu Santo, tres personas y una esencia divina y de la gloriosísima y siempre Virgen Ntra. Señora Santa María, su vendita madre, manifiesto es que en pena de la primera culpa fue establecida la muerte de todos los hombres y ninguno dubda ser la más natural esta y cossa que tenemos de Jesucristo Nuestro Señor, Díos y hombre verdadero, que por redi-

minirnos la quisso rescibir en el Santo Arbol de la Cruz considerando como por eso abemos de ser llamados quando a él plugiere y que ante su Divina Magestad. será cada uno juzgado según sus hobras porque sólo estas irán con nos mirando quan malas han sido las nuestras en quebrantamiento de sus grandes mandamientos y los de su yglesia católica pensando en la estrecha cuenta que me será demandada en el más alto tribunal y del más justo y supremo Juez y Señor de todos y creyendo que aunque mis culpas sean tan grabísimas que su misericordia que es ynfinita y por ella vino a llamar y redimir los pecadores espero que la abrá de mí perdonando mis pecados que son sin número y no permitirá que se pierda su hobra por mí maldad y deseando endereçarme al camino berdadero y bida que es el mismo Díos Ntro. Señor y entendiendo que para ello es cossa no solamente conbeniente sino muy necesaria disponer de lo que El en este mundo me encomendó que fue mucho más de lo que le merecía, por ende ymbocando la gracia del Spiritu Sancto hago y ordeno este mi testamento por el qual quiero que sepan todos que lo vieren e oyeren como yo Juan Beltrán de Anido, vezino et rregidor de la villa de la Puente deume, estando enfermo del cuerpo y sano de la boluntad y libre del entendimiento creyendo como creo firmemente la fe y confesándola como la Santa Madre Yglesia de Rroma católica las tiene y confiesa y predica y contiene en el credo que hicieron los santos apostólos, por la qual fee estoy aparejado para morir y en ella y por ella espero salbarme y ansí lo protesto desde agora para el artículo postrimero de vibir y morir en esta santa fee sin la qual ninguno puede ser salbo, y con esta protestación e firme propósito desde agora ofresço mi anima a la Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Spirítu Sancto tres personas y un sólo Díos verdadero que El que la crió y rredimió y alumbró por su divina clemencia la quiera colocar en su Reyno por los méritos de su sacratísima passión, y ruego et pido por mí a la sacratísima de los Angeles su madre bendita que ella que fue la verdadera y mayor abogada de los pecadores y por cuya causa fue reconosçida por madre del más alto hizo que ynterçeda por mí poniendo ante El alguno de sus infinitos méritos para que yo no sea juzgado por mis grabes culpas, y encomiéndola a los bienaventurados ángeles con el Archángel Sant Miguel y a los santos patriarcas y profetas con el santísimo San Juan Baptista, y a los apostólos Sant Pedro y Sant Pablo, príncipes de la yglesia, y a los gloriosos San Juan Ebangelista y Sanctiago y a todos los otros apostólos y a los santos mártires y confesores y vírgenes y otorgo esta manda y testamento en la forma y manera siguiente:

Primeramente mando y encomiendo mi ánima a mí rredemptor Jesu Cristo que El que la compró et rredimió por su preciosa sangre tenga por bien de la llevar y colocar con sus santos en la gloria y no entre con ella en grabe juicio.

Ytem mando que quando la voluntad de Díos Nuestro Señor fuese servida de me llevar desta presente bida, mi cuerpo y carne pecadora sean sepultados en la ygle -

sia mayor de Sanctiago de esta villa de la Puente deume en la sepultura donde están enterrados mi padre et madre, difuntos, junto a la rrexa de la capilla mayor de la dicha yglesia.

Ytem mando que den para la fábrica de la dicha yglesia del señor Sanctiago donde me mando enterrar un ducado.

Ytem mando a la cofradía de Nuestra Señora del Rosario, de quien soy confrade, dos libras de cera.

Ytem mando para la cofradía de Sant Sebastián y Sant Roque y Santísima Trinidad para cada una una libra de cera y que todas las dichas confradías me honrren con la cera dellas el día de mi entierro.

Ytem mando para la confradía de Nustra Señora de Centroña una libra de cera y que me honrren la cera el día de mi entierro.

Ytem mando para la confradía de Sant Miguel de Breamo, de la que también soy confrade, dos reales y que me honrren con cera della.

Ytem mando a la Santa Cruzada de Redención De Cautibos dos rreales con los quales la aparto de todos mis vienes muebles y rayzes para que no entre en ellos.

Ytem mando que quando Díos Nuestro Señor fuere serbido de me llebar, siendo hora decente, o en el otro día luego y siguiente, mis complidores me tengan los clé - rigos y frayles que se pudiesen hallar que digan misa y le den limosna aquello que a los mis complidores paresçiese.

Ytem mando que den de ofrenda al capellán que hes o fuere de la dicha yglesia, una pipa de vino blanco de lo bueno y dos anegas de trigo y un almallo de los que yo tengo en casa de Pero Mouro, y esto conque no pueda pedir otra derechura ny lutuossas, y si no quisiere, hagan mis complidores lo que mejor les pareciere.

Ytem mando que en los plaços acostumbrados de siete días, siete semanas siete meses y año e día mis cumplidores digan las misas que les paresçiere porque la cantidad dellas dexo a su albedrío y paguen de limosna lo que le paresçiere.

Ytem mando que se me digan en el monesterio de Santo Domingo de la Coruña y en el monesterio de San Francisco de la dicha cibdad duçientas misas, las quales se me digan dentro de seys meses después de mi fallecimiento por mi ánima y de aquellos por quien soy a cargo, y paguen de limosna lo que paresçiere a mis complidores.

Ytem mando a Venita, hija de Juan de Sanctiago et de María Tenreyra, mi sobrina, doze mill maravedis para ayuda de su cassamiento siendo de hedad perfecta y hallando marido siendo honesta de su persona, los quales den y entreguen mis complidores al tiempo que ella se casare. [Al márgen derecho dice: ojo, está casa - da con Juan Diego, mareante].

Ytem mando A la hija de Catalina Núñez, que se dice Ana, beynte ducados estan - do ella honesta para casarse tomando marido.

Ytem mando a María Paz, hija de María Paz, mi ama demas y aliende de lo que se hallare en un memorial que está en mí scripto en la Coruña de lo que della tengo recebido ocho mill maravedi; y lo que tengo gastado por ella se le descuenta; y encargo a Ysabel Xaspe, mi muger, y a los demás mis cumplidores tengan cuenta con ella para la faborecer y le den libres los dicho ocho mill maravedis que así le mando con más lo que a mi y della tengo resçevido, descontando lo que gasté en el entierro y gastos de su madre.

Ytem mando que a mis criados et criadas se les pague lo que se les debieren con - forme a los asientos que tienen en mi libro de caja y resçibos.

Ytem digo que yo tengo dado a Juan da Cernada el biejo el mi cassal de Mosteyron por días de su bida pagándome mis rrentas; mando no se le quite mientras bibie - re y después de su muerte se haga en ganallo a Juan da Cernada el nuebo, su hijo, porque así es mi boluntad, y lo encargo a mis complidores lo cumplan.

Ytem digo que todo aquello que se hallare por cognosçimientos obligaciones que estubiere llano que yo debiere, se pague de mis bienes y otorgamientos y en mi libro de Caja que se me debe, se cobre.

Ytem mando que todo aquello que hallare por obligaciones y cognosçismientos y en mi libro de caja que se me debe, se cobre.

Ytem digo que yo debo a mi suegra, Mayor Afonso, no se quanto que ella tiene un memorial, y en mi caja se hallará otro mando que se le pague lo que se le rresta - re debiendo de la dicha quantía.

Ytem mando a Mayor Bazquez coxa tres baras de Palençia para una saya.

Ytem mando a Pero Díaz Teyxeyro mi primo la casa en que vive por días de su vida y su hijo, y si el hijo muriere sin heredero, mando se buelva al vínculo que yo nom - brare.

Ytem mando a Antonio Beltrán de Anido el casal de Damourela que labra Juan da Zernada por todos los días de su vida, con que a su muerte lo dexe desembargado a la capilla que adelante por mí será ynstituída.

Ytem mando al hospital desta villa de la Puentedeume quatro rreales y a la Magdalena y horden de Sant Laçaro otros quatro rreales.

Ytem digo que entre mí et Ysabela Xaspe, mi muger, hay scriptura de concierto que passó delante Alonso Pita, scrivano, en que estamos convenidos e higualados en que la dicha Ysabel Xaspe por los días de su vida llebe las aceñas y todo lo demás que yo y ella adquerimos en la jurisdicción de la Coruña, et yo todo lo de acá desta villa et su jurisdicción y comarca que adquerí con ella, y no que a su muerte no pueda ella entrar ny sus herederos a pedir ninguna cossa; mando se le guarde y cumpla la dicha scriptura de contracto según y como ella está scripta y otorgada. [Al márgen derecho dice: ojo, murió].

Ytem mando que si la dicha Ysabel Xaspe, mi mujer, quisiere llebar algunos muebles no le pongan yntervalo ni embargo en ellos, antes la sirban como ella merece.

Ytem mando, digo et declaro y hes mi boluntad que de todos mis vienes muebles y rrayzes dentro de un año entero y cumplido se haga apeo, ansí de los propios como de los de fuero, y reuento de ganado et axuares para que haya luz, de todos los quales se rrecojan los fructos dellos para que lo que rentaren se ponga en depósto para comprar la capilla por mí ynstituída o hacerla como adelante en este mi testamento será declarado. [Al márgen derecho dice: “ojo, que se apee la hacienda]

Ytem quiero y hes mi boluntad que después de abida y comprada o hecha la dicha capilla se me diga una misa cada semana en ella por las ánimas del purgatorio. [Al márgen izquierdo dice: “una misa cada año].

Ytem mando que después de la muerte de Ysabel Xaspe, mi muger, que la renta que rentaren las azeñas y lo que rentaren mis bienes rayzes, cassas, viñas y heredades desta villa comarca e jurisdicción esten sujetas a esta cassa en que vibo que fue y fincó de mi padre D. Alonso Garçía Demourelle e María Fernández de Anido, mi madre, la qual dicha casa dexó diputada y nombrada para el efecto siguiente.

Que en ella haya un preceptor presbítero de misa el qual enseñe gramática a los hijos de vecinos desta villa y su comarca, y que tenga en su compañía quatro muchachos pobres los quales le sirban, y él esté obligado a decir misas en la capi -

lla y enseñar como dicho tengo, con que ninguno de los muchachos pueda estar sino tres años y se les dé a cada uno su ropilla de pardo a modo de colexio; y si mi hazienda pudiere sustentar seis muchachos como a mis complidores y a la justicia et rregimiento deste lugar paresçiere, les encargo que miren por su rrepública y lo cumplan y duelan de esto que les encargo; y mando que cada día de Santa Catalina, fiesta principal de la dicha capilla, les den a mis cumplidores y patronos una comida porque vean y den orden en lo que más cumplen esto del preceptor y pupilos para que esta vida sea aumentada. [Al margen izquierdo dice: “Preceptor de gramática y colegio”; “Que se dé de comer el día de Santa Catalina a los regidores”].

Ytem digo y mando que mis complidores traten con Gregorio Carnero rregidor desta billa para que dé la orden de como se habra la capilla de Pero Bermúdez de Castro, y no la pudiendo aber traten con el prior que hes o fuere desta billa para que le dé la capilla de Pero Da Fraga, sita en la yglesia de Sanctiago desta villa, por lo que justo fuere y se la paguen y no pudiendo aver ninguna dellas me digan las missas que mando decir en cada año en la capilla de Nra. Señora del Rosario sita en la dicha yglesia.

Ytem mando que si hubiese capilla de las que ansí mando comprar o hazer, nombro et dexo a la dicha cassa en que ansí bibo en que ha de vivir el preceptor con toda la demás hazienda et bienes que se hallaren después de cumplido lo contenido en esta mi manda et testamento para el dicho efecto, y por heredera ynsolidum a la qual doto los dichos bienes para el efecto arriba dicho, y encargo las conciencias al Allcalde et rregidores de la dicha billa para que me la hagan tener reparada y hecha a manera de estudio y que se pueda leer en la dicha cassa y criar los dichos muchachos y abeçarles como digo, de manera que no sobre ninguna cossa de todo lo que los dichos mis vienes rrentaren ansí en lo de la dicha capilla que ynstituyo et mando hacer a adbocación y honor de la Señora Santa Catalina, como en lo demás del dicho estudio y preceptor de gramática; para el dicho efecto de que se guarde y cumpla para siempre jamás dexo, nombro et ynstituyo por patronos a Antonio Beltrán de Anido et a Xerardo Teyxeyro, mis primos, y muriéndose el uno quede y baque en el otro, y muriéndose entrambos dexo y nombro por tales patronos de la dicha capilla y colexio la Justicia y Rregimiento desta dicha villa que son o fueren, a los quales encargo sus conciencias como ba dicho para que lo guarden y cumplan y hagan guardar y cumplir y pongan para el dicho efecto la mejor horden que les paresçiere ansí en el beneficiar la hazienda para lo subsodicho como para que se guarde y cumplan y baya adelante todo lo contenido en esta cláuſula; y mando que el dicho preceptor que fuere de la dicha gramática y estudio que ansí mando se haga, sea rrector de la dicha capilla y diga en ella misa todos los días no abiendo justo ympedimento para ello como si fuere abiendo algun

muerto en la yglesia que se lo ympidan y abiéndolo la pueda dezir otro día porque así hes mi boluntad; y mando no puedan añadir más capellanes, sino que siem - pre el dicho preceptor sea Rector de ella. [Al margen izquierdo dice: “Dexa por herederos la dicha casa, preceptor y estudiantes. Patronos Antº. Beltrán, Pero Díaz Teyxeyro por sus días y después, la Justicia y Regidores].

Ytem mando que si hubiere algún pariente mío de mi tronco y generación que sea clérigo y ábil para enseñar la dicha gramática, sea preferido en la dicha capilla y estudio que así mando se haga antes que otro con que cumpla y guarde la horden que los dichos mis patronos le pusieren, porque esta es mi boluntad.

Ytem mando que todos mis vienes rayzes et azienda agora sean de la capilla, ahora sean por la demás orden que así mando no se puedan bender ni enaxenar ahora ni en ningún tiempo, sino que siempre estén en pie para la dicha capilla y estudio que así mando hazer para siempre jamás porque esta es mi boluntad. [Al margen izquierdo dice: “No se pueden vender los bienes].

Ytem mando que la dicha capilla que así mando hazer no se pueda visitar por el hordinario ni por otro perlado que para ello poder tenga aunque haya Bula De su Santidad, y cuando de hecho lo yntentaren hazer por fuerza, Mando que todos mis bienes, cassas, viñas, casares, heredades labradías et montesías y moliendas se bendan publicamente a quien por ellas más diere y se gasten y distribuyan en obras pías a vista del prior que hes o fuere del monesterio de San Agustín de esta villa de la puente deume por mi ánima y de aquellos a quien soy cargo, al qual dicho prior que hes o fuere, dexo por acussador de este mi testamento y de lo en él con - tenido porque así es mi boluntad. [Al margen izquierdo dice: Que no se pueda visitar esta capilla por ordinario. Ojo, acusador el prior de S. Agustín].

Ytem digo que yo aforé a Pero Cadavedo una plaça conforme a cierta escriptura de fuero que se hallará en mi casa, y está obligado a su muerte, muriendo sin gene - ración, a dexarmela; quiero y mando que aunque él muera, si queda su mujer, no se le quite a ella y mi heredero et cumplidores le den a su heredero della seys mill maravedis para sus obsequias, y quede la cassa libre a mi heredero, que es la dicha capilla.

Ytem mando et declaro que por quanto Bastián [sic] de Serantes, mi criado, me ha ymbiado dende Madrid donde residía seis ducados para que se los guardasse y después nunca más bino ni mandó por ellos e yo los reçesbí, mando que si bienie - re le den y entreguen trece mill maravedis, y no biniendo se distribuyan los seys ducados en misas por su ánima y las de quien estén a su cargo y esto dentro del monesterio de Santo Domingo de la Coruña. [Al margen izquierdo dice: “Seys ducados de Bartolomé de Serantes].

Ytem digo y declaro que yo he comprado a Marcos Amado, vezino de la villa de Neda, una heredad sita en Santa Mariña de Sillobre y sobre ella tuvimos un pleyto y estamos comprometidos e puestos en manos de hombres buenos por scriptura de compromiso que passó por delante Jácome Tenrero, scrivano, que yo tengo signada en mi casa en la Coruña; mando que mis complidores se ayunten con él y tomen y nombren hombres honrrados que lo bean y se le pague alguna demasía si la hubiere sobre lo que lle tengo dado y demás mando le den dos mill maravedis de mayoría.

Ytem digo que entre mí y Francisco Labora, vezino de la cibdad de la Coruña se partió ciertos papeles de deudas en que me cargó en Ferrol como parecerá por una firma mía en Ferrol que él tiene a que me rrefiero cierta esta suma de maravedis de las cuales deudas salieron muchas dellas inciertas como se verá por los papeles et testimonios et autos que están en mi scritorio y a él llebo cargado para coger del Oidor dom Pedro Enriquez çient ducados y otros cognosçimentos et obligaciones de que también tiene memoria, et yo también la he de tener en mi scrito - rio et encárgole la conciençia, pues entre mi et él nunca hubo tercero, que ahora con Ysavel Xaspe la trate no como hasta aquí porque no se lo merece.

Ytem mando a la yglesia de San Martiño De Andrad dos ducados para ayuda de un hornamiento que quieren hazer.

Ytem digo que mi padre Alonso Garçia Demourelle casó a María López, su sobrina con Pero López, çápatero, y le dotó quinze mill maravedis con que si muriese sin heredero se me bolbiesen a mí e a mis herederos y el dicho Pero López en su testamento con que murió dize que no cobró más de ocho mill maravedis; mando que a la muerte de la dicha María López se cobren los dichos ocho mill maravedis para que se ayunten con mis vienes y hazienda para el efecto que tengo declara - do, y que la dicha María López si quisiere dotar sus bienes a la capilla conforme a lo que tengo mandado, mando que la entierren dentro della a una parte donde a mis cumplidores paresçiere que no haze mucho estorbo. [Al margen izquierdo dice: "Ojo 3.000 maravedis."].

Ytem mando que después de hecha la capilla saquen los guesos de mi padre e madre e mis hijos que están en mí sepultura y los lleben a la dicha capilla con la pompa y misas que se usa; y si alguno de mis complidores, digo de mis deudos, se quisiere enterrar en la dicha capilla no lo pueda hazar si no doctare algo para ayuda de lo que tengo hordenado en la cláusula donde ynstituyo la dicha capilla y escuela de gramática.

Ytem mando al clérigo que me tuviere por la mano a la hora de mi tránsito y me ayudare a bien morir dos reales, y si fueren dos a cada uno el suyo.

Ytem mando a Ysabel Xaspe, mi mujer, todo el usufructo de la leña del casal do Valado con más quatro cargas de çenteno en cada un año de lo que hubiere en el mesmo lugar; y la fruta que huviere en el dicho lugar y la quisiere llevar, no se lo puedan ympedir, la qual dicha manda y legato le hago por días de su vida; et a su muerte quede con los demás mis bienes para la dicha capilla y estudio.

Ytem mando que de este mi testamento saquen tres o quatro treslados y uno esté en la arca de conzejo y mis complidores et patronos tengan cada uno el suyo. [Al margen izquierdo dize: “Ojo. Traslado del testamento”]

Y para complir, pagar y efectuar las mandas o legato et pías causas et todo lo demás en este mi testamento contenido segunt que va declarado dexo, nombro y establezco por mis complidores albaceas testamentarios a Antonio Beltrán de Anido y a Pero Díaz Teyxeyro, mis primos, et a Ysavel Xaspe, mi mujer, y por acusador al padre prior que hes o fuere del monesterio de Nuestra Señora de Gracia de esta villa para que lo hagan complir y llevar a puro y devido efecto; y mando al dicho prior que hes o fuere por su travaxo un ducado; a los quales dichos mis complidores testamentarios y acusador doy et otorgo todo mi poder cumplido qual de derecho en tal caso se rrequiere para que tomen y entren tantos de mis vienes que valen y los bendan et rrematen en pública almoneda y de su balor cumplan y paguen y efectuen todo lo contenido en este dicho mi testamento por la orden y manera que ba declarado y después de cumplido et pagado todo lo demás remaneçiente de mis vienes ansí muebles como rayzes, axuares, oro, plata, preseas de casa y semovientes dexo, nombro e ynstituyo por mi unibersal heredero en todos dichos mis vienes a la dicha capilla de Santa Catalina que ansí ynstituyo et mando hazer juntamente con la dicha escuela de gramática segunt se contiene en la cláusula en este mi testamento declarada que cerca dello hablan para que se me digan las misas y se tenga la dicha escuela y se cumpla lo por mí mandado y declarado; y mando que los dichos patronos que dexo nonbrados en la dicha capilla y escuela sean obligados a tener libro de quenta de resçibo y gasto de todo lo que rentaren mis bienes y se tuviere de gasto en la dicha capilla, y den dello quenta al dicho prior para que bea como se haze y cumple lo por mí mandado, y esto en cada un año por día de Santa Catalina que se ha de hazer et celebrar la fiesta, y den de comer al dicho prior y dos frayles del dicho monesterio; y si los dichos mis complidores hubieren de dezir algunas misas por mi ánima fuera de aquellas que yo mando en la dicha capilla que ban señaladas, mando se las den a dezir a los dichos frayles y con esto caso, reboco, anulo et doy por ninguno et de ningún valor y efecto otro qualquier testamento, manda o codicilio que antes de este haya hecho y otorgado ansí por escrito como de palabra para que no balgan ni hagan fee en juicio ni fuera del salbo éste que al presente hago y ordeno por delante de Juan Ares, escrivano, vezino desta villa, en estas seys hojas de medio pliego de papel que van

publicadas de la rrepública del dicho Juan Ares en fin de cada plana y firmada de mi nombre en fin del dicho testamento y del dicho Juan Ares el qual quiero que valga por mi manda et testamento et por mi codicilio e por scriptura pública et en aquella mejor bía, forma y manera que de derecho pueda y debe baler porque hesta hes mi última y postrimera voluntad y como tal lo mando se guarde y cumpla en fee y testimonio de lo qual otorgué la dicha escritura de manda y testamento cerrado yn scriptis, dentro de las cassas de mi morada a cinco días del mes de hebrero de mill quinientos et ochenta años firmo de mi nombre.

Ytem digo y declaro yo el dicho Juan Veltran de Anido, que yo he prestado a Diego Pernas, vezino de esta villa, una taça grande de los bebederos dorados y un IHS en el fondo y le devo por un cognosçimiento no sé si son nobenta si sient rreales; mando que mis complidores y testamentarios cobren la dicha taça y le paguen lo contenido en dicho cognosçimiento porque la taça pesa más de ciento y cinquenta rreales; lo qual se guarde y cumpla con lo demás contenido en el dicho mi testamento y no lo alterando ny innobando y no quedando en su fuerza y vigor; hecho a los dichos cinco de hebrero de dicho año de quinientos et ochenta; y lo firmo segunt dicho es Juan Veltran de Anido; passó ante mí a su rruego, Juan Ares, escribano.

[Con otra letra y tinta distinta dice a su final]:

Yo, el dicho Juan Ares, escribano y notario público del número y audiencia de esta villa de la Puente Deume, hice sacar este traslado del original que en mi poder queda al presente a lo corregir y enmendar, y rrubriqué las planas con mi rrúbrica acostumbrada; conqwerda con el original, en fe de lo qual lo signé con este signo y firma de mi nombre. Ante mí.

FIN

MUÍÑOS HIDRÁULICOS DO CONCELLO DE PONTEDEUME

Paula VARELA MANSO
Carlos DE CASTRO ÁLVAREZ
Fernando SARMIENTO CALVO

Consello de Redacción da Revista Cátedra:

Alexandre Caínzos Corbeira
Carlos de Castro Alvarez
Andrés López Calvo
Sindo Vilariño Gómez

Supervisión e asesoramento lingüístico:

Esther Leira Penabad

Edita: Concello de Pontedeume

Dep. Leg.: C-1702/93

ISSN: 1133-9608

Deseño, maquetación, montaxe e impresión:

Talleges Gráficos LÓPEZ TORRE
Pontedeume (A Coruña).

PRESENTACIÓN

O Consello da Biblioteca Municipal de Pontedeume, órgano consultivo da Biblioteca, na orde do 19 de febreiro de 1997, tivo a ben tratar o tema da creación dun Premio de investigación. Unha vez resoltas as bases do Premio, presentouse o seu proxecto ó alcalde e foi aprobado en Comisión de Goberno.

Os motivos que nos levaron ós membros do Consello da Biblioteca a formular a creación deste Premio ó goberno municipal, non foron outros que a intención de potenciar a investigación en temas sobre os que carecemos de estudos e por outra banda atraer á revista Cátedra novos traballos de investigación poucas veces estudiados no noso ámbito local ou comarcal.

Decidiuse que o Premio se chamase de forma xenérica “Premio de Investigación Concello de Pontedeume”. Os temas que se acordaron que fosen investigados, na súa primeira e xa segunda convocatoria, son sobre aspectos etnográficos de Pontedeume e a súa Comarca.

O Consello da Biblioteca Municipal de Pontedeume.

ACTA DO XURADO DO PREMIO DE INVESTIGACIÓN CONCELLO DE PONTEDEUME

O Xurado do Premio de Investigación Concello de Pontedeume, composto por Dona Beatriz Ruíz Fernández, profesora de Antropoloxía e Filosofía da U.N.E.D. da Coruña; investigadora do Instituto de Socioloxía de Novas Tecnoloxías da Universidade Autónoma de Madrid. Don Antonio García Ayut, profesor de Antropoloxía Sociocultural da Universidade da Coruña; Don Xesús López Piñeiro, membro do Consello da Biblioteca Municipal, licenciado en Xeografía e Historia; Don Agustín Vilarió Gómez, concelleiro de Cultura, e actuando como secretario do Xurado Don Alexandre Cainzos, bibliotecario municipal, decidiu por unanimidade conceder o premio á obra presentada baixo o lema de “Rodicio” e que corresponde ó traballo titulado “Muiños hidráulicos do Concello de Pontedeume”, do que son autores Carlos de Castro Álvarez, Fernando Sarmiento Calvo e Paula Varela Manso.

INTRODUCCIÓN

Se hai unhas décadas o estudio dos muíños era un campo practicamente inexplorado, non sucede o mesmo na actualidade. É máis, ousamos dicir que a muiñoloxía está de moda, como se puxo de manifesto coa celebración en Santiago, hai tres anos, das “1^{as} Xornadas Nacionais sobre Molinología”¹, que viñan se-la resposta a un crecente interese polo tema, materializado na proli - feración de distintas publicacións, na realización de visitas culturais ou nos intentos de crear unha asociación de amigos dos muíños².

Polo que respecta a Galicia, quizais debamos a Begoña Bas o primeiro intento de siste - matiza-la metodoloxía³ para o estudio dunha actividade que, como ela xa puxo de manifesto, tivo unha importancia considerable na cultura galega, na arquitectura popular, no folclore e no desen - volvemento das relacións sociais e económicas. É máis, a citada autora, despois de moitos anos adicada ó estudio dos muíños, chegou a afirmar que “Unha das mostras máis significativas da cultura popular desde o punto de vista do Patrimonio Etnográfico construído, é o muíño”⁴. Polo tanto, nada ten o noso estudio de novidade, nin en canto ó tema, nin en canto á metodoloxía, nin sequera en canto o acoutamento espacial do estudio. En efecto, sómo-lo froito da semente planta - da por Begoña e dos que, como Justino Fernández⁵ ou Andrés Pena Graña⁶, escolleron o concello como ámbito de estudio. A elección parécenos correcta. Se cadra, as profundas transformacións operadas nas últimas décadas nas comunicacións, pero tamén nas formas de ocupación do espa - cio, nos leve a pensar que chegou o momento de substituí-los antigos concellos decimonónicos por

1. As actas destas xornadas foron publicadas nos Cadernos do Seminario de Sargadelos co título de *1^{as} Jornadas Nacionales sobre Molinología*, nº 75, A Coruña, 1995.

2. AGUIRRE SORONDO, A., *Hacia una Asociación de amigos de los molinos*, 1^{as} Jornadas Nacionales sobre Molinología, pp. 875-880.

3. Véxase BAS LÓPEZ, B., *Consideracións xerais pró estudo dos muíños en Galicia*, Cuadernos de Estudios Gallegos, Tomo XXXII, 96-97, 1981, pp. 329-344.

4. BAS BEGOÑA, *Recursos y técnicas en los molinos de Galicia. Una síntesis de las tipologías*, 1^{as} Jornadas Nacionales sobre Molinología, p. 725.

5. FERNÁNDEZ NEGRAL, J., *Historia y arquitectura de los molinos en un municipio costero: Cedeira (La Coruña)*, 1^{as} Jornadas Nacionales sobre Molinología, pp. 697-712.

6. PENA GRAÑA, A., *A muiñeiría industrial de Narón*, 1^{as} Jornadas Nacionales sobre Molinología, pp. 713-734.

outras unidades que respondan ás novas necesidades e dean solucións ós novos problemas suscitados. O debate está aberto e non é este nin o momento nin o lugar de entrar nel. Máis é evidente que a configuración de concellos que estableceu o decreto do 1835 se mantivo e calou na percepción que do espazo tiveron e teñen os seus habitantes, converténdose nunha categoría histórica. Baixo esta perspectiva non resulta artificial escolle-lo concello como marco de estudio, máxime se temos en conta que as posibles actuacións sobre o patrimonio arqueolóxico, arquitectónico ou etnográfico, tendo presente a lexislación vixente, deben ser canalizadas a través del.

Sexa como for, tómese como obxecto de estudio un ou varios muíños, os muíños dun río, comarca, rexión ou concello, o punto de partida debe ser sempre o paciente e, ás veces, monótono labor de campo que nos proporcione un inventario descritivo e fotográfico, así como a consideración, non sempre tida en conta, dos factores naturais que exercen sobre a muiñeiría tradicional un claro determinismo. Feito isto estamos en condicións de aborda-lo estudio da multiplicidade de facetas que ofrece o tema: a actividade muiñeira como actividade económica cunha proxección na historia e na técnica, como unha actividade xeradora de relacións sociais, cunha vertente na literatura, na arte, na lingua e na toponimia, e, en fin, como unha categoría nada desprezable dentro da arquitectura popular en relación coas formas do poboamento.

Pero calquera estudio ten que ter unha proxección de futuro. Unha vez coñecida a nómina, a historia, a situación dos muíños do concello, estamos en condicións de interrogármonos sobre el. A resposta non nos compete só a nós, e, de tódolos xeitos, debe afastarse das solucións dos que, seducidos polo engado dunha actividade tradicional que se lles antolla un tanto bucólica, caen na utopía.

O noso máis sincero agradecemento pola axuda prestada a Ángeles Rial, Pilar Martínez, Ramón Calvo Allegue, Nieves Calvo, Nicolás Fernández e José Amado.

I. O MARCO ADMINISTRATIVO

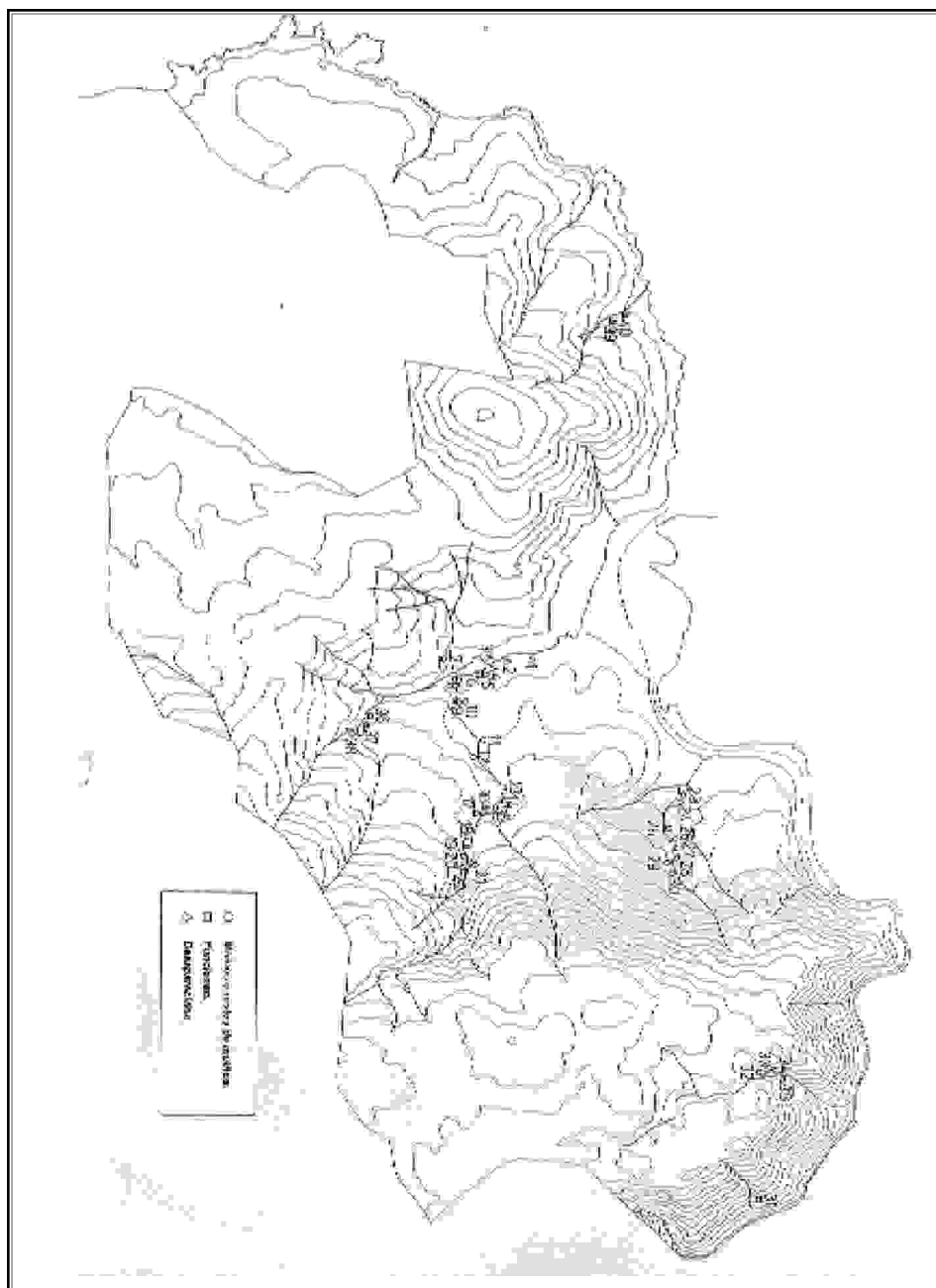
Integran o Concello de Pontedeume as freguesías de Pontedeume, Centroña, Boebre, Andrade, S. Pedro de Vilar, Ombre e Nogueirosa. A esta definitiva configuración do concello chégase tralo R. D. do 23 de xullo do 1835, que viña facer realidade unha das pretensións máis queridas do constitucionalismo: a homoxeneización das institucións ó longo de todo o reino. Os 29,1 km² que abrangue son modelados pola costa, o monte Breamo, o río Eume e, ó leste, pola presenza da antiga demarcación do couto de Caaveiro (o denominado couto pequeno), onde a elevación do terreo marca unha divisoria de augas e xurisdiccións.



Freguesías do concello de Pontedeume.

II. AS CONDICIÓNS NATURAIS: AUGA E RELEVO

Os factores físicos condicionan en maior ou menor medida a actividade humana, chegando nos casos extremos a un franco determinismo. Isto é tan evidente, polo que respecta ó muíño hidráulico, que a eliminación do factor determinista co progreso técnico non puido levarse a cabo sen a desaparición do muíño tradicional. En efecto, a difusión do muíño eléctrico, de ubicuidade ilimitada, converteu os antigos muíños, que levaban funcionando, ó menos, máis de mil anos, nunha morea de ruínas cubertas de maleza.



Rede hidrográfica e muíños do concello (os números correspóndense co inventario).

Dos factores naturais, dous son os que teñen un maior protagonismo: os hidrolóxicos e os topográficos, en tanto en canto, como mínimo, a instalación dun muíño hidráulico require unha corrente de auga de pendente axeitada. Outros factores, como os edafolóxicos, actúan indirectamente, pois condicionan o tipo de cultivo.

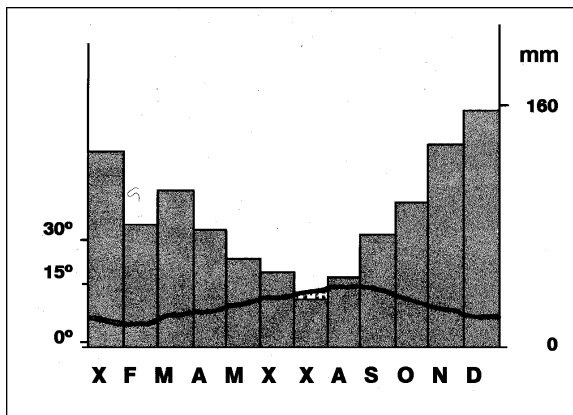
1. Os factores hidrolóxicos.

A análise destes factores debe principiari pola consideración das condicións climáticas.

O concello de Pontedeume comparte co resto das terras do golfo Ártabro un clima que se pode catalogar de oceánico con matices mediterráneos. A súa xénese responde ó desprazamento en latitude dos ventos do oeste, desprazamento que determina, no inverno, a influencia da fronte polar e as borrascas a el asociadas; e no verán, das masas de aires subtropicais. O resultado son uns 150 días ó ano de choiva e un volume de precipitacións en torno os 1000 mm, que, para o concello de Pontedeume, situado no máis profundo do golfo, se elevan considerablemente⁷. Aínda que só xullo, segundo o índice de Gaussen, pode considerarse como mes propiamente árido, a súa distribución pon de manifesto unha curta estación seca, que evidentemente tivo a súa repercusión na actividade dos muíños.



Fonte da Bufarda. As augas subterráneas son unha achega importante ó cómputo hídrico.



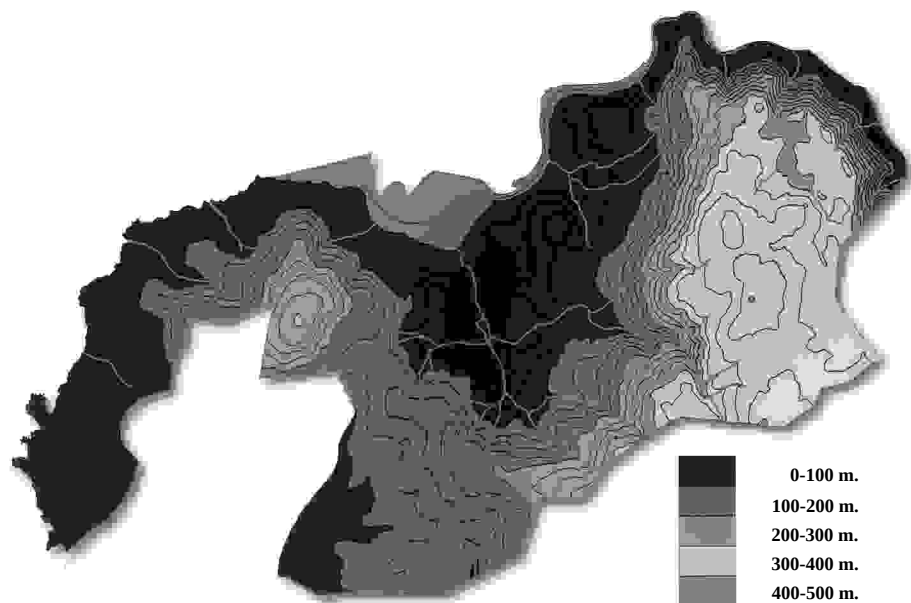
Climograma do golfo Ártabro segundo índice de Gaussen.

Este balance de precipitacións supón un saldo hídrico positivo, ó que hai que engadi-la achega das augas subterráneas, relevante nos períodos de mínimas precipitacións, pero que a configuración do relevo, como veremos, contribúe a matizar.

7. Non dispoñemos de datos concretos para o concello de Pontedeume. Se a evolución das precipitacións e temperaturas é semellante á que incluímos, o climograma do concello tería que amosa-las modificacións locais que introduce a súa posición no máis profundo do golfo Ártabro e a presenza do monte Breameo.

2. O relevo

Tres unidades estruturan o relevo do concello: o monte Breamo, os relevos elevados e aplanados situados ó leste e, entre ámbolos dous, un val triangular debuxado pola liña Pontedeume - Covés - Peteiro. A orquestra deste val é un espazo de acumulación de sedimentos froito de achegas aluviais, mariñas e, en menor medida, da acción do home. Visto no seu conxunto, este val é a ampliación do esteiro do río Eume que se abre ó mar nunha ría, na formación da cal conxugáronse a acción tectónica e os procesos erosivos.



Mapa topográfico do concello.

Esta configuración do relevo condiciona unha rede fluvial, que é autóctona, agás o río das Ferrerías⁸, e de escasa entidade, na que os cursos da auga non sobrepasan a categoría de regatos.

O monte Breamo é unha elevación pizarrosa, de 309 m de altitude, de vertentes disimétricas. Cara a Pontedeume e Vilar a pendente supera o 30%, fronte ó 15% das freguesías de Boebre e Centroña, para converterse nun relevo alombado de suaves pendentes no concello de Miño. Os regatos sitúanse a barlovento, onde a proximidade á costa non permite que acaden moita lonxitu-

8. Só un pequeno treito deste río pertence ó concello de Pontedeume. No Catastro do Marqués da Ensenada aparece neste río inventariado un muíño.

de; de feito o maior de todos eles, regato dos Muíños, sen dúbida o máis favorable para a instalación de muíños, atópase xa no último concello citado.

A distribución destas pequenas correntes de auga coincide cos manchóns de poboamento, de tal xeito que o crecemento demográfico, ou simplemente o aumento das edificacións, alterou seriamente as súas condicións primixenias, e loxicamente orixinou a desaparición de todo vestixio dos muíños. Así, en Pontedeume, o denominado río da Fonte do Conde, que desembocaba nas lonxas, terminou sendo canalizado⁹. O mesmo sucedeu na freguesía de Centroña co regato onde estaban situados os muíños de Vizús e o denominado da Cuba; ou en Boebre, co de Ber. O feito de que estes muíños se mantiveran activos só durante tres meses ó ano é unha proba evidente da precariedade dos regatos para desenvolver tal actividade.

As condicións son distintas no val de Nogueirosa. Os regatos nacen nas costas, a unha altura en torno ós 350 m, onde se produce a transición dos gneis ós granitos. Tamén aquí a achega de auga dos mananciais, que aflora en numerosas fontes, é importante. O castro de Ombre marca unha divisoria de augas. Ao norte, dos tres regatos existentes, que se unen na desembocadura, só Ríolongo, curso de auga de menos dun metro de ancho, ten muíños; aínda que tamén houbo algún en Bouzalonga. Nel as condicións só son favorables durante seis meses ó ano.



O regato de Esteiro preto da desembocadura.

Ao sur, a auga do val é drenada polo río Esteiro. No seu curso baixo é un regato duns dous metros de ancho, con caudal suficiente para a moenda durante todo o ano, aínda que a pouca pendente do tramo máis baixo obriga á construción de balsas. Ata A Graña forma meandros que favorecen a captación da auga. A partir de alí, divídese en tres ramais: primeiro un pequeno fío de auga procedente de Vilar non susceptible de ser aproveitado para a obtención de enerxía; segundo, o denominado regato de Covés, que á súa vez se ramifica en torno os 75 m de altitude; só un dos seus ramais, profundamente encaixado nas rochas metamórficas, e antiga divisoria entre o couto de Nogueirosa e Andrade, posúe condicións favorables durante a metade do ano. E un terceiro ramal, unido por unha canle co río Esteiro, bifúrcase nos regatos de Cabría Nova, que non rexistra actividade muiñeira, e Cabría Vella. Son, sen dúbida, este ramal e mailo curso baixo de Esteiro, os que ofrecen mellores condicións, posibilitando a actividade muiñeira durante as dúas terceiras partes

9. Xa no 1670, cando se buscaba unha alternativa á fonte de Santo Agostiño, se pretendeu canalizar ata a fonte da praza do Conde. (Véxase DE CASTRO, CARLOS, *A póboa de Pontedeume a través dos privilexios reais e da documentación monástica*, Cátedra nº4, p.17, nota 30).



Regato dos Muíños.
A pendente é moi grande.

do ano. Hai que dicir, por último, que o caudal deste tramo se viu seriamente alterado coa presa construída no curso alto, co obxecto de aproveita-la auga para uso doméstico.

A terceira unidade é un relevo elevado de materiais graníticos, con altitudes entre os 300-400 m, modelado en penechaira. Os regatos (A Orela, A Fraga, e das Ferrerías) son afluentes do río Eume, de acusada pendente e forte encaixamento nos cursos baixo e medio, con capacidade para a obtención de fariña durante seis meses. Os muíños deste sector son un bo exemplo de que a pendente abrupta non é unha barreira insalvable para a instalación de muíños do tipo de roda horizontal.

III. OS FACTORES HUMANOS: DEMOGRAFÍA E PAISAXE AGRARIA

De termos unha completa información da evolución da construción de muíños, e da poboación das terras que forman o concello de Pontedeume, dende aparición do muíño ata a crise da muiñeiría tradicional, chegaríamos a conclusión de que se pode establecer algún tipo de relación entre ámbalas dúas, máxime se temos en conta que a agricultura cerealística tradicional foi de auto-consumo e que o pan, ata épocas recentes, foi un produto fundamental na alimentación. Chegariamos quizais tamén á conclusión de que o proceso de construción de muíños foi acumulativo, é dicir, os muíños construídos vanse manter ata a crise do muíño tradicional e as fluctuacións de poboación determinan ascensos ou descensos na nómina dos que se abandonaban nos momentos de dificultade e volven funcionar no momento de bonanza, aínda que algúns poden desaparecer polo camiño en casos de extrema marxinalidade ou en relación cos cambios naturais. De ser certa esta hipótese, teríase alcanzado o número máximo de muíños a comezos do século XX, cun total de 46¹⁰.

Pero se na comparación das dúas variables esquecémo-la evolución dun elemento fundamental da paisaxe agraria, cal é o tipo de cultivo, poderíamos chegar a conclusións erróneas.

Se comparámo-las cifras de poboación que nos proporciona o Catastro do Marqués da Ensenada e os censos do 1950, dámonos de conta que o crecemento da poboación foi espectacular. Pero parece evidente que no 1750 as terras que chegarían a formar parte do concello xa tiñan

10. O número pode semellar avultado, pero non o é; así, por exemplo, no concello de Cedeira Justino Fernández en op. cit. chega a inventariar máis de cen, mentres que no de Cabanas pasan dos cincuenta (*Guía de Cabanas*, 1994).

un potencial muiñeiro considerable, de tal xeito que a ampliación da nómina de muíños só foi posible nos asentamentos menos favorables, tanto polo seu afastamento das áreas habitadas coma polo seu difícil acceso (Covés, Orela, muíño máis arredado de Cabría Vella). Pero é indubidable tamén que neste aumento tivo moito que ve-la crise do viñedo de finais do século XIX, e posiblemente a súa substitución polo millo. Da importancia que tivo na comarca a produción vinícola, non temos ningunha dúbida¹¹. O profesor Pegerto Saavedra¹² chega a considerar que, quitando as comarcas ourensás e algunhas do sur de Lugo, as mariñas de Betanzos e Pontedeume estaban entre as principais zonas adicadas ó cultivo do viño¹³; o estudio das parroquias de Miño e S. Martiño do Porto poñen de manifesto que, no 1750, a metade da superficie agraria estaba adicada a este cultivo. Te-

Gráfico da evolución da poboación.

	(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
	1591	1607	1752	1836		1842	1860	1877	1887	1900	1910	1920	1930	1940	1950
	veciñ.	veciñ.	veciñ.	vec.	hab.	habit.	habit.	habit.	habit.	habit.	habit.	habit.	habit.	habit.	habit.
Andrade		35	73	66	267					545					656
Breamo	16	18	59	103	474					198					285
Vilar			64	101	449					344					789
Boebre		26	65	62	310					357					470
Centroña		19	48	75	310					420					501
Ombre		46	106	119	639					687					883
Nogueirosa		26	88	146	649					828					848
Pontedeume	609	250	460	476	1.866					2718					3886
Total		420	963	1.148	4.964	4.154	7.394	8.496	8.659	6.097	6.344	6.584	7.026	7.755	8.318

(1) Censo da Coroa de Castela. O número de veciños de Pontedeume refírese a tódolos do alfoz, máis 27 fidalgos, 16 cregos e 2 relixiosos.

(2) Segundo Jerónimo del Hoyo.

(3) Catastro do Marqués da Ensenada.

(4) Boletín Oficial da Coruña, número 142, 25 de xuño.

(5)(6)(7)(10)(11)(12)(13)(14) Datos de Fariña Jamardo, *Os Concellos Galegos*.

(8) Censo da Poboación de España 1882. Madrid, 1891.

(9) Nomenclator de España 1900. Madrid, 1906.

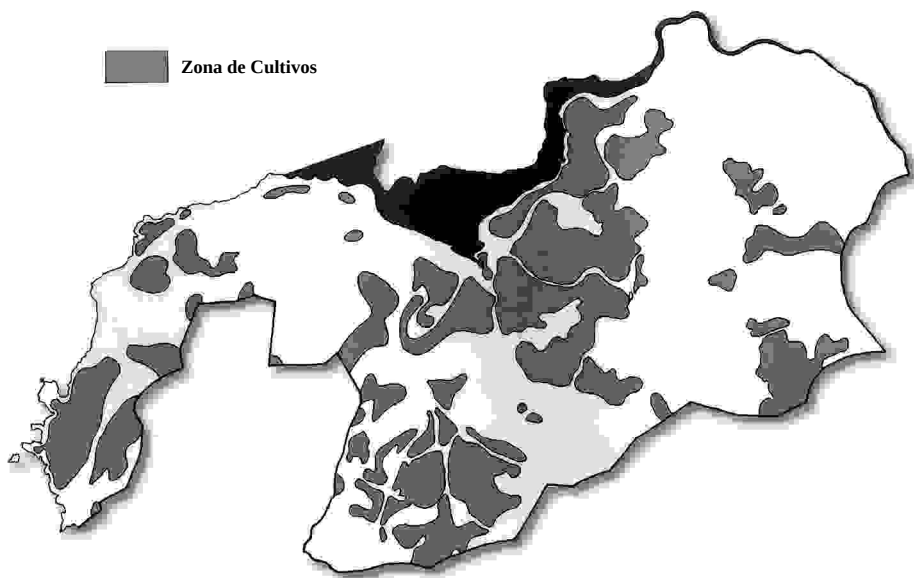
11. Véxase ó respecto SANTOS, J.M. *Geografía de la vid y el vino en Galicia*, Vigo, 1992, e os testemuños que ó respecto achega COUCEIRO FREJOMIL, *Historia de Pontedeume y su Comarca*, Pontedeume, 1981, pp.303-309.

12. PEGERTO SAAVEDRA, *Os cambios agrarios na comarca eumesa no decorrer do Antigo Réximen*, Cátedra nº 2, 1995.

13. Unha cuestión interesante é saber cando se introduciu o cultivo do viño no concello. O documento máis antigo que coñecemos no que se alude a dito cultivo data do 1241, e é unha doazón dunha viña, próxima á igrexa de S. Cosme de Nogueirosa, que don Fernando Sánchez fixo ó mosteiro de Sobrado (VAAMONDE LORES, C., *Ferrol y Pontedeume*, A Coruña, 1909, XII, pp. 62-63). Sen embargo, daquela, a vide non parecía estar moi estendida se temos en conta que non atopamos ningunha mención na documentación do Tumbo de Caaveiro. As primeiras mencións da documentación da catedral de Mondoñedo tamén datan do século XIII (CAL PARDO, *Catálogo de documentos medievales*, Lugo, 1990). De calquera xeito, na documentación do mosteiro de Sobrado coa que traballa M^a. del Carmen Pallares, datada entre 952 e 1025, rexístranse catro mencións, todas elas entre o 925-975 (*El monasterio de Sobrado: un ejemplo de protagonismo monástico en la Galicia medieval*, pp. 88-89).

mos que pensar, como así insinúa dito autor, que a situación das parroquias que chegarían a formar parte do concello de Pontedeume non era moi distinta. Se a isto engadímolo feito de que parte da terra estaría destinada a pastos, e que xunto ós cereais se cultivan outros produtos (froiteiras, leguminosas, etc), chegamos á conclusión de que a produción cerealística que abastecía os muíños na idade moderna non era nin con moito a de principios do noso século, pero sen dúbida a suficiente para abastecer unha poboación que a comezos da citada idade non había ser moi numerosa¹⁴.

Aínda que a introducción do muíño na comarca hai que remontala, como mínimo, ó século X, é indubidable que a expansión de ditos inxenios debeu producirse no século XVII, moi posiblemente en relación coa introducción do cultivo do millo, en torno ó 1650. O dito cultivo irá progresivamente substituíndo ó trigo. Vén a apoiar esta hipótese a orientación cara á produción de fariña de millo que tiveron os muíños do concello. Así, nun tricultivo cerealístico, que require atender á diferenciación que supón a moenda de trigo ou de millo, só pouco máis de nove muíños do



A crise da agricultura tradicional conleva a redución da superficie cultivada.

14. Ata a idade contemporánea carecemos de recontos fiables de poboación. Os primeiros censos teñen o agravante de que se refiren a veciños, conlevando o problema da súa conversión a número de habitantes. De tódolos xeitos, o volume de poboación que nos proporciona o censo da Coroa de Castela non parece ser moi elevado. A poboación aumenta decididamente na segunda metade do século XVII, para reducirse o crecemento no tránsito do século XVIII ó XIX. O espectacular incremento de poboación que ofrecen os censos de 1860, 1877 e 1887 e a caída de 1900 é pouco comprensible á luz do que ocorre nos concellos veciños; ou estamos ante un erro nos datos que nos ofrecen estes censos, ou nos anteriores, ou ten que haber poderosas razóns socioeconómicas que o xustifiquen. De tódolos xeitos é comprensible o aumento da nómina dos muíños dende o reconto do Catastro do Marqués da Ensenada ata 1950, e aínda debería ser maior, poñendo de manifesto que ademais do aumento de poboación debemos ter en conta outros factores, e que a mediados do século XVIII xa se chegara a un certo grao de saturación.

concello teñen dúas moas, vindo a coincidir coa nómina de muíños maqueiros, ós que se lles supón capacidade para atende-la dualidade sinalada.

Outro dos elementos da paisaxe agraria é o habitat. Do mesmo interésano-la relación vivenda-muíño e a situación do muíño con respecto ó poboamento, en tanto en canto un e outro inciden na prolongación da actividade do muíño e na sorte que correrá, tralo cese de actividade, o edificio. Xa falamos do determinismo das condicións naturais con respecto ó muíño tradicional. Este determinismo produce unha disociación entre poboamento e muíño. É o caso dos muíños de Covés, A Orela, Ferrerías ou A Fraga, non só lonxe do hábitat dos usuarios, senón de accesos verdadeiramente difíciles; e, en menor medida, nos extremos de Ríolongo. Esta disociación fai que o muíño como edificio non desapareza cando deixa de cumprila súa función, aínda que os propietarios se desentendan da súa restauración. Noutras ocasións, poboamento e muíño coinciden, ben porque o primeiro é disperso ó longo do río, no que o muíño aparece disociado do resto dos edificios; ben pola aparición da casa muiñeira, entendendo por tal a unión física de muíño e casa. Na primeira das situacións, como sucede en Ríolongo ou Bouzalonga, os muíños seguiron unha evolución semellante ós do primeiro grupo, aínda que tiveron unha vida de funcionamento máis prolongada e posúen unha situación máis favorable para que os donos se sintan sensibles á súa restauración (muíño da Torre, nº 27). Cando o solo adquire un considerable valor ou o poboamento medra, como ocorre nas áreas máis turísticas das abas do monte Bremao, prodúcese a desaparición física do muíño. A casa muiñeira predomina en Esteiro e Cabría Vella (dos 22 muíños contabilizados só 6 non responden a esta categoría). Nuns casos (en 6, en total) foi garantía de que o muíño chegara funcionando ata os nosos días. Pola contra, dáse o caso inverso: que a casa, ó ampliarse ou remodelarse, remate provocando a desaparición do muíño; este feito podémolo constatar en 5 casos. O resto desapareceu sen deixar pegadas.

IV. CONSIDERACIÓNS HISTÓRICAS

A práctica de moe-lo gran é seguramente tan antiga como a aparición da agricultura. A dita actividade realizouse nun principio a man e posteriormente utilizando a forza dos animais, da auga e do vento. O muíño hidráulico xa foi coñecido polos romanos, pero sabemos pouco sobre a modalidade que utilizaron (roda vertical ou horizontal) e a importancia e difusión que chegou a acadar nos últimos anos do baixo imperio. De tódolos xeitos, o muíño de man, que evoluciona desde os tipos de morteiro ou vaivén ós de engranaxe ou rolo metálico, pasando polas distintas modalidades de tipo xiratorio¹⁵, alcanzaría unha prolongada existencia¹⁶. Non menos que a dos muíños movi-

15. Véxase unha descrición e historia dos distintos tipos de muíños en GARCÍA TAPIA e CARRICAJÓ CARBAJO, *Molinos de la provincia de Valladolid*, Valladolid, 1990, pp.17-98.

16. Begoña Bas considera que este tipo de muíño utilizábase en Galicia para moer o millo (*Muíños*, GEG, T. 22, p.23), sen embargo, se no século XVII (o millo introdúcese en torno ó 1650) a dita utilización estivese moi estendida, chegarían máis restos ata nós. No concello de Pontedeume non sabemos de ningún.

dos por animais ou de sangue, muíños que en España recibían o nome de “tahonas” e que foron obxecto de estudio por parte dos enxeñeiros e homes de ciencia da idade moderna¹⁷.

Ó examina-las coleccións documentais dos mosteiros, nos que os primeiros diplomas aparecen datados a finais do século IX, dámonos de conta de que o muíño hidráulico xa está amplamente difundido no século X. Pero os datos que achegan son escasos. Neles utilízase ós muíños como punto de referencia para sinalar ou delimitar outro tipo de herdanzas ou como un elemento máis que se integra nos bens inmuebles da vila¹⁸. As primeiras referencias a muíños hidráulicos na comarca eumesa datan do século X. Nun documento, posiblemente datado entre o 925 e o 936, Aymia e a súa irmá doan a Caaveiro unha herdade constituída por “casas, casales, terras cultas vel incultas, arbores fructuosas vel infructuosas, baucas, montes, fontes aquis aquarum et sesicas mollinarum”. No 1081 Froila Spasandit e a súa dona venden ó abade Tedón unha herdade na vila de Chantelos, herdade que comprende “terras cultas vel incultas, arbores fructuosas vel infructuosas, pumares, perales, nugaes, figales, amexiales, carreisales, avenales, divesas, sesigas molinis¹⁹, petras moviles vet inmobiliis...”²⁰. No 1106 Menendo Fuliniz e a súa dona doan a Caaveiro unha vila situada no val de Sillobre, cos seus “casales, pumares, ortales, montes, fontes, rivos aquarum, sessicas mollinarum, exitus montium et regressus earum”²¹. Finalmente, no 1183, Azenda Osoriz e os seus fillos venden diversas herdades a Caaveiro, recibindo a cambio, entre outros bens, unha casa muiñeira en Porto²².

Non cabe dúbida de que se o muíño, a principios do século XII, non estaba suficientemente estendido na comarca eumesa, si debeu de progresar a súa implantación na dita centuria e na seguinte, e isto se temos en conta que foi un período de crecemento demográfico e que no século XII se dá un paso importante na ordenación do territorio coa delimitación dos coutos de Caaveiro, Monfero, Bremao, Caamouco e Nogueirosa. Ordenación impulsada pola monarquía e que culmina coa creación, no 1270, do alfoz de Pontedeume, para que “la tierra sea mejor poblada e se mantenga mas en justicia”²³. E é que é o rei o que, como propietario da auga, concedía permiso para a construción dun muíño. Isto vémolos claramente nun documento, datado no 1209, polo que

17. GARCÍA TAPIA y CARRICAJÓ, op. cit., pp. 35-40.

18. No 907 o rei Alfonso III doa o mosteiro de S. Pedro e S. Paulo en Zamora á vila de Perdices, “... discurrente contra villa quem dicunt Cornutellas et discurrente valle que descendet de Zuizfel usque ad molino de Abolgamar... de septemtrionale parte de rivulo Alisti usque ad molino de Maurentane” (ANDRADE, J.M., *O tumbo de Celanova*, T.I, nº 429). No 982 Lucito Lucidiz doa o mosteiro de Samos ó mosteiro de S. Salvador de Bande, entre as posesións sinalábase un muíño “quod est in arrogio subtus domo Ermoriz el fuit ipso molino de domno Gondesindo” (LUCAS ÁLVAREZ, M., *El tumbo de S. Julián de Samos* (siglos VIII-XII), nº 23). En fin, no 996, Gutier Diaconus e a súa dona permutan a Aaulfo e á súa dona terras situadas en dúas vilas, ó delimitar unha delas alúdese ó muíño de Apadio no Mandeo (LOSCERTALES, *Tumbos del monasterio de Sobrado de los monjes*, T. I, nº 88).

19. Carvalho Quintela interpreta o termo sesegas, sesecas, sesigas como asentamentos ou bases para a súa instalación (*Enganhos hidráulicos en Portugal*, I^{as} Jornadas Nacionais sobre Molinología, p.28)

20. FERNÁNDEZ DE VIANA, DE PABLOS Y GONZÁLEZ BALASH, *El Tumbo de Caaveiro*, Cátedra nº 3, 1996, nº 9 e 71.

21. FERNÁNDEZ DE VIANA, DE PABLOS Y GONZÁLEZ BALASH, op. cit., Cátedra nº 3, 1996, nº 115.

22. FERNÁNDEZ DE VIANA, DE PABLOS Y GONZÁLEZ BALASH, op. cit. Cátedra nº 4, 1997, nº 160.

23. MILLÁN GONZÁLEZ- PARDO, I., *Toponimia del Concello de Pontedeume*, A Coruña, 1987, p. 191.

Alfonso IX de León concede ó bispo de Mondoñedo e a súa Sé tódolos muíños que se constrúan en Ribadeo²⁴. O documento, que non debeu ser excepcional, deixa ben ás claras as razóns de porque boa parte dos muíños estaban nas mans de nobres e mosteiros, quen comparten a propiedade, doan, venden, permutan ou sinxelamente aforan. Basta botar unha ollada á documentación dos séculos XIII, XIV e XV para darnos de conta ata que punto isto é así. E, en todo caso, moitos deles van mante-la propiedade²⁵ ata a desmortización: o caso de Sobrado, que, segundo o Catastro do Marqués da Ensenada posuía catro muíños en Nogueirosa, non debía ser tampouco excepcional.

Non é raro pensar que fora precisamente Sobrado quen impulsou a construción de muíños²⁶ en Nogueirosa. En efecto, chama poderosamente a atención o feito de que o mosteiro cistercense se asentase, dentro das terras que chegarían a formar parte do Concello, nas máis favorecidas para o desenvolvemento da agricultura e no río que ofrecía mellores condicións para a instalación de muíños. O asentamento de Sobrado en Esteiro, A Graña e Cabría Vella prodúcese despois da fundación, en torno ó 1150, do mosteiro de Nogueirosa, no que debía procesa-la dona de D. Bermudo Pérez. Á morte da infanta D^a. Urraca, o mosteiro foi abandonado e convertido nunha próspera granxa que D. Bermudo doa a Sobrado. Nos anos posteriores, o mosteiro recibiría novas doazóns dentro dun couto do que chegaría a te-la xurisdicción²⁷ e que, ó parecer, perdería en favor de Fernán Pérez de Andrade. A mediados do século XVIII -como dixemos- Sobrado aínda posuía catro muíños, tres en Esteiro e un en Cabría Vella.

A introducción do millo, dende mediados do século XVII, sen dúbida vai supoñer outro punto de inflexión, tanto pola repercusión que puido ter no aumento da poboación como polo feito de que será o cultivo preferente para a obtención de fariña. O millo irá progresivamente substituíndo ó trigo, e, nunha segunda fase, dende finais do século XIX, aumentando a superficie cultivada a custa da vide, nun principio, o cultivo máis estendido.

Segundo o Catastro do Marqués da Ensenada o número de muíños que posuían as terras que se integran



O muíño eléctrico acabou co tradicional.

24. CAL PARDO, E., *Catálogo de los documentos Medievales, escritos en pergamino, del Archivo de la Catedral de Mondoñedo*, PS nº 28. Véxase tamén ó respecto FORMS DE RIVERA, C., *Los molinos de agua en el Baix Llobregat en la Edad Media*, 1^a Jornadas Nacionales sobre Molinología, pp. 335-342.

25. Así, por exemplo, entre as propiedades que tiña o mosteiro de S. Salvador de Pedroso a finais do século XV contabilizábase dous muíños e medio no río Beelle (CAL PARDO, E. *El monasterio de S. Salvador de Pedroso*, p. 181).

26. Ó respecto, M^a. del Carmen Pallares sinala que nada se sabe da participación do mosteiro na construción de muíños, aínda que o mosteiro tiña interese por adquirir lugares idóneos para as localizacións de muíños (op. cit. 159, cita 33).

27. Véxase DE CASTRO ÁLVAREZ, *Igrexas románicas da comarca do Eume*, p. 26, cit, 59.

no concello ascendía a 33, un deles, situado en Gandariz (freguesía de Breamo), arruinado. O número seguiría aumentando ata 46. No 1955²⁸ había 38 muíños activos, deles 9 maqueiros e o resto de aparceiros. É evidente que antes de 1955 a crise do muíño tradicional comenzara polos que tiñan unha posición máis marxinal (2 en Covés, 1 en Nogueirosa); polo de peores condicións naturais (1 en Centroña e en Boebre) e polos maqueiros (3 en Nogueirosa); mentres que os de herdeiros amosaban unha maior capacidade de resistencia. Nas décadas seguintes esta regra seguíase a cumprir.

En resumo pódese dicir que a crise do muíño hidráulico tradicional comprende dúas fases: unha primeira fase vén determinada polo comenzo da utilización, en torno o 1950, da enerxía eléctrica. No 1955 xa funciona en Vilar a “Sociedad Pérez y Porto” e a ela úniranse outras de fóra do concello; con posterioridade, prodúcese a introducción masiva do muíño eléctrico individual. Unha segunda fase vén determinada, dende a década dos setenta, pola crise da agricultura tradicional. Esta crise supón a redución do cultivo de trigo e, en menor medida, do millo, do que a fariña pasa a ser preferentemente utilizada como penso. A isto uniuse a mellora nos transportes e o feito de que o pan, do que diminúe o consumo por persoa, se deixa de facer nos fornos particulares, para converterse nun produto de mercado elaborado por empresas especializadas.

Houbo, por último, un timidísimo intento de reconverter algún muíño: estámonos a referir á utilización dun dos muíños da Orela para a obtención de enerxía eléctrica, experiencia, só explicable pola súa marxinal situación, que non durou moito tempo.

V. CARACTERÍSTICAS DOS MUÍÑOS HIDRÁULICOS DO CONCELLO

1. Tipoloxía

Tódolos muíños do concello de Pontedeume son fariñeiros.

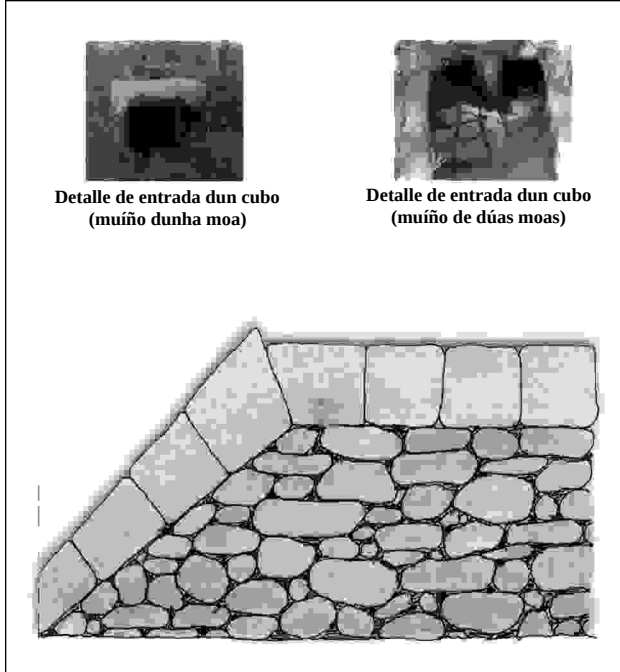
As condicións naturais descritas só fan posible o tipo de muíño denominado de roda vertical non somerxida, do que non atopamos ningún exemplo, ou de roda horizontal, ben dunha moa ou de dúas (polo menos en nove casos), de canle, de cubo en forma troncopiramidal, e dado o pouco caudal dos regatos, de buxa. Só en tres muíños (nº 1, 6, 14) se pode falar de balsa.

28. Os datos proceden da “Estadística de Molinos Harineros y de Pienso”, mandada realizar no 1954 por orden da Presidencia do Goberno, Arquivo Municipal de Pontedeume.

2. A captación da auga

Os muíños sitúanse na ribeira dos regatos ou excepcionalmente (un de Esteiro, nº 3; e dous dos de Covés, nº 36, 37) no mesmo regato, neste caso a corrente pasa por baixo do muíño. En todos

Cubo do muíño



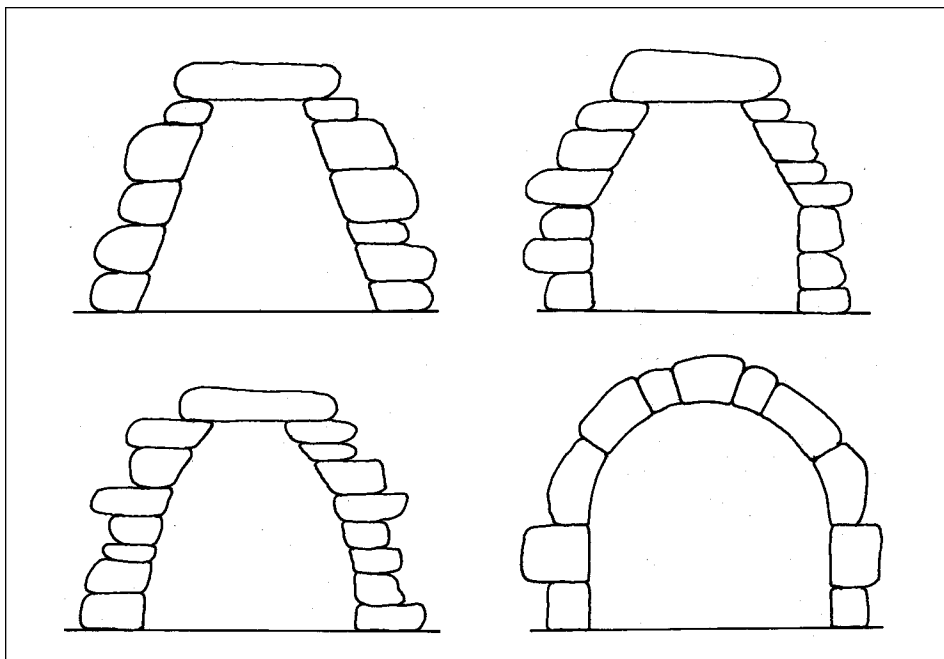
eles a captación da auga realízase por medio dunha canle que comenza no recanto do regato e que corre paralelo a el ata chegar ós cubos, dispostos na dirección da corrente do regato. En dous muíños do Ameneiral (nº 9 e 10), os únicos cunha alimentación compartida, a canle sepárase do regato, retornando a el perpendicularmente, o que supón unha posición semellante para os muíños. Algo similar sucede nalgúns muíños de Esteiro (muíño nº 6 e os desaparecidos 4 e 5), para a construción dos cales houbo que realizar unha longa canle, que en realidade supón unha desviación do regato. Á marxe da excepcionalidade deste último caso, a

canle pode ser moi curta (muíño nº 22) ou alcanzar considerable lonxitude (115 m en Goibe de Abaixo); comenza sendo de terra, para converterse, preto do muíño, nunha pequena canle de pedra que dispón de aliviadeiro e de gradilla (nº 18) co obxecto de rete-las herbas ou troncos que puidera arrastra-la auga. Excepcionalmente, a canle, como sucede no muíño da Torre (nº 25), convértese nun auténtico acueducto.

Os cubos permanecen visibles. Son construcións troncopiramidais de boa cantería de granito, na que se empregan grampas para uni-los bloques. A súa inclinación soe ser duns 45°, aínda que aumenta nos terreos máis abruptos da Orela e Ferrerías, onde atopamos un exemplo de gran de espectacularidade.

3. Os edificios

A fábrica dos muíños non desentoa co resto da arquitectura popular do contorno, na que non existe ningunha concesión á ornamentación. Como xa sinalamos ó falar do hábitat, podemos



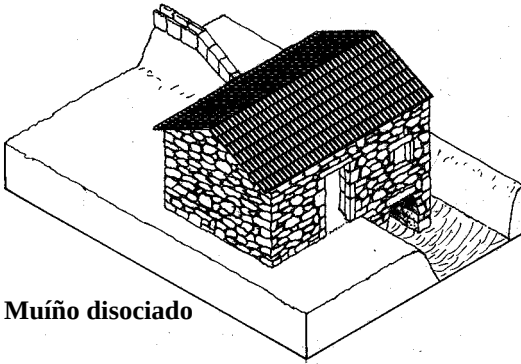
Tipos de arcos dos infernos.

atoparnos con dúas situacións: o muíño dissociado da casa ou a casa muiñeira, na que a vivenda se sitúa enriba do muíño ou o muíño se encosta á vivenda formando unha máis das dependencias da casa. Nun dos muíños de Cabría Vella (nº 13), atopamo-lo exemplo máis extremo: para entrar ó muíño hai que entrar pola porta da casa; trátase indubidablemente dun muíño de uso particular. En calquera dos casos, o muíño comprende dous niveis: a superior, onde se atopan as moas; e o inferior ou inferno, onde a auga fai xira-lo rodicio.

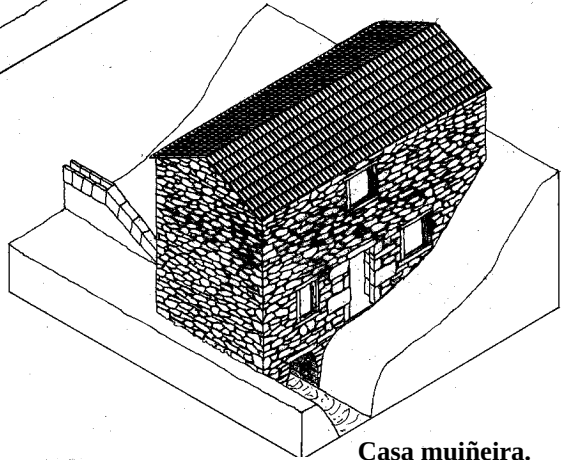
Na variante do muíño dissociado, pode ter unha o dúas plantas. No primerio dos casos trátase dunha estancia rectangular de reducidas dimensións, na que as moas ocupan un dos extremos. Ten unha única porta e normalmente varias fiestras, unha na dirección da entrada da auga e outra na de saída. O tellado, de tella ou de pizarra, é de dúas augas, aínda que non falten os exemplos dunha vertente.

Os muíños encostados ás casas non difiren dos anteriores (nº 18).

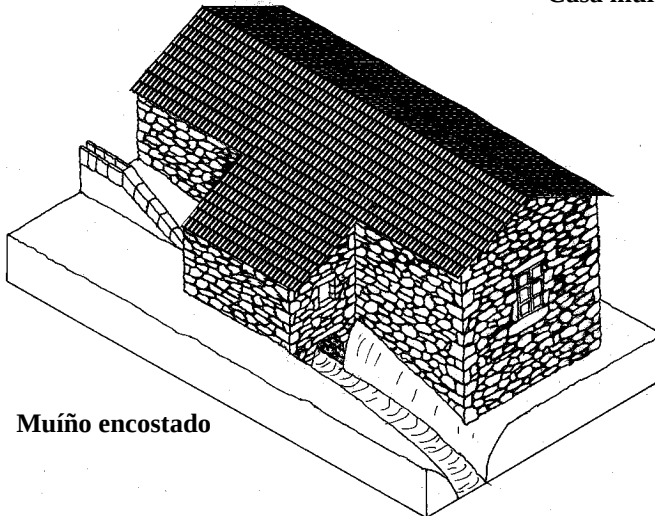
Cabe, por último, preguntarse se os muíños de dúas plantas (nº 7, 27, 36) foron en realidade de casas muiñeiras. Son de dimensións sensiblemente maiores, podendo ter dúas portas, e, en tódolos casos, tellados a dúas augas.



Muíño dissociado



Casa muiñeira.



Muíño encostado

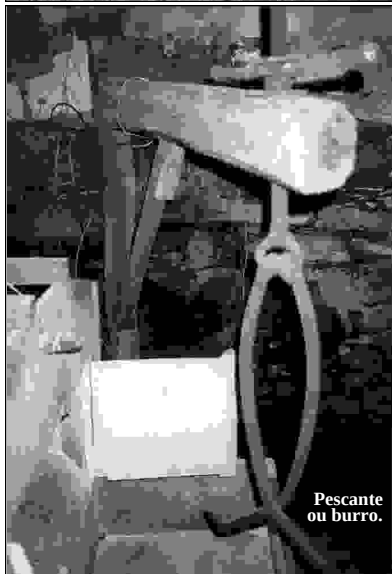
Edifícios dos muíños

Agás os muíños do curso alto de Ríolongo, que teñen o aparello de sillería granítica (nº 29 e 30), o resto dos muíños posúen muros de aparello de cachotería, ben de granito ou de pizarra, co bordo das portas e as fiestras de sillería.

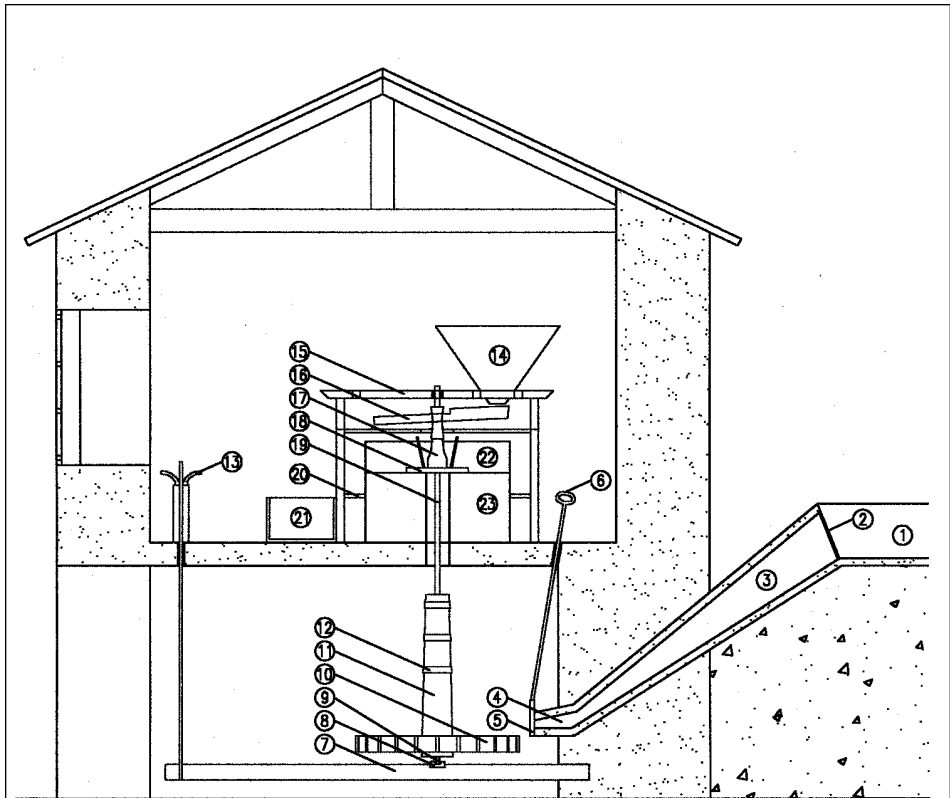
Os muros dos infernos son tamén de cachotería, co teito asoleirado con base en grandes lousas. As diferencias preséntanse no orificio de saída. Só nun caso se constrúe con arcos de medio punto de dovelas de granito (nº 6); excepcionalmente neste exemplo o inferno é abovedado. No resto, o oco péchase na parte superior por aproximación de fiadas, chegando nos casos máis extremos a formarse un arco mitrado (nº 31).

4. A maquinaria

Chama poderosamente a atención as poucas variantes existentes na maquinaria, nos muíños de rodas horizontais, no espazo e no tempo, poñendo de manifesto as poucas posibilidades que ofrecen á innovación. De tódolos xeitos, os muíños do concello responden a un modelo evolucionado.

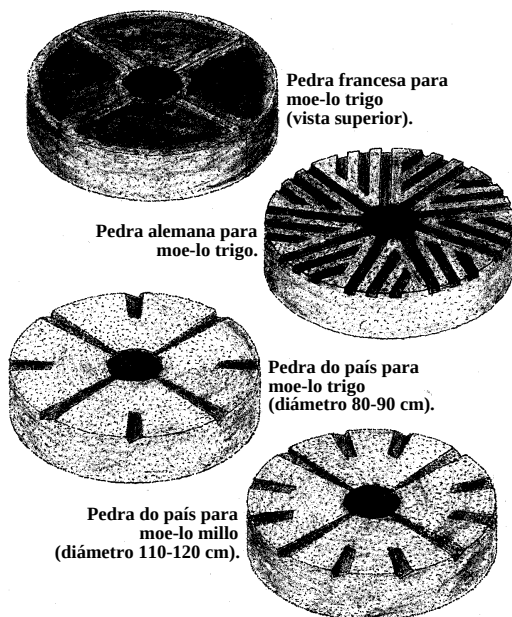


Como sucede en calquera muíño, a maquinaria distribúese nos dous niveis xa sinalados: un inferior ou inferno e outro superior ou tremiñado. No inferno alóxase o rodicio, roda con aspas, que move a auga que sae polo buzo. No buzo atópase a billa, peza de madeira ou metal que regula a saída da auga. Este mecanismo acciónase mediante o ferro da billa. O rodicio atópase ensartado na vara, no extremo inferior da cal descansa a mesa, en tódolos casos de madeira. A mesa é movida dende o tremiñado polo brandeiro. Nos muíños do Concello, este brandeiro é de ferro, e o ascenso e descenso da mesa se consegue mediante o volante. Agás en dous muíños (Orela e da Fraga), de rodicios de madeira, a maquinaria do inferno é de ferro. Na parte superior alóxanse as pedras, o pescante e a moega. As primeiras son dúas: unha, chamada pé, encostrada no chan, fixa, entre uns 40 e 50 cm de grosor e entre 80 e 90 cm de diámetro; e enriba da anterior, outra móbil, denominada capa, moito máis delgada, duns 15 a 20 cm, dependendo da antigüidade, á que a vara transmite o movemento. Para moe-lo millo utilízanse pedras de granito ou do país, que era preciso picar tódalas semanas, xeralmente os sábados ó serán. A súa labra



Maquinaria do muíño

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1- CANLE, CANO | 13-BRANDEIRO, TORNO |
| 2- GRADILLA | 14-MOEGA |
| 3- CUBO | 15-ESCADA |
| 4- BUZO | 16-CAÑETA, CANALETA |
| 5- BILLA | 17-VARELA |
| 6- FERRO DA BILLA | 18-SEGORELLA |
| 7- MESA | 19-VEO |
| 8- PÍA | 20-TREMIÑADO |
| 9- OVO | 21-CAIXA |
| 10-RODICIO | 22-CAPA |
| 11-VARA | 23-PÉ |
| 12-ZUNCHO | |



consiste en oito entalles dispostos cada 45°, catro acadando todo o radio e os outros catro medio radio. Para moe-lo trigo utilizábanse pedras francesas, pedras moedeiras ou albeiras (muíño nº 36), de sílex e, ás veces, de varias pezas, con cincha de ferro, máis duras, polo que resistían moito tempo sen ser picadas. Este tipo de pedras acadaron unha maior difusión co ferrocarril²⁹, aínda que ignoramos cando se introduciron na comarca. A finais do século XIX comencan a utilizarse pedras artificiais fabricadas con cemento, que non necesitaban ser picadas; ou pedras alemanas, das que só atopamos un exemplo (nº 6), e que ten unha labra distinta. Para o picado da pedra era preciso retirar-la capa, tarefa que se realizaba co pescante.

En tódolos casos, a diferenza do que acontece noutras comarcas, as pedras encérranse nunha armazón de madeira, ben de forma rectangular, caso máis frecuente, ou octogonal, aberta pola parte inferior, por onde se saca a fariña que cae das pedras. A armazón de madeira fíxase á moega a través da escada. A moega é un recipiente troncopiramidal, no extremo inferior do cal a cañeta é movida pola varela permitindo a caída gradual do gran.

As avarías máis frecuentes eran a rotura do ferro da billa e o desaxuste do asento do rodicio, ocasionado por abri-la billa demasiado, o que orixinaba que o ovo saíse da pía.

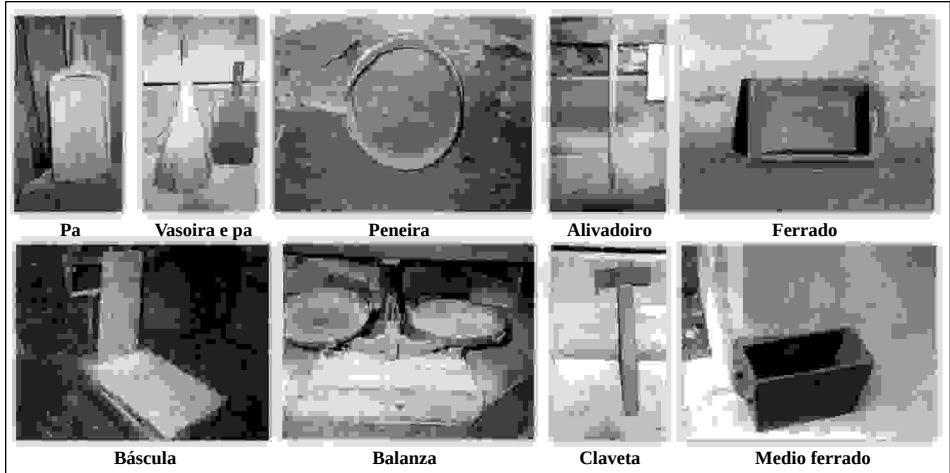
As pedras do muíño están recubertas cun armazón de madeira.



29. Véxase REYES MESA, M., *Molinos hidráulicos harineros en la provincia de Granada. Transición de una actividad artesanal a una industria moderna*, 1ª Jornadas Nacionales sobre Molinología, pp. 124-125.

5. Útiles de moenda.

O proceso de moedura require todo un elenco de utensilios susceptibles de ser clasificados en tres grupos. A un primeiro grupo corresponden os relacionados co peso e medida do gran: maquiá, ferrado e medio ferrado, e distintos tipos de romanas; un segundo grupo fórmano os relacionados coa manipulación do gran ou da fariña: distintos tipos de paletas, vasoiras, rantrillos, peneiras e alivadoiros; e por último, a un terceiro grupo corresponden todos aqueles utiles relacionados co picado e o labrado: machos, cinceis, piquetas ou clavetas.



Distintos tipos de utensilios.

6. Propiedade, uso e beneficio.

Atendendo á propiedade e o uso, como sucede no resto de Galicia, os muíños do Concello poden ser maqueiros, de particular ou de uso particular e de herdeiros, tamén chamados estes últimos de aparceiros.

O nome de maqueiros deriva do cobro, por parte do muiñeiro, dunha cantidade en especie, a maquiá, á persoa que acode co gran para ser convertido en fariña. Nas de herdeiros, a propiedade, o uso, ou ámbalas dúas cousas era compartida.

Pero a realidade era máis complexa. No Catastro do Marqués da Ensenada dezasete dos muíños rexistrados son de herdeiros, utilizándose para sinalalos a expresión “dos herdeiros de” ou, máis frecuentemente, un nome propio e “consortes”. Sete dos muíños están arrendados, dous deles a unha serie de persoas, polo que na práctica tamén se trata de muíños de herdeiros. Os propietarios son o mosteiro de Sobrado (catro), a capela da S. Xoán (un), D. Joaquín Maldonado (un) e D. José de Ulloa (un), ámbolos dous veciños de Pontedeume. Constátase como estes muíños

están situados no río Esteiro, é dicir, son os máis productivos, posto que moen todo o ano. Atopámonos aquí cunha situación herdada da época medieval que, para o caso dos muíños en mans de entidades eclesiásticas, remataría coa desamortización.

Do resto dos muíños (nove), sinálase un único propietario sen especificar máis, polo que se deduce que son os maqueiros, excepto quizais o muíño de Ber, propiedade de D. Francisco Rodríguez, presbítero e veciño de S. Xulián de Mondego. Hai que dicir que este muíño e os arrendados son os propiamente de propiedade particular, xa que non é desatinado pensar que este tipo de muíños deviñesen, polos mecanismos da herencia, en de herdeiros. Por igual razón un muíño maqueiro podía converterse en de herdeiros ó morre-lo dono.

Na estatística do 1955 a composición é máis sinxela: dos trinta e oito existentes, nove son de maquí, todos eles en Esteiro e Cabría Vella, e vinteun de aparcería. O resto xa non funcionaban.

É difícil de determina-lo número de copropietarios³⁰ que gozaban dun muíño de herdeiros, xa que a maioría deixaron de funcionar hai máis de trinta anos, e a falta de fontes escritas é notoria. A dinámica do número de participantes estaba regulada polas leis de transmisión da herdanza. Ata a crise da agricultura tradicional o número era elevado. Este número debeu diminuír considerablemente coa redución da poboación activa no campo. Os testemuños orais dos que dispoñemos corresponden ó momento cando aquela xa se iniciara. Na Orela, por exemplo, o reparto faise ó longo dos días da semana, deixando o domingo para reparacións e permítese participar a outros agricultores que, sin ser copropietarios, colaboren na reparación do muíño. Un dos muíños tiña nas postrimerías do seu funcionamento cinco propietarios. O muíño da Torre (nº 25) tiña dezaioito copropietarios. Para o caso de Ombre, Rocío Pena³¹ escribe que “a quenda podía ser dun día ou noite, chamada rolda, eran 4 no mes, alternando unha vez de día e outra de noite” e “... podía ser dobre, día e noite continuando cada oito días” ou ser menor.

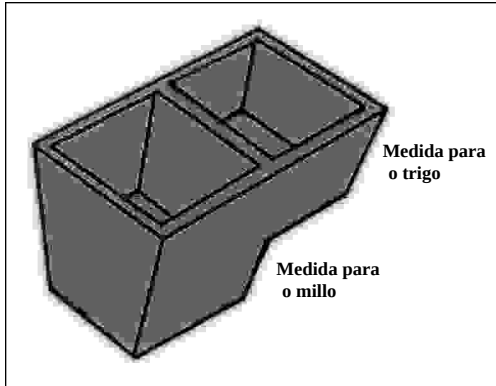
Os muíños de herdeiros teñen unha moa, polo que só estaban preparados para moer millo, avea ou centeo ou unha mestura de millo e centeo, chamada mestrillón. Ocasionalmente moían trigo, desta fariña, non moi fina, facíase un pan que non faltaba nas festas.

Os muíños de maquí eran os máis rendíbles e, sen dúbida, os que estaban mellor situados, polo que a eles se podía leva-lo gran, a diferenza de moitos dos de herdeiros, con burro ou carro. Pero o traballo de maqueiro era duro. Traballábase todo o ano, ata as tres ou catro da mañá, parando os sábados varias horas para pica-las pedras. Estaban acondicionados para moer millo ou trigo. A moedura deste último precisaba unha segunda pedra, francesa ou alemana, que, pola súa maior

30. Xavier Lores Rosal chega a contabilizar ata 48 copropietarios nun dos muíños do que fala (*Os muíños*, p. 46); Antonio Fraguas, 24 (*O muíño nas terras do sul de Cotobade*, 1ª Jornadas Nacionais sobre Molinología, p.16); as diferenzas son, pois, notables.

31. PENA PENA, R., *Los viejos molinos: una huella del pasado*, Alfoz nº 29, 1994.

dureza, requirían unha menor frecuencia de picado. Podíase moer uns 2000 kg de millo ó día ou 2300 de centeo. Para facer fariña de millo o muíño debía funcionar a 20/25 rev. por minuto, e a 110/115 para a de trigo. Un aumento no número de revolucións podía provocar un excesivo quen-tamento e a fermentación da fariña.



Maquía.

O maqueiro cobraba de maquía un neto, medida controlada polas autoridades do concello³² equivalente a 1 kg por cada ferrado, o que viña ser 20 kg de millo, 16 de trigo, 12 de centeo ou 10 de avea. O normal é que cada cliente trouxera un ferrado para pan, podendo chegar a 300 kg para penso.

A clientela do maqueiro dependía moito da súa habilidade na moedura e da calidade da fariña obtida. Os máis habilidosos adquirían merecida sona, que facía que o “hinterland” dos lugares de procedencia

dos clientes aumentase. Sabemos, por exemplo, que a Cabría Vella viñan clientes procedentes de A Capela e Monfero.

Constatamos que unha práctica bastante estendida era o reparto da moenda a domicilio.

O Catastro do Marqués da Ensenada proporcionáanos unha serie de cantidades correspondentes ó valor de produción de cada muíño. Loxicamente non deben ser tomadas ó pé da letra, pero si serven para ver que regato ofrecía condicións naturais máis favorables: así, mentres que nos de Esteiro se podía moer todo o ano, estimándose unha produción de 680 reais de vellón, noutro extremo témo-los de Centroña, con tres meses de moedura e 33 reais; nunha situación intermedia estaban os de herdeiros de Ombre, con 6 meses de moedura e 120 reais de produción.

VI. RELACIÓNS SOCIAIS E CULTURA POPULAR

É evidente que o muíño, como a barbería, a igrexa ou a taberna, foi lugar de relacións sociais. Ó respecto Begoña Bas di que nos muíños se reunían os veciños “e moitas veces quedaban de leria e de troula, cantando e bailando. A estas muiñadas acudían mulleres e homes, anque eran os mozos e as mozas os que máis participaban. No muíño dábanse cita estes últimos, e nel tiñan

32. A maquía tamén se denomina, nas terras do concello, neto. Seguramente as sospeitas dos clientes de que a maquía ou neto podía ser facilmente manipulada explican a aparición de refráns como “cambiarás de muíneiro pero non de ladrón”.

lugar moitas das súas relacións. Polo común as muiñadas eran pola noite e tiveron un sentido de relación festiva”³³. Algo de certo hai nestas consideracións, pero, deben ser matizadas. Comencemos dicindo que as afirmacións de Begoña Bas se inscriben dentro dunha corrente que ve a moenda como unha actividade do pasado un tanto bucólica, visión á que sen dúbida contribuíu a poesía. Os testemuños que recollemos ven a tarefa de leva-lo gran ó muiño como unha actividade, xeralmente realizada polas mulleres, pouco agradable, na que, por conta da situación illada de moitos muiños, de difícil acceso, requiría un esforzo considerable. Nos muiños de herdeiros dificilmente se podían dar relacións espontáneas. Nos de maquía, a espera na cola, si que propiciaba todo tipo de conversas. Nestes, como xa dixemos, non era infrecuente o reparto da fariña a domicilio. Uns e outros son lugares nos que á angostura do habitáculo uníase ó ruído orixinado pola moenda e o po da fariña.

A actividade muiñeira deixou a súa pegada na poesía e no refraneiro. Os que se ocuparon do tema dos muiños comprácense en poñer de manifesto esta faceta, que pensamos non ten tanta importancia fóra de Galicia como dentro. Sen embargo, as composicións procedentes de distintos concellos, xeralmente cantigas³⁴, repítense máis ou menos con variantes, poñendo en evidencia que son populares non tanto polo seu localismo como pola súa temática e carácter anónimo.

No *Cancioneiro Eumés*, Xosé Paz Fernández recolle unha composición co título “Os muiños de Esteiro”³⁵.

Oralmente recollemos varias composicións que incluimos por non tela atopado en ningunha publicación.

1

*Mi madre no quiere que vaya al molino
porque el molinero se mete conmigo
Se mete conmigo, me rompe la saya
Mi madre no quiere que al molino vaya*

2

*Moli, moli, molinera
que descolorida estás,
desde el día dela boda
no dejaste de llorar
no dejate de llorar
ni tampoco de reír
Moli, moli, molinera
que pronto vas a morir*

Óleo de muiño.



33. BAS, BEGOÑA, *Muiño*, CEG, Tomo 22, p.26.

34. Véxase SCHUBARTH, D. e SANTAMARINA, A., *Cancionero Popular Gallego*, A Coruña, 1984.

35. PAZ FERNÁNDEZ, X. *Nas beiras do Eume*, 2ª Parte do Cancioneiro Popular Eumés, Pontedeume 1998, pp. 132-133.

Como un elemento da paisaxe e pola súa actividade destacada na vida cotiá, o muíño tam pouco se puido substraer ó campo da pintura³⁶. Neste caso tivemos máis sorte: posuímos varias pinturas, unha das cales nos permitiu inventariar dous muíños.

VII. OS MUÍÑOS E A TOPONIMIA

Basta con buscar na *Gran Enciclopedia Gallega* as palabras muíño ou moa para darnos de conta da importante pegada deixada pola actividade muiñeira na toponimia. A nómina de topónimos relacionados coa muiñoloxía sen dúbida aumentaría se rastrexásemos todos aqueles termos derivados dos anteriores ou da xerga muiñeira.

Na comarca do Eume, sen pretender esgota-lo tema, podemos sinala-los seguintes topónimos:

Aceas: Chamábase así o lugar de Esteiro onde había varios muíños (nº 4 e 5) hoxe desaparecidos. O termo acea fai referencia os muíños de roda vertical, polo que cabe pensar se nese lugar non houbo un muíño de dita tipoloxía.

Atafona: Nome que recibe unha das rúas de Pontedeume, situada entre a do Postigo e a praza de S. Roque. En castelán os muíños de tracción animal recibían o nome de “tahonas” (tafonas en galego). Tamén o termo alude a unha casa onde se coce e vende o pan. De facer referencia a un muíño, este desapareceu no 1752.

Cabría Vella: D. Isidro Millán estudia os topónimos Cabría Vella e Cabría Nova³⁷. Tras sinalar que en Galicia non se atopa ningún outro topónimo Cabría e si en Portugal, considera que se refire ás paraxes que frecuenta o gando cabrío ou onde se instalaban currais de cabras. Sen embargo, en castelán emprégase o termo para designa-la máquina que serve para levanta-las moas co obxecto de proceder á súa picada³⁸. Resulta sorprendente a utilización desta palabra na área do concello onde se concentra o maior número de muíños.

Cabría Nova: Idem.

Fraga do muíño: Lugar do concello da Capela, preto da aldea de Lombo.

Muíño Vello: Aldea da parroquia de San Fiz de Monfero.

36. Véxase ó respecto AGUIRRE SORONDO, A., *La molinería en la pintura*, 1as Jornadas Nacionales sobre Molinología, pp. 741-755.

37. MILLÁN, ISIDRO, *Topónimos del Concejo de Pontedeume y cartas reales de su puebla y Alfoz*, A Coruña, 1987, p. 144.

38. Véxase DEL CASTILLO, A., *Molinos de la zona de Piedrahita y el Barco de Ávila*, p. 205.

Rego da Moa: Aldea da parroquia de Barallobre.

Río dos Muíños: Recibe este nome o río que nos chamamos da Orela.

Río dos Muíños: Río da vertente atlántica que nace xunto a aldea de San Bollo (Perbes).

Por último, non é estraño que a antiga existencia dun muíño deixe a súa impronta na instalación que o substitúe. Así temos un Parque O Muíño (nº 39), en Centroña; ou un restaurante: Los Molinos, en Ombre.



Restaurante “Los Molinos”

VIII. ESTADO DE CONSERVACIÓN E FUTURO

A conta atrás do muíño hidráulico comezou coa crise da agricultura tradicional, e máis decididamente coa utilización da enerxía eléctrica. Pouco a pouco foron sendo abandonados a mercé do deterioro que conleva o paso do tempo e as inclemencias meteorolóxicas. Dos 46 muíños que chegou a te-lo concello de Pontedeume, só uns 5 están en condicións de funcionar e 4 máis poderían estalo; pero non por moito tempo: o que dure a vida dos seus donos, entrados en anos e apegados a unha forma de vida que morrerá con eles. O resto, ou desapareceron convertidos en vivenda (uns 5) ou son unha morea de ruínas cubertas de maleza, onde aínda, en moitos casos, se manteñen nos seus postos as moas e os rodicios, oxidados e descompostos.

Os que se achegaron ó estudio da muíñoloxía, seducidos polo engado destas construcións do pasado, non deixan de denuncia-la situación. Pero non podemos chegar a solucións utópicas. Imposible propoñe-la rehabilitación masiva dunhas construcións de número considerable e de valor artístico nulo, máxime cando mosteiros cargados de historia e con gran valor artístico están correndo a mesma sorte. É indubidable que a riqueza etnográfica que supón debe ser conservada,

tarefa que compete ós museos. Pero non todo debe ser deixado nas mans dos poderes públicos. Neste sentido é alentador o feito de que varios propietarios se mostraran sensibles ó estado de decrepitude dos seus muíños e comezaran a restauralos. Quizais estas iniciativas deberían ser apoiadas polo Concello con algún tipo de axuda.

É de sinalar que os muíños situados nas Ferrerías, nunha paraxe de indubidable beleza, abren un conxunto de grandes posibilidades ó turismo rural. Varios dos edificios destes muíños xa foron restaurados en relación coas posibilidades que ofrecen ó lecer.



Muíños das Ferrerías.

IX. CONCLUSIÓN

Cando iniciamos-la análise dos muíños do concello de Pontedeume, ante a nula existencia de estudos, carecíamos dunha valoración cuantitativa previa que restase incerteza á posibilidade de levar adiante a investigación. O chegar a inventariar 46 muíños veu confirmar unha das características que Begoña Bas sinala para os muíños galegos: o seu elevado número. Este número, que non é excepcional se o comparamos con outros concellos e que evidentemente foi cambiando ó longo da historia, é o froito dunhas condicións climáticas favorables e dunha topografía que xa non o é tanto, polas reducidas dimensións das vertentes.

Trátase, en todo caso, de muíños de roda horizontal, de regato , de cubo troncopiramidal, situados próximos ós regatos; construcións semellantes ó resto da arquitectura popular, nas que ás veces aparece dissociado da casa e outras formando un todo.

Respecto á maquinaria e á propiedade non difiren moito de resto dos muíños galegos. No primeiro aspecto cabe sinalar que son muíños nos que a moega non se fixa ó teito, senón que se une a armazón de madeira que encerra ás pedras, e nos que a cañeta é movida pola varela. No segundo dos aspectos, os muíños distribúense entre os de herdeiros, os máis numerosos, dunha moa; e os de maquia, tamén chamados de aparceiro, de dúas moas; aínda que non falta algún de uso particular

Non sabemos cando se introduciu o muíño na comarca eumesa. Os primeiros testemuños datan do século X, pero na súa expansión ten moito que ver, sen dúbida, a introducción do cultivo do millo, feito que se produce en torno ó 1650. O crecemento da poboación e a crise da viticultura farán o resto. A mediados do século XVIII, no Catastro do Marqués da Ensenada aparecen inventariados 33 muíños, número que irá crescendo ata dobre-lo século. A utilización da enerxía eléctrica e a crise da agricultura tradicional darán ó traste coa que fora a forma tradicional de obtención de fariña. Na actualidade existen 30 muíños ou restos de muíños; deles só cinco están funcionando. O futuro destas construcións non pode ser máis escuro, pero afortunadamente advertimos unha certa predisposición de algúns propietarios para tomar medidas que remedien a súa total desaparición. Pensamos que estas iniciativas terían que contar coa axuda dos poderes públicos, dentro dunha política que se sinta sensible ante o crecente deterioro do noso patrimonio etnográfico.

Con respecto ás outras vertentes, tratamos de manter sempre unha postura afastada do apaixoamento.

A nómina de composicións do *Cancioneiro Popular Eumés* sobre muíños é extremadamente pequena. Tivemos máis sorte en relación coa pintura e a toponimia, campo este, que merece un estudio máis detido, que valore as breves pero, pensamos, interesantes achegas da investigación.



INVENTARIO DE MUÍÑOS

Muíño N° 1

Lugar: Esteiro

Parroquia: Nogueirosa

Propietario:

Tipo de explotación: Maqueiro

Tipo de muíño: De regato, de canle, de balsa.

Situación: Fóra do río

N° de moas: Dúas

O muíño desapareceu, sendo integrado dentro da casa. Estaba situado no lado esquerdo da mesma.

O inferno está completamente soterrado, o que non nos permite saber a que tipo pertence. Podemos contempla-la canle e unha balsa de grandes dimensións, explicable seguramente porque o muíño se atopa localizado preto da desembocadura do río e a pendente neste punto é case nula.

Outros restos atopados son o pé e a capa, convertida en mesa.



Fachada posterior da casa.



Balsa, de gran tamaño.



Pé do muíño.

MUÍÑO Nº 2

Lugar: Esteiro

Parroquia: Nogueirosa

Propietaria: Josefa Martínez Tenreiro

Tipo de explotación: Maqueiro

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo.

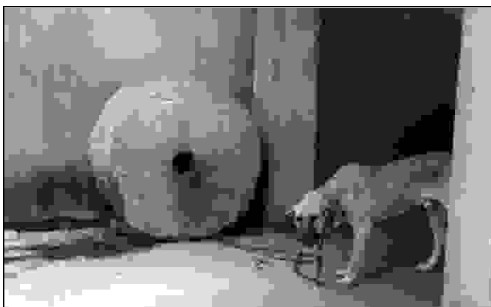
Situación: Fóra do río

Nº de moas: Dúas

Pouco se pode falar deste muíño. O edificio está completamente rehabilitado e o único resto que atopamos do mesmo é o pé, desempeñando unha función moi diferente da que tivo antes.



Estado actual do edificio.



Pé, único resto do muíño.

Muíño N° 3

Lugar: Esteiro

Parroquia: Nogueirosa

Propietario:

Tipo de explotación:

Tipo de muíño:

Situación: No río

N° de moas:

Un moderno edificio ocupa o lugar do muíño, do que non queda ningún resto.

Hai dous óleos deste muíño, un da fachada principal (fotografía) e outro da fachada posterior. O segundo non o incluímos neste traballo, porque dúbdamos que se trate deste muíño, xa que representa un río dun caudal moi superior ó que ten o regato de Esteiro e ademais representa un muíño de presa, do que non atopamos ningún caso neste Concello.

Destacar a localización deste muíño, no río, modalidade da que só atopamos dous muíños de Covés.



Estado actual do edificio.



Óleo do antigo muíño.

MUÍÑOS Nº 4 E 5

Lugar: Esteiro

Parroquia: Nogueirosa

Propietario:

Tipo de explotación: Maqueiro

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

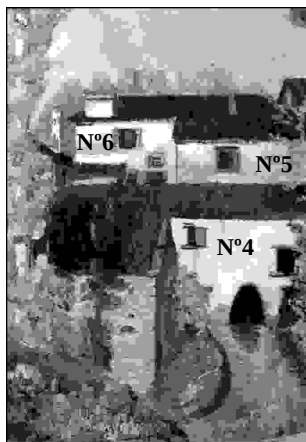
Situación: Fóra do río

Nº de moas: Tres (muíño nº 4) e dúas (muíño nº 5)

Destes dous muíños non se conserva absolutamente nada, nin edificio, nin pezas. Pero motivou a súa inclusión nas fichas o feito de contar con este óleo do pintor R. Feal, no que podemos ve-lo aspecto e situación dos mesmos. Ó fondo vese o muíño nº 6. O muíño nº 5 tiña tres moas, único caso do concello.



Óleo do pintor R. Feal.



MUÍÑO Nº 6

Lugar: Esteiro

Parroquia: Nogueirosa

Propietario: Ramón Calvo Allegue

Tipo de explotación: Maqueiro

Tipo de muíño: De regato, de canle, de balsa

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Dúas

O conxunto de muíño e vivenda foi ampliado tanto en altura como en planta. Aínda é posible observar no interior a estrutura orixinal. Destaca este edificio pola súa calidade constructiva. Os seus muros son de cachotería de granito e a cara exterior está labrada. Os arcos dos infernos son de medio punto, único caso atopado no concello. O tellado é a dúas augas de tella do país.

A estancia do muíño ten unha fiestra e dúas bufardas, que serven para dar ventilación. O muíño aínda funciona, aínda que cesou a súa actividade hai 19 anos. Destacan as enormes dimensións da balsa, o que permitía manter durante todo o ano un alto rendemento, necesario polo tipo de explotación.



Fachada principal na que se observan os infernos, fiestra e bufardas.



Infernos (arcos de medio punto).



Interior do muíño.

Muíño Nº 7

Lugar: Goibe de abaixo

Parroquia: Nogueirosa

Propietario: Luis Allegue Freire

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle,
de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

O edificio, de planta rectangular, conta con muíño e dous andares. Os muros, que se conservan en bo estado, teñen un espesor de 60 cm e están construídos en cachotería de pizarra. Os marcos das dúas portas son de cantería de granito, e na porta principal, tanto as xambas coma a lumieira, teñen talladuras con diversos motivos. Ten catro fiestras, dúas na planta baixa, dúas na segunda planta, os marcos das mesmas están feitos con madeira.

O tellado é a dúas augas de tella do país.

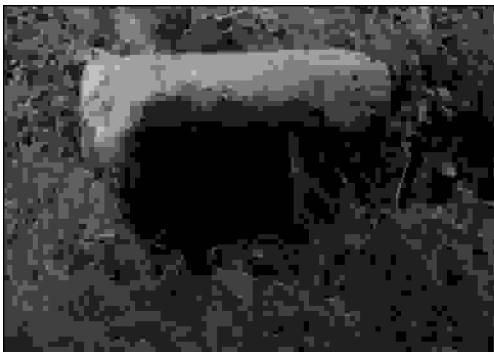
O inferno atópase soterrado case na súa totalidade. O cubo consérvase en bo estado.



Perspectiva do edificio.



O inferno está soterrado.



Detalle da entrada do cubo.

MUÍÑO Nº 8

Lugar: Ameneiral
Parroquia: Nogueirosa
Propietario: Nieves Calvo

Tipo de explotación: Maqueiro
Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo
Situación: Fóra do río
Nº de moas: Dúas

O edificio, de planta rectangular, está construído en cachotería de pizarra, cos esquinais e marcos de portas e fiestras, así coma as lumieiras dos infernos, de cantería de granito. Ten dúas portas e unha única fiestra, situada na fachada principal.

No interior hai un espacio reservado para o gando e o resto do espacio adícase a muíño. Aínda está en funcionamento. As pezas consérvanse en perfecto estado.



Fachada principal do muíño.



Aberturas dos infernos.



Pezas duhna das moas.

MUÍÑOS NºS 9 E 10

Lugar: Ameneiral

Parroquia: Nogueirosa

Propietario:

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

Os dous muíños, de pequenas dimensións, están construídos en cachotería de pizarra, con tellado a unha auga. O tellado está derruído e as paredes recubertas de maleza. A única peza que conservan é o pé.

Analizamos estes muíños conxuntamente porque, ademais de ter idénticas características, se atopan conectados, de forma que o muíño inferior (nº 9) non capta a auga do regato senón do muíño superior. Non é un sistema infrecuente, pero é o único caso que atopamos no concello.



A maleza invade os edificios.



Arco do inferno.



Pé dun dos muíños.

Muíño Nº 11

Lugar: A Graña

Parroquia: Nogueirosa

Propietario: Esperanza Rodríguez
Castro

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle,
de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas:

Non he posible facer unha boa descri-
cion deste edificio dado o seu estado
de conservación. Restos das paredes,
recubertas de maleza, a canle e o cubo
son os únicos elementos que se conser-
van do muíño. A vexetación non per-
mite ve-lo inferno. O muíño debía ter
dúas plantas e seguramente era de dúas
moas.



Canle e restos da edificación.



A maleza impide apreciar se quedan restos da fachada principal.



Detalle dos muros

Muíño Nº 12

Lugar: A Graña

Parroquia: Nogueirosa

Propietario: José M^a Faraldo Tenreiro

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Dúas

O edificio de planta rectangular atópase bastante deteriorado, non ten tellado e o muro dereito está derruído. As paredes están construídas en cachotería de pizarra e granito. As lumieiras das dúas fiestras son de madeira. O tellado, de tella do país, é a dúas augas.

A canle e o cubo están en bo estado. As únicas pezas que se conservan son as varas do brandeiro.



Localización do muíño.



Fachada principal.



Porta de acceso ó muíño.

Muíño Nº 13

Lugar: Cabría Vella
Parroquia: Nogueirosa
Propietario:

Tipo de explotación: Consumo propio

Tipo de muíño: De regato, de canle,
de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

O edificio atópase encastado á vivenda. Está construído en cachotería de pizarra, ten unha única fiestra e accédese a el dende o interior da vivenda. O tellado, de tella do país, é a dúas augas.

É o muíño máis pequeno que atopamos, as súas dimensións interiores son tan reducidas que non ten nin pescante, xa que non hai sitio para manipular as pedras.

Todavía funciona na actualidade. É un exemplo claro de muíño familiar.



Fachada do muíño.



Interior do muíño.



Canle e aliviadeiro.

Muíño Nº 14

Lugar: Cabría Vella

Parroquia: Nogueirosa

Propietario: Nicolás Fernández Iglesias

Tipo de explotación: Maqueiro

Tipo de muíño: De regato, de canle, de balsa.

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Dúas

O muíño, encastado á vivenda, está construído en cachotería de pizarra. Consérvase en perfecto estado. Aínda que non funciona, cunha leve reparación podería facelo. Ten dúas moas e un só inferno, cando o normal é ter un por moa.

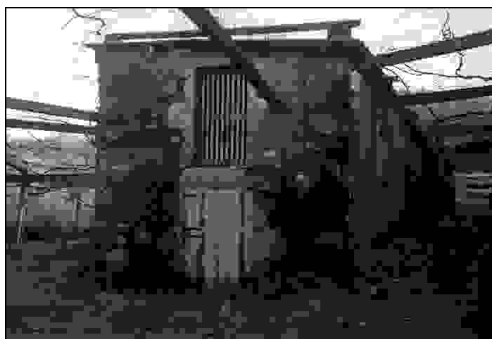
As grandes dimensións da balsa, delatan, ó igual que no muíño nº6, o réxime de explotación.



Perspectiva do muíño.



Cubo de grandes dimensións.



Vivenda á que se atopa encostado o muíño.

Muíño N° 15

Lugar: Cabria Vella
Parroquia: Nogueirosa
Propietario: Nicolás Fernández Iglesias

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

Este muíño, de pequenas dimensións, atópase adosado á vivenda. Só conserva a estancia, pero hoxe está completamente reformada e é unha habitación máis da vivenda. A única evidencia que conserva da súa función anterior é o inferno, que non quedou soterrado na súa totalidade e aínda podemos ve-la lumieira do arco.



O muíño estaba encostado na fachada posterior.



Lumieira do arco do inferno.

MUÍÑOS NºS 16 E 17

Lugar: Cabría Vella

Parroquia: Nogueirosa

Propietario:

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle,
de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas:

É imposible saber nada nestes dous casos das características dos muíños. Só as lembranzas dos veciños permitíronnos localizalos, xa que non conservan ningún resto.



No lugar dos muíños hai modernas edificacións.

Muíño N° 18

Lugar: Cabría Vella
Parroquia: Nogueirosa
Propietario: José Amado Tenreiro

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

N° de moas: Unha

O muíño, de pequenas dimensións, atópase encostado á vivenda. Está construído en cachotería de pizarra, as xambas e a lumieira da porta son de cachotería de granito, así coma dous marcos de fiestras (non na súa totalidade). O tellado actual é de fibrocemento a unha auga, pero pódese observar que o primitivo era a dúas de tella do país (pódese observa-lo tornachoivas).

O muíño ten unha pequena fiestra na fachada principal e outra na fachada posterior un pouco máis grande. A porta de acceso, para a vivenda e o muíño, é común. O cubo é de pequenas dimensións.

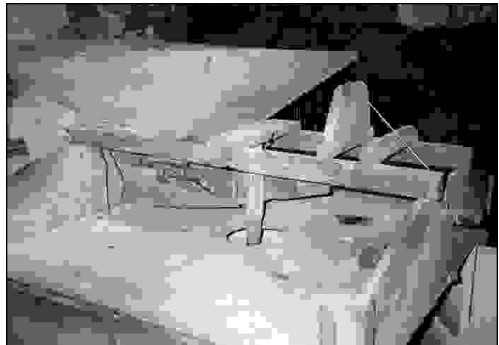
Todavía funciona hoxe; consérvase en perfecto estado.



Fachada posterior.



Detalle do cubo.



Interior do muíño.

MUÍÑOS Nº 19 E 20

Lugar: Cabría Vella

Parroquia: Nogueirosa

Propietario: Mario Varela Prieto

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle,
de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

Edificios xa modificados (muros con ladrillo e tellados de fibrocemento) e unha capa, son os restos que podemos presenciar dos dous muíños. Ambos eran de pequenas dimensións e estaban construídos en cachotería de granito.



Fachada posterior da casa, a carón desta están situados os muíños (non están encostados).



Capa dun dos muíños.

Muíño Nº 21

Lugar: Cabría Vella
Parroquia: Nogueirosa
Propietario:

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas:

Este muíño está integrado na casa, non coñecemos-lo seu estado de conservación, xa que non tivemos posibilidade de velo.

A casa é grande e de planta rectangular, ten dous andares. Está construído en cachotería de granito e a súa cara exterior recuberta de cal.

Chama a atención neste muíño a saída da auga. Está saída forma un ángulo de 90 graos co cubo, é de forma rectangular e moi pequena. Non permite observar-la situación das pezas do inferno, xa que a distancia ata a saída da auga é grande.



Fachada principal.



Canle e aliviadeiro.



Detalle de entrada do cubo.

Muíño Nº 22

Lugar: Cabría Vella

Parroquia: Nogueirosa

Propietario:

Tipo de explotación: Herdeiros

Tipo de muíño: De regato, de canle de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

O muíño de planta rectangular e construído en cachotería de pizarra está moi deteriorado. Restos das paredes e o inferno, así coma o cubo son os únicos que atopamos.

Situado nun punto extremo, é dos poucos muíños de Cabría Vella que non está asociado ou integrado na vivenda. A súa construción neste lugar obedece, sen dúbida, a un certo grao de saturación na concentración de muíños neste regato.



Restos do muíño.



O cubo atópase en bo estado.

Muíño N° 23

Lugar: Esteiro de Ombre

Parroquia: Ombre

Propietario:

Tipo de explotación: Herdeiros

Tipo de muíño: De regato, de canle de cubo

Situación: Fóra do río

N° de moas: Unha

O muíño, de planta rectangular e pequeno tamaño, está construído en cachotería de pizarra. O tellado é a unha auga de tella do país.

Non se ve nin o cubo nin o inferno, xa que un recheo de terra o impide. Non conserva ningunha peza e o tellado está derruído, os muros están recubertos de maleza.



Apréciase o mal estado de conservación e o recheo que oculta os restos do cubo.



Con posterioridade á realización do inventario, atopamos que o edificio deste muíño foi restaurado.

Muíño nº 24

Lugar: Esteiro de Ombre

Parroquia: Ombre

Propietario:

Tipo de explotación: Herdeiros

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

Ten as mesmas características arquitectónicas que o anterior.

O tellado está derruído e o muíño recuberto de maleza. Conserva algunhas pezas: o rodicio, que está soterrado; o veo e o pé.



A vexetación impide sacar unha boa fotografía.

Muíño Nº 25

Lugar: A Torre

Parroquia: Ombre

Propietario: Carlos Feal Garabana

Tipo de explotación: Herdeiros

Tipo de muíño: De muíño, de regato, de canle

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

Como se pode apreciar na fotografía, o muíño de planta rectangular e tellado a unha auga, está moi remozado. A construción é de cachotería de pizarra e actualmente atópase recuberto con cemento. O tellado, a unha auga, é de fibrocemento.

Destaca a altura da canle e a súa lonxitude.

Conserva tódalas pezas, pero o desvío do regato (provocado porque atravesaba a estrada) fai que a auga xa non chegue ó mesmo.



Canle, ó fondo o muíño.



O inferno non está recebado, o que permite ver a cachotería de pizarra.



Pezas do interior.

Muíño Nº 26

Lugar: A Torre

Parroquia: Ombre

Propietario: Evaristo Garabana
Cortizas

Tipo de explotación: Consumo propio

Tipo de muíño: De regato, de canle,
de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

É de planta rectangular e os muros son de cachotería de pizarra, coas esquinas e marcos dos vans de cachotería de granito. Só ten unha fiestra.

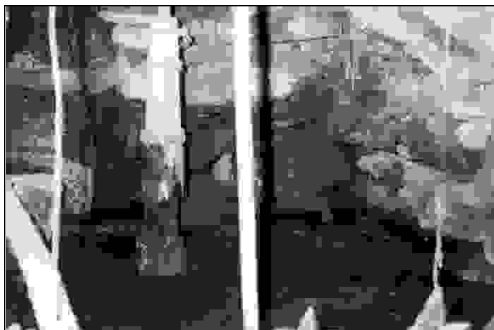
O tellado a dúas augas é na actualidade de tella plana.

O tornachoivas situado sobre a lumieira da porta é un detalle que se debe significar, xa que nos muíños non é habitual atopar elementos arquitectónicos deste tipo. Tamén ten pousadoiro no exterior.

Conserva tódalas pezas e o edificio está en bo estado, pero o muíño non funciona na actualidade.



Edificio, no que podemos ver os detalles arquitectónicos mencionados.



Inferno, o rodicio atópase soterrado.

Muíño Nº 27

Lugar: A Torre

Parroquia: Ombre

Propietario: Evaristo Amado Brage

Tipo de explotación: Herdeiros

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

O edificio de planta rectangular, alberga muíño e vivenda, xa non serve de vivenda. Está construído en cachotería de granito e revestido con cemento, ten dúas plantas e tellado de fibrocemento a dúas augas.

No momento de visitalo estíbese realizando unha reparación no mesmo. Proximamente estará funcionando.



Fachada posterior do edificio.



Interior do muíño, apreciamos que as pezas son de nova construción.



No inferno non vemos ningunha peza, debido a que o muíño está a ser reparado.

Muíño Nº 28

Lugar: Bufarda

Parroquia: Ombre

Propietario: J. Antonio Brage Amado

Tipo de explotación: Herdeiros

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

O muíño é de planta rectangular, construído en cachotería de granito, cos esquinais e marcos dos vans labrados na cara exterior. Ten unha porta e unha fiestra. O tellado é a unha auga de fibrocemento.

Conserva tódalas pezas, pero non funciona, e utilízase para garda-las alpacas para os animais.



Fachada lateral dereita.



Podemos ve-las pezas do inferno e o rodicio soterrado.



O regato a carón do muíño.

Muíño Nº 29

Lugar: Río Longo
Parroquia: Ombre
Propietario: Santiago Amado

Tipo de explotación: Herdeiros
Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo
Situación: Fóra do río
Nº de moas: Unha

Este muíño de planta rectangular ó igual que o seguinte está construído en cantería de granito, son os únicos casos que atopamos no concello. Ten unha fiestra e o tellado é a unha auga.

Está completamente invadido de maleza e o tellado está derruído. O cubo consérvase en bo estado. Non queda ningunha peza da maquinaria.



A maleza invade o edificio.



Cubo en bo estado.



Detalle da fiestra.

Muíño Nº 30

Lugar: Río Longo

Parroquia: Ombre

Propietario: Manuel Garabana

Tipo de explotación: Herdeiros

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

Muíño de planta rectangular e tellado a unha auga. Como xa dixemos anteriormente está construído en cantería de granito e destaca a lumieira da porta, que ten unha inscrición. Estas particularidades fan que as características do edificio sexan atípicas no concello.

O estado de conservación é o mesmo co do muíño anterior. O tellado está derruído e os muros invadidos pola maleza. O cubo consérvase, non así, as pezas.



Entrada ó muíño.



Lumieira da porta.

Muíño Nº 31

Lugar: A Fraga
Parroquia: Ombre
Propietario:

Tipo de explotación: Consumo propio

Tipo de muíño: De regato, de canle,
de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

Pequeno muíño de planta rectangular, construído en cachotería de granito, con cantería nas xambas e lumieira da porta, nas que atopamos inscricións. O tellado é a dúas augas de tella do país.

É curioso o arco do inferno, construído por aproximación de fileiras, que forma case un triángulo. No inferno atopamos restos do rodicio, que era de madeira; a billa e a vara da billa, o ovo, a enrán e restos da mesa.

Conserva a capa e o pé. O tellado está derruído e os muros recubertos de maleza. O cubo está en bo estado, aínda que semi-soterrado.



Fachada principal, á dereita da porta vémo-lo pousadorio.



Arco do inferno.



Pé e capa.

MUÍÑOS N^{OS} 32, 33 E 34

Lugar: A Orela

Parroquia: Ombre

Propietario:

Tipo de explotación: Herdeiros

Tipo de muíño: De regato, de canle,
de cubo

Situación: Fóra do río.

Nº de moas: Unha

Os tres muíños teñen as mesmas características, tanto nas dimensións como no estado de conservación. A localización dos mesmos, unha zona illada con unha pendente pronunciada, fai difícil chegar ata eles. Tamén provocou moitas dificultades para poder fotografa-los; é por isto que non contamos cunha fotografía do muíño nº 34.

Tódolos muíños conservan as paredes e o nº 33 tamén o tellado, xa que foi restaurado. O muíño nº 32 ten ademáis restos do pescante. O cubo dos tres está en bo estado.



A maleza invade o edificio.



Inferno do muíño nº 33.

Muíño Nº 35

Lugar: A Orela

Parroquia: Ombre

Propietario:

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas: Unha

O edificio está construído en cachoteira de granito, cos vans das portas e esquinais de cantería. O tellado, de pizarra, é a unha auga. Actualmente está fundido con formigón.

Conserva pé e capa, restos do tremiñado, pescante, unha pa, brandeiro, a varela, restos da cañeta e moega, buzo, billa e veo. Tamén atopamos restos do rodicio, que era de madeira.

Unha curiosidade deste muíño é que nos últimos anos de funcionamento, instalouse nel un xerador de corrente que daba luz ós veciños da Orela.



Porta de acceso ó muíño.



Restos dun rodicio de madeira.



Outra perspectiva do muíño, na que se aprecia a elevada pendente do terreo.

Muíño Nº 36

Lugar: Covés

Parroquia: Andrade

Propietario:

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle,
de cubo

Situación: No río

Nº de moas: Dúas

Muíño de grandes dimensións, planta rectangular e dous andares. Está construído en cachotería de pizarra con tellado a dúas augas de tella do país.

Varías son as características significativas deste muíño, a primeira é que a diferencia do resto dos muíños do Concello, atópase no río; outra é a de ter dúas portas, o que permite acceder a él desde ámbalas dúas beiras.

O tellado está derruído en parte. Os únicos restos que conserva son o pé e a capa dunha das moas, así como restos de madeira do tremiñado e o caixón.



Perspectiva do edificio no que podemos ve-lo estado do deterioro do tellado.



Por este arco transcorre o regato.



Pé e capa encinchados.

Muíño Nº 37

Lugar: Covés

Parroquia: Andrade

Propietario:

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: No río

Nº de moas: Unha

Muíño de pequenas dimensións planta rectangular. Está construído en cachotería de pizarra, o tellado é a dúas augas de tella do país.

Ó igual que o anterior está situado no río.

Atópase moi deteriorado, case non quedan restos do tellado e os muros están recubertos de maleza. Consérvase a capa e o pé. Curiosamente nun dos muros atopamos unha capa incrustada.



A vexetación invade por completo o muíño.



O río transcorre baixo o muíño.



Capa incrustada nun dos muros.

Muíño Nº 38

Lugar: Covés

Parroquia: Andrade

Propietario:

Tipo de explotación:

Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

Nº de moas:

O muíño de dous andares e planta rectangular é de considerables dimensións. Está construído en cachotería de pizarra e tellado a dúas augas de tella do país.

O edificio está moi arruinado. Non ten tellado e unha das paredes ten parte derruída. Os marcos das portas e ventanas son de madeira.

Non conserva ningunha peza.

O cubo atópase en bo estado.



Estado de deterioro da fachada principal.



Arco do inferno.

MUÍÑOS N^{OS} 39 E 40

Lugar: Vizús (nº 39) e A Cuba (nº 40)

Parroquia: Centroña

Propietario:

Tipo de explotación:

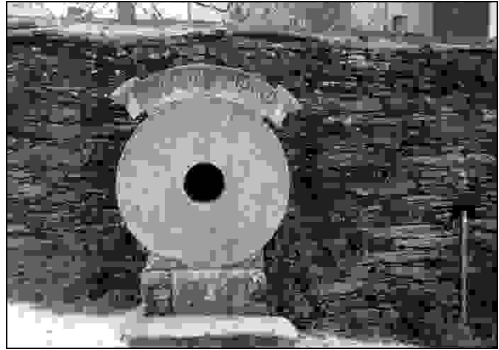
Tipo de muíño: De regato, de canle, de cubo

Situación: Fóra do río

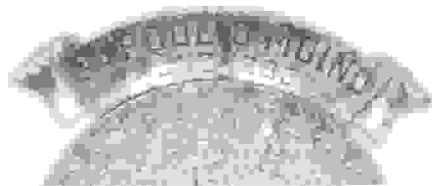
Nº de moas:

Nada queda destes dous muíños, só o nome do parque evidencia que alí estaba un dos dous que había en Centroña. O outro atopábase un pouco máis abaixo do río, no lugar da Cuba.

A capa que podemos ver na fotografía non corresponde a ningún destes muíños, senón que é dun eléctrico de Boebre.



Capa situada no “Parque do muíño”, no lugar de Vizús - Centroña.



Cátedra. Revista eumesa de estudios

Xuño 1999. Núm. 6

ÍNDICE

Arqueoloxía e folclore: concellos de Ares e Mugardos	
Juan A. Carneiro Rey	7
Apuntes verbo da federación agrícola Ferrol-Pontedeume. O agrarismo na comarca	
Henrique Sanfiz	33
Relación de fuentes documentales publicadas o transcritas de la historia medieval gallega	
José Luis López Sangil	39
Urbanismo barroco en Pontedeume	
Manuel Ignacio Ramos Díaz	67
Unha cantiga e o seu autor (1927)	
Xosé Paz Fernández	91
Historia urbana de la villa de Pontedeume (1840-1998): presentación de un proyecto de investigación	
José M ^a Cardesín	97
Insculturas pétreas no baixo eume	
Juan J. Sobrino Ceballos y J. Francisco Correa Arias	115
Los monasterios eumeses de Caaveiro y Monfero en tierras del antiguo Condado de Vilalba	
José-Luís Novo Cazón	139
Un acercamento ó imposto de banastrería en Pontedeume	
Xosé M ^a Veiga Ferreira	147
Peregrinacións, hospitalidade e pegadas xacobeas na Comarca Eumesa	
Xesús Andrés López Calvo	163
Un traslado original del testamento de Don Juan Beltrán de Anido	
Santiago Daviña Sáinz	187